Resettlement and Ethnic Development Plan

Project Number: 41924-014
October 2016

Nam Ngiep 1 Hydropower Project (Lao People's Democratic Republic)

Resettlement and Ethnic Development Plan
Updated Zone 2 Lower Reservoir (REDP-2LR) - Annex C

Prepared by Nam Ngiep 1 Power Company Limited for the Asian Development Bank

This report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature. Your attention is directed to the "Terms of Use" section of this website.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

Annex C - Updated Consultations Documentation: provides documentation of community consultation since the publication of the main REDP.

ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດປະຊາທິປະໄຕເອກະພາບວັດທະນາຖາວອນ.

****

ບົດບັນທຶກ

ເຜີຍແຜ່ແລະປຶກສາຫາລືຕາຕະລາງນະໂຍບາຍ ສິດທິ ທີ່ຈະໄດ້ຮັບແບບລະອຽດ

ເວລາ 8:30 ໂມງ ໃນວັນທີ 7ເມສາ 2014 ຢູ່ເຮືອນນາຍບ້ານ ບ້ານສົບພອນ, ເມືອງຮົ່ມ, ແຂວງໄຊສົມບູນ, ໄດ້ເປີດກອງປະຊຸມເຜີຍແຜ່ແລະປຶກສາຫາລືຕາຕະລາງນະໂຍບາຍ ສິດທິ ທີ່ຈະໄດ້ຮັບແບບລະອຽດພາຍໃຕ້ການເປັນປະທານ ຂອງທ່ານ ບຸນສົມ ເຮີຊົວປາວ ຫົວໜ້າໜ່ວຍງານ ຊັບພະຍາກອນເມືອງຮົ່ມ ນອກນັ້ນຍັງມີ ອຳນາດການປົກຄອງ ແລະ ປະຊາຊົນ ຂັ້ນບ້ານ ລວມທັງ ພະນັກງານບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ເຂົ້າຮ່ວມ (ລາຍລະອຽດມີລາຍ ຊື່ຄັດຕິດ ມາພ້ອມນີ້):

ຕາງໜ້າໂຄງການນ້ຳງຽບ1, ທີມງານ ພັດທະນາຊຸມຊົນ ກ່າວຈຸດປະສົງກອງປະຊຸມໃນຄັ້ງນີ້ ມີ 4 ຈຸດປະສົງໃຫຍ່ຄື:

1. ເຜີຍແຜ່ແລະປຶກສາຫາລືວິທີຄິດໄລ່ຫົວໜ່ວຍລາຄາການຊົດເຊີຍຜົນກະທົບຈາກໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1
2. ເຜີຍແຜ່ ແລະປຶກສາຫາລື ເອກະສານສິດທິ ຂອງປະຊາຊົນ ທີ່ຖືກຜົນກະທົບຈາກໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1.
3. ເຜີຍແຜ່ ແລະປຶກສາຫາລື ຂະບວນການຮ້ອງທຸກ.
4. ເກັບກຳຂໍ້ມູນເພື່ອປະກອບໃນການສ້າງເອກະສານດ້ານຄຸ້ມຄອງປົກປ້ອງສິ່ງດົນ, ແຜນພັດທະນາຊີວິດການເປັນຢູ່ ແລະຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຜູ້ດ້ອຍໂອກາດ.

ທ່ານປະທານກ່າວເປີດປະຊຸມ

ປະທານກອງປະຊຸມໄດ້ເນັ້ນບາງຈຸດວ່າ:ໃຫ້ປະຊາຊົນໃຫ້ການຮ່ວມມືກັບບໍລິສັດນ້ຳງຽບ1 ທີ່ມາເຜີຍແຜ່,ອະທິບາຍວິທີຄິດໄລ່ຫົວໜ່ວຍລາຄາການຊົດເຊີຍຜົນກະທົບ, ນະໂຍບາຍສິດທິຈະໄດ້ຮັບການຊົດເຊີຍ ແລະ ຂັ້ນຕອນການຮ້ອງທຸກໃຫ້ປະຊາຊົນ ສະນັ້ນ ຂໍໃຫ້ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນເອົາໃຈໃສ່ໃນການຮັບຟັງການເຜີຍແຜ່ດັ່ງກ່າວ.

ຜູ້ຕາງໜ້າໂຄງການນ້ຳງຽບ 1ໄດ້ອະທິບາຍ:

1. <u>ວິທີຄິດໄລ່ຫົວໜ່ວຍລາຄາຊົດເຊີຍທີ່ກຳນົດຈາກ 4 ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ</u>

- ອັດຕາການຊົດເຊີຍທີ່ຖືກຈ່າຍໂດຍໂຄງການການລົງທຶນອື່ນໆ ແມ່ນດຳເນີນການພາຍໃຕ້ເງື່ອນໄຂຕ່າງໆທີ່ຄ້າຍຄືກັນ ມີການປັບປຸງຕາມພາວະເງິນເຟີ້
- ການສຶກສາລາຄາຕະຫຼາດໃນປັດຈຸບັນ ແມ່ນຖືກດຳເນີນການໂດຍທີ່ປຶກສາອິດສະຫລະ ຫລືສະຖາບັນຄົ້ນຄວ້າ ຫລືອົງການ NGO
- ຂໍ້ມູນຂ່າວສານທາງສະຖິຕິກ່ຽວກັບລາຄາຕະຫລາດ ຂອງ ລັດ ປະກາດແຈ້ງການໃນແຕ່ລະເດືອນ
- ການສັງເກດລາຄາຕົວຈິງຂອງລັດໃນໝູ່ບ້ານທີ່ຖືກກະທົບ

ພາຍຫຼັງໄດ້ຂໍ້ມູນແລ້ວ ຈຶ່ງມາສົມທຽບກັບລາຄາໃນການຊົດເຊີຍຕົວຈິງໃຫ້ແກ່ປະຊາຊົນຜູ້ທີ່ຖືກຜົນກະທົບ, ຜ່ານການອະທິບາຍວິທີການຄິດໄລ່ຕົວໜ່ວຍລາຄາການຊົດເຊີຍໃຫ້ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ແລະ ປະຊາຊົນກໍ່ເຂົ້າໃຈ ແລະ ເຫັນພ້ອມກັບວິທີການຄິດໄລ່. ການອະທິບາຍບັນດານະໂຍບາຍ,ສິດທິຕ່າງໆ ທີ່ຜູ້ຖືກຜົນກະທົບຈະໄດ້ຮັບຄືກັບການຊົດເຊີຍຂອງໂຄງການນໍ້າງຽບ 1 ແມ່ນ ປະຊາຊົນກໍ່ມີຄວາມເອກະພາບແລະ ເຫັນພ້ອມກັບບັນດານະໂຍບາຍດັ່ງກ່າວ, ພ້ອມນີ້ທາງໂຄງການກໍ່ໄດ້ນຳສະເໜີຫຼັກການແກ້ໄຂຄຳຮ້ອງທຸກຂອງໂຄງການນໍ້າງຽບກ່ຽວກັບການດຳເນີນການຮ້ອງຂໍຄວາມເປັນທຳ, ການໄກ່ເກ່ຍຂໍ້ຂັດແຍ່ງ, ຂັ້ນຕອນພິຈາລະນາແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງໃຫ້ແກ່ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ແລະປະຊາຊົນໄດ້ເຂົ້າໃຈ.

ຜ່ານການອະທິບາຍ, ປຶກສາຫາລືກັບອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ແລະ ປະຊາຊົນ ໃນຄັ້ງນີ້ແມ່ນປະຊາຊົນກໍ່ມີຄວາມເຂົ້າໃຈ, ເຫັນວ່າໂຄງການນໍ້າງຽບ ມີນະໂຍບາຍທີ່ມີຄວາມຍຸດຕິທຳຖືກຕ້ອງໃຫ້ແກ່ປະຊາຊົນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບແຕ່ແນວທາງການປະຕິບັດຂໍໃຫ້ປະຕິບັດໃຫ້ໄດ້ຕາມນະໂຍບາຍທີ່ທາງບໍລິສັດມາເຜີຍແຜ່ນີ້.

<u>ຄຳສະເໜີຂອງປະຊາຊົນບ້ານ ສົບພອນ</u>

ທ. ໄຊເຮີ່ລໍ່:

- ສະເໜີວ່າຫຼຸມຝັງສົບພໍ່ປູ່ແມ່ຍາດ ຢູ່ໃນຂອບເຂດອ່າງຈະເຮັດແນວ?

ທ. ຈົ່ງຫວາເຮີ່:

- ສະເໜີໃຫ້ ໂຄງການຈັດສັນສະຖານທີ່ໃຫ້ປະຊາຊົນຜູ້ຖືກຜົນກະທົບຕາມໃຈມັກຂອງປະຊາຊົນເຖິງວ່າຈະແມ່ນບ່ອນໃດກໍ່ຕາມພາຍໃນປະເທດລາວ, ຍົກເວັ້ນຫ້ວຍສຸບ.

ທ. ປໍຕົວເຮີ່:

- ສະເໜີວ່າ: ຖ້າໂຄງການຊົດເຊີຍນ້ອຍເກີນໄປພວກເຮົາຈະບໍ່ສາມາດຍົກຍ້າຍອອກຈາກສະຖານທີ່ເດີມ

ນາຍບ້ານ ຄຳໄຊລໍ່

- ສະເໜີວ່າຢາກຮູ້ຈະແຈ້ງບ່ອນຈັດສັນໃໝ່ໃຫ້ປະຊາຊົນຢ່າງແຈ້ງໂດຍບໍ່ແມ່ນ(ຫວ້ຍສຸບ)
- ຢາກສະເໜີວ່າພືດ ຫຼື ຕົ້ນໄມ້ໃຫ້ຄຸນໃຫ້ໄລຍະອາຍຸຂອງຕົ້ນພືດທີ່ໄດ້ຮັບຜົນ

ປະຊາຊົນ:

- ສ່ວນຫຼາຍສະເໜີໃຫ້ທະນາຄານມາອະທິບາຍຂັ້ນຕອນ ແລະ ວິທີການຝາກເງິນ-ຖອນເງິນທະນາຄານ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ເພື່ອຢັ້ງຢືນ ໄວ້ເປັນຫຼັກຖານ,

ບ້ານສົບພອນ, ວັນທີ: 7/4/2014

ປະທານກອງປະຊຸມ	ນາຍບ້ານບ້ານສົບພອນ	ຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ສະຖານທີ່ [illegible] ວັນທີ 9/04/2014

ລຳດັບ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ຕຳແໜ່ງຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	ທ. ບຸນສົດ	[illegible]	[illegible]	22213583	[signature]
2	ທ [illegible]				
3	ທ [illegible]				
4	ທ [illegible]				
5	ທ [illegible]				
6	[illegible]				
7	[illegible]				—
8	ທ. [illegible]				
9	[illegible]				
10	ທ. [illegible]				
11	ທ. [illegible]				
12	ທ. [illegible]				
13	ທ. [illegible]				
14	[illegible]				
15	[illegible]				
16	ທ. [illegible]				
17	ທ [illegible]				
18	ທ. [illegible]				
19	ທ. [illegible]				
20	ທ. [illegible]				
21	[illegible]				
22	ທ. [illegible]				
23	ທ [illegible]				

SPH 1/2

F 14 23/37

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ສະຖານທີ່: ສົບພອນ ວັນທີ 7/4/14

ລຳດັບ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	ຢ່າ ຕ່າ ລື້				
2	ເຊ່ຍ ຢາວ ສື້.				
3	[illegible]				
4	ຈົວ ປ໋ອ				
5	ຢູ ຊູ ເຣີ				
6	ຫຼີ ວ່າງ				
7	ຈາເວ ເຊີ				
8	ສົ ຕູ ວ່າງ				
9	ທ. ຊາໄຊລື		ນາຍບ້ານ-ເລຂາ	22582454, 98892226	
10	ທ. ປາວ ຕົວເຊີ				
11	ທ. ຈົ່ງ ກົ່ວ ວ່າງ				
12	ທ. ໂຊ ລໍ່				
13	ທ. ຢົງ ລໍ່ ວ່າງ.				
14	ທ. ຈົ່ງ ເຊີ ລໍ່				
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes

On the dissemination and discussion of policy, right to receive the compensation in the detailed form.

By 8:30 on April 7th 2014 at the Soppuan village head's house, Hom District, Xaysomboun Province. The meeting was held to disseminate and discuss on the policy, right to receive the compensation in the detailed form. The meeting was chaired by Mr. Bounsom Herxoapao, Head of Hom DoNRE. Besides these, there were the Soppuan authorities and villagers and representatives of NNP1 (as the list of participants attached herewith).

Representative of NNP1 as the community Development team gave the speech on the objective of the meeting, there were 4 main objectives as:

1. Dissemination and discussion on the calculation method of compensation unit rate of assets affected by the NNP1 PC
2. Dissemination and discussion on the document of PAPs to receive the compensation.
3. Dissemination and discussion on the grievance redress mechanism
4. Data collection to create the document for the social management, livelihood development plan and data for vulnerable family.

The chairman was opened the meeting.

He emphasized some points: the villagers should cooperate With NNP1 Company which came disseminating and explaining the calculation method of compensation unit rate, policy of right to receive the compensation and grievance redress mechanism, so the villagers should pay attention to the dissemination.

The representative of NNP1 explained:

1. The calculation method of compensation unit rate came from 4 data sources
   - Compensation rate paid by other projects under the different condition, but there is the same as the changing in accordance with the inflation.
   - Current Market price study which conducted by independent consultant or NGO.
   - Data from Statistic of state market price declare every month.
   - The observation on the real price in the affected villages.

After got the data, there will have the comparison to determine the real compensation unit rate, as the explanation of the calculation method of the compensation unit rate to the authorities and villagers to understand and agree with the calculation method. The explanation on the policies, right of PAPs to get the compensation of NNP1 PC. The villagers agreed unanimously with these policies and then the NNP1 proposed the principle of grievance of the project, dispute conciliation, process of dispute conciliation consideration to the authorities and villagers to understand.

As the explanation, discussion with the authorities and villagers. In this dissemination, the villagers understood well, it seemed that the NNP1 project has the policies fairly to PAPs.

The proposal of the Soppuan villagers:

Mr. Xayherlor:

- Proposed that how is the grave of the parent and relatives in the reservoir?

Mr. Chongvaher:

- Proposed that the project arranges the area for the PAPs as they need everywhere in Lao except Houysoup

Mr. Yortoiher:

- Proposed that if the project compensated to PAPs too low, we could not move out the initial area.

Mr.Khamxaylor, Village head:

- Proposed that we would like to know the new resettlement clearly(it is not Houysoup)
- Proposed that it should multiply the age of crops or trees gotten fruit.

Villagers:

- Most of the villagers proposed that the Bank staff comes explaining on the process of deposit and drawing money.

Therefore, it made this MoM as evidence.

At Soppuan village, date 7/4/2014

The chairman of the meeting	Soppuan village head	Recorder
Mr. Bounsom Herxoapao	Mr. Khamxaylor	Mr. yialao

ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດປະຊາທິປະໄຕເອກະພາບວັດທະນາຖາວອນ.

****

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ເຜີຍແຜ່ແລະປຶກສາຫາລືຕາຕະລາງນະໂຍບາຍ ສິດທິ ທີ່ຈະໄດ້ຮັບແບບລະອຽດ

ເວລາ 8:30 ໂມງ ໃນວັນທີ 8 ເມສາ 2014 ຢູ່ຫ້ອງການສໍານັກບ້ານສົບປວກ, ເມືອງຮົ່ມ, ແຂວງໄຊສົມບູນ, ໄດ້ເປີດກອງປະຊຸມຜ່ານຮ່າງເຜີຍແຜ່ແລະປຶກສາຫາລືຕາຕະລາງນະໂຍບາຍ ສິດທິ ທີ່ຈະໄດ້ຮັບແບບລະອຽດພາຍໃຕ້ການເປັນປະທານ ຂອງທ່ານບຸນສົມເຮືອຊົວປາວຫົວໜ້າໜ່ວຍງານ ຊັບພະຍາກອນເມືອງຮົ່ມແລະ ທ່ານ ນ. ມະນີວັນປາທໍ່ຕູ້ ປະທານສະຫາພັນແມ່ຍິງ ເມືອງຮົ່ມ ນອກນັ້ນຍັງມີພະນັກງານຂັ້ນແຂວງ ຂັ້ນເມືອງ ແລະ ອໍານາດການປົກຄອງ ແລະ ປະຊາຊົນ ຂັ້ນບ້ານ ລວມທັງຜູ້ຊ່ຽວຊານ ແລະ ພະນັກງານບໍລິສັດໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ1 ເຂົ້າຮ່ວມ (ລາຍລະອຽດມີລາຍ ຊື່ຄັດຕິດ ມາພ້ອມນີ້):

ຕາງໜ້າໂຄງການໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ 1, ທີມງານ ພົວພັນ ແລະ ພັດທະນາຊຸມຊົນ ກ່າວຈຸດປະສົງກອງປະຊຸມໃນຄັ້ງນີ້ ມີ 4 ຈຸດປະສົງໃຫຍ່ຄື:

1. ເຜີຍແຜ່ແລະປຶກສາຫາລືວິທີຄິດໄລ່ຫົວໜ່ວຍລາຄາການຊົດເຊີຍຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ 1.
2. ເຜີຍແຜ່ ແລະປຶກສາຫາລື ເອກະສານສິດທິ ຂອງປະຊາຊົນ ທີ່ຖືກຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ 1.
3. ເຜີຍແຜ່ ແລະປຶກສາຫາລື ຂະບວນການຮ້ອງທຸກ.
4. ເກັບກໍາຂໍ້ມູນເພື່ອປະກອບໃນການສ້າງເອກະສານດ້ານຄຸ້ມຄອງປົກປ້ອງສິ່ງຄົມ, ແຜນພັດທະນາຊີວິດການເປັນຢູ່ ແລະຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຜູ້ດ້ອຍໂອກາດ.

ທ່ານປະທານກ່າວເປີດປະຊຸມ

ປະທານກອງປະຊຸມໄດ້ເນັ້ນບາງຈຸດວ່າ:ໃຫ້ປະຊາຊົນໃຫ້ການຮ່ວມມືກັບບໍລິສັດໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ1 ທີ່ມາເຜີຍແຜ່,ອະທິບາຍວິທີຄິດໄລ່ຫົວໜ່ວຍລາຄາການຊົດເຊີຍຜົນກະທົບ, ນະໂຍບາຍສິດທິຈະໄດ້ຮັບການຊົດເຊີຍ ແລະ ຂັ້ນຕອນການຮ້ອງທຸກໃຫ້ປະຊາຊົນ ສະນັ້ນຂໍໃຫ້ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນ ເອົາໃຈໃສ່ໃນການຮັບຟັງການເຜີຍແຜ່ດັ່ງກ່າວ.

ຜູ້ຕາງໜ້າໂຄງການໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ 1,ພະນັກງານ ແລະ ຊ່ຽວຊານດ້ານປົກປ້ອງສິ່ງຄົມ ໄດ້ອະທິບາຍດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

1. ວິທີຄິດໄລ່ 4 ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ

3. **ຕູ້ທໍ່ເພຍຫຼວງ:** ຢາກສະເໜີໃຫ້ທາງໂຄງການ ຊອກຄູພາສາອັງກິດມາສອນເພີ່ມໃຫ້ນັກຮຽນທາງບ້ານ ບ້ານ ສົບປອກ ໃນຍາມພັກແລ້ງນີ້ຈົນກວ່າຮອດເວລາຈະຍົກຍ້າຍໄດ້ບໍ?

4. **ນາຍບ້ານ ເຊຍປີຢາງ:**

   4.1 ຫ້ວຍສຸບ ບໍ່ຖືກໃຈຕ້ອງການໃຫ້ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ ຊົດເຊີຍ ເປັນເງິນສົດ

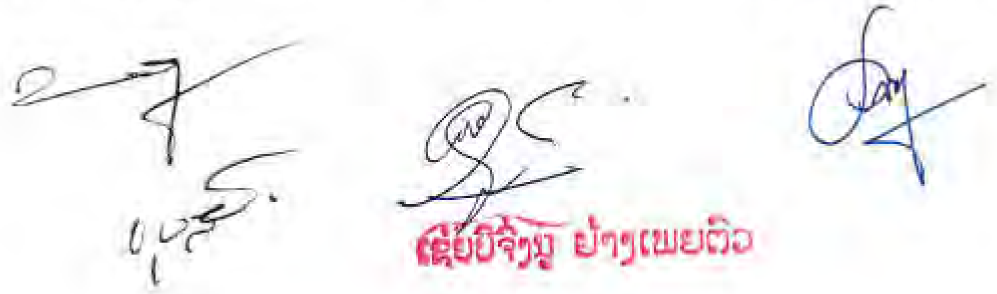
   4.2 ຊອກຫາທາງອອກນຳກັນ,ເຫັນດິນຕອນນີ້ງ ບ້ານອອກຊູ ເມືອງ ບໍລິຂັນ ແຂວງຄຳມ່ວນ ໃຫ້ບໍລິສັດ ຄົ້ນຄ້ວາ ດິນທີ່ນັ້ນຈັດສັນໃຫ້ປະຊາຊົນ.

   4.3 ຊົດເຊີຍເຕັມສ່ວນທຸກຢ່າງຕາມຕົວຈິງ ທີ່ບ້ານເດີມ ແລະ ຈຶ່ງຈະໄປຢູ່ບ້ານຈັດສັນຫ້ວຍສຸບ

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ເພື່ອຢັ້ງຢືນ ໄວ້ເປັນຫຼັກຖານ,

ບ້ານ ສົບປອກ, ວັນທີ: 8/4/2014

ປະທານກອງປະຊຸມ | **ນາຍບ້ານສົບປອກ** | **ຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ**



SY 7/3

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ສະຖານທີ່: [illegible] ວັນທີ 8 / 7 / 2014.

Sop yuak [illegible] Hun district, XSB

ລຳດັບ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	020 [illegible]	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible] 0305 [illegible]		[illegible]
3	[illegible]				
4	[illegible]		[illegible]	..	[illegible]
5	[illegible]		[illegible]		
6	[illegible]				
7	[illegible]				
8	[illegible]				
9	[illegible]				
10	[illegible]				
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0305200702	[illegible]
13	[illegible]	-11-	[illegible]		[illegible]
14	[illegible]	-11-	[illegible]		[illegible]
15	[illegible]	-11-	[illegible]		[illegible]
16	[illegible]	-11-	[illegible]		[illegible]
17	[illegible]	-11-	[illegible]		[illegible]
18	[illegible]	-11-	[illegible]	-	[illegible]
19	[illegible]	-11-	[illegible]	-	[illegible]
20	[illegible]				[illegible]
21	[illegible]				[illegible]
22	[illegible]				[illegible]
23	[illegible]				[illegible]

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ສະຖານທີ່ Sobyuale ວັນທີ 8/4/14

ງ 2/3

ລຳດັບ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	-//-	[illegible]		
2	[illegible]	-//-	[illegible]		
3	[illegible]	-"-	[illegible]		[signature]
4	[illegible]	-"-	[illegible]		
5	[illegible]	-"-	[illegible]		
6	[illegible]	-//-	[illegible]		
7	[illegible]	-"-	[illegible]		[signature]
8	[illegible]	NNP1	Education		[signature]
9	[illegible]	-.-	[illegible]	89081870	[signature]
10	[illegible]	NNP1	--	29191540	[signature]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	020 22121118	[signature]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	23165613	[signature]
13	[illegible]	NNP1	[illegible]	22516182	[signature]
14	[illegible]	[illegible]		030 52 57230	
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	030 5235351	
16	[illegible]	--	[illegible]	-"-	
17	[illegible]	-"-	[illegible]	030 90740068	
18	[illegible]	✓		.	.
19	Sykham wang	[illegible]	[illegible]	22 710045	[signature]
20					
21					
22					
23					

SY 3/3

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ສະຖານທີ່ Sopoyuak ວັນທີ 8/4/14

ລຳດັບ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ທີ່ຢູ່ບ້ານ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	ທ. ເຫາວ່ມ	ບ/ລ	ປ/3		[signature]
2	[illegible]	ບ. ພ.	ອ. ສ. ບ.		Thoundam
3	ທ. ເຢ່ຍ ຢີ່ລໍ່	-11-	ປ/3		ເຢ່ຍຢີ່ລໍ່
4	ທ. ເພຍ ລໍ່	-11-	ພ/ຄ		[signature]
5	ທ ຕູ້ທ່ເພຍຊູ	-11-	ປ/ຄ		[signature]
6	ທ. ເຢ່ຍ ຈູ້	✓	ສຸປວ		ຢ. ອຸ
7	[illegible]	11	[illegible]		[illegible]
8	[illegible]	11	~~[illegible]~~	[illegible]	[illegible]
9	[illegible]	-11-	ປ/3		[illegible]
10	[illegible]				[illegible]
11	ມ [illegible]	-11-	ບ/3		[illegible]
12	ມ ປ່າ [illegible]				
13	ມ (ເຢ່ຍ ຊົ່)		ປ 13		(ເຢ່ຍ ຊົ່)
14	ມ. ຊູ່ລໍ່	-11-	[illegible]		ມ. ຊູ່ລໍ່
15	ມ. [illegible]	-11-	ປ/3		[illegible]
16	ມ. [illegible]	-11-	ປ/3		[illegible]
17	ມ. [illegible]	-11-	ປ/3		[illegible]
18	ມ. [illegible]	-11-	ປ/3		[illegible]
19	ມ. [illegible]	-11-	ປ/3		[illegible]
20	ມ. ບໍ່ [illegible]	-11-	ປ/3		ມ. ບໍ່ [illegible]
21	ມ ປ່າ [illegible]	-11-	ປ/3		
22	ມ ເຢ້ ລໍ່	-11-	[illegible]		
23	ມ. ແພງ [illegible]	-11-	ປ/3		

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes

On the dissemination and discussion of policy, right to receive the compensation in the detailed form.

By 8:30 on April 8th 2014 at the Sopyuak village office, Hom District, Xaysomboun Province. The meeting was held to disseminate and discuss on the policy, right to receive the compensation in the detailed form. The meeting was chaired by Mr. Bounsom Herxoapao, Head of Hom DoNRE. Besides these, there were the Soppuan authorities and villagers and representatives of NNP1 (as the list of participants attached herewith).

Representative of NNP1 as the community Development team gave the speech on the objective of the meeting, there were 4 main objectives as:

1. Dissemination and discussion on the calculation method of compensation unit rate of assets affected by the NNP1 PC
2. Dissemination and discussion on the document of PAPs to receive the compensation.
3. Dissemination and discussion on the grievance redress mechanism
4. Data collection to create the document for the social management, livelihood development plan and data for vulnerable family.

The chairman was opened the meeting.

He emphasized some points: the villagers should cooperate With NNP1 Company which came disseminating and explaining the calculation method of compensation unit rate, policy of right to receive the compensation and grievance redress mechanism, so the villagers should pay attention to the dissemination.

The representative of NNP1 explained:

1. The calculation method of compensation unit rate came from 4 data sources
   - Compensation rate paid by other projects under the different condition, but there is the same as the changing in accordance with the inflation.
   - Current Market price study which conducted by independent consultant or NGO.
   - Data from Statistic of state market price declare every month.
   - The observation on the real price in the affected villages.

After got the data, there will have the comparison to determine the real compensation unit rate, as the explanation of the calculation method of the compensation unit rate to the authorities and villagers to understand and agree with the calculation method. The explanation on the policies, right of PAPs to get the compensation of NNP1 PC. The villagers agreed unanimously with these policies and then the NNP1 proposed the principle of grievance of the project, dispute conciliation, process of dispute conciliation consideration to the authorities and villagers to understand.

As the explanation, discussion with the authorities and villagers. In this dissemination, the villagers understood well, it seemed that the NNP1 project has the policies fairly to PAPs.

The proposal of the Sopyuak villagers

Mr. Touthorpialuang:

- Proposed the NNP1 project to find the English teacher for teaching the students in the village during the summer holiday until the relocating date to new resettlement area.

Mr. xiapoYANG, village head:

1. We don't satisfy with Houysoup, is it possible to pay the compensation in cash?
2. We solve the issues together, we find an area at Ban okhou, Boualapha District, Khammoun Province, we proposed the project to study it for the resettlement area.
3. To compensate completely as the real condition and then we will relocate to the Houysoup Resettlement.

Therefore, it made this MoM as evidence.

At Sopyuak village, date 8/4/2014

The chairman of the meeting	Head of Sopyuak village	Recorder
Mr. Bounsom Herxoapao	Mr. xiapichongnou YANGPIATOA	Mr. Khamluang

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ການເຜີຍແຜ່ ແລະ ປຶກສາຫາລື ນະໂຍບາຍ ສິດທີ່ຈະ ໄດ້ຮັບແບບລະອຽດ.

ເວລາ 9:30 ໂມງ ໃນວັນ 10/4/2014 ຢູ່ ຫ້ອງການ ກຸ່ມບ້ານ ຫ້ວຍປາເພັນ, ເຊິ່ງຮ່ວມ ແຮງໄຈສົມທົບ, ໄດ້ເປີດກອງປະຊຸມ ເຜີຍແຜ່ ແລະ ປຶກສາຫາລືກ່ຽວກັບນະໂຍບາຍ ສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບແບບລະອຽດ ພາຍໃຕ້ການເປັນປະທານ ຂອງທ່ານ ນາງ ພະນີວັນ ຢູ່ທີ່ຫ້ອງການ ພັກ ເມືອງ, ປະທານ ສະຫະພັນແມ່ຍິງເມືອງ, ພະນັກງານ ບໍລິສັດໄຟຟ້າ ນ້ຳງຶມ 1 ພ້ອມ ອຳນາດການປົກຄອງ ແລະ ປະຊາຊົນ ບ້ານ ຫ້ວຍປາເພັນ ເຂົ້າຮ່ວມ 34 ທ່ານ (ລາຍລະອຽດ ລາຍຊື່ຕິດຄັດ ມາພ້ອມນີ້)

ໃນກອງປະຊຸມ ທາງຫົວໜ້າ ໂຄງການ ໄຟຟ້າ ນ້ຳງຶມ 1 ໂດຍ ແມ່ນທ່ານ ... ພົມພັນ ຄະນະ ພັດທະນາ ຊຸມຊົນ ກ່າວ ຈຸດປະສົງ ກອງປະຊຸມ ໃນຄັ້ງນີ້ ມີ 4 ຈຸດປະສົງ ໃຫຍ່ ຄື:

1. ເຜີຍແຜ່ ແລະ ປຶກສາຫາລື ກ່ຽວກັບ ສິດໄດ້ ຫຼັງ ... ນາຄາ ການ ຊົດເຊີຍ ຜົນກະທົບ ຈາກ ໂຄງການ ໄຟຟ້າ ນ້ຳງຶມ 1

2. ເຜີຍແຜ່ ແລະ ປຶກສາຫາລື ກ່ຽວກັບ ເອກະສານ ສິດທີ່ ປະຊາຊົນ ທີ່ຖືກ ຜົນກະທົບຈາກ ໂຄງການ ໄຟຟ້າ ນ້ຳງຶມ 1

3. ເຜີຍແຜ່ ແລະ ປຶກສາຫາລື ຂະບວນ ການ ຮຽກຮ້ອງ

ແລະ ກໍ່ ເວົ້າວ່າ ແຜ່ນ ດິນ ກໍ່ ງາມ ສົດໃສ ທີ່ [illegible] ຕລອດ [illegible]
ຕໍ່ ທໍ, ໃຫ້ ໃສ ໃຈ ແກ່ ປະຊາຊົນ.

ການ ອະທິບາຍ ນະໂຍບາຍ [illegible] ຫຼາຍໆ ເທື່ອ [illegible] ພັກ [illegible] ກັບ ການ [illegible] ທຸກໆ ໃຈ ຄົນ ໃໝ່ [illegible] ແກ່ ປະຊາຊົນ [illegible] ເພາະ [illegible] ພ້ອມ ກັບ [illegible] ນະໂຍບາຍ [illegible] ແກ່ວ່າ ປະຊາຊົນ ຈະ [illegible] ຈະ [illegible] ໃຈ ຄົນ [illegible] ປະຊາຊົນ [illegible] ໃຈ ຄົນ [illegible] ຕົວ ຈິງ.

[illegible] ໃຈ ຄົນ [illegible] ການ ແກ້ ໄຂ [illegible] ທຸກໆ ໃຈ ຄົນ ໃໝ່ [illegible] ກັບ ການ [illegible] ຕລອດ [illegible], [illegible] 20 [illegible], [illegible] ແກ້ ໄຂ [illegible] ແກ່ [illegible] ແລະ ປະຊາຊົນ [illegible].

[illegible] ປະຊາຊົນ [illegible], [illegible] ແລະ [illegible] ປະຊາຊົນ [illegible] ແລະ [illegible] ທຸກໆ ໃຈ ຄົນ ໃໝ່ [illegible] ແຜ່ [illegible] [illegible].

[illegible] ປະຊາຊົນ [illegible].

1. [illegible] : [illegible] ໃຈ ຄົນ [illegible] ນະໂຍບາຍ [illegible] ການ [illegible].
2. [illegible] : [illegible]

4- ເກັບກຳ ຂໍ້ມູນ ເພື່ອ ປະກອບ ໃສ່ ການ ສັງເຄາະ ລາຍ ງານ
ຄຸນຄ່າ ທັງ ປ່າ ສັງຄົມ, ແຜນ ພັດທະນາ ຕົວເລກ ຊີວິດ
ການເງິນ ຢູ່ ແລະ ຂໍ້ມູນ ອື່ນໆ ກັບ ຜູ້ ຕອບ ໂຄງການ.

ຈາກນັ້ນ, ທ່ານ ປະທານ ໄດ້ ກ່າວ ເປີດ ກອງ ປະຊຸມ ໂດຍ ເນັ້ນ ບາງ ຈຸດ ວ່າ: ໃຫ້ ປະຊາຊົນ ຮ່ວມ ມື ກັບ ບໍລິສັດ ໄຟຟ້າ ນ້ຳງື່ມ ທີ່ ມາ ເຮັດ ແຜນ, ອະທິບາຍ ວິທີ ຄິດໄລ່ ທາງ ລະບົບ ລາຄາ ການ ຊົດເຊີຍ ຜົນ ກະທົບ, ນະໂຍບາຍ ສິດ ທິ ຂອງ ໃນ ຮັບ ການ ຊົດເຊີຍ ແລະ ຂັ້ນ ຕອນ ການ ຈ່າຍ ທຶນ ໃຫ້ ປະຊາຊົນ ສະນັ້ນ ຂໍໃຫ້ ພໍ່ແມ່ ປະຊາຊົນ ເອົາ ໃຈ ໃສ່ ໃນ ການ ຮັບຟັງ ການ ເຜີຍ ແຜ່ ຕໍ່ ໄປ.

ທີມງານ ເພີ່ມ ພັນ ແລະ ພັດທະນາ ຊຸມຊົນ ໂຄງການ ໄຟຟ້າ ນ້ຳງື່ມ 1 ໄດ້ ອະທິບາຍ ຕໍ່ ທີ່ ປະຊຸມ:

ວິທີ ຄິດໄລ່ ທົດແທນ ລາຄາ ຊົດເຊີຍ ໂດຍ ອ້າງອີງ ຈາກ 4 ແຫຼ່ງ ຂໍ້ມູນ ຄື
- ອັດຕາ ຊົດເຊີຍ ທີ່ ຖືກ ໃຊ້ ໂດຍ ໂຄງການ ອື່ນໆ.
- ການ ສຳຫຼວດ ລາຄາ ຕະຫຼາດ ໃນ ປະຈຸບັນ, ເຊິ່ງ ດຳເນີນ ໂດຍ ທີ່ ປຶກສາ ອິດສະຫຼະ
- ຂໍ້ມູນ ຂອງ ສຳນັກງານ ສະຖິຕິ ກ່ຽວ ກັບ ລາຄາ ຕະຫຼາດ ສູງ ສຸດ ປະມານ ແຂວງ ຄອບ ໃນ ແຕ່ລະ ເດືອນ.
- ສັງເກດ ລາຄາ ຕົວຈິງ ໃນ ບ້ານ ທີ່ ຖືກ ຜົນກະທົບ.

ຈາກ ສີ່ ແຫຼ່ງ ຂໍ້ມູນ ນີ້ ຈຶ່ງ ກຳນົດ ລາຄາ ໃນ ການ ຊົດເຊີຍ ຕົວຈິງ ໃຫ້ ແກ່ ປະຊາຊົນ ຜູ້ ທີ່ ຖືກ ຜົນກະທົບ, ວິທີ ຄຳນວນ ຄວາມ ເສຍ ຫາຍ ທັງ ໝົດ, ພົບ ປະຊາຊົນ ແຕ່ ຕອນ

ໝູ່ສື່ພາກ ພັຍ ຜາກ ບ້ານເກົ່າ ແລະ ບ້ານ ນີ້ ກໍ່ ຮັບ ເອົາ ແລ້ວ ຈະ
ຊຸດ ເຊີຍ ບໍ່?

3. ທ. ໄວ ວົງ ຍຸ່ງ ສະເໜີວ່າ ຫລັງ ຈາກ ແກ່ ມີ ໄປ ເຖົ້ານາ, ຈະ ບໍ່ໃຫ້ ຕາມ ການ ຈັດ ສັນ ຫລັງ ສຸມ, ຈະ ຢູ່ ໃນ ຂອບ ເຂດ ບ້ານເກົ່າ ເທົ່ານັ້ນ.

4. ທ. ຢຸ້ ວົງ ຍຸ່ງ ສະເໜີ ໃຫ້ ຊຸດ ເຊີຍ ພື້ນ ລະປູກ ທີ່ບໍ່ຖືກ ... ກະເພີ ໃຫ້ ເຂົ້າ ຂອງ ຜູ້ ຈະ ໄດ້ ຍ້າຍ ພັຍ ໄປ ຢູ່ ໃກ ທີ່ບໍ່ສາມ ... ສືບຕໍ່ ມີ ໃຫ້ ພື້ນ ລະປູກ ຕໍ່ ໄປ.

ດັ່ງນັ້ນ, ພາຍຫລັງ ເວລາ 3:00 ຈຶ່ງ ໄດ້ ປິດ ກອງ ປະຊຸມ ລົງ ... ເພື່ອ ຫາ ຄວາມ ຄາລະ ... ໄວ້ເປັນ ຫລັກ ຖານ.

ບ້ານ ຫລັກ ບໍ່ ພອນ, ວັນທີ່ 11/4/2014

ປະທານກອງປະຊຸມ — ພ.ພ. ສີວັນ ຢ່າງຄູ້

ນາຍບ້ານ ຫລັກ ປາ ພອນ — ເສັງ

ຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ — ຢ່າງໄຊ

* ບ້ານ ບໍ່ ມີ ທາງ ຈ່າ ເພາະວ່າ
ທາງ ເສັ້ນ ທາງ ແລວ ໄດ້ ສົມບູນ ໃໝ່
ແລ້ວ ໄດ້ ພາ ເກັບ ທາງ ຈ່າ ຈາກ ບ້ານ ໝົດ

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມການກຳນົດເຂດຕົ້ນບ້ານຈັດສັນ

ສະຖານທີ່: ບ້ານ ຫ້ວຍ [illegible] ວັນທີ 10/4/2014

ລຳດັບ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]				
2	[illegible]				
3	[illegible]				
4	[illegible]				
5	[illegible]				
6	[illegible]				
7	[illegible]				
8	[illegible]				
9	[illegible]				
10	[illegible]		[illegible]		
11	[illegible]				[signature]
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					

HPM 2/2

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມການກຳນົດເຂດຕັ້ງບ້ານຈັດສັນ

ສະຖານທີ່: ບ້ານ ຫ້ວຍ ປ. ນ້ອຍ ວັນທີ 10/4/2014

ລຳດັບ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	ທ. ພະເມືອງຈັນຮ່ເທົ່ທູ				
2	ທ. ເມັ້ງເຣີ	NNP1		59081872	[signature]
3	ທ. ຢຸ່ງເມັ້ງ	— " —			
4	ທ. ຈີ ເພ	— " —	[illegible]	59081870	[signature]
5	ທ. ຈົວຢຸ່				
6	ທ. ເພຢຸ່				
7	[illegible]				
8	ທ. ຫົວ ວ່ຢ				
9	[illegible]				
10	[illegible]				
11	[illegible]				
12	[illegible]				
13	[illegible]				
14	[illegible]				
15	[illegible]				
16	[illegible]				
17	[illegible]				
18	[illegible]				
19	[illegible]				
20	[illegible]				
21	[illegible]				
22	[illegible]				
23	[illegible]		[illegible]		[signature]

HPM 1/2

23
+ 11
34/6

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

=======000=========

Minutes of Meeting

On the dissemination and discussion on the policy of right to receive compensation in the detailed form.

By 9:30 on April 10th 2014 at the Houypamom meeting room, Hom district, Xaysomboun Province, there was the meeting on the dissemination and discussion on the policy of right to receive compensation in the detailed form. The meeting was chaired by Madam Manivanh Yathortou, District Party Committee, President of Lao woman Union at Hom District, NNP1 staff and Houypamom Authorities and Villagers. The participants totalized 34 Persons (as the list of participants attached herewith).

At the meeting, the representative of NNP1 was the community relation and Development team which proposed the objective of the meeting as 4 main points as:

1. Dissemination and discussion on the calculation method of compensation unit rate which is affected by NNP1 project.
2. Dissemination and discussion on the document of PAPs 'right.
3. Dissemination and discussion on the grievance redress mechanism and transparency and fair calculation method.

The explanation of policies, right of PAPs to receive compensation from the NNP1 and the people agreed unanimously with these policies by the principal and the people will decide going with the project or they will go alone that is the right of PAPs.

In addition, the NNP1 project proposed the grievance redress mechanism of NNP1 on the fair conduction, dispute conciliation. The mechanism of dispute conciliation was explained to the village authorities and villagers to understand.

As this meeting at Houypamom , the authorities and villagers cooperated good and acknowledged the unit rate calculation of NNP1 to disseminate this time.

The proposal of the Houypamom villagers:

1. Mr. Yongnavang proposed that if we don't go with the project, how is the livelihood restoration?
2. Mr. Yiaveuthor proposed that there are 2 new households, will they get the compensation?

4 . The data collection for the documentation to manage, protect the society, Livelihood development and data of vulnerable villagers.

After that, the chairwoman opened the meeting and emphasized some points as: the people cooperate with the NNP1 Company to disseminate, explained the calculation of compensation unit rate, right to receive the compensation and grievance redress mechanism. The people should pay attention to listen to the dissemination.

The community relation and development of NNP1 explained as follow:

The calculation of the compensation unit rate by the 4 data sources as :

- The compensation paid by other projects.
- Current Market price study which conducted by independent consultant.
- Data from Statistic of state market price declare every month.
- The observation on the real price in the affected villages.

From these 4 data sources could determine the compensation unit rate to compensate PAPs, by this way, the village authorities and villagers greed with it.

The resettlement letter from the old village was already collected, will NNP1company compensate?

3. Mr. Chayxoayang proposed that Houysoup had already seen, and he will not go to Houysoup resettlement, he will live in the old village area.
4. Mr. yongchoiyang proposed to compensate the crops which don't affect by the project but the owners had already moved to the far area, they could not use it.

Therefore, by 3: 00 PM, the meeting was closed officially, the MoM was made as evidence

At Houypamom village, date April 11th 2014

The chairwoman of the meeting	Houypamom village head	Recorder
Madame Manivanh Yiathortou	Mr. Xengvang	Mr. Nengher

ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດປະຊາທິປະໄຕເອກະພາບວັດທະນາຖາວອນ
****

ບົດບັນທຶກ

ເຜີຍແຜ່ແລະປຶກສາຫາລືຕາຕະລາງນະໂຍບາຍ ສິດທິ ທີ່ຈະໄດ້ຮັບແບບລະອຽດ

ເວລາ 8:30 ໂມງ ໃນວັນທີ 10ເມສາ 2014 ຢູ່ຫ້ອງການສໍານັກບ້ານນໍ້າປວກ, ເມືອງຮົ່ມ, ແຂວງໄຊສົມບູນ, ໄດ້ເປີດກອງປະຊຸມຜ່ານຮ່າງເຜີຍແຜ່ແລະປຶກສາຫາລືຕາຕະລາງນະໂຍບາຍ ສິດທິ ທີ່ຈະໄດ້ຮັບແບບລະອຽດພາຍໃຕ້ການເປັນປະທານຂອງທ່ານບຸນສົມ ເຮີຊືວປາວ ຫົວໜ້າໜ່ວຍງານ ຊັບພະຍາກອນເມືອງຮົ່ມ ນອກນັ້ນຍັງມີ ອໍານາດການປົກຄອງ ແລະ ປະຊາຊົນຂັ້ນບ້ານ ລວມທັງ ພະນັກງານບໍລິສັດໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ 1 ເຂົ້າຮ່ວມ (ລາຍລະອຽດມີລາຍ ຊື່ຄັດຕິດ ມາພ້ອມນີ້):

ຕາງໜ້າໂຄງການນໍ້າງຽບ, ຊຽວຊານ ແລະ ພະນັກງານ ພັດທະນາຊຸມຊົນ ກ່າວຈຸດປະສົງກອງປະຊຸມໃນຄັ້ງນີ້ ມີ 4 ຈຸດປະສົງໃຫຍ່ຄື:

1. ເຜີຍແຜ່ແລະປຶກສາຫາລືວິທີຄິດໄລ່ຫົວໜ່ວຍລາຄາການຊົດເຊີຍຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ 1
2. ເຜີຍແຜ່ ແລະປຶກສາຫາລື ເອກະສານສິດທິ ຂອງປະຊາຊົນ ທີ່ຖືກຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ 1.
3. ເຜີຍແຜ່ ແລະປຶກສາຫາລື ຂະບວນການຮ້ອງທຸກ.
4. ເກັບກໍາຂໍ້ມູນເພື່ອປະກອບໃນການສ້າງເອກະສານດ້ານຄຸ້ມຄອງປົກປ້ອງສັງຄົມ, ແຜນພັດທະນາຊີວິດການເປັນຢູ່ ແລະຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຜູ້ດ້ອຍໂອກາດ.

ທ່ານປະທານກ່າວເປີດປະຊຸມ
ປະທານກອງປະຊຸມໄດ້ເນັ້ນບາງຈຸດວ່າ:ໃຫ້ປະຊາຊົນໃຫ້ການຮ່ວມມືກັບບໍລິສັດໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ ທີ່ມາເຜີຍແຜ່,ອະທິບາຍວິທີຄິດໄລ່ຫົວໜ່ວຍລາຄາການຊົດເຊີຍຜົນກະທົບ, ນະໂຍບາຍສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການຊົດເຊີຍ ແລະ ຂັ້ນຕອນການຮ້ອງທຸກໃຫ້ປະຊາຊົນ ສະນັ້ນຂໍໃຫ້ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນເອົາໃຈໃສ່ໃນການຮັບຟັງການເຜີຍແຜ່ດັ່ງກ່າວ.

ຜູ້ຕາງໜ້າໂຄງການໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ 1ໄດ້ອະທິບາຍ:

1. <u>ວິທີຄິດໄລ່ 4 ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ</u>

- ອັດຕາການຊົດເຊີຍທີ່ຖືກຈ່າຍໂດຍໂຄງການການລົງທຶນອື່ນໆ ແມ່ນດໍາເນີນການພາຍໃຕ້ເງື່ອນໄຂຕ່າງໆທີ່ຄ້າຍຄືກັນ ມີການປັບປຸງຕາມພາວະເງິນເຟີ້
- ການສຶກສາລາຄາຕະຫລາດໃນປັດຈຸບັນ ແມ່ນຖືກດໍາເນີນການໂດຍທີ່ປຶກສາອິດສະຫລະ ຫລືສະຖາບັນຄົ້ນຄວ້າ ຫລືອົງການຈັດຕັ້ງ ທີ່ບໍ່ຂຶ້ນກັບລັດຖະບານ (NGO)
- ຂໍ້ມູນຂ່າວສານທາງສະຖິຕິກ່ຽວກັບລາຄາຕະຫລາດ ຂອງ ລັດ ປະກາດແຈ້ງການໃນແຕ່ລະເດືອນ
- ການສັງເກດລາຄາຕົວຈິງຂອງລັດໃນໝູ່ບ້ານທີ່ຖືກກະທົບ

ພາຍຫຼັງໄດ້ຂໍ້ມູນແລ້ວຈຶ່ງມາສົມທຽບກຳນົດລາຄາໃນການຊົດເຊີຍຕົວຈິງໃຫ້ແກ່ປະຊາຊົນຜູ້ທີ່ຖືກຜົນກະທົບ, ຜ່ານການອະທິບາຍວິທີການຄິດໄລ່ຫົວໜ່ວຍລາຄາການຊົດເຊີຍໃຫ້ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ແລະ ປະຊາຊົນກໍ່ເຂົ້າໃຈ ແລະ ເຫັນພ້ອມກັບວິທີການຄິດໄລ່. ການອະທິບາຍບັນດານະໂຍບາຍ,ສິດທິຕ່າງໆ ທີ່ຜູ້ຖືກຜົນກະທົບຈະໄດ້ຮັບຕໍ່ກັບການຊົດເຊີຍຂອງໂຄງການນ້ຳງຽບ 1 ແມ່ນ ປະຊາຊົນກໍ່ມີຄວາມເອກະພາບແລະ ເຫັນພ້ອມກັບບັນດານະໂຍບາຍດັ່ງກ່າວທາງດ້ານຫຼັກການ ແຕ່ວ່າປະຊາຊົນສ່ວນຫຼາຍຍັງບໍ່ໝັ້ນວ່າໂຄງການຈະຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຕາມນະໂຍບາຍຫຼືບໍ່. ສະນັ້ນຕໍ່ກັບນະໂຍບາຍສິດທີ່ທີ່ຈະຮັບ, ປະຊາຊົນບາງທ່ານໄດ້ໃຫ້ຄຳເຫັນວ່າຈະເລືອກເອົາເງິນສົດແລະຍົກຍ້າຍດ້ວຍຕົນເອງ.

ພ້ອມນີ້ທາງໂຄງການກໍ່ໄດ້ນຳສະເໜີຫຼັກການແກ້ໄຂຄຳຮ້ອງທຸກຂອງໂຄງການນ້ຳງຽບກ່ຽວກັບການດຳເນີນການຮ້ອງຂໍຄວາມເປັນທຳ, ການໄກ່ເກ່ຍຂໍ້ຂັດແຍ່ງ, ຂັ້ນຕອນພິຈາລະນາແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງໃຫ້ແກ່ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ແລະປະຊາຊົນໄດ້ເຂົ້າໃຈ.

ຜ່ານການອະທິບາຍ, ປຶກສາຫາລືກັບອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ແລະ ປະຊາຊົນ ໃນຄັ້ງນີ້ແມ່ນປະຊາຊົນກໍ່ມີຄວາມເຂົ້າໃຈ, ເຫັນວ່າໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ມີນະໂຍບາຍທີ່ມີຄວາມຍຸດຕິທຳຖືກຕ້ອງໃຫ້ແກ່ປະຊາຊົນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບແຕ່ແນວທາງການປະຕິບັດຂໍໃຫ້ປະຕິບັດໃຫ້ໄດ້ຕາມນະໂຍບາຍທີ່ທາງບໍລິສັດມາເຜີຍແຜ່ນີ້.

ຄຳສະເໜີຂອງປະຊາຊົນບ້ານນ້ຳປອກ

- **ຮອງນາຍບ້ານ:**

1. ຕ້ອງການເອົາລາຄາຊົດເຊີຍຢູ່ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ຖ້າເອົາລາຄາ ທ້ອງຖິ່ນຊົດເຊີຍນີ້ຈະເປັນບັນຫາ ມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ.
2. ເລື່ອງການໄປເອົາເງິນ ຄ່າຊົດເຊີຍແມ່ນຢາກໃຫ້ໂຄງການເອົາເງິນສົດມາໃຫ້.

3.ຖ້າປະຊາຊົນບໍ່ໄປນຳໂຄງການ, ສະເໜີໂຄງການລ້ຽງຄືກັບຜູ້ໄປນຳໂຄງການ.

- **ກຳຊົ່ລໍ:** ສະເໜີໃຫ້ເບິ່ງແຍງການດຳລົງຊີວິດ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ເພື່ອຢັ້ງຢືນ ໄວ້ເປັນຫຼັກຖານ.

ບ້ານນ້ຳປອກ, ວັນທີ: 10/4/2014

ປະທານກອງປະຊຸມ	ນາຍບ້ານບ້ານນ້ຳປອກ	ຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ

1/5

1/3

<u>ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມການກຳນົດເຂດຕັ້ງບ້ານຈັດສັນ</u>

ສະຖານທີ່:.......Nam youak, Hom......, ວັນທີ ....10 / 4 / 14..........

Xaysomboon Province

ລຳດັບ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	ບ. ນ້ຳຢວກ	ນາຍບ້ານ		[illegible]
2	ທ. ບຸນ[illegible]	[illegible]	[illegible]	22213583	[illegible]
3	ພ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	22526582	[illegible]
4	ທ. [illegible]	√/3	-	55432162	
5	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	-	[illegible]
6	ທ. [illegible]				
7		ນ້ຳຢວກ	ປ/ຊ	[illegible]	[illegible]
8	ທ. [illegible]	ນ້ຳ ຢວກ.	[illegible]	5235446.	[illegible]
9	[illegible]	ນ້ຳຢວກ	[illegible]	[illegible]	[illegible]
10	ທ. [illegible]	-"-	ປ/ຊ	-"-	[illegible]
11	ທ. [illegible]	-"-	ປ/ຊ	-"-	[illegible]
12	ທ. [illegible]	-"-	ປ/ຊ	-"-	[illegible]
13	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	02022226448	[illegible]
14	ທ. [illegible]	ນ້ຳຢວກ	ປ/ຊ	-"- NO.	[illegible]
15	ທ. [illegible]	-"-	ປ/ຊ	-"-	[illegible]
16	ທ. [illegible]	-"-	[illegible]	-"-	[illegible]
17	ທ. [illegible]	-"-	[illegible]	0305114462.	[illegible]
18	[illegible]	-"-	-"-		[illegible]
19	ທ. [illegible]	-"-	[illegible]	-	[illegible]
20	[illegible]	-"-	-"-	-"-	[illegible]
21	ທ. [illegible]	-"-	-"-		[illegible]
22	[illegible]	-"-	-"-		[illegible]
23	[illegible]	-"-			[illegible]

22/1

2/5

2/3

<u>ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ</u>

ສະຖານທີ່: Nam.yuak., Nam., Xaysomboun ...... ວັນທີ ...... 10/4/14 ......

ລຳດັບ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	–	[illegible]	[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	–		[illegible]
4	[illegible]	"	–		[illegible]
5	[illegible]	"	–		[illegible]
6	[illegible]	"	–		[illegible]
7	[illegible]	"	[illegible]		[illegible]
8	[illegible]	"			–
9	[illegible]		[illegible]		[illegible]
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					

9

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ສະຖານທີ່: Namyuak, Hom, Xaysomboun ວັນທີ 10-4-14

ລຳດັບ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	ນາຢ່ວກ	ປ.ຊ.	—	[illegible]
2	[illegible]	—	ປ.ຊ.	—	[illegible]
3	ທ. [illegible]	—	[illegible]	—	[illegible]
4	ທ. [illegible]	—	[illegible]	—	[illegible]
5	ທ. [illegible]	—	[illegible]	—	[illegible]
6	ທ. [illegible]	—	[illegible]	—	[illegible]
7	ທ. [illegible]	—	[illegible]	—	[illegible]
8	ທ. [illegible]	—	[illegible]	—	[illegible]
9	ທ. [illegible]	—	[illegible]	—	[illegible]
10	ທ. [illegible]	—	[illegible]	—	[illegible]
11	ທ. [illegible]	—	[illegible]	—	[illegible]
12	ທ. [illegible]	—	—	—	[illegible]
13	ທ. [illegible]	—	[illegible]	—	[illegible]
14	ທ. [illegible]	—	ຕົວແທນກອງບ້ານ	—	[illegible]
15	ທ. [illegible]	—	[illegible]	—	[illegible]
16	ທ. ທ່າໃຈລ່	—	ຫົວໜ້າໜ່ວຍ 16	—	—
17	[illegible]	—			
18	[illegible]	—			
19	[illegible]		[illegible]	—	[illegible]
20	[illegible]	—			
21	[illegible]	—			[illegible]
22	ທ. [illegible]	—	[illegible]	—	[illegible]
23	ທ. [illegible]	—	ປ.ຊ.	—	[illegible]

6/5

NY 1/2

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມການກຳນົດເຂດຕັ້ງບ້ານຈັດສັນ

ສະຖານທີ່: Namyuak ...., ວັນທີ ...... 10 – 4 – 14 ......

ລຳດັບ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	ທ. ຢົວ: ເຢ້ລໍ່	ນ້ຳຢວກ	ປ/ຊ	——	ຢົວ: ເຢ້
2	ທ. ຈູ່ເມັ້ງປ່າ	—" —	ອຊ ນາຍບ້ານ	—"—	[illegible]
3	ທ. ຈົ້ງເຢັ້ງຈົ້	ນ້ຳຢວກ	ປ. ຊາວໜຸ່ມ	——	ທ. ຈົ້ງເຢັ້ງຈົ້
4	ທ. ລີເຊີ່	——	ປ/ຊ	——	ລີເຊີ່
5	ທ. ຊີ ຈູ່	——	ປ/ຊ	——	ຊີຈູ່
6	ນ. ເຊຍ ຢ່າ	ນ້ຳຢວກ	ແມ່ຍິງ	02? 2664110 —	ເຊຍຢ່າ
7	ນ. ພິລາ	ນ້ຳຢວກ	ປ/ຊ	ບໍ່ມີ	ນາງ ພິລາ
8	ນ. ຊີ ປ່ອງ	ນ້ຳຢວກ	ແມ່ຍິງ	ບໍ່ມີ	ນ. ຊີ ປ່ອງ
9	ນ. ເຊຍທໍ່	——	ປ/ຊ	——	ເຊຍທໍ່
10	ນ. ກາເຢັ້ ຈູ່	——	ປ/ຊ	——	ກາເຢັ້
11	ນ. ຈູ້ ລາ	——	ປ/ຊ	——	ຈູ້ລາ
12	ນ. ຢ່າ ເຊີ່	——	ປ/ຊ	——	ຢ່າເຊີ່
13	ນ. ຊີຈູ່	——	ປ/ຊ	——	ຊີ
14	ນ. ຊູລໍ່	——	ປ/ຊ	——	ຊູ
15	ນ. ຊົ ຈູ່	——	ປ/ຊ	——	ຊົ
16	ນ. ພອນສີ	——	ປ/ຊ	——	ພອນສີ
17	ນ. ອອງ ຢ່າ	—"—	ປ/ຊ	—"—	ນ. ອອງຢ່າ
18	ນ. ເສົາ ເຢ້ລໍ່	—"—	ປ/ຊ	—"—	ເສົາເຢ້
19	ນ. ໃໝ ຈູ່ລໍ່	—"—	ປ/ຊ	—"—	ໃໝຈູ່ລໍ່
20	ນ. ໃໝ ຈາວທ່າ	—"—	ປ/ຊ	—"—	ໃໝ ຈາວ
21	ນ. ໄຊ້ ຈູ່	——	ປ/ຊ	——	ໄຊ້
22	ນ. ຢ່າ ຈູ່	——	ສະມາຊິກ ສະຫະພັນແມ່ຍິງ	——	ຢ່າຈູ່
23	ນ. ລີ ຈູ່	——	ປ/ຊ	——	ລີ

23/16

5/5

212

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມການກຳນົດເຂດຕົ້ນບ້ານຈັດສັນ

ສະຖານທີ່:....Nam Yuak, Hom........ ວັນທີ ....10/4/14..................

Xaysomboun Province

ລຳດັບ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	ທ. ຊົວ ລໍ່	ນ້ຳປວກ	ປ/ຊ	–	ຊົວລໍ່
2	ທ. ຈົວ ເຈ້	–	ເກົ່າແກ່ ອາວຸໂສ	–	[signature]
3	ທ. ເຊັ່ງ ລໍ່	–	ປ/ຊ	–	ເຊັ່ງລໍ່
4	ທ. ເກ້ຍ ຊື່	–	ປ/ຊ	–	ເກ້ຍຊື່
5	ທ. ຢົງ ອາ ຊື່	–	ປ/ຊ	–	[signature]
6	ທ. ເຢຍ ຈາ	–	ປ/ຊ	–	ເຢຍຈາ
7	ທ. ທາເຊີ ຊື່	–	ປ/ຊ	–	ທາເຊີ
8	ທ. ໄຊ ບໍ່ເຣີ	–	ປ/ຊ	–	ໄຊບໍ່ເຣີ
9	ທ. ກ່າມີເຣີ	–	ປ/ຊ	–	ກ່າມີເຣີ
10	ທ. ເພ່ຍ ຢາວລໍ່	–	ຕົວແທນ ປກສ	0305260661	ເຢ່ ປວ
11	ທ. ຊົວນາເຣີ	–	ປ/ທ ບ້ານ		[signature]
12	ທ. ໃຫວ ເຊັ່ງ		ປ/ຊ		[signature]
13	ທ/ ໜາວ ຄວ	-//-			ໜາວ ຄວ
14	ທ/ ວົ່ງ ນາວລໍ່	-//-	-//-		[signature]
15	ທ ໄຊວາ ລໍ່	-//-	-//-		[signature]
16	ທ. ຕົວ ຊື່	–	ປ/ຊ		[signature]
17	ທ ໜາວ ເຢ່ ລໍ່	–	ຮອງ ໄຊ		[signature]
18	ທ. ເພ່ຍ ລໍ່ ຊື່	–	ປ/ຊ		[signature]
19	ທ. ໄຊ ຄ່າ ລື່	–	ປ/ຊ		[signature]
20	ທ. ຣື ຊື່	–	ປ/ຊ		[signature]
21	ທ. ວຽງພອນ	–	[illegible]		[signature]
22	ທ. ຄຳພອນ	–	ປ/ຊ		[signature]
23	ທ ຝົ່ງ ຊົວ ຊື່	–	[illegible] ບ້ານ		[signature]

23
23/16
23
23/1

100/17

23

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes

On the dissemination and discussion of policy, right to receive the compensation in the detailed form.

By 8:30 on April 10th 2014 at the Namyuak village office, Hom District, Xaysomboun Province. The meeting was held to disseminate and discuss on the policy, right to receive the compensation in the detailed form. The meeting was chaired by Mr. Bounsom Herxoapao, Head of Hom DoNRE. Besides these, there were the Soppuan authorities and villagers and representatives of NNP1 (as the list of participants attached herewith).

Representative of NNP1 as the community Development team gave the speech on the objective of the meeting, there were 4 main objectives as:

1. Dissemination and discussion on the calculation method of compensation unit rate of assets affected by the NNP1 PC
2. Dissemination and discussion on the document of PAPs to receive the compensation.
3. Dissemination and discussion on the grievance redress mechanism
4. Data collection to create the document for the social management, livelihood development plan and data for vulnerable family.

The chairman was opened the meeting.

He emphasized some points: the villagers should cooperate With NNP1 Company which came disseminating and explaining the calculation method of compensation unit rate, policy of right to receive the compensation and grievance redress mechanism, so the villagers should pay attention to the dissemination.

The representative of NNP1 explained:

1. The calculation method of compensation unit rate came from 4 data sources
   - Compensation rate paid by other projects under the different condition, but there is the same as the changing in accordance with the inflation.
   - Current Market price study which conducted by independent consultant or NGO.
   - Data from Statistic of state market price declare every month.
   - The observation on the real price in the affected villages.

After got the data, there will have the comparison to determine the real compensation unit rate, as the explanation of the calculation method of the compensation unit rate to the authorities and villagers to understand and agree with the calculation method. The explanation on the policies, right of PAPs to get the compensation of NNP1 PC. The villagers agreed unanimously with these policies and then the NNP1 proposed the principle of grievance of the project, dispute conciliation, process of dispute conciliation consideration to the authorities and villagers to understand.

As the explanation, discussion with the authorities and villagers. In this dissemination, the villagers understood well, it seemed that the NNP1 project has the policies fairly to PAPs.

The proposal of the Namyuak villagers:

Vice head of the village:

- Proposed that it should adopt the compensation unit rate of VTE capital, if it adopt the compensation in the local, it will be difficult.
- Proposed that the NNP1 project will pay the compensation in cash.
- If the villagers don't go with the project, proposed that the NNP1 project help them as the same as the villagers go with the project.

Mr. Kamxolor:

- Proposed the project to help on the livelihood.

Therefore, it made this MoM as evidence.

At Namyuak village, date 10/4/2014

The chairman of the meeting	Vice head of Namyuak village	Recorder
Mr. Bounsom Herxoapao	Mr. Chongnengyianaotou	Mr. Khamluang

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

\- - - - - . -

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ

I ໃນວັນທີ 9/7/2014, ເວລາ 9:40 ນາທີ, ທີ່ບ້ານ ຫ້ວຍທ່າຍອງ. ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມມີ ທັງໝົດ -72- ຄົນ ໃນນີ້ ຈາກ RMU ແຂວງໄຊສົມບູນ 1 ທ່ານ, RMU ແຂວງບໍລິຄຳໄຊ 2 ທ່ານ, ຈາກ ເມືອງ 1 ທ່ານ, ພລຊ 7 ທ່ານ ແລະ ຊາວບ້ານ 61 ຄົນ (ຜູ້ຍິງ 27 ຄົນ).

II ຈຸດປະສົງ: ເພື່ອ ປຶກສາຫາລື ກ່ຽວກັບ ອັດຕາລາຄາ ຫົວໜ່ວຍ ທົດແທນ ຊັບສິນ ທີ່ ຖືກ ຜົນກະທົບ ຈາກ ໂຄງການ ຕໍ່ສ້າງ ເຂື່ອນ ນ້ຳງຽບ 1.

III ພາຍຫລັງ ທີ່ໄດ້ຮັບຟັງ ການ ຜ່ານ ຮ່າງລາຄາ ຊັບສິນຕ່າງໆ ກ່ຽວກັບ ທີ່ດິນ ຊາວບ້ານ ໄດ້ມີ ຄຳສະເໜີ ແລະ ຄຳເຫັນ ຕ່າງໆ ຄື:

1. ດິນ ນາເມືອງ ລາຄາ 10.000 ກີບ / ກມ² ເຫັນວ່າ ຕົ້ນນາ ນັບວ່າ ໄປ່ ເທົ່າກັນ.
2. ດິນສວນ 1.000 ກີບ / ກມ²
3. ດິນໄຮ່ 3.000 ກີບ / ກມ²

ລາຄາ ເຫລົ່ານີ້ ແມ່ນຈະນຳໄປ ຄົ້ນຄວ້າ ຕື່ມ ແລ້ວນຳສະເໜີຕໍ່ນາຍ ເທົ່າ ເພື່ອຮັບຮອງ.

\+ ສຳລັບລາຄາ ວັດຖຸສິ່ງປຸກສ້າງຕ່າງໆ ແມ່ນທີ່ເອົາລາຄາ ຊື້ຂາຍ ຕົວຈິງ ທີ່ ທ້ອງຕະຫລາດ.

ຄຳຖາມ: ຄ່າບັນສົ່ງ ວັດຖຸຕ່າງໆ ຈະໄລ່ໃຫ້ແນວໃດ?

ຕອບ: ຄ່າບັນສົ່ງ ວັດຖຸຕ່າງໆ ມາ ປຸກສ້າງ ແມ່ນ ໂຄງການ ຈະ ບໍ່ໄດ້ ຄິດໄລ່. ແຕ່ຈະ ຮັບຜິດຊອບ ການ ເນື່ອງ ວັດຖຸ ເຄື່ອນຍ້າຍ ອອກໄປຫາ ບ່ອນ ຈັດສັນ.

ຄຳຖາມ: ຄ່າຈຸດເຊີຍ ຕໍ່ສິ່ງປຸກສ້າງ 1 ຫລັງ ເພິ່ນເອົາ ມາໄປສ້າງໃໝ່ ແລ້ວຈະເຮັດໄດ້ບໍ່? ຕອບຢູ່ ທາລະນີ ຜູ້ ຍົກຍ້າຍ ຄວາມຕ້ອງ.

ຕອບ: ທຸກໆສ່ວນ ຂອງສິ່ງປຸກສ້າງ ວັດຖຸແຕ່ລະຢ່າງ (ສັງກະສີ, ກະເບື້ອງ...) ແມ່ນຈະໄດ້ ນັບ ຈີ່ ຊັບສິນ ມີຈຳນວນ ຄັກແນ່ ແລ້ວ ຄິດໄລ່ ຕາມລາຄາ ຂອງ ທ້ອງຕະຫລາດ (ລາຄາ ຂອງວັດຖຸໃໝ່) ສ່ວນ ວັດຖຸ ເກົ່າຂອງສິ່ງປຸກສ້າງ ທີ່ເປັນ ຂອງເຈົ້າຂອງຊັບສິນ ເດີມ ນອກນັ້ນ ຕໍ່ ບໍ່ຄິດ ຄ່າ ແຮງງານ ຕໍ່ສ້າງ ຕາມ ການຍົກຍ້າຍ ຂອງ ແຕ່ລະສ່ວນ ກ່ຽວຂ້ອງ ~~[illegible]~~ (ຄ່າສ້າງຂອງເຮືອນ).

\+ ລາຄາ ຕົ້ນໄມ້ ໃຫ້ໝາກ ກັບ ຍັງບໍ່ໃຫ້ໝາກ ແມ່ນ ຄິດໄລ່ ຄ່າເບ້ຍ + (ຄ່າບໍລະບົດຮັກສາ x ຈຳນວນປີ) ກັບໃຫ້ໝາກແລ້ວ ແມ່ນ ເອົາ ຜົນຜະລິດ 1 ປີ x ລາຄາ ຫົວໜ່ວຍ x 10 ປີ.

ຈະມີຕົ້ນໄມ້ໃຫ້ໝາກ ອາດຈະ ບໍ່ ຄົບ ຕາມ ຈະນັ້ນ ທີ່ ມີຢູ່ບ້ານ ຈຶ່ງ ຜ່ານ ຜ່ານ ເພື່ອ ~~[illegible]~~ ກວດກາ ວ່າ ມີສິ່ງໃດ ຈະນັ້ນໃດ ຂາດເພີ່ມໃນບັນຊີ.

\+ ເພື່ອຫລັງ ຊາວບ້ານ ທີ່ເຂົ້າຮ່ວມ ຍັງມີ ຂໍ້ສະເໜີ ແລະ ຄຳເຫັນ ກ່ຽວກັບ ໄມ້ໃຫ້ໝາກ. ພາຍຫລັງ ທີ່ການ ສະເໜີ ວ່າ ໝາກນີ້ ໝາກມ່ວງ ຂໍສະເໜີ 500.000 ກີບ ຕໍ່ຕົ້ນ.

+ ໄມ້ ອຸດສາຫະກຳ ໄດ້ແກ່ ລາຄາ ໄມ້ສັກ, ໄມ້ເຄດສະໜາ (ລາຄາ) ຂີ້ຫາຍ (ໝາກເຜົ້າ) ເປັນຕົ້ນ ຕ່າງໆ.

ໄມ້ ຢາງພາລາ ຍັງບໍ່ ມີແຜນ ຮັບຊື້ ລາຄາ ແຕ່ລະປີ.

ຊາວບ້ານ ເຫັນດີ ກັບ ລາຄາ ທີ່ ຮັບຊື້ ໄວ້

+ ຜົນຜະລິດ ພືດຕົ້ນ ເຊັ່ນ: ໝາກຮຸ່ງ, ມັນຕົ້ນ, ກ້ວຍ, ໝາກພັກ ຈະໄດ້ ແຜນຮັບຊື້ລາຄາ ທົດແທນ ຄືກັນ ສ່ວນການ ຈັດເງິນ ແມ່ນຈະໄດ້ ພິຈາລະນາ ຕື່ມອີກ ເພາະ ຜົນຜະລິດ ສາມາດ ເກັບກ່ຽວໄດ້. ເພີ່ມສະເພາະ 100.000 ກີບ ສຳລັບ ຕົ້ນ ຫລັງ.

ຄຳຖາມ: ສົ່ງເສີມ ຊີວິດ ທີ່ ມາບໍ່ ກວ້ນ ຈະ ຕົກ ການ ຈັດເງິນ ບໍ່ ?

ຕອບ: ກັບ ມີການ ຍົກ ຍ້າຍ ຊີວິດ ທັງໝົດ ແມ່ນ ຈະໄດ້ ຮັບການ ພິຈາລະນາ ເພື່ອ ຈັດເງິນ.

ຖາມ: ຫລວງ ຜູ້ຮັບ ຈະ ເຮັດ ແນວໃດ ?

ຕອບ: ໂຄງການ ຈະ ພິຈາລະນາ ໃນຄົນ ທີ່ ທຳ ຕ່າງໆ ທີ່ຈະໄດ້ ຍົກສາທາລະ ຫລືບໍ່ ບັນຫາ ຕົ້ນ.

ຖາມ: ການ ດູແລ ຕໍ່ ຜູ້ ຍົກຍ້າຍ ດວຍ ຕົນເອງ ແລະ ໄປ ມາ ໂຄງການ ?

ຕອບ: ໄປ ມາ ໂຄງການ ຈະ ຊ່ວຍ ເບິ່ງແຍງ ສະເພາະ ເບື້ອງຕົ້ນ 5 ປີ ຜູ້ ບໍ່ໄປ ມາ ໂຄງການ ໄປ ດວຍ ຕົນເອງ ແມ່ນຈະ ຕ້ອງ ຮັບຜິດ ຊອບເອງ ແລະ ເພິ່ງພາ ຕົນເອງ.

IV ຂໍ້ຕົກລົງ ຕ່າງໆ.

ກອງປະຊຸມ ນີ້ ແມ່ນ ບໍ່ສາມາດ ຕົກລົງ ແລະ ຕັດສິນໃຈ ຍົກຍ້າຍ ພຽງແຕ່ ຜ່ານ ຮ່າງ ຫລັກເກນ ລາຄາ ເພື່ອ ປຶກສາຫາລື ແລກປ່ຽນ ທາບທາມ ຂໍ້ຄິດເຫັນ ຕ່າງໆ ດັ່ງທີ່ ເຫັນ ຕາໄວ້ ຂ້າງເທິງນັ້ນ. ແລ້ວຈະ ມາໄປ ສັງລວມ ກັບ ບັນ ອື່ນໆ ແລະ ນຳສະເໜີ ຂັ້ນເທິງ ເພື່ອ ພິຈາລະນາ ແລະ ຮັບຮອງ.

<u>ເພີ່ມເຕີມ:</u> + ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ ສຳລັບ ຫລວງ ຜູ້ຮັບ ປີ

1. ງົວ 1 ໂຕ ເປັນເງິນ 2.500.000 ກີບ
2. ໝູ 1 ໂຕ —"— 300.000 ກີບ
3. ເຈົ້າ 50.000 ກີບ
4. ທຸງ 50.000 ກີບ
5. ເມົາເຫົ້າ 3.000.000 ກີບ.

+ ຜົນລົ້ມລຸກ ທີ່ເກັບກ່ຽວ ແລ້ວ ຕ້ອງໄດ້ ຈັດເງິນ ຕາມ ຕົວຈິງ ເພາະ ບໍ່ສາມາດ ເກັບກ່ຽວ ອອກ ໝົດ ຄື, ພືດລະດູ ປີ 4 ເຊັ່ນ ໝາກພັກ, ໝາກກ້ວຍ, ອ້ອຍ, ໝາກຮຸ່ງ

ກອງປະຊຸມ ໄດ້ ປິດລົງ ເວລາ 11 ໂມງ 40 ນາທີ.

ດັ່ງນັ້ນ ຈຶ່ງໄດ້ ເຮັດ ບົດບັນທຶກ ນີ້ ໄວ້ ເພື່ອ ເປັນ ຫລັກຖານ

ບ. ຫ້ວຍປໍ່ແຍງ ວັນທີ 9-7-2014

ຜູ້ເປັນ ນ.ບ້ານ
ຫ້ວຍປໍ່ແຍງ

ຄ ຈອງ

ຜູ້ບັນທຶກ

ຄຳວັນ

ນ່ານ ຄຳຈັນ

1. ນາ 10,000,000 K = [illegible]

2/ [illegible] = [illegible] = 10000

2/ [illegible] = [illegible] = 3000

[illegible] = 1000

1/ ງົວ 1 ໂຕ ເປັນເງິນ 2500000K

2/ ໝູ 1 —"— —"— 300000K

3/ ເຂົ້າ 50.000K

4/ ຍາງ 50.000K

5/ ບ້ານເຮືອນ = 3 ລ້ານ K.

9-7-2014

ຍານ ທາວັນ ປ່າບ້ອນ

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ບໍລິສັດ ໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈຳກັດ.
ເຮືອນເລກທີ່: 236, ໜ່ວຍ: 16.
ບ້ານໂພນສີນວນ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
ໂທລະສັບ: 021-261251; ແຟັກ: 021-261252.

ວັນທີ 9.../4.../2014.
ສະຖານທີ່..[illegible]......

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ຫົວຂໍ້ກອງປະຊຸມ:..

ລ/ດ	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]		[signature]
2	[illegible]	[illegible]		[signature]
3	[illegible]	[illegible]		[signature]
4	[illegible]	[illegible]		[signature]
5	[illegible]	〃		[signature]
6	[illegible]	〃		[signature]
7	[illegible]	〃		[signature]
8	[illegible]	〃		[signature]
9	[illegible]	〃		[signature]
10	[illegible]	〃		[signature]
11	[illegible]	〃		[signature]
12	[illegible]	〃		[signature]
13	[illegible]	〃		[signature]
14	[illegible]	〃		[signature]
15	[illegible]			[signature]
16	[illegible]	〃		[signature]
17	[illegible]	〃		[signature]
18	[illegible]	〃		[signature]

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

ບໍລິສັດ ໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ ຈຳກັດ.
ເຮືອນເລກທີ: 236, ໜ່ວຍ: 16
ບ້ານໂພນສີນວນ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
ໂທລະສັບ: 021-261251, ແຟັກ: 021-261252.

ວັນທີ ..9../..4../2014.
ສະຖານທີ່...ບ້ານຫ້ວຍປ່າແຂ......

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ຫົວຂໍ້ກອງປະຊຸມ:..

ລ/ດ	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	ນ. ບົວລີ.	ຫ້ວຍປ່າແຂ		
2	ນ. ໄຊຈື້ປີ້ງ.			
3	ນ. ເປົ້ຈົ່ງ.			
4	ນ. ມີລີ.			
5	ນ. ຊູ້ວ່າງ.			
6	ນ. ບົວຈູ			
7	ນ. ກາຍວ່າງ.			
8	ນ. ໄຊເຄັ່ງວ່າງ.			
9	ນ. ກາປີ້ງ			
10	ນ. ປໍ້ລີ.			
11	ນ. ບົວວ່າງ.			
12	ນ. ໄຊວ່າງ.			
13	ນ. ລໍ່ຈື້.			
14	ນ. ໄປຈື້.			
15	ນ. ເປົ້ງປີ້ງ			
16	ນ. ປົວລີ.			
17	ນ. ໄຊບົວ			
18	ນ. ເຍືອ.			

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ບໍລິສັດ ໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ຈຳກັດ.
ເຮືອນເລກທີ: 236, ໜ່ວຍ: 16.
ບ້ານໂພນສີນວນ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
ໂທລະສັບ: 021-261251; ແຟັກ: 021-261252.

ວັນທີ ..໑../..໗../2014.
ສະຖານທີ່...[illegible].......

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ຫົວຂໍ້ກອງປະຊຸມ:...

ລ/ດ	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	ນ. ເງິນ ວົງ	ຫາດປໍ່ແຄ້		
2	ນ. ວັນ ປິ່ງ			
3	ນ. ຄູ່ ປິ່ງ			
4	ນ. ຄູ່ ແກ້ວ			
5	ນ. ເງິນ ທີ			
6	ນ. ເຜີ ແກ້ວ			
7	ນ. ໄຊ ຄູ່			
8				
9				
10	ລວມ. 7 ຄົນ ຍິງ 7 ຄົນ:			
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ບໍລິສັດ ໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ ຈຳກັດ.
ເຮືອນເລກທີ 236, ໜ່ວຍ 16
ບ້ານໂພນສີນວນ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
ໂທລະສັບ 021-261251; ແຟັກ: 021-261252

ວັນທີ ..9../..7../2014.
ສະຖານທີ່..[illegible]........
ບ. ສົບພວນ -

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ຫົວຂໍ້ກອງປະຊຸມ:...

ລ/ດ	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	RMU BLV	22335546	[signature]
2	ນ. [illegible]	ນາຍບ້ານ		[signature]
3	ທ. [illegible]	RMU ບໍລິຄຳໄຊ	22336885	[signature]
4	ທ. [illegible]	ເມືອງຮົ່ມ	22127828	[signature]
5	ທ. ວິລະພັນ ຄັນທະວົງ	NNP1PC	22239839	[signature]
6	Mr. Chakrit Duangjai	NNP1PC	02055534377	[signature]
7	ທ. ບຸນມີ ສີທະລາດ	NNP1PC	02096338688	[signature]
8	ທ. [illegible]	NNP1PC	0309518500	[signature]
9	ທ. [illegible]			[signature]
10	ທ່ານ [illegible]	RMU[illegible]	22112777	[signature]
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ບໍລິສັດ ໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ ຈຳກັດ.
ເຮືອນເລກທີ: 236, ໜ່ວຍ: 16
ບ້ານໂພນສີນວນ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
ໂທລະສັບ: 021-261251; ແຟັກ: 021-261252

ວັນທີ ..9../..4../2014.
ສະຖານທີ່..[illegible]......

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ຫົວຂໍ້ກອງປະຊຸມ:..

ລ/ດ	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	[illegible]		[illegible]
3	[illegible]	[illegible]		[illegible]
4	[illegible]			[illegible]
5	[illegible]	[illegible]		[illegible]
6	[illegible]	[illegible]		[illegible]
7	[illegible]			[illegible]
8	[illegible] cai	[illegible]		[illegible]
9	[illegible]			[illegible]
10	[illegible]	[illegible]		[illegible]
11	[illegible]			
12	[illegible]			
13	[illegible]			
14	[illegible]	[illegible]		[illegible]
15	[illegible]			
16	[illegible]			[illegible]
17	[illegible]			[illegible]
18	[illegible]			

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

****

Minute of Meeting

The Consultation Meeting with Houaypamom Villagers

I. On 09 July 2014 from 09:40 am to 11:40 am, at Houaypamom village, Hom district, Xaysomboun province, the consultation meeting was held at Houaypamom villagers to discuss the following issue:

Consultation on Compensation Unit Rate for PAPs' assets

The participants in the meeting included:

- Total of participants: 72 people
- Number of females: 27 people
- GoL : 4 people (RMU: Mr Khamsing Saiphouvong; Mr Thongsay Buathong ; Mr Phonexay Tanovanh; Mr Kongkham).
- NNP1 PC: : 7people
- Number of PAPs: 61people

II. Objectives:

Consultation on Compensation Unit Rate for PAPs' Possession

III. Main questions/opinions by PAPs and Main answers:

- Villagers gave comments such as:

1. Common land rate 10,000 Kip/m^2 the same as clearing land for new rice field.
2. Grass land 1,000 Kip/m^2
3. Dry field 3,000 Kip/m^2

Those rates would be considered more and proposed to the management team for approval.

+ For the actual price of building materials depends on purchasing in the market .

Question 1: What was the cost of material freight?

Answer 1: The freight of building materials the project won't be charged, in addition, the project would be responsible for moving to the resettlement place.

Question 2: Compensation of a building when we brought to rebuild a new one, would it be possible? E.g. A case of the self-resettlement.

Answer 2: Every part of building each material (zinc, tile...) would be in the asset registration and calculated as the market (new material rate); old materials would be belonged to the original owner, besides calculation of construction labour rate as defined in the related section. (District Construction).

Translated by *Khamluang Baramy*

Note from Huaypamom village dated 09/07/2014

1. Rice Field 100,000,000
2. Building land 1m = 10,000 Kip
3. Hillside field
4. Cow 2,500,000 Kip
5. Pig 300,000 Kip
6. Paper 50,000 Kip
7. Incents 50,000 Kip
8. Priest 3,500,000 Kip

09/07/2014 09:40

09/07/2014 09:40

09/07/2014 09:49

09/07/2014 11:15

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ.

— · — · — —

ບົດບັນທຶກ ກອງປະຊຸມ.

ໃນວັນທີ 9-7-2014, ເວລາ 1 ນ 30, ທີ່ຫ້ອງການ ບ້ານ-ບ້ານສົບພວມ ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມ ເພື່ອ ຜ່ານຮ່າງ ຂໍ້ຕົກລົງ ລາຄາ ຊົດເຊີຍ ຕໍ່ຫົວໜ່ວຍ ຊັບສິນ ທີ່ຈະ ຖືກ ກະທົບ ຈາກການກໍ່ສ້າງ ເຂື່ອນໄຟຟ້າ ນ້ຳງຽບ 1 ແລະ ປຶກສາຫາລື ໃນຄວາມເໝາະສົມ ຜົນ ເກັບກຳ ຂໍ້ຄິດເຫັນ ຂອງ ຊາວບ້ານ ຕໍ່ ຮ່າງລາຄາຊົດເຊີຍ ຫົວໜ່ວຍຊັບສິນ ທີ່ຖືກ ກະທົບ. ເຂົ້າຮ່ວມໃນກອງປະຊຸມ ນີ້ ຫົວໜ້າ ກອງເລຂາ ຄະນະກຳມະການ ຍົກຍ້າຍ ຈັດສັນແຂວງ ໄຊສົມບູນ 1 ທ່ານ, ກອງເລຂາ ຈາກແຂວງບໍລິຄຳໄຊ 2 ທ່ານ, ຈາກ ເມືອງຮົ່ມ 1 ທ່ານ, ຈາກ ບໍລິສັດ ນ້ຳງຽບ I. 4 ທ່ານ ແລະ ຊາວບ້ານ ບ້ານສົບພວມ ຈຳນວນ 101 ຄົນ (ຍິງ [illegible] ຄົນ). ຜ່ານການຜ່ານຮ່າງ ຂໍ້ຕົກລົງ ແຕ່ລະປະເພດຊັບສິນ ທີ່ດິນ ຊາວບ້ານ ມີ ຄຳຄິດເຫັນ ແລະ ຂໍ້ສະເໜີ ຕ່າງໆ ຂອງ ປະຊາຊົນ ມີດັ່ງນີ້:

1. ສະເໜີ ບໍ່ ຢາກໃຫ້ ແບ່ງປະເພດດິນ ເພື່ອຊົດເຊີຍ ຢາກໃຫ້ ມີລາຄາ ດຽວກັນ (ເທົ່າກັນ).
2. ການ ຄິດໄລ່ ຄ່າຊົດເຊີຍ ນີ້ ແມ່ນ ໄລ່ ໃຫ້ຜູ້ໃດມາ ໂຄງການບໍ່? ຜູ້ບໍ່ໄດ້ກວໂຄງການເດ ປາກໍ່ ຄວາມ ກະຈ່າງແຈ້ງ ເປັນ ຄ່າງານ.
3. ຂໍເພີ່ມລາຄາ ດິນ ປູກສ້າງຕື່ມ ເພາະ ທຸກມື້ ນີ້ ບ້ານ ຊັດວັນ ລະບົບ ເຖິງ 2-3 ຮ່ວມນ້ຳ ໄປນາ ບໍ່ ບ້ານ ບໍ່ໄດ້ ສ່ວນ ດິນ ນາ ກໍ່ຄືກັນ ຂໍເພີ່ມອີກ, ປະເພດອື່ນໆ ກໍ່ເຊັ່ນກັນ ທີ່ສະເໜີ ຄືດັ່ງລຸ່ມນີ້:
   - ດິນປູກສ້າງ ເພີ່ມ ຂຶ້ນ ເປັນ 100.000 ກີບ/ m^2
   - ດິນ ນາເຟືອງ-ຊາວໄຮ່ —"— 50.000 ກີບ/ m^2
   - ດິນ ໄຮ່ —"— 5.000 ກີບ/ m^2
   - ດິນ ນາເຊີ້ —"— 25.000 ກີບ/ m^2

ນີ້ບູກຄັບກັບ [illegible] ຄໍາເຫັນວ່າ ບໍ່ສາມາດ ບອກລາຄາ ແນ່ນອນໄດ້ ແຕ່ ຢາກໄດ້ດິນ ຄືນ ເທົ່າເກົ່າ ເວລາມີ ຍົກຍ້າຍໄປ.

* ຜ່ານການສະເໜີ ຜ່ານ ຄ່າຊົດເຊີຍ ສິ່ງປຸກສ້າງ ຊາວບ້ານມີ ຂໍ້ສະເໜີດັ່ງນີ້:
  1. ການ ຊົດເຊີຍ ວັດຖຸ ກໍ່ສ້າງ ຕາມລາຄາຕະຫຼາດ ແມ່ນບໍ່ ເໝາະສົມ ເພາະ ບ້ານ ເຮົາ ຄືບໍ່ໄດ້ ແລະ ພວກເຮົາ ກໍ່ບໍ່ໄດ້ ຢາກ ຍົກຍ້າຍ ແຕ່ ມີ ຄວາມ ຈຳເປັນ ເພາະ ລັດ ເຖິງໃຫ້ຍ້າຍ.
  2. ສະເໜີໃຫ້ ຄິດໄລ່ ຄ່າແຮງງານ ແລະ ຄ່າຂົນສົ່ງ ຕື່ມ.

- ຄຳຄິດເຫັນ ຊາວບ້ານ ຕໍ່ ຫົວໜ່ວຍລາດຕາ ຕົ້ນໄມ້ໃຫ້ເພາະ ໃນເຂດ ສາທາລະນະ, ແລະ ພໍ່ ປັ້ນ ຕາມນີ້:

ຂໍໃຫ້ ຫ້າມ ຜູ້ ລອກ ລາ ເຫັນ ສະເພາະ ສະເໜີ ໃຫ້ ທາງບ້ານ ປຶກສາຫາລື ກັບ ຕົນ ແລ້ວ ສະເໜີ ໃຫ້ ທາງ ໂຄງການ ຕາມ (ເອົາ ເປັນ ເອກະສານ ຄັດຕິດ)

* ຄຳຄິດເຫັນ ອື່ນໆ:

- ທາງ ຄະນະ ລາ ລີ ຢູ່ ບ້ານ ເຮົາ ເຮົາ ເຖິງ ຈະ ມີ ຊີວິດ ແລະ ອາ ໜ່ ຢູ່ ແຕ່ ເມື່ອ ຍາ ຍ້າຍໄປ ບ່ອນ ໃໝ່ ແລ້ວ ຄືວ່າ ຈະ ມີ ຄວາມ ລຳບາກ ຫຼາຍ ທາງ ມີ ຊີວິດ ເທົ່າທີ່ ມີ. ສະເໜີ ສະເໜີ ຂໍ້ ເທິງ ນຳໄປ ຄົ້ນຄວ້າ ຕື່ມ.

ບັນດາ ທີ່ ສະເໜີ ຄຳຄິດເຫັນ ຕ່າງໆ ຂອງ ຊາວບ້ານ ຂ້າງເທິງນີ້ ຈະ ໄດ້ ນຳໄປ ສັງລວມ, ຄົ້ນຄວ້າ ພິຈາລະນາ ຕື່ມ ສ່ວນທີ່ຍັງ ຄ້າງຄາ ເພີ່ມຕື່ມ ແມ່ນ ສະເໜີ ໃຫ້ ລວບລວມ ເປັນ ເອກະສານ ສົ່ງໃຫ້ ໂຄງການ ພາຍຫລັງ.

ດັ່ງນັ້ນ ຈຶ່ງໄດ້ ສັງ ບົດ ບັນທຶກ ນີ້ໄວ້ ເພື່ອ ນຳໄປ ຄົ້ນຄວ້າ ພິຈາລະນາ ແລະ ນຳສະເໜີ ຕໍ່ ຂັ້ນເທິງ ເພື່ອ ຮັບຮູ້.

ທີ່ ສົບພວນ ວັນທີ 9-7-2014

ນາຍບ້ານ ສົບພວນ.

ຜູ້ ບັນທຶກ

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

ບໍລິສັດ ໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈຳກັດ.
ເຮືອນເລກທີ 236, ໜ່ວຍ 16,
ບ້ານໂພນສີນວນ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
ໂທລະສັບ: 021-261251; ແຟັກ: 021-261252.

ວັນທີ 9./7./2014.
ສະຖານທີ: [illegible]

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ຫົວຂໍ້ກອງປະຊຸມ: [illegible]

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]			
2	[illegible]			
3	[illegible]			
4	[illegible]			
5	[illegible]	[illegible]		[signature]
6	[illegible]	[illegible]		[signature]
7	[illegible]	ອບ.		[signature]
8	[illegible]			
9	[illegible]			
10	[illegible]			
11	[illegible]			
12	[illegible]			
13	[illegible]			
14	[illegible]	[illegible]		
15	[illegible] A	[illegible]		[signature]
16	[illegible] B			
17	[illegible]			
18	[illegible]	[illegible]		

[signature] [illegible]

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ບໍລິສັດ ໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈຳກັດ.
ເຮືອນເລກທີ: 236, ໜ່ວຍ: 16.
ບ້ານໂພນສີນວນ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
ໂທລະສັບ: 021-261251; ແຟັກ: 021-261252.

ວັນທີ 9/7/2014.
ສະຖານທີ່: [illegible]

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ຫົວຂໍ້ກອງປະຊຸມ: [illegible]

ລ/ດ	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]		
2	[illegible]			
3	[illegible]	ປກສ.		
4	[illegible]			
5	[illegible]			
6	[illegible]			
7	[illegible]			
8	[illegible]			
9	[illegible]			
10	[illegible]			
11	[illegible]			
12	[illegible]			
13	[illegible]			
14	[illegible]			
15	[illegible]			
16	[illegible]			
17	[illegible]			
18	[illegible]			

[illegible] [illegible]

ບໍລິສັດ ໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ ຈຳກັດ.
ເຮືອນເລກທີ 236, ໜ່ວຍ 16
ບ້ານໂພນສີນວນ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
ໂທລະສັບ: 021-261251, ແຟັກ: 021-261252

ວັນທີ 9/7/2014.
ສະຖານທີ່ ຫ້ອງການ ບ້ານ ສົມພອນ

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ຫົວຂໍ້ກອງປະຊຸມ: ປຶກສາຫາລື ແຜນ ການ ເລື່ອງ ທົດແທນ ສາລາ ວັດ ຫີນ

ລ/ດ	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	ທ. ປາວຕົວເຊີ່	ຮອງນາຍບ້ານ		[signature]
2	ເຈັ່ງ ປາວ ລໍ່			
3	ທ. ພູ່ຈົງ ເຊີ່			
4	ທ ຊົ່ວ ຢາວ ວ່າ			
5	ທບ ຢີ ລໍ່			
6	ທ ລໍ່ ໂຊນວ່າ			[signature]
7	ທ ຕູ້	ບ/ນ		[signature]
8	ທ ຈູ ຢື່			
9	ທ ວົວ ເຢີ່			[signature]
10	ນ. ໜູ ເລັງຊົ່ງ			
11	ທ. ຢົດ ລໍ່			[signature]
12	ທ ຈູ ໄຊ ເຊີ່	20/9		[signature]
13	ທ. ຢີ ລໍ່			[signature]
14	ທ. ເຢັຍ ຊົ່ງ ວາ			
15	ທ. ຈົ່ງ ກົວ ວ່າ			
16	ທ ປ່າວຊົ່ງ			
17	ທ. ເຊຍ ລໍ່			
18	ຢ່າ ເຈັ່ງ ວໍ			

[signature] ວໍ ໄຊສົມພອນ

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ບໍລິສັດ ໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ຈຳກັດ.
ເຮືອນເລກທີ: 236, ໜ່ວຍ: 16.
ບ້ານໂພນສີນວນ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
ໂທລະສັບ: 021-261251; ແຟັກ: 021-261252

ວັນທີ 9.7./2014.
ສະຖານທີ: [illegible]

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ຫົວຂໍ້ກອງປະຊຸມ: [illegible]

ລ/ດ	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]			
2	[illegible]			
3	[illegible]			
4	[illegible]			
5	[illegible]			
6	[illegible]			
7	[illegible]			
8	[illegible]			
9	[illegible]			
10	[illegible]			
11	[illegible]			
12	[illegible]			
13	[illegible]			
14	[illegible]			
15	[illegible]			
16	[illegible]			
17	[illegible]			
18	[illegible]			

[illegible signature]

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ບໍລິສັດ ໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ ຈຳກັດ,
ເຮືອນເລກທີ: 236, ໜ່ວຍ: 16
ບ້ານໂພນສີນວນ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
ໂທລະສັບ: 021-261251, ແຟັກ: 021-261252

ວັນທີ 9/7/2014
ສະຖານທີ [illegible]

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ຫົວຂໍ້ກອງປະຊຸມ: [illegible]

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]			[signature]
2	[illegible]			
3	[illegible]			
4	[illegible]			
5	[illegible]			
6	[illegible]			
7	[illegible]			
8	[illegible]			
9	[illegible]			
10	[illegible]			
11	[illegible]			
12	[illegible]			[signature]
13	[illegible]	[illegible]	02096292226	[signature]
14	Mr Chakri F Duangjai	NNP1PC	02055534377	[signature]
15				
16				
17		[signature]		
18			[signature]	

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ບໍລິສັດ ໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈຳກັດ.
ເຮືອນເລກທີ່: 236, ໜ່ວຍ: 16.
ບ້ານໂພນສີນວນ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
ໂທລະສັບ: 021-261251; ແຟັກ: 021-261252.

ວັນທີ ..9../..7../2014.
ສະຖານທີ່..[illegible]

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ຫົວຂໍ້ກອງປະຊຸມ: [illegible]

ລ/ດ	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]			
2	[illegible]			
3	[illegible]			
4	[illegible]			
5	[illegible]			
6	[illegible]			
7	[illegible]			
8	[illegible]			
9	[illegible]			
10	[illegible]			
11	[illegible]			
12	[illegible]			
13	[illegible]			
14	[illegible]			
15	[illegible]			
16				
17			[illegible]	
18				[illegible]

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

****

Minute of Meeting

The Consultation Meeting with Sopphuane Villagers

On 09 July 2014 from 01:30 pm, at Sopphuane village, Hom district, Xaysomboun province, the consultation meeting was held at Sopphuane villagers to discuss the following issue:

Consultation on Compensation Unit Rate for PAPs' assets

The participants in the meeting included:

- Total of participants: 101 people
- Number of females: 18 people
- GoL: : 5 people (RMU: Mr Khamsing Saiphouvong; Mr Thongsay Buathong ; Mr Phonexay Tanovanh; Secretary District Party: Yavathor Phialuangjongser; District E&M: Mr Kongkham).
- NNP1 PC: : 7 people
- Number of PAPs: 101 people

<u>Objectives</u>:

Consultation on Compensation Unit Rate for PAPs' Possession

<u>Main questions/opinions by PAPs and Main answers</u>:

1. Proposed not to divide land types for compensation, the same price is required (Equal).
2. Compensation is based on the project? The person not going with clarifying the questions.
3. Required the building land more if self-moving will not buy, afraid not. the same as paddy field land, proposed more , the other, too as bellows:
   - Building land up to 100.000 Kip /m2
   - Common field land-New clearing up to 50.000 Kip /m2
   - Terrace land up to 5.000 Kip /m2
   - Overgrown field land up to 25.000 Kip /m2

Some people commended that they could not provide the price definitely but required the same land size as the old one when resettlement.

Building compensation, the villagers proposed:

1. Building compensation based on the market rate because of not able to do and we would not resettle but there was necessity if the management would like to move.
2. Proposed labour cost and freight cost more.

- Comments of the villagers for unit rate, industry and standing tree as following: Because there is no comments so proposed the village consultation and proposed to the project (Attached file)

  Other commends:

Although living at the previous village with small assets, it is still enough, however, when moving to a new place will be hardship if as much as one has. So it is required for consideration.

Proposal, opinions of the villagers above would take to compare and consult more, some remain incomplete is required to summarize to file documentation and send to the project later.

Therefore, the meeting ended at 04:00 pm; and this meeting minutes is created as reference for the implementation in the future.

At Sopphuane village, on 09 July 2014

Chairman	**Sopphuane**	**Summarized by**
	Khamxaylor Phaya	**Khamouan**

Translated by *Khamluang Baramy*

09/07/2014 13:47

09/07/2014 13:47

09/07/2014 13:46

09/07/2014 14:03

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ.

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ໃນວັນທີ 10-4-2014, ເວລາ 8:30, ທີ່ຫ້ອງປະຊຸມບ້ານ - ບ້ານແມ່ປວກ ໄດ້ມີກອງປະຊຸມບ້ານ. ຈຸດປະສົງ ເພື່ອ ຜ່ານຮ່າງ [illegible] ການ [illegible] ທີ່ [illegible] ທີ່ [illegible] ແລະ [illegible] ຄຳຄິດຄຳເຫັນ ຕ່າງໆ ຂອງ ຊາວບ້ານ ຕໍ່ [illegible] ຕ່າງໆ ທີ່ໄດ້ [illegible]. ເຂົ້າຮ່ວມ ກອງປະຊຸມ ມີ [illegible] ຜູ້ແທນ [illegible], [illegible], ພະນັກງານ [illegible], ອົງການປົກຄອງບ້ານ ແລະ ປະຊາຊົນ ບ້ານແມ່ປວກ ເຂົ້າຮ່ວມ ທັງໝົດ 113 ຄົນ (ຍິງ 19 ຄົນ) [illegible] ເອກະສານ [illegible].

ຜ່ານການ ສະເໜີ [illegible] ຫຼັກສູດ [illegible] ຕ່າງໆ ຕໍ່ກອງປະຊຸມ, ຊາວບ້ານໄດ້ປະກອບ ຄຳຄິດຄຳເຫັນຕ່າງໆ ດັ່ງນີ້:

I. [illegible] ທີ່ [illegible]:

- [illegible] ຊາວບ້ານ [illegible] ເຂົ້າໃຈ [illegible] ແລະ [illegible] ເຂົ້າໃຈ [illegible] ຄັ້ງ 1 [illegible].
- [illegible] ບໍ່ [illegible] ແມ່ນ [illegible] ຜູ້ໃດ [illegible] ໃນແຜນ [illegible].
  [illegible] ແມ່ນ [illegible] ຜູ້ໃດ [illegible] ໃນແຜນ [illegible].
- [illegible] ຄຳຄິດຄຳເຫັນ [illegible] ຊາວບ້ານ [illegible] ບ້ານ [illegible]
  [illegible].
- [illegible] ບໍ່ [illegible] ແນວໃດ? [illegible]:
  [illegible] ແມ່ນ [illegible] ແລະ [illegible]
  [illegible] ແລະ [illegible]
  [illegible] (ແມ່ນຍິງ [illegible])
- [illegible] ບໍ່ [illegible] ແນວໃດ? [illegible] ແນວໃດ? [illegible].

[illegible] ຊາວບ້ານ [illegible]

ໃນ ຄ່ຳຄືນ ທີ່ ລາເປີ ດັ່ງໃຫ້ ຕັ້ງ ຄວັນ ຫົວໜ່ວຍ ລາດ ສີທ່ອນ. ເພື່ອ ປະຊຸມ ຊາວບ້ານ ໃຫ້ ຮັກສາ ເອົາໄວ້ ແລ້ວ ຈະ ເພີ່ມ ທາງ ຕໍ່ ສະເໜີ ພວກເຮົາ ໃນທາງ ຕາມ ຄວາມ ຕ້ອງການ. ຈຶ່ງ ຈະໄດ້ ແດງ ຈັດ ລົມ ທັງ ໃຫ້ ຍັກຍ້າຍ ໄປ ຕາມ ຕົນ ເອງ.

- ຂ້ານ້ອຍ ໄດ້ ເຫັນ ຕໍ່ ວ່າ ທາງ ນັກ ສຶກສາ ຄາ ຄົນ ເຫັນ ໃສ່ ຈຳນວນ ລາດ ຈະ ໃຫ້ ຄົນ ຄວັນ ທາງ ຕາມ ແລະ ຈະ ນຳໃຊ້ ຕາມ ທາງ - ແລະ ປະຊາຊົນ ປະຕິບັດ ຕາມ ກົດໝາຍ

ທາງ ປະຊຸມ ໃຫ້ ຈັດ ສົ່ງ ໃນ ເວລາ 3:10 ນາທີ. ຕໍ່ມາ ນີ້ ໄດ້ ເລີ່ມ ປະຕິບັດ ມີ ໄວ້ ເພື່ອ ມາ ລະ ເປີດ ຕໍ່ ໄປ ທີ່ ເພື່ອ ຕັ້ງ ຄວັນ ມີ ລະບຽບ ໃນ ທາງ ຈັດ ມາ ທີ່ ໜ່ວຍ ລາດ ໃນ ເຂດ ນີ້.

ບ້ານ ເມືອງ ... ວັນທີ 10-9-2014

ນາຍບ້ານ. ບ້ານ ... ໂພນ

ຄາວັນ

ສຸບັນທິ

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ/Registration Form

ຊື່ກິດຈະກຳ/Name of Activity: [illegible]

ສະຖານທີ່/Location: [illegible]

ວັນທີ/Date: 10/7/2014

ລ/ດ No.	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ພາກສ່ວນ/ພະແນກ Department	ເບີໂທລະສັບ Phone Number	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
2	[illegible]	— —	— —		
3	[illegible]	— —	— —		
4	[illegible]	— —	— —	0305593744	
5	[illegible]	[illegible]	— —		
6	[illegible]	[illegible]	— —		
7	[illegible]	[illegible]	— —		
8	[illegible]	[illegible]	— —		
9	[illegible]	— —	— —		
10	[illegible]	— —	— —		
11	[illegible]	— —	— —		
12	[illegible]	— —	— —		
13	[illegible]	[illegible]	— —		
14	[illegible]	[illegible]	— —		
15	[illegible]	— —	— —		

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ/Registration Form

ຊື່ກິດຈະກໍາ/Name of Activity: [illegible]

ສະຖານທີ່/Location: [illegible]

ວັນທີ/Date: 10/7/2014

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕໍາແໜ່ງ Position	ມາຈາກພາກສ່ວນ Department	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Phone Number	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[signature]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[signature]
3	[illegible]	[illegible] RMU	[illegible]	22226885	[signature]
4	[illegible]	[illegible] RMU	[illegible]	[illegible]	[signature]
5	[illegible]	[illegible] RMU	[illegible]	22112290	[signature]
6	Mr. Chakrit Duangjai	NNP1PC		55534377	[signature]
7	Mr. Neng Hor	— —		59088872	[signature]
8	Mr. Kerxiong Sinsouvanh	— —	? LR	97775525	[signature]
9	[illegible]	GOL Relations	NNP1 PC	22239839	[signature]
10	[illegible]	[illegible]	NNP1 PC	030 9518 500	[signature]
11	[illegible]	[illegible]	— —	—	[signature]
12	[illegible]	[illegible]	— —	—	
13	[illegible]	NNP1 PC	NNP1 PC	96338888	[signature]
14					
15					

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ/Registration Form

ຊື່ກິດຈະກຳ/Name of Activity: [illegible]

ສະຖານທີ່/Location: [illegible]

ວັນທີ/Date: 10/7/2014

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ມາຈາກພາກສ່ວນ Department	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Phone Number	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0309623208	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	–	–
3	[illegible]	[illegible]	—	0309584444	[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	—		[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	—		
6	[illegible]	[illegible]			[illegible]
7	[illegible]	[illegible]			
8	[illegible]	[illegible]			
9	[illegible]	[illegible]			
10	[illegible]	[illegible]			
11	[illegible]	[illegible]			
12	[illegible]	[illegible]			
13	[illegible]	[illegible]			
14	[illegible]	[illegible]			
15	[illegible]				

[illegible] House No. 246 Ban Phonxay, Unit 16, Dongpalan Road, Saysettha District, Vientiane Capital, Lao PDR Tel: +856-21-263251, Fax: +856-21-263252

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ/Registration Form

ຊື່ກິດຈະກໍາ/Name of Activity: [illegible]

ສະຖານທີ່/Location: [illegible]

ວັນທີ/Date: 10/11/14

ລ/ດ No.	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕໍາແໜ່ງ Position	ພາກສ່ວນການທີ່ຮ່ວມ Department	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Phone Number	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	—	[illegible]	023091184413	[illegible]
2	[illegible]	—			[illegible]
3	[illegible]				
4	[illegible]				[illegible]
5	[illegible]		—		[illegible]
6	[illegible]		—		[illegible]
7	[illegible]		—		[illegible]
8	[illegible]		—		[illegible]
9	[illegible]		[illegible]		[illegible]
10	[illegible]		[illegible]		[illegible]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
12	[illegible]		[illegible]		[illegible]
13	[illegible]		[illegible]		[illegible]
14	[illegible]		[illegible]		
15	[illegible]		[illegible]	02354454 66.	[illegible]

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ/Registration Form

ຊື່ກິດຈະກຳ/Name of Activity: [illegible]

ສະຖານທີ່/Location: [illegible]

ວັນທີ/Date: 10/3/2014

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ມາຈາກພາກສ່ວນ Department	ເບີໂທລະສັບ Phone Number	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	ປ/ຊ.	[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]		[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
5	[illegible]	—	—		
6	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]		
7	[illegible]	[illegible]	—〃—		[illegible]
8	[illegible]	-//-	-//-		[illegible]
9	[illegible]	—〃—	—〃—		[illegible]
10	[illegible]	—//—	—//—		[illegible]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
12	[illegible]	ປ/ຊ	—〃—		[illegible]
13	[illegible]	-//-	-/-		[illegible]
14	[illegible]	-//-	-/-		[illegible]
15	[illegible]	—//—	—//—		[illegible]

[illegible] House No. 236Ban Phonxhuan Unit10, Dongpaina Road, Sisattanak District, Vientiane Capital, Lao PDR Tel: +856-21-261251, Fax: +856-21-261252

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ/Registration Form

ຊື່ກິດຈະກຳ/Name of Activity: [illegible]

ສະຖານທີ່/Location: [illegible]

ວັນທີ/Date: 10/7/2014

ລ/ດ No.	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ພາກສ່ວນ/ກົມກອງ Department	ເບີໂທລະສັບ Phone Number	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	ນາຍບ້ານ	ນ້ຳປາກ	9515901	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
3	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
4	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
5	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
6	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
7	[illegible]	-//-	-//-		[illegible]
8	[illegible]	[illegible]	-//-		[illegible]
9	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	-//-	9737317	[illegible]
11	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
12	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
13	[illegible]	[illegible]	-//-	99991284	[illegible]
14	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
15	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ/Registration Form

ຊື່ກິດຈະກຳ/Name of Activity: ກອງປະຊຸມ ປຶກສາຫາລື ເລື່ອງ [illegible]

ສະຖານທີ່/Location: [illegible]

ວັນທີ/Date: 10/7/2014

ລ/ດ No.	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ມາຈາກພາກສ່ວນ Department	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Phone Number	ລາຍເຊັນ Signature
1	ໝາວ ລໍ່ສູ້	ປ/ຊ	ບໍ່ປວກ		ໝາວ ລໍ່ສູ້
2	ຢຣີ ປາວ ຢ່າງ	-//-	-//-		ຢຣີ ປາວ ຢ່າງ
3	[illegible]	-//-	[illegible]		[illegible]
4	[illegible]	-//-	[illegible]		[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	—		[illegible]
6	[illegible]	ປ/ຊ	—		[illegible]
7	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
8	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
9	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	-//-		[illegible]
11	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
12	[illegible]	ປ/ຊ			
13	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
14	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
15	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]

[illegible] House No. 2360 Phonsinuan Unit 16, Dongpalm Road, Sisattanak District, Vientiane Capital, Lao PDR Tel: +856-21-261251; Fax: +856-21-261252

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ/Registration Form

ຊື່ກິດຈະກຳ/Name of Activity: [illegible]

ສະຖານທີ່/Location: [illegible]

ວັນທີ/Date: 10/7/2014

ລ/ດ No.	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ພາກສ່ວນ Department	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Phone Number	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
4	[illegible]	-"-	-"-		[signature]
5	[illegible]	-"-	-"-		[signature]
6	[illegible]	-"-	-"-		[signature]
7	[illegible]	[illegible]	-"-		[signature]
8	[illegible]	-"-	-"-		[signature]
9	[illegible]	-"-	-"-		[signature]
10	[illegible]	-"-	-"-		[signature]
11	[illegible]	[illegible]	-"-	99571887	[signature]
12	[illegible]	[illegible]	-"-		[signature]
13	[illegible]	[illegible]	-"-		[signature]
14	[illegible]	-"-	-"-		[signature]
15	[illegible]	[illegible]	-"-		

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ/Registration Form

ຊື່ກິດຈະກຳ/Name of Activity: [illegible]

ສະຖານທີ່/Location: [illegible]

ວັນທີ/Date: 10/7/2014

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ມາຈາກພາກສ່ວນ Department	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Phone Number	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
2	[illegible]	— —	— —		
3	[illegible]	— —	— —		
4	[illegible]	— —	— —		
5	[illegible]	— —	— —		
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					

Lao People's Democratic Republic

Peace IndependenceDemocracy UnityProsperity

****

Minute of Meeting

The Consultation Meeting with Namyouak Villagers

On 10 July 2014 from 01:30 pm, at Namyouak village, Hom district, Xaysomboon province, the consultation meeting was held at Namyouak villagers to discuss the following issue:

Consultation on Compensation Unit Rate for PAPs'assets

The participants in the meeting included:

- Total of participants: 123people
- Number of females: 19people
- GoL: :5people (RMU: MrKhamsingSaiphouvong; MrThongsayBuathong ; MrPhonexayTanovanh;Secretary District Party: YavathorPhialuangjongser; District E&M: MrKongkham).
- NNP1 PC: : 8people
- Number of PAPs: 110people

Objectives:

Consultation on Compensation Unit Rate for PAPs' Possession

Main questions/opinions by PAPs and Main answers:

I. Land type rates:

- First, some villagers hadn't understood on the land area unit and the team explained to make people understand a square meter size.

  Question: There was interest the rate for the villagers resettlement in plan or out plan.
- The team replied the same rate in use for moving in plan or out plan.

- After notice, there was no comment from the villagers so dividing into groups for consultation and sending the answer later.

Question: How to calculate a house?Would it be compensated?

Answer: Calculation wouldbase on actual materials and multiply the purchase price in the market. It would be Certified from construction and approved fromXaysomboun governor. After that, plus or over-allin Kip (Value).

Question: Some villagers were interested in new accommodations and proposed this to the management team for consideration. The important thing, would like to know where? What about a house? Any building land and paddy field?

Answer: The project was in need of resettlement of Hatsaykham villagers rapidly, so the unit rate was required its consideration first. When Hatsaykhamvillagers resettled, it would be a sample for making a decision to go to the resettlement land or self-relocation.

The villagers agreed the comments in the rate draft would be considered more,sentand attached the file(s) later.

Therefore, the meeting ended at 03:10 pm; and this meeting minutes is created as reference for the implementation in the future.

At Namyouak village, on10 July 2014

NamyouakSummarized by

KhousongXaytou **Khamouan**

Translated byKhamluang Baramy

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ.

ບົດບັນທຶກ ກອງປະຊຸມ

ໃນວັນທີ 10-4-2014, ເວລາ 8.30, ທີ່ຫ້ອງປະຊຸມ ບ້ານ-[illegible] ໄດ້ຈັດກອງ ປະຊຸມ ບ້ານ. [illegible] ເພື່ອ ລົມ ກ່ຽວກັບ [illegible] ລາຄາ [illegible] ທີ່ [illegible] ຈາກ [illegible]. [illegible] ຊາວບ້ານ [illegible] ລາຄາ [illegible] ເຂົ້າຮ່ວມ ກອງປະຊຸມ ນີ້ ມີທ່ານ [illegible] ເພື່ອ ຫາລື [illegible] ທ່ານ [illegible] ກອງ [illegible] ແລະ [illegible] ແລະ [illegible], [illegible], [illegible] ແລະ ປະຊາຊົນ ເຂົ້າຮ່ວມ ທັງໝົດ 409 ຄົນ (ຍິງ 32 ຄົນ)

ລາຍລະອຽດ ມີ [illegible].

ຜ່ານ ການ [illegible] ລາຄາ [illegible] ຕ່າງໆ ທີ່ ກອງປະຊຸມ ຊາວບ້ານ ໄດ້ ປະກອບ ຄຳຄິດເຫັນ ດັ່ງນີ້:

I. ລາຄາ [illegible] ທີ່ດິນ ປະເພດຕ່າງໆ.

1. ລາຄາ ທີ່ດິນ:

- ຊາວບ້ານ [illegible] ລາຄາ [illegible] [illegible]

[illegible].

- [illegible]

[illegible]

[illegible].

- ການ [illegible] ([illegible]) [illegible] ແລະ ການ [illegible]

[illegible].

- [illegible]

[illegible]

II. ລາຄາ [illegible]

- [illegible] ລາຄາ [illegible] ລາຄາ 3000 ກີບ/ແຜ່ນ [illegible] 5000 ກີບ/ແຜ່ນ.

III. ລາຄາ [illegible]

- [illegible]

- ລາຄາ [illegible]

[illegible].

- [illegible]

[illegible]

IV [illegible]

- ສະເໜີ ລາຄາ [illegible] ຈາກ 2,000 [illegible] ມາເປັນ 3000 [illegible]. [illegible]

[illegible]

V. [illegible]

[illegible]

ກອງປະຊຸມ ໄດ້ປິດລົງ ໃນເວລາ 9:45 ແລ້ວ [illegible]

[illegible]

[illegible]

ບ້ານ [illegible] ວັນທີ 10-7-2014

ຜູ້ບັນທຶກ

ນາຍບ້ານ [illegible]

[illegible]

ທ່ານ [illegible]

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ/Registration Form

ຊື່ກິດຈະກຳ/Name of Activity: [illegible]

ສະຖານທີ່/Location: [illegible]

ວັນທີ/Date: 10-4-2014

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ພາກສ່ວນ Department	ເບີໂທລະສັບ Phone Number	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	RMU	[illegible]	22112777	[signature]
2	Mr Chakrit Duangjai	NNP1PC		55534377	Chakrit
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	96994228	[signature]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22127878	[signature]
5	[illegible]	GOL-Relations	NNP1PC	22239819	[signature]
6	[illegible]	NNP1PC			[signature]
7	[illegible]	NNP1PC	NNP1PC	96338688	[signature]
8	[illegible]	RMU	[illegible]	22331516	[signature]
9	[illegible]	RMU	[illegible]	22236885	[signature]
10	[illegible]	NNP1		59081872	[signature]
11					
12					
13					
14					
15					

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ/Registration Form

ຊື່ກິດຈະກຳ/Name of Activity: [illegible]

ສະຖານທີ່/Location: [illegible]

ວັນທີ/Date: [illegible]

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ກົມກອງ/ພາກສ່ວນ Department	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Phone Number	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]				[illegible]
2	[illegible]		[illegible]		[illegible]
3	[illegible]		[illegible]		[illegible]
4	[illegible]		—		[illegible]
5	[illegible]		—		[illegible]
6	[illegible]				[illegible]
7	[illegible]				
8	[illegible]		—		[illegible]
9	[illegible]		—		[illegible]
10	[illegible]	[illegible]			[illegible]
11	[illegible]				[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	—		[illegible]
13	[illegible]				[illegible]
14	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
15	[illegible]	[illegible]			[illegible]
16	[illegible]	[illegible]			[illegible]

[illegible] House No. 2568on Phonsinuan Unit16, Dongpalna Road, Sisattanak District, Vientiane Capital, Lao PDR Tel: +856-21-261261; Fax: +856-21-261262

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ/Registration Form

ຊື່ກິດຈະກຳ/Name of Activity: [illegible]

ສະຖານທີ່/Location: [illegible]

ວັນທີ/Date: 10/7/2014

ລ/ດ No.	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ພາກສ່ວນ/ກົມກອງ Department	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Phone Number	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	030 55744597	
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	02091401986	
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	95218944	
5	[illegible]		[illegible]	97798378	
6	[illegible]				
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
8	[illegible]				
9					
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	02094599378	
11	[illegible]	—〃—	[illegible]	02094019	
12	[illegible]	—〃—	[illegible]		
13	[illegible]	—〃—	[illegible]		
14	[illegible]	—〃—	[illegible]	9817049	
15	[illegible]	—〃—			

[illegible]

ວັນທີ 10/7/2014
ສະຖານທີ່ [illegible]

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ຫົວຂໍ້ກອງປະຊຸມ: [illegible]

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ບ້ານ/ຕຳແໜ່ງ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
3	[illegible]	[illegible]		[illegible]
4	[illegible]	[illegible]		[illegible]
5	[illegible]			
6	[illegible]	[illegible]		
7	[illegible]	[illegible]		[illegible]
8	[illegible]	[illegible]		[illegible]
9	[illegible]	[illegible]		[illegible]
10	[illegible]	[illegible]		[illegible]
11	[illegible]	[illegible]		[illegible]
12	[illegible]	[illegible]		[illegible]
13	[illegible]			[illegible]
14	[illegible]	[illegible]		
15	[illegible]	[illegible]		
16	[illegible]	[illegible]		[illegible]
17	[illegible]	[illegible]		[illegible]
18	[illegible]			

ບໍລິສັດ ໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ 1 ຈໍາກັດ.
ຕູ້ໄປສະນີ [illegible]
ບ້ານໂພນສີນວນ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
ໂທລະສັບ [illegible]; ແຟັກ [illegible]

ວັນທີ 10 / [illegible]
ສະຖານທີ່... [illegible]

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ຫົວຂໍ້ກອງປະຊຸມ:... [illegible]

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ມາຈາກບ້ານ/ພາກສ່ວນ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	[illegible]		[illegible]
3	[illegible]	[illegible]		[illegible]
4	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~		~~[illegible]~~
5	[illegible]	[illegible]		[illegible]
6	[illegible]	[illegible]		[illegible]
7	[illegible]	[illegible]		[illegible]
8	[illegible]	[illegible]		[illegible]
9	[illegible]	[illegible]		[illegible]
10	[illegible]	[illegible]		[illegible]
11	~~[illegible]~~			[illegible]
12	[illegible]	—		
13	[illegible]	—		
14	[illegible]	—		
15	[illegible]	—		
16	[illegible]	—		[illegible]
17	[illegible]	—		
18	[illegible]	[illegible]		[illegible]

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ບໍລິສັດ ໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ ຈຳກັດ
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ວັນທີ 10 / 7 / 2016
ສະຖານທີ່: [illegible]

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ຫົວຂໍ້ກອງປະຊຸມ: [illegible]

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	[illegible]	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	ທ. [illegible]	[illegible]	—	[signature]
2	ທ. [illegible]	—		[signature]
3	ທ. [illegible]	[illegible]		
4	ທ. [illegible]	[illegible]		
5	[illegible]	—	[illegible]	
6	ທ. [illegible]	—	[illegible]	[signature]
7	ນ. [illegible]	—		
8	ນ. [illegible]	—		
9	ນ. [illegible]	—		
10	ນ. [illegible]	—		
11	ນ. [illegible]	—		
12	ນ. [illegible]	—		
13	ນ. [illegible]	—		
14	ນ. [illegible]	—		
15	ນ. [illegible]	—		
16				
17				
18				

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ບໍລິສັດ ໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ຈຳກັດ
ເຮືອນເລກທີ 236, ໜ່ວຍ 16
ບ້ານໂພນສີນວນ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
ໂທລະສັບ: 021-261251 ແຟັກ: 021-261252

ວັນທີ 19 /12/2014.
ສະຖານທີ່: [illegible]

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ຫົວຂໍ້ກອງປະຊຸມ: [illegible]

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]			[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	9851966	[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	97291678	[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	95540163	[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	—	[illegible]
6	[illegible]	[illegible]		[illegible]
7	[illegible]	[illegible]		[illegible]
8	[illegible]	[illegible]		[illegible]
9	[illegible]			[illegible]
10	[illegible]	[illegible]		[illegible]
11	[illegible]	[illegible]		[illegible]
12	[illegible]	[illegible]		[illegible]
13	[illegible]	[illegible]		[illegible]
14	[illegible]	[illegible]		[illegible]
15	[illegible]	[illegible]		[illegible]
16	[illegible]	[illegible]		[illegible]
17	[illegible]	[illegible]		[illegible]
18	[illegible]	[illegible]		[illegible]

ບ້ານ ສົບປອກ

[illegible] :

- [illegible] 1 ມ^{2} = 50,000 Date No.

*. [illegible]

- [illegible] = 1 ມ^{2} = 15,000 ກ

- [illegible] 1 ມ^{2} = 10,000 ກ

- [illegible] 1 ມ^{2} = 2,000 ກ

- [illegible] 1 ມ^{2} = 5,000 ກ

- [illegible] 1 ມ^{2} = 5,000 ກ

- [illegible] 1 ມ^{2} = 15,000 ກ

- [illegible] 1 ມ^{2} = 2,000 ກ

- [illegible] 1 ມ^{2} = 25,000 ກ [illegible]

- [illegible] = 16,000 / [illegible]

- [illegible] = 43,000 / ແຜ່ນ

- [illegible] 1 [illegible] = 12,000,000 ກ

- [illegible] 1 [illegible] 10,000,000 ກ

- [illegible] 1 [illegible] = 800,000 ກ

- [illegible] 1 ມ^{2} = 2,000,000

- [illegible] = 1 ມ^{3} = 500,000

- [illegible] = 1 ມ^{2} = 200,000

✓ - [illegible] = 1 ມ^{3} = 300,000

- [illegible] = 1 ມ^{2} = 15,000

- [illegible] = 1 ມ^{2} = 50,000

- [illegible] = 1 ມ^{2} = 30,000.

10/7/2014

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

****

Minute of Meeting

The Consultation Meeting with Sopyouak Villagers

On 10 July 2014 from 08:30 am to 09:45 am, at Sopyouak village, Hom district, Xaysomboun province, the consultation meeting was held at Sopyouak villagers to discuss the following issue:

Consultation on Compensation Unit Rate for PAPs'assets

The participants in the meeting included:

- Total of participants: 109people
- Number of females: 32people
- GoL: :5people (RMU: MrKhamsingSaiphouvong; MrThongsayBuathong; MrPhonexayTanovanh;Secretary District Party: YavathorPhialuangjongser; District E&M: MrKongkham).
- NNP1 PC: : 4 people
- Number of PAPs: 100 people

Objectives:

Consultation on Compensation Unit Rate for PAPs' Possession

Main questions/opinions by PAPs and Main answers:

- Villagers gave comments such as:

I. Unit rate of lands

Land rate

- The villagers proposed to increase rice field rate more because laboursdigging and growing rice in the rural area, mountain,rice terrace was very hard.
- Grass land preferred to be divided as a result of growing grass, well developed and made fence along the hills and set animals free. In addition, well developed grass land was required to increase the rate.
- What would Rice field Land including irrigation canal be compensated?If there was an irrigation canal, volume would be calculated.

II. Building rate

Proposed increased price, roof with hard planks 3500 Kip per one, labour 5000 Kip per one.

III. Tree rate

- Proposed fruit treeswhich need time,comments could notbe given now.
- Rubber rate proposed that the incomplete outcome, there were no comments but the productive partrequired doing research as income of the producer.
- Aga tree rate required to be similar to Vietnamese's purchase at the village.

The project compensated and would hand them to the district. The owner could use or sell. But the villagers said there were small amounts that required for compensation then leaving there if no one purchased, it was predicted it would not be sold next.

IV. Standing crops

Proposed from 2500 Kip/pile to 3000 Kip. Cassava for livestock and Cassava for industry(Trade) would be different, proposed to be considered if divided or not.

Natural cassava aged years still crops and more.

V. Custom work

Cemetery resettlement-Grave, it is required the villagers' consultation and proposed later.

In addition, the village carried on consultation of the unit rate, then proposed to the project (Attached the file(s) later)

Therefore, the meeting ended at 09:45 am; and this meeting minutes is created as reference for the implementation in the future.

At Sopyouak village, on10 July 2014

Chairman **SopyouakSummarized by**

SiabijongnouYangphiatoua Khamouan

Translated by Khamluang Baramy

Attached

Note:

- Building land 1 m^3 = 50.000 Kip
- Agriculture land
- Common field+ clear a rice field1 m^2 = 15,000 Kip
- Weed-grown paddy field 1 m^2 = 10,000 Kip
- Upland rice field1 m^2= 2,000 Kip
- Garden land 1 m^2= 5,000 Kip
- Industrious land 1 m^2= 5,000 Kip
- Clear Grass land 1 m^2= 15,000 Kip
- Unclear Grass land 1 m^2= 15,000 Kip
- Fish pond 1 m^2= 15,000 Kip

(Calculating based on the flooding)

- Tile 1 sheet= 15,000 Kip
- Zinc 1 sheet= 43,000 Kip
- Rosewood 1queue loading= 12,000,000 Kip
- Hard wood 1queue loading= 10,000,000 Kip
- Mixed wood 1queue loading= 8,000,000 Kip
- Normal Cement Flooring 1 m^3= 2,000,000 Kip
- Solid Sand flooring 1 m^3= 200,000 Kip
- Pookaaso (ປຸ່ກກະໂສ້) 1 m^3= 300,000 Kip
- Cement brick not apply plaster1 m^2 = 15,000 Kip
- Cement brickapplied plaster to two surfaces1 m^2 = 50,000 Kip
- scrubbing floor 1 m^2 = 20,000 Kip

10/07/2014 09:52

10/07/2014 09:53

10/07/2014 09:52

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ.

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

****

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ຄະນະລາຍງານ ຄວາມ ຄືບໜ້າການ ປະຕິບັດໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຕາມ ຄວາມ ເຫັນ ມູນຊົນ ແບບເຮືອນ ທີ່ໄດ້ປຶກສາກັບ ປະຊາຊົນ ບ້ານ ບາກຊຸມສາ.

ໃນວັນທີ 11 ເດືອນ 9 ປີ 2014 ເວລາ 10:00 ໂມງ ຫາ 12:00, ທີ່ ບ້ານ ສົບພວນ

ເມືອງ ຮົ່ມ, ແຂວງ ໄຊສົມບູນ

ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມ ເພື່ອລາຍງານ ຄວາມ ຄືບໜ້າການ ປະຕິບັດໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ແລະ ລາຍງານ ປະຫວັດ ຄວາມເປັນມາ ຂອງ ແບບເຮືອນ ທີ່ໄດ້ ປຶກສາກັບບ້ານ ບາກຊຸມສາ ແຕ່ລະ ຄັ້ງຜ່ານມາ, ຈົນຮອດຄັ້ງສຸດທ້າຍ ທີ່ບ້ານໄດ້ ເອົາ ແບບແບບເຮືອນ

ເຂົ້າຮ່ວມເປັນປະທານໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງນີ້ໂດຍແມ່ນທ່ານ ສາຍປຸ່ງ ສາລີສິດ ກຳມະການ ພັກແຂວງ ເລຂາພັກເມືອງ ເຈົ້າເມືອງ ເມືອງຮົ່ມ

ແລະ ນອກນີ້ຍັງມີຜູ້ຕາງໜ້າຈາກບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ຜູ້ຕາງໜ້າຈາກເມືອງ ຮົ່ມ, ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ສົບພວນ, ຫວັບປະ ແລະ ປະຊາຊົນ ໜູ ສອງ ບ້ານ ເຂົ້າຮ່ວມ,

- ຈຳນວນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ: 46 ຄົນ
- ຈຳນວນຜູ້ຍິງ: 11 ຄົນ
- ຝ່າຍລັດ : 4 ຄົນ

(ທ່ານ ສາຍປຸ່ງ ສາລີສິດ, ພອນໄຊ ຕະໄນວັນ, ເຮັດວຽກ ລະເລີເວີນປາເຣີ ແລະ ພຸດທະຈັກ

- ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1: 6 ຄົນ
- ຈຳນວນຊາວບ້ານ: 36 ຄົນ

(ລະອຽດມີລາຍຊື່ຄັດຕິດ)

ທີ່ກອງປະຊຸມ, ຕາງໜ້າຈາກ ບໍລິສັດ ນ້ຳງຽບ1 ໄດ້ກ່າວຈຸດປະສົງຂອງກອງປະຊຸມ, ມີດັ່ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

1. ລາຍງານ ສະພາບ ຄວາມ ຄືບໜ້າ ການຈັດ ຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ
2. ລາຍງານ ປະຫວັດ ຄວາມເປັນມາ ຂອງ ແບບເຮືອນ ທີ່ໄດ້ ປຶກສາກັບບ້ານ ບາກຊຸມສາ ແຕ່ລະ ຄັ້ງຜ່ານມາ ຈົນ ຮອດຄັ້ງສຸດ ທ້າຍ ທີ່ບ້ານ ບາກຊຸມສາ ໄດ້ເອົາ ແບບ ເຮືອນ ແບບເຮືອນ
3. ນຳສະເໜີແບບເຮືອນ ໃໝ່, ເພື່ອໃຫ້ບ້ານ ມີແຜນ ຄວາມຄິດ ເຫັນ ຕໍ່ ແບບເຮືອນ

ຈາກນັ້ນທ່ານປະທານໄດ້ກ່າວເປີດກອງປະຊຸມ:

ຍາກໃຫ້ພໍ່ແມ່ ສາ ສັງເກດ ລາຍລະອຽດ ທີ່ ຜູ້ຕາງໜ້າ ໄດ້ ສະເໜີມາ

1. ລາຍງານ ຄວາມ ຄືບໜ້າ ໂຄງການ

2. [illegible]
[illegible]
3. [illegible]
[illegible]
[illegible]

ຕໍ່ຈາກບັນທຶກ [illegible]
[illegible]
[illegible] 30km [illegible] 50% [illegible]
[illegible] ປີ 2015, [illegible]
[illegible] 11/2014 [illegible]
[illegible] 9/2014 [illegible] 12/2014.
[illegible] 5.9%
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 8/5/2014 [illegible]
[illegible]
[illegible] 6/8/2014 [illegible]
[illegible]

ຄຳເຫັນ/ຄຳຖາມຕ່າງໆ ຂອງຊາວບ້ານ: [illegible]
1. [illegible]
[illegible]
2. [illegible]
[illegible]
[illegible]
3. [illegible]
[illegible]
[illegible]
4. [illegible]
[illegible]
5. [illegible]
[illegible]

ຄຳຕອບຈາກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ:
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ປິດສະຫຼຸບ(ທ່ານປະທານມີຄຳເຫັນຕໍ່ກອງປະຊຸມ) (ເຫັນດີ, ບໍ່ເຫັນດີ, ເຂົ້າໃຈ,ສືບຕໍ່ເຈລະຈາໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງຕໍ່ໄປ)

[illegible]

ດັ່ງນັ້ນ, ກອງປະຊຸມໄດ້ປິດເວລາ 12:00 ແລະ ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃນຕໍ່ໜ້າ.

ບ້ານ ສົບພາມ, ວັນທີ 11/9/2014

ປະທານກອງປະຊຸມ

ບ້ານ ສົບພາມ ແລະ ຫວັຍປາເມັດ ເຊັນຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ນາຍບ້ານ ຄຳລີດາ

(ຄນປ: ຫວັຍປາ)

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ Registration Form

ຊື່ ຂອງກິດຈະກຳ / Name of Activities ......

ສະຖານທີ່ / Location ...... Sopphuane ບ້ານ ສົບພວນ

ວັນທີ / Date ...... 11 / 9 / 2014

ລຫຄຄ HH ID	ລຫບ PID	ຊື່ & ນາມສະກຸນ Name & Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ From	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ Title	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Telephone No.	ລາຍເຊັນ Signature
2201	02109	ທ. ພ່ອງ ເຮີ				
2201	02110	ນ. ລໍ່ໝີ ເຮີ				
2202	02115	ທ. ຢັດ ລໍ່		[illegible]		[signature]
2202	02116	ນ. ເຊຍ ຍ່າງ				[signature]
2203	02122	ທ. ເຈ້ຍ ເຮີ				
2203	02123	ນ. ຊົງ ລໍ່				
2204	02132	ທ. ຈົ່ງກົວ ວ່າງ				
2204	02133	ນ. ຈີ ມົວ				
2205	02144	ທ. ຊູ ວ່າງ				
2205	02145	ນ. ນູ ມົວ				
2206	02148	ນ. ເຢັງ ວ່າງ				
2207	02151	ທ. ກົວ ເຮີ				

SP

ລຫຄຄ HH ID	ລຫບ PID	ຊື່ & ນາມສະກຸນ Name & Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ From	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ Title	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Telephone No.	ລາຍເຊັນ Signature
2216	02237	ທ. ລີ່ງ ເຊີ				ລີ່ງ ເຊີ
2216	02238	ນ. ສີ ຢ່າງ				
2217	02241	ທ. ຫວ່າ ເຊີ				
2217	02242	ນ. ມ້າ ລໍ່				
2218	02246	ທ. ປີ ເຊີ				
2218	02247	ນ. ເຢັງ ຊົ່ງ				
2219	02253	ທ. ເປັງສີ ເຊີ				
2219	02254	ນ. ໄມວາ ຢ່າງ				
2220	02261	ທ. ຈໍ່ ເຊີ				
2220	02262	ນ. ຕົງ ຢ່າງ				
2221	02266	ທ. ໄຫ ເຊີ				ໄຫ ເຊີ
2221	02273	ນ. ປ່າຊົວ ລໍ່				
2222	02277	ທ. ຕູ້ ເຊີ				ຕູ້ ເຊີ
2222	02278	ນ. ເຢັ້ງ ລໍ່				
2223	02291	ທ. ຢາດາ ລໍ່				ຢາດາ ລໍ່
2223	02292	ນ. ນາເນັ້ງ ເຊີ				
2224	02312	ທ. ປີ ເຊີ				

SP

ລະຫັດຄົວເຮືອນ HH ID	ລະຫັດ PID	ຊື່ & ນາມສະກຸນ Name & Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ From	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ Title	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Telephone No.	ລາຍເຊັນ Signature
2224	02313	ນ. ກ້າ ຢ່າງ				
2225	02325	ທ. ຢ່າເຊັ່ງ ລໍ່				ທ ຢ່າເຊັ່ງ ລໍ່
2225	02326	ນ. ຊົ່ວ ຢ່າງ				
2226	02336	ທ. ປີ່ ວ່າງ				
2226	02337	ນ. ວ່າ ມົວ				
2227	02340	ທ. ອົ່ວ ຢ່າງ				
2227	02341	ນ. ເຢີ ວ່າງ				ນ. ເຢີ ວ່າງ
2228	02346	ທ. ເພັຍ ວ່າງ				
2228	02347	ນ. ເຢີ ລໍ່				
2229	02357	ນ. ຊົ່ງ ລໍ່				
2230	02369	ທ. ກ່າໃໝ ວ່າງ				ກ່າໃໝ ວ່າ
2230	02370	ນ. ຢົ່ງ ທໍ່				ນ ຢົ່ງ ທໍ່
2231	02385	ທ. ທົ່ງ ວ່າງ				
2231	02386	ນ. ເຕຍ ລໍ່				ນ.ເຕຍ ລໍ່
2232	02397	ທ. ລື ເຊີ				
2232	02398	ນ. ໄປ ຊົ່ງ				
2233	02402	ທ. ໄຊຈູ ເຊີ				

SP

ລະຫັດ HH ID	ລະຫັດ PID	ຊື່ & ນາມສະກຸນ Name & Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ From	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ Title	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Telephone No.	ລາຍເຊັນ Signature
2233	02415	ນ. ຊີ່ ຢ່າງ				
2234	02417	ທ. ໝາວຫຼື ວ່າງ				
2234	02418	ນ. ເດີ ຢ່າງ				
2235	02419	ທ. ຊົວປາວ ວ່າງ				
2235	02420	ນ. ເປົ້າ ຈ້າ				
2236	02428	ທ. ຕູ້ ລໍ່				ທ ຕູ້ລໍ່
2236	02429	ນ. ຄູ ທ່າວ				
2237	02434	ທ. ເຊັ່ງ ເຮີ				
2237	02435	ນ. ນຸ ຢ່າງ				
2238	02439	ທ. ເຊ່ຍປາວ ລໍ່				ເຊ່ຍປາວລໍ່
2238	02440	ນ. ໄນເທົ່າ ຢ່າງ				ໄນເທົ່າຢ່າງ
2239	02452	ທ. ຢ່າເກີ ວ່າງ				
2239	02453	ນ. ເຢີ ລີ				
2240	02471	ທ. ເຈ່ຍ ລໍ່				
2240	02472	ນ. ຊີ ວ່າງ				
2241	02475	ທ. ຈົວ ວ່າງ				
2241	02476	ນ. ຕົ່ງ ລໍ່				

SP

ລຫຄກ HH ID	ລຫບ PID	ຊື່ & ນາມສະກຸນ Name & Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ From	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ Title	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Telephone No.	ລາຍເຊັນ Signature
2242	02487	ທ. ລີ ວ່າງ				[illegible]
2242	02488	ນ. ເຊຍ ມົວ				[illegible]
2243	02490	ທ. ໄທ ເຮີ				
2243	02491	ນ. ປີ້ ຢ່າງ				
2244	02494	ທ. ຈ້າຮົວ ລໍ່				
2244	02495	ນ. ຢ່າ ທ່າວ				
2245	02504	ທ. ໄຊຫຼື ວ່າງ				
2245	02505	ນ. ກ້າຢົວ ລໍ່				
2246	02516	ທ. ດ່າ ວ່າງ				
2246	02517	ນ. ກ້າ ມົວ				
2247	02520	ທ. ກົວ ລໍ່				
2247	02521	ນ. ໄວ ວ່າງ				
2248	02527	ທ. ລໍ່ປາວ ຊົ່ງ				
2248	02528	ນ. ເຮີ ລໍ່				
2249	02301	ທ. ຄຳໄຊ ລໍ່	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2249	02302	ນ. ເຊຍ ເຮີ	[illegible]			[illegible]
2250	02306	ທ. ປາວ ເຮີ				

SP [illegible]

ລຫຄຄ	ລຫບ	ຊື່ & ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນ
HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2250	02307	ນ. ເບຍ ວ່າງ				
2251	02529	ທ. ຈັນໄຊ ເຮີ				
2251	02530	ນ. ຢົ້ວ ທໍ່				
2252	02531	ທ. ຈົ່ງເຊີ ລໍ່				ຈົ່ງເຊີ ລໍ່
2252	02532	ນ. ອອງ ຊົ່ງ				
2253	02533	ທ. ຢາ ວ່າງ				
2253	02534	ນ. ເຮີ ທ່າວ				
2254	02535	ທ. ລີຽ ວ່າງ				
2254	02536	ນ. ໄມນົວ ເຮີ່				
2255	02537	ທ. ຕ້າ ຢ່າງ				
2255	02538	ນ. ໄມຊົ່ວ ວ່າງ				
2256	02539	ທ. ເຊັ່ງ ລໍ່				
2256	02540	ນ. ຈ້າໝີ ລີ				
2257	02541	ທ. ທວາຢ່າ ລໍ່				
2257	02542	ນ. ເອຍ ຢ່າງ				
2258	02543	ທ. ຢົ່ງລໍ່ ວ່າງ				
2258	02544	ນ. ເປົ່ງ ທ່າວ				

ລຫຄກ HH ID	ລຫບ PID	ຊື່ & ນາມສະກຸນ Name & Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ From	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ Title	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Telephone No.	ລາຍເຊັນ Signature
2259	02545	ທ. ຢາ ລໍ່				
2259	02546	ນ. ເນັ້ງ ຢ່າງ				
2260	02547	ທ. ກາມືວ ລໍ່				
2260	02548	ນ. ຍົວ ຊົງ				
2261	02549	ທ. ໄທ ລໍ່				
2261	02550	ນ. ເກາຍໝີ ວ່າງ				
2262	02551	ທ. ຄົວ ວ່າງ				
2262	02552	ນ. ເພຍ ລໍ່				
2263	02553	ທ. ເຊຍມືວ ວ່າງ				
2263	02554	ນ. ເນັ້ງ ທໍ່				
2264	02555	ທ. ເຢ່ຍຊ່າ ວ່າງ				
2264	02556	ນ. ເຢຍ ຊົ່ງ				
2265	02557	ທ. ເຢ່ຍວ່າງ ລໍ່				
2265	02558	ນ. ເຢີ ຢ່າງ				
2266	02559	ທ. ດ່າ ວ່າງ				
2266	02560	ນ. ຢົວ ທໍ່				
2267	02561	ທ. ກໍ່ ວ່າງ				

ລຫຄຄ HH ID	ລຫບ PID	ຊື່ & ນາມສະກຸນ Name & Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ From	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ Title	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Telephone No.	ລາຍເຊັນ Signature
2267	02562	ນ. ເຊຍ ລໍ່				
2268	02563	ທ. ໄລພອນ ລໍ່				
2268	02564	ນ. ຕ່ອງ ວ່າງ				
2269	02565	ທ. ປ້າວ (ປໍ່) ລໍ່				
2269	02566	ນ. ວ່າ ຢ່າງ				
2270	02567	ທ. ແຢ ລໍ່				
2270	02568	ນ. ຮົວ ເຮີ				
2271	02569	ທ. ດົວ ລໍ່				
2271	02570	ນ. ຢົວ ວ່າງ				
2272	02571	ທ. ຈະເລີນ ຊົ່ງ				
2272	02572	ນ. ປ່າຮົ້ວ ຢ່າງ				
2273	02573	ທ. ໄຊຮື່ ລໍ່				
2273	02574	ນ. ໄມຊົ່ງ ຢ່າງ				
2274	02575	ທ. ຊີ ຢ່າງ				
2274	02576	ນ. ກໍ່ ລໍ່				
2275	02523	ທ. ເປົ້ງ ລໍ່				
2275	02524	ນ. ໄມ່ເຮີ ທໍ່				

ລຫຄກ	ລຫບ	ຊື່ & ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນ
HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2276	02577	ນ. ຍືວ ຢ່າງ				
2277	02311	ນ. ໄມຊື ຢ່າງ				

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

****

Minute of Meeting

The Progressive report on the Project Operation of the NNP1 on House Models consultation at Hatsaykham.

On 11 September 2014 from 10:00 to 12:00, at Sopphouan village, Hom district, Xaysomboon province, the consultation meeting was held to report the progress of the NNP1 operation and the background of the house style consultated with Hatsaykham villagers.

Attended by chairman, Khampong Khamsida, Provincial Party Committee, District Party secretary, Mayor of Hom district.

Also, participated from the NNP1, representative from Hom district, Sopphouan(SP) and Houaypamom(PMM) village authorities and both villagers.

The participants in the meeting included:

	SP	HPM	Total	
• Total of participants:	33	13	46	people
• Number of females:	8	3	11	people
• GoL: :	4		4	people

(Mr Khampong Khamsyda, Mr Phonxay Tanovanh, and Mr Herdua Chaleunyiapaoher)

• NNP1 PC: :	6		6	people
• Number of PAPs:	23	13	36	people

In the meeting, the representative of the project started the discussion and explained the issues as following details:

Objectives:

1. To report the progress of the NNP1 operation
2. To report the background of the house models consultation with Hatsaykham villagers from each period till the final house models.
3. To present and realize the house models to the villagers.

After that the chairman opened the meeting:

The chairman mentioned in details. The representative proposed:
1. To report the progress of the NNP1 operation
2. To report the background of the house models consulted with Hatsaykham villagers and agreed.
3. This was the villagers' thought about the house style. So proposed to the relevant team reported, then we would discuss later.

After that, the CRD team explained the progress of the NNP1 project such as roads from Nonsomboon to the power dam about 30 kms 50% progressive complete, marking point, the tunnel

would be constructed in 2015, the temporary bridge would be completed on November 2014, the lime mixing plant would be installed on December 2014.
Summarized all activities completed 5.9% and completed the electricity to households of three villages such as Thahuea, Hat Gniun and Hatsaykham. Besides, three wells were built at Hatsaykham. Data Collection of the assets were implementing at Hatsaykham village. Pilot plant and livestock at Houaysoup.

Next, Sopphouan and Houaypamom authority and the villagers listened to the Infrastructure team reporting the background of the house model selection from Hatsaykham villagers. For instance, on 8 May 2014, the NNP1 presented it to Hasaykham villagers and its modifying. After modification, it was showed to Hasaykham villagers again on 6/8/2014. Eventually, the authority and villagers proposed to amend it as a constructed house separated a kitchen with Lao roof style.

Main questions/opinions by PAPs:

1. Siapaolor, Sopphuane Village front line, agreed the house style and suitable. But the old living land could not be moved to Houaysoup.
2. Yialongvang, Houaypamom Village front line, proposed the main door of the kitchen must be in front of the east direction. Arranging houses should not be closed. The wooden structure of the house should be good quality for the safety.
3. Mr Khamsay, Head of Sopphuane village, there were many villagers and much opinion. Some liked the structure, the other ones liked the building. We had to discuss the appropriate house styles to make an agreement.
4. Mr Khamlarher: At present, he would like to know where, was there only Houaysoup?
5. Mr Veuvang, Houaypamom proposed people would have two parts. Ones going by themselves (Out of plan), the other ones follow the project plan (In the plan). For being out of plan, proposed to live at the triangle, possible?

Main answers:

- Mr Phonexay answered today was only showing house style. The place where would be built we hadn't known yet. The significant thing the villagers should think about the house styles.

Outcomes of the meeting:

Giving thanks to the villagers for welcoming to the village. About Vinh hill (Phou Vinh) and triangle hill (Phou Sam liem) was an old village zone, our committees used to talk, so we would take the above proposal for consideration. The chairman requested all people to be united, if there were any issues, report to the district office. The villages should be convinced with the district and the NNP1. If the issue could not be reached a compromise, the project could not operate.

Therefore, the meeting ended at 12:00 pm and this meeting minutes is created as reference for the implementation in the future.

At Sopphouan and Houaypamom village, on 11 September 2014

Chairman	**Sopphouan and Houaypamom**	**Summarized**
Signature and stamp	**Khamxay LorPhaYa**	
Khampong Khamsida	**Veur Vang**	**Neng Her**

Translated by Khamluang Bauang   List of participants->to add to the end of the MOM_LAO

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ.

****

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ

[illegible]

ໃນວັນທີ 11 ເດືອນ 9 ປີ 2014 ເວລາ 14:16 ໂມງ ຫາ 16.00, ທີ່ ບ້ານ ສົບຢວກ

ເມືອງ ຮົ່ມ, ແຂວງ ໄຊສົມບູນ

ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມ [illegible]

ເຂົ້າຮ່ວມເປັນປະທານໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງນີ້ໂດຍແມ່ນທ່ານ [illegible]

ແລະ ນອກນີ້ຍັງມີຜູ້ຕາງໜ້າຈາກບໍລິສັດໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ1, ຜູ້ຕາງໜ້າຈາກເມືອງ ຮົ່ມ, ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ສົບຢວກ ແລະ ປະຊາຊົນ ບ້ານ ສົບ ຢວກ ເຂົ້າຮ່ວມ,

- ຈຳນວນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ: 71 ຄົນ
- ຈຳນວນຜູ້ຍິງ: 33 ຄົນ
- ຝ່າຍລັດ : 3 ຄົນ

(ທ່ານ [illegible]

- ບໍລິສັດໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ 1: 5 ຄົນ
- ຈຳນວນຊາວບ້ານ: 63 ຄົນ

(ລະອຽດມີລາຍຊື່ຄັດຕິດ)

ທີ່ກອງປະຊຸມ, ຕາງໜ້າຈາກ ບໍລິສັດ ນໍ້າງຽບ 1 ໄດ້ກ່າວຈຸດປະສົງຂອງກອງປະຊຸມ, ມີດັ່ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]

ຈາກນັ້ນທ່ານປະທານໄດ້ກ່າວເປີດກອງປະຊຸມ:

ຕໍ່ຈາກນັ້ນທ່ານ [illegible]

[illegible]

ຄຳເຫັນ/ຄຳຖາມຫຼັກ ຂອງຊາວບ້ານ: [illegible]

1. [illegible]

2. [illegible]

3. [illegible]

ຄຳຕອບຈາກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ:

[illegible]

[illegible]

ປິດສະຫຼຸບ(ທ່ານປະທານມີຄຳເຫັນຕໍ່ກອງປະຊຸມ) (ເຫັນດີ, ບໍ່ເຫັນດີ, ເຂົ້າໃຈ,ສືບຕໍ່ເຈລະຈາໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງຕໍ່ໄປ)

[illegible]

ດັ່ງນັ້ນ, ກອງປະຊຸມໄດ້ປິດເວລາ 16:00 ແລະ ຈຶ່ງໄດ້ລ້າງປິດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃນຕໍ່ໜ້າ.

ບ້ານ ສົບຢວກ, ວັນທີ 11/9/14.

ປະທານກອງປະຊຸມ	ບ້ານ ສົບ ຢວກ	ເຊັນຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ
[illegible handwritten name] [signature] [stamp] ຄຳບອງ ຄຳສິດາ	[signature] ເຊັ່ຍບີຈົ່ງນູ . ຢ່າງເພຍຕົວ	[signature]

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ/Registration Form

ຊື່ກິດຈະກຳ/Name of Activity: [illegible]

ສະຖານທີ່/Location: [illegible]

ວັນທີ/Date: 11/9/2014

ລ/ດ No.	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ພາຈາກພາກສ່ວນ Department	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Phone Number	ລາຍເຊັນ Signature
1	ທ. ເພັງ [illegible]	[illegible]	NNP1	22237799	[signature]
2	ຄຳປອງ ຄຳສີດາ	ເຈົ້າເມືອງ	ເມືອງຮົ່ມ	95774585	[signature]
3	[illegible]	RMU(ຮສດ)	[illegible]	22112477	[signature]
4	[illegible]	Dce	[illegible]	22140330	[signature]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	59081870	[signature]
6	[illegible]	Monitoring	NNP1	98599380	[signature]
7	ທ. [illegible]	CRD	NNP1	59081872	[signature]
8	Vilaphank Khanthavong	GOL Relations	NNP1	22239839	[signature]
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ Registration Form

ຊື່ ຂອງກິດຈະກຳ / Name of Activities [illegible]

ສະຖານທີ່ / Location Sopyouak

ວັນທີ / Date 11 / 9 / 2014

HH ID ລະຫັດ	PID ລຫບ	Name & Surname ຊື່ & ນາມສະກຸນ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Title ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	Telephone No. ເບີໂທຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
[illegible]01	04156	ທ. ທໍ່ປາວ ວ່າງ				
2401	04157	ນ. ຊົວ ຢ່າງ				
2402	04164	ທ. ຈ່າຊົງ ວ່າງ				
2402	04165	ນ. ຊີ ຢ່າງ	[illegible]	[illegible]		[illegible]
2403	04387	ທ. ສົມພອນ ວ່າງ	[illegible]	[illegible]	0209715469	[illegible]
2403	04388	ນ. ລູ ຊົ່ງ				
[illegible]4	04180	ທ. ບຸນສີ ວ່າງ				
2404	04181	ນ. ຊົວ ຢ່າງ				
2405	04194	ທ. ບຸດສະບາ (ບໍ່ມີ ນາມສະກຸນ)				
2405	04195	ນ. ໝອນ (ບໍ່ມີ ນາມສະກຸນ)				
2406	04201	ທ. ຢ່າດ່າງ ຢ່າງ	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2406	04202	ນ. ຊີ ຊົ່ງ				
2407	04217	ທ. ກໍ່ (ຫວາງຕູ໊) ຢ່າງ	[illegible]	[illegible]		[illegible]

HH ID ລສຄຄ	PID ລສບ	Name & Surname ຊື່ & ນາມສະກຸນ	From ມາຈາກໜ່ວຍງານ	Title ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	Telephone No. ເບີໂທຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
2416	04286	ນ. ເປຣັຍ ລໍ່				
2417	04298	ທ. ຈີງຕືວ ຢ່າງ				
2417	04299	ນ. ຮືວ ຊົ່ງ				
2418	04309	ທ. ຊົ່ງກູ້ ຢ່າງ				
2418	04310	ນ. ເຊຍ ຊົ່ງ				
9	04316	ທ. ອຳຄາ ຊົ່ງ				
2419	04317	ນ. ບຸນທະວີ ພາໄຊ				
2420	04325	ທ. ທວັງຈົ່ງ ຢ່າງ	ບ້ານເໜືອ/	[illegible]		[signature]
2420	04326	ນ. ເລຍ ເຮີ່				
2421	04339	ທ. ຈາວ ວ່າ				
2421	04340	ນ. ຊີ ຢ່າງ				
..22	05256	ທ. ບຸນຈັນ ລໍ່ຈີນາ				
2422	05257	ນ. ຕີ ເຮີ່				
2423	05259	ທ. ເນັ່ງປາວ ຊົ່ງ				
2423	05260	ນ. ໝີ ວ່າງ				
2424	05269	ທ. ທອງດຳ ຊົ່ງ				[signature]
2424	05270	ນ. ຊີ ລໍ່				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
ລຫຄຄ	ລຫບ	ຊື່ & ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນ
2433	05309	ນ. ເກ້ຍ ລໍ່				
2434	05312	ທ. ເຈີທໍ່ ຊົ່ງ				
2434	05313	ນ. ປ່າ ວ່າງ				
2435	05320	ທ. ເຢ່ຍເນັ້ງ ຊົ່ງ				
2435	05321	ນ. ຊົວ ວ່າງ				
[illegible]5	05323	ທ. ເຢຼ້ຍເນັ້ງ ຊົ່ງ				
2436	05324	ນ. ໄມ ວ່າງ				
2436	05325	ນ. ຮົ້ວ ລໍ່				
2437	05332	ທ. ເຢົ່ງ ຊົ່ງ				
2437	05333	ນ. ອາຍ ລໍ່				
2438	05336	ທ. ເນົ່ງ ຊົ່ງ				
2438	05337	ນ. ອົ່ງ ລໍ່				
2439	05340	ທ. ລົ່ງ ທາ				
2439	05341	ນ. ດົ້ວ ຢ່າງ				
2440	05349	ທ. ເຈຍ ຊົ່ງ				
2440	05350	ນ. ຫຼ້າ ລໍ່				
2441	04572	ທ. ບຣົ່ງທາ ບຸນຕື				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
ລະຫັດ	ລະຫັບ	ຊື່ & ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນ
2450	04613	ທ. ເຮີ ວ່າງ				
2450	04614	ນ. ບົວ ຊົ່ງ				
2451	04625	ທ. ກ່າມາ ວ່າງ				
2451	04626	ນ. ວ່າຄົວ ລໍ່				
2452	04633	ທ. ກາໄໝ່ ວ່າງ				
[illegible]	04634	ນ. ຢູ ເຮີ				
2453	04641	ທ. ເຢ້ປາວ ທາ				
2454	04651	ທ. ດົວ ວ່າງ				
2454	04652	ນ. ມີໄລ				
2455	04657	ທ. ຊໍ່ພົາ ວ່າງ				
2455	04658	ນ. ໄມວ່າ ທໍ່				
[illegible]	04660	ທ. ເນັ້ງ ທາ				
2456	04661	ນ. ມົາ ຢ່າງ				
2457	04667	ທ. ເນັ້ງ ລໍ່				
2457	04668	ນ. ເລຍ ທາ	ບ້ານ[illegible]	ປະຊາຊົນ		
2458	04673	ທ. ເນັ້ງ ວ່າງ				
2458	04674	ນ. ປີ່ ຊົ່ງ				

HH ID ລະຫັດ	PID ລະຫັດ	Name & Surname ຊື່ & ນາມສະກຸນ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Title ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	Telephone No. ເບີໂທຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
2468	05130	ທ. ເຈ່ຍຫຼື ວື່	ບັນ ເພຍ	ປ/ງ		[fingerprint]
2468	05131	ນ. ເກີ ເຮີ່				
2469	05132	ທ. ເພຍ ລໍ່ໄຊ້ຕູ້ກີ	ບ. ເພຍ	ຄູ ສອນ		[illegible]
2469	05133	ນ. ຢີວ ຊົ່ງ				
2470	05136	ທ. ເປ່ຍສື ຊົ່ງ	ບັນເພຍ	ປ/ງ		[fingerprint]
0	05137	ນ. ຊີ ເຮີ່	ບັນເພຍ	ປ. ຊາວນາ		[fingerprint]
2471	05149	ທ. ຕູ້ທໍ່ ເພຍຫຼວງ	ບ.ບັນ ເພຍ	ຄູ ສອນ	0309462805	[illegible]
2471	05150	ນ. ກະເຢັ້ງ ຊົ່ງ	ບັນ ເພຍ	ປ. ຊາວນາ		[fingerprint]
2472	05156	ທ. ລໍ່ເນັ້ງ ຊົ່ງ				
2472	05157	ນ. ກ້າ ຢ່າງ				
2473	05161	ທ. ກ່າເຢ້ ຊົ່ງ				
2.73	05162	ນ. ຊົ່ວ ລໍ່				
2474	05169	ທ. ໄຊຕູ້ ຊົ່ງ	ບ. ເພຍ	ຫ/ໜ ຄູ	020 9288984	[illegible]
2474	05170	ນ. ຊົວ ທໍ່				ຊົວ ທໍ່
2475	05180	ທ. ຈ້ອງ ຊົ່ງ				
2475	05181	ນ. ມໍ ວື່				
2476	05184	ທ. ຕູ້ ຊົ່ງ				

HH ID ລຫຄຄ	PID ລຫບ	Name & Surname ຊື່ & ນາມສະກຸນ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Title ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	Telephone No. ເບີໂທຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
2485	04677	ທ. ເຢຍ ວ່າງ				
2485	04678	ນ. ໝີ ຢ່າງ	[illegible]	[illegible]	0209207[illegible]	[illegible]
2486	04684	ທ. ປາວ ວ່າງ				
2486	04685	ນ. ປ່າ ຊົ່ງ				
2487	04689	ທ. ຈູ ວ່າງ				
'7	04690	ນ. ເຢຍ ຢ່າງ				
2488	04697	ນ. ໄມກໍ ຢ່າງ				
2489	05215	ທ. ຈໍ ຊົ່ງ				
2489	05216	ນ. ເຊຍ ວ່າງ				
2490	05218	ທ. ເຢ່ຍ ຊົ່ງ				
2491	05225	ທ. ຕູ ວື່				
.91	05226	ນ. ໝີ ຊົ່ງ				
2492	05232	ທ. ເຕົ່ງ ວ່າງ				
2492	05233	ນ. ຈື ວື່				
2493	05234	ທ. ທອາຈົ່ງ ວ່າງ				
2493	05235	ນ. ໄມກໍ ລີ				
2494	05398	ທ. ກະເຢັ່ງ ທາ				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
ລຫຄກ	ລຫບ	ຊື່ & ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນ
2503	04436	ທ. ຟົງ ວ່າງ				
2503	04437	ນ. ຄູ ຊື່ງ				
2504	04446	ທ. ກູ້ວ່າ ຊື່ງ				
2504	04447	ນ. ເຍຍ ຢ່າງ	ບ້ານເຜີງ	ປະຊາຊົນ	9170206	
2505	04455	ທ. ກໍ້ ຊື່ງ				
5	04456	ນ. ເຢັງ ລໍ່				
2506	04461	ທ. ຕົວ ຢ່າງ				
2506	04462	ນ. ເຢ້ ຊື່ງ				
2507	04468	ທ. ບຸນຊູ ຢ່າງ				
2507	04469	ນ. ເຊັງ ເຊ່				
2508	04473	ທ. ວ່າປາວ ຊື່ງ	[illegible]	ພ/ງ	96004210	Song.
2[illegible]8	04474	ນ. ປ່າເຢ່ຍ ຢ່າງ	ບ້ານເຜີງ	ປະຊາຊົນ		
2509	04488	ທ. ວິເສັງ ຢ່າງ				
2510	04496	ທ. ຊື່ງປາວ ຢ່າງ				
2510	04497	ນ. ເອີ ລໍ່				
2511	04500	ທ. ປາຈູ ວ່າງ	[illegible]	[illegible]		[illegible]
2511	04501	ນ. ມ້າ ຊື່ງ				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
ລະຫັດຄ	ລະຫັບ	ຊື່ & ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນ
2520	04545	ນ. ຍົ໋ງ ຊົ່ງ				
2520	07758	ນ. ໄມກໍ ເຊີ່				
2521	04993	ນ. ຊົວ ວ່າງ				
2522	05000	ທ. ເຢ່ົງ ລໍ່				
2522	05001	ນ. ຮົວ ລີ				
:3	04550	ທ. ລ້ອງ ຢ່າງ				
2523	04551	ນ. ໄມຢ່າງ ລໍ່				
2524	05008	ທ. ຕົວ ລໍ່				
2524	05009	ນ. ຊົ່ງ ຢ່າງ				
2525	05013	ທ. ຢ້ວຕົວ ຢ່າງ				
2525	05014	ນ. ລູ ວ່າງ				
2.26	05024	ທ. ເຢ້ົງ ຢ່າງ				
2526	05025	ນ. ອະ ວ່າງ				
2527	05032	ທ. ເຊ້ົງ ຢ່າງ				
2527	05033	ນ. ເຢ້ົງ ລໍ່				
2528	04565	ທ. ຈື່ ວ່າງ				
2528	04566	ນ. ຊື່ ເຊີ່				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
ລະຫັດຄ	ລຫບ	ຊື່ & ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນ
2537	04723	ນ. ເຢ ລໍ່				
2538	04729	ທ. ເຂ ລໍ່				
2538	04730	ນ. ຈູ ຢ່າງ				
2539	04733	ທ. ທອງວັນ (ບໍ່ມີ ນາມສະກຸນ)	ບ້ານໜອງ	ປະຊາຊົນ		
2539	04734	ນ. ມໍ ຊີ່ງ				
10	04748	ທ. ເກົ້າ ຢ່າງ				
2540	04749	ນ. ເນັ້ງ ຈ້າ	ບ້ານໜອງ	ຄູສອນ		
2541	04753	ທ. ບົວລາ ຢ່າງ				
2541	04754	ນ. ຢ່າງ ຊີ່ງ	ບ້ານໜອງ	ປະຊາຊົນ		
2542	04767	ທ. ຕື້ ຢ່າງ				
2542	04768	ນ. ຈົ່ວ ວ່າງ				
3	04777	ທ. ໄກ ຢ່າງ				
2543	04778	ນ. ຊີ ລໍ່	ບ້ານໜອງ	ສະຫາພັນແມ່ຍິງ	525795	
2544	04784	ທ. ລີ ຢ່າງ				
2544	04785	ນ. ເບົ້າ ຊີ່ງ	ບ.ໜອງ	ປະຊາຊົນ		
2545	04788	ທ. ຢີ່ ຢ່າງ				
2545	04789	ນ. ຢ່າ ລໍ່				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
ລຫຄຄ	ລຫບ	ຊື່ & ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນ
2554	04851	ນ. ເນັ້ງ ຢ່າງ				
2555	04857	ທ. ດາວ ຢ່າງ				
2555	04858	ນ. ໄມຣົ່ວ ລໍ່				
2556	04860	ທ. ສື ລໍ່				
2556	04861	ນ. ກ້ອງ ຊົ່ງ				
57	05082	ທ. ຫຼ້າ ຢ່າງ				
2557	05083	ນ. ຊີ ລໍ່				
2558	04866	ທ. ຈົ້ງປາວ ຢ່າງ				
2558	04874	ນ. ປ່າ ວື				
2559	04879	ທ. ພ້າ ລໍ່				
2559	04880	ນ. ຊີ ຢ່າງ	ບ້ານ ໝອງ	ປະຊາຊົນ		
..60	05086	ທ. ເຊັ່ງ ຢ່າງ				
2560	05087	ນ. ລ່າ ລໍ່				
2561	04889	ທ. ເພັ່ງລໍ່ ວ່າງ				
2561	04890	ນ. ໄມ ລໍ່				
2562	04899	ທ. ຕື ຢ່າງ				
2562	04900	ນ. ກ້າເຢັ່ງ ລໍ່				

HH ID ລຫຄດ	PID ລຫບ	Name & Surname ຊື່ & ນາມສະກຸນ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Title ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	Telephone No. ເບີໂທຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
2575	04959	ທ. ຫວາປໍ ວ່າງ				
2575	04960	ນ. ປ້າຍ ຢ່າງ				
2575	07765	ນ. ຊໍ ລໍ່				

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

****

Minute of Meeting

The Progressive report on the Project Operation of the NNP1 on House Models consultation at Hatsaykham.

On 11 September 2014 from 14:16 to 16:00, at Sopyouak village, Hom district, Xaysomboon province, the consultation meeting was held to report the progress of the NNP1 operation and the background of the house style consultated with Hatsaykham villagers.

Attended by chairman, Khampong Khamsida, Provincial Party Committee, District Party secretary, Mayor of Hom district.

Also, participated from the NNP1, representative from Hom district, Sopyouak village authority and Sopyouak villagers.

The participants in the meeting included:

- Total of participants: 71 people
- Number of females: 33 people
- GoL: : 03 people (Mr Khampong Khamsyda, Mr Phonxay Tanovanh, and Mr Herdua Chaleunyiapaoher).
- NNP1 PC: : 05 people
- Number of PAPs: 63 people

In the meeting, the representative of the project started the discussion and explained the issues as following details:

Objectives:

1. To report the progress of the NNP1 operation
2. To report the background of the house models consultation with Hatsaykham villagers from each period till the final house models.
3. To present and realize the house models to the villagers.

The chairman opened the meeting.

After that, the CRD team explained the progress of the NNP1 project such as roads from Nonsomboon to the power dam about 30 kms 50% progressive complete, marking point, the tunnel would be constructed in 2015, the temporary bridge would be completed on November 2014, the lime mixing plant would be installed on December 2014.
Summarized all activities completed 5.9% and completed the electricity to households of three villages such as Thahuea, Hat Gniun and Hatsaykham. Besides, three wells were built at

Hatsaykham. Data Collection of the assets were implementing at Hatsaykham village. Pilot plant and livestock at Houaysoup.

Next, Sopyouak authority and the villagers listened to the Infrastructure team reporting the background of the house model selection from Hatsaykham villagers. For instance, on 8 May 2014, the NNP1 presented it to Hasaykham villagers and its modifying. After modification, it was showed to Hasaykham villagers again on 6/8/2014. Eventually, the authority and villagers proposed to amend it as a constructed house separated a kitchen with Lao roof style.

Main questions/opinions by PAPs:

- Siabiyang, the Head of the village proposed that: The restroom attached to the main house. He said the layout was agreeable. And the power dam should complete as soon as possible due to no electricity and poor road condition.
- Kheuvang, Deputy of the village, the kitchen should be 5 x 6cm because of tradition. The house seemed to be quite high.
- Ms. Silor, Women Union, Sopyouak, her favorite restroom was in the house. Compensation prefers

Main answers:

- The NNP1 Infrastructure team answered this drawing, which might be flat, looked as if it was high, however, when constructors did actually or real style would not be high. The villagers could see together whilst making each house.
- The NNP1 team answered, regarding safety, the project would transfer into the bank account of the PAPs.

Outcomes of the meeting:

The aim of participating the project meeting involved three purposes: 1. Report the progress of the project 2. Presented the house models selected at Hatsaykham. 3. To make inquiries with the authority and the villagers the ideas of house styles, which their favorite house styles were.

The villagers chose which house style to live in where the management team defined. Its selection would be discussed for Houaysoup settlement. Out of Houaysoup, it would be considered and reported to the village Head.

Therefore, the meeting ended at 16:00 pm and this meeting minutes is created as reference for the implementation in the future.

At Sopyouak village, on 11 September 2014

Chairman	Sopyouak	Summarized
Signature and stamp	Named stamped	
Khampong Khamsida	Lar Lor	Neng Her

Translated by Khamluang Baramy

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ.

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

****

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ

[illegible]

ໃນວັນທີ 12 ເດືອນ 9 ປີ 2014 ເວລາ 8:00 ໂມງ ຫາ 9:30, ທີ່ ບ້ານ ນ້ຳປວກ

ເມືອງ ຮົ່ມ , ແຂວງ ໄຊສົມບູນ

ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມ [illegible]

ເຂົ້າຮ່ວມເປັນປະທານໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງນີ້ໂດຍແມ່ນທ່ານ [illegible]

ແລະ ນອກນີ້ຍັງມີຜູ້ຕາງໜ້າຈາກບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ຜູ້ຕາງໜ້າຈາກເມືອງ ຮົ່ມ , ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ນ້ຳປວກ ແລະ ປະຊາຊົນ ບ້ານ ນ້ຳປວກ ເຂົ້າຮ່ວມ,

- ຈຳນວນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ: 44 ຄົນ
- ຈຳນວນຜູ້ຍິງ: 7 ຄົນ
- ຝ່າຍລັດ : 3 ຄົນ

(ທ່ານ [illegible]

- ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1: 7 ຄົນ
- ຈຳນວນຊາວບ້ານ: 34 ຄົນ

(ລະອຽດມີລາຍຊື່ຄັດຕິດ)

ທີ່ກອງປະຊຸມ, ຕາງໜ້າຈາກ ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ໄດ້ກ່າວຈຸດປະສົງຂອງກອງປະຊຸມ, ມີດັ່ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]

ຈາກນັ້ນທ່ານປະທານໄດ້ກ່າວເປີດກອງປະຊຸມ:

ຕໍ່ຈາກນັ້ນທ່ານ [illegible]

ຄໍາເຫັນ/ຄໍາຖາມຜູ້ກ ຂອງຊາວບ້ານ:

1. [illegible]

ຄໍາຕອບຈາກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ:

[illegible]

ບົດສະຫຼຸບ(ທ່ານປະທານມີຄຳເຫັນຕໍ່ກອງປະຊຸມ) (ເຫັນດີ, ບໍ່ເຫັນດີ, ເຂົ້າໃຈ,ສືບຕໍ່ເຈລະຈາໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງຕໍ່ໄປ)

[illegible]

ດັ່ງນັ້ນ, ກອງປະຊຸມໄດ້ປິດເວລາ 9:30 ແລະ ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃນຕໍ່ໜ້າ.

ບ້ານ ນ້ຳປາກ, ວັນທີ 12/9/2014

ປະທານກອງປະຊຸມ [illegible]

ບ້ານ ນ້ຳປາກ

[illegible]

ເຊັນຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ

[illegible]

ຄຳປອງ ຄຳສິດາ

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ/Registration Form - ຂອງເມືອງຮົ່ມ,

ຊື່ກິດຈະກຳ/Name of Activity: ແບບເວີ່ນ ທີ່ປຶກສາ ຫາລືກັບປະຊາຊົນ ບ້ານ [illegible],

ສະຖານທີ່/Location: ບ້ານ ສົ້ມ [illegible]

ວັນທີ/Date: 12/9/2014

ລ/ດ No.	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ພາຈາກພາກສ່ວນ Department	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Phone Number	ລາຍເຊັນ Signature
1	ຄຳປຽງ ຄຳສີດາ	ເຈົ້າເມືອງ	ເມືອງຮົ່ມ	95774585	[signature]
2	ນ. ເພັງວີຈິດ ສັນທະວົງ	ທີ່ປຶກສາ	NNP1	22237799	[signature]
3	ພອນໄຊ ດາຣົນ ລັດ	RMU(XSB)	ພ/ນ ພາວັນພ-ໄຟ	22112777	[signature]
4	ທ. ສົມພາວ ມະລີໄຊ	ພົນເພື່ອຊຸມຊົນ	NNP1	59081870	[signature]
5	ທ. ເຮືອງ ຈະເລີນຍົງທາວເວີ	DCC	ເມືອງຮົ່ມ	22140330	[signature]
6	ທ. ເຫງົາ ເຣ	CRD	NNP1	59081872	[signature]
7	ທ. ເປີ້ນ ຈານວິຢາ	ຊີງານ	NNP1	99891969	[signature]
8	ທ. ກົ່ງ ສົມສຸວັນ	Staff	NNP1	97773325	[signature]
9	ທ. Chilly Lee	Civil Engineer	NNP1	99770592	[signature]
10	ທ. ວິລະພັນ	GoL Relation	NNP1 DC	22239839	
11					
12					
13					
14					
15					

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ/Registration Form

ຊື່ກິດຈະກຳ/Name of Activity: [illegible]

ສະຖານທີ່/Location: [illegible]

ວັນທີ/Date: 12/9/2014

ລ/ດ No.	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ພາກສ່ວນ Department	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Phone Number	ລາຍເຊັນ Signature
1	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
2	ທ. [illegible]	—〃—	—〃—		[fingerprint]
3	ທ. [illegible] 2809	—〃—	—〃—		[fingerprint]
4	ທ. [illegible] 3347	—〃—	—〃—		[signature]
5	ທ. [illegible] 3894	—〃—	—〃—		[signature]
6	ທ. [illegible]	[illegible]			[signature]
7	ທ. [illegible]	[illegible]			[signature]
8	ທ. [illegible]	[illegible]			[fingerprint]
9	ທ. [illegible] 3200	[illegible]			[fingerprint]
10	ທ. [illegible] 2805	[illegible]			[signature]
11	ທ. [illegible] 3195	[illegible]			[signature]
12					
13					
14					
15					

ເຮືອນເລກທີ 236ບ້ານໂພນສີນວນ ໜ່ວຍ 16, ຖະໜົນດົງປ່າລານ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສ ປປ ລາວໂທ: +856-21-261251 ແຟັກ: +856-21-261252: House No. 236Ban Phonsinuan Unit16, Dongpaina Road, Sisattanak District, Vientiane Capital, Lao PDRTel: +856-21-261251; Fax: +856-21-261252

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ Registration Form

ຊື່ ຂອງກິດຈະກຳ / Name of Activities ປ.ລ. ລາຍງານ ແຜນເຮືອນ [illegible]

ສະຖານທີ່ / Location **Namyouak**

ວັນທີ / Date 12 / 9 / 2014

ລຫຄຄ HH ID	ລຫບ PID	ຊື່ & ນາມສະກຸນ Name & Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ From	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ Title	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Telephone No.	ລາຍເຊັນ Signature
[illegible]1	02766	ທ. ປ່າວ ຊີ໋ງ				
2701	02767	ນ. ຕົວ ເຊີ				
2702	02775	ທ. ໄຊວ່າ ເຊີ				
2702	02776	ນ. ເຢ້ ລໍ່				
2703	02780	ທ. ຢ່າຊົວ ຊີ໋ງ				
2703	02781	ນ. ເຢຍ ລໍ່				
2[illegible]04	02791	ທ. ຕົວ ລໍ່				
2704	02792	ນ. ປີ໊ ຊີ໋ງ				
2705	02796	ທ. ກົວ ຊີ໋ງ				
2705	02797	ນ. ເພຣຍ ທໍ່				
2706	02802	ທ. ຢົວເຢ້ ລໍ່	ບ້ານ ນໍ້າຢວກ	[illegible]	-	[signature]
2706	02803	ນ. ລໍ່ ເຊີ				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2707	02809	ທ. ໄຊດ່າ ຊື່ງ				
2707	02810	ນ. ຢີ ເຂີ				
2708	02822	ທ. ເຢ໊ ລໍ່				
2708	02823	ນ. ໄມ ຂີ				
2709	03565	ທ. ເຍ່ຍຕູ໊ ລໍ່	ນ້ຳປວກ.	ປະຊາຊົນ	໐໒໐໙໙໘໔໐໗໘	
2709	03566	ນ. ເບຣຍ ວ່າງ				
2710	03571	ທ. ໄຊປາວ ເຂີ	ບານນ້ຳປວກ	ແມ່ບ້ານ		
2710	03572	ນ. ຊົວ ລໍ່				
2711	02828	ທ. ເຢັງ ຊື່ງ				
2711	02829	ນ. ຮົວ ລໍ່				
2712	02838	ທ. ລໍ່ມົວ ລໍ່				
2712	02839	ນ. ວາ ຢ່າງ				
2713	02844	ທ. ຟັງ ລໍ່				
2713	02845	ນ. ເຈຍ ຢ່າງ				
2714	02855	ທ. ເຈີຊື່ງ ລໍ່				
2714	02856	ນ. ຊົ່ງ ທ່າວ				
2715	02861	ທ. ຢ່າວ ຊົ່ງ				
2715	02862	ນ. ຕົ໋ວ ລໍ່				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2716	02870	ທ. ຊໍ ຊົ່ງ				
2716	02871	ນ. ເຕົ໋ງ ເຂີ				
2717	02875	ທ. ເຂີເບັ່ງ ຊົ່ງ				
2717	02876	ນ. ຕູ ລໍ່				
2718	02884	ທ. ສົມສີ ຊົ່ງ				
2718	02885	ນ. ປີ ລໍ່				
2719	02892	ທ. ເຊຍ ຊົ່ງ				
2719	02893	ນ. ໄມເບັ່ງ ຈ້າ				
2719	02897	ທ. ຕົງ ຊົ່ງ				
2720	02900	ທ. ຢົ່ງວ່າ ຊົ່ງ	ບ. ພັກປວກ	ປະຊາຊົນ	988503368	
2720	02901	ນ. ຈື່ ວ່າງ				
2721	02912	ທ. ພອນໃຈຊີລໍ່ ປ່າຍົ້				
2721	02913	ນ. ເຢັ້ງ ຊົ່ງ				
2722	02920	ທ. ຕູ ຊົ່ງ				
2722	02921	ນ. ເນັ້ງ ລໍ່				
2723	02931	ທ. ລໍ່ ຊົ່ງ				
2723	02932	ນ. ເຊັ້ງ ຢ່າງ				
2724	03579	ທ. ເສັ້ງ ເຂີ				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2724	03580	ນ. ກື ຊົ່ງ				
2725	03585	ທ. ເຍ່ຍລົ່ງລໍ່ ເລ່ຍມາ	[illegible]	[illegible]		[signature]
2725	03586	ນ. ຢ່າງ ຊົ່ງ				
2726	03592	ທ. ເຊຍ ລໍ່				
2726	03593	ນ. ຢືວ ຊົ່ງ				
2727	03601	ທ. ວ່າເນັ້ງ ລໍ່				
2727	03602	ນ. ຊີ ເຊີ				
2728	03607	ທ. ໝາວຕູ້ ລໍ່				
2728	03608	ນ. ຕົວ ຊົ່ງ				
2729	03611	ທ. ປີ ຊົ່ງ				
2729	03612	ນ. ປາ ລໍ່				
2730	03617	ນ. ລໍ່ ຊົ່ງ				
2731	03625	ທ. ໄຊວາ ລໍ່				
2731	03626	ນ. ໄຂ ວາງ				
2732	03639	ທ. ສຸວັນນີ ລໍ່				
2732	03640	ນ. ມະ ເຊີ				
2733	03647	ທ. ບົວເຊີ ລໍ່				
2733	03648	ນ. ກະຢີ່ງ ມົວ				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2734	03657	ທ. ສຸກສິລາ ລໍ່				
2734	03658	ນ. ບົວສອນ ຊົ່ງ				
2735	03665	ທ. ຢາເນັ່ງ ລໍ່				
2735	03666	ນ. ໄມລໍ່ ເຮີ				
2736	03669	ທ. ຈ້າ ລໍ່				
2736	03670	ນ. ໄມ ຊົ່ງ				
2737	03675	ທ. ສົມຊາຍ ລໍ່				
2737	03676	ນ. ນຸ ທໍ່				
2738	03681	ທ. ກາຊ່າວ ລໍ່				
2738	03682	ນ. ເຢັ່ງ ລີ				
2739	03689	ທ. ເສັ່ງ ລໍ່				
[illegible]39	03690	ນ. ໄມລໍ ເຮີ				
2740	03696	ທ. ເຢ່ຍກູ້ ລໍ່				
2740	03697	ນ. ຮົວ ວ່າງ				
2741	03703	ທ. ເຢັ່ງ ລໍ່				
2741	03704	ນ. ລໍ່ ເຮີ				
2742	03713	ທ. ເຊຍດ່າ ລໍ່	ບ.ນ້ຳຍອນ	[illegible]	0309734245	[signature]
2742	03714	ນ. ປາຍ ຊົ່ງ				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2743	03717	ທ. ເດັ່ງລໍ່ ປາຍົ້				
2743	03718	ນ. ມົວ ທາ				
2744	03721	ທ. ຄົວລີ ລໍ່				
2744	03722	ນ. ເບຣຍ ມົວ				
2744	03724	ທ. ເຢັ່ງ (ທວາເຢັ່ງ) ລໍ່				
2745	03725	ທ. ໃຈ ລໍ່				
2745	03726	ນ. ໝີ ເຊີ				
2746	03730	ທ. ຜົ່ງ ລໍ່				
2746	03731	ນ. ເຊຍ ທ່າວ				
2747	03736	ທ. ຊົວ ລໍ່				
2747	03737	ນ. ໄມມົວ ຢ່າງ				
2748	03740	ທ. ຊົ່ງ ລໍ່				
2748	03741	ນ. ຢ່າ ຊົ່ງ				
2749	03746	ທ. ກື ລໍ່				
2749	03747	ນ. ຕົ່ງ ວ່າງ				
2750	03752	ທ. ວ່າເນັ່ງ ລໍ່				
2750	03753	ນ. ຊົວ ຈ້າ				
2751	02941	ທ. ປາຍົ້ງ (ປາເຢັ້ງ) ລໍ່				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2751	02942	ນ. ແຊ໊ ເຣີ				
2752	02950	ທ. ເນັ໋ງ ຊົ່ງ				
2752	02951	ນ. ໄນ ລໍ່				
2753	02958	ທ. ບຸນຈັນ (ບໍ່ມີ ນາມສະກຸນ)				
2753	02959	ນ. ປ້າຍ ເຣີ				
2754	02962	ທ. ເຊີ່ຣີ ເຍ່ຍປາວເຊີ່				
2754	02963	ນ. ໄນເກົາຣີ ວີ				
2755	02966	ທ. ເຊຍປາວ ລໍ່				
2755	02967	ນ. ຢືວ ຢາງ				
2756	02970	ທ. ທວາຊົ່ ເຊີ່				
2756	02971	ນ. ຣົວ ລໍ່				
2757	02982	ທ. ໄຊມໍ ລໍ່	ບ້ານນໍ້າປາກ	ປ/ງ	02098479487	[illegible]
2757	02983	ນ. ເລ້ຍ ຊົ່ງ				
2758	02995	ທ. ເຢ້ລໍ່ ເລັ່ຍມາ				
2758	02996	ນ. ເບຣຍ ເລັ່ຍມາ				
2759	02999	ທ. ຈົ່ງມົວ ຊົ່ງ	ບ້ານນ້ຳອ່ອນ	ປະຊາຊົນ		
2759	03000	ນ. ຊີ ລໍ່				
2760	03009	ທ. ຊ່າວເນັ໋ງ ລໍ່				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2760	03010	ນ. ຊີງ ຊົ່ງ				
2761	03019	ທ. ວ່າຮົວ ຊົ່ງ				
2761	03020	ນ. ຊົວ ທ່າວ				
2762	03023	ທ. ຈື່ຟົງ ລໍ່ເລັ່ຍມາ				
2762	03024	ນ. ເຊຍ ຢ່າງ				
2763	03029	ທ. ວ່າກູ້ ລໍ່				
2763	03030	ນ. ອອງ ຢ່າງ				
2764	03031	ທ. ເນັ່ງ ລໍ່				
2764	03032	ນ. ເຢີ ຊົ່ງ				
2765	03039	ທ. ຢ່າເຕັ່ງ ລໍ່				
2765	03040	ນ. ເປົ່າ ຊົ່ງ				
2766	03047	ທ. ບຸນມີ ລໍ່				
2766	03048	ນ. ກະຢົວ ເຮີ				
2767	03058	ທ. ຮົວ ລໍ່				
2767	03060	ນ. ໄມຊົ່ງ ຢ່າງ				
2768	03071	ທ. ລີທີ ລໍ່	ບ້ານ[illegible]	ປະຊາ/ຊົນ		
2768	03072	ນ. ເຊັ່ງ ຊົ່ງ				
2769	03077	ທ. ຟົງ ເຮີ				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2769	03078	ນ. ຊີ ຊົ່ງ				
2770	03084	ທ. ຊົວວີ ລໍ່	ບ້ານນ້ຳອ່ອນ	ປະຊາຊົນ		
2770	03085	ນ. ຊີ ຊົ່ງ				
2771	03091	ທ. ວ່າປາວ ຊົ່ງ				
2771	03092	ນ. ເຊຍ ເຮີ				
2772	03104	ທ. ວ່າ ລໍ່				
2772	03105	ນ. ຄຳແພງ ທາ				
2773	03108	ທ. ເຊັ່ງ ລໍ່				
2773	03109	ນ. ໄມເຮີ ຊົ່ງ				
2774	03113	ທ. ລີ ລໍ່				
2774	03114	ນ. ເຢັງ ວາງ				
75	03117	ທ. ໄຊສະຫວາດ ເລົາຢັ້				
2775	03118	ນ. ຢາ ເຮີ				
2776	03123	ທ. ຈີຕູ້ ຊົ່ງ				
2776	03124	ນ. ຢົວ ຢ່າງ				
2777	03131	ທ. ເດັດ (ບໍ່ມີນາມສະກຸນ)				
2777	03132	ນ. ສີງ ອາລຸນວາດີ				
2778	03140	ທ. ທວາຄື ລໍ່				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2778	03141	ນ. ຊີ່ ຢາງ				
2779	03148	ທ. ເຢັລໍ່ ເບຣ່ຍຢ້າວ				
2779	03149	ນ. ເຢີ ທໍ່				
2780	03152	ທ. ກົວ ລໍ່				
2780	03153	ນ. ເຢັ້ງ ຊົ່ງ				
2781	03155	ທ. ເຢັຍປາວລໍ່ ປ່າຢ້າວ	ບ້ານຢອດ	ຫົວໜ້າ ປກສ	02098929998	[signature]
2781	03156	ນ. ເໝັ່ງ ຊົ່ງ				
2782	03761	ທ. ຈ້າ ຊົ່ງ				
2782	03762	ນ. ສີອໍາພອນ (ບໍ່ມີນາມສະກຸນ)				
2783	03768	ທ. ຫຼ້າ ລໍ່				
2783	03769	ນ. ຊີ ຊົ່ງ				
2784	03780	ທ. ລໍ່ເຊັ່ງ ລໍ່	[illegible]	ປ.2/[illegible]		[signature]
2784	03781	ນ. ກະເຢັ້ງ ຊົ່ງ				
2785	03163	ທ. ຕົ່ງສີລໍ່ ປ່າຢ້າວ				
2785	03164	ນ. ໝີ ລີ				
2786	03788	ທ. ກໍາຢີ ຊົ່ງ				
2786	03789	ນ. ຈີພ້າ (ບໍ່ມີນາມສະກຸນ)				
2787	03806	ທ. ຈີ່ ຊົ່ງ				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2787	03807	ນ. ກ້າ ລີ				
2788	03813	ທ. ກູ້ເຮີ ເຊ່ຍລີ				
2788	03814	ນ. ອອງ ຢ່າງ				
2789	03170	ທ. ເລັ່ງ ຢ່າງ				
2789	03171	ນ. ຕົ໋ງ ເຮີ				
2790	03823	ທ. ເຮີ່ປາວ ເຮີ່				
2790	03824	ນ. ຊົ່ງໝີ ວ່າງ				
2791	03826	ທ. ໝາວຄົ່ວ ຊົ່ງ				
2791	03827	ນ. ກ່າທ່າວ ຢ່າງ				
2792	03836	ທ. ທວາລໍ່ ຢ່າງ				
2792	03837	ນ. ເຊັ່ງ ຊົ່ງ				
93	03185	ທ. ລີ ຢ່າງ	[illegible]	[illegible]		[illegible]
2793	03186	ນ. ລໍ່ ຊົ່ງ				
2794	03844	ທ. ວ່າເຮີ່ ລີຈາງ				
2794	03845	ນ. ຄົວ ລໍ່				
2795	03847	ທ. ໄຊຈະເລີນ ຊົ່ງມະວົງໄຊ				
2796	03848	ທ. ຫຼື ຊົ່ງ				
2796	03849	ນ. ວີ ເຮີ່				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2797	03856	ທ. ຢ່າງຕົ່ວ ເຮີ່				
2797	03857	ນ. ເຢີ ຢ່າງ				
2798	03864	ທ. ຈົ່ງຕູ້ ຊົ່ງ				
2798	03865	ນ. ກົວ ວ່າງ				
2799	03195	ທ. ຢົ້ວປາວ ຢ່າງ				
2799	03196	ນ. ໄມຈໍ ທໍ່				
2800	03213	ທ. ຊົ່ງ ຢ່າ				
2800	03214	ນ. ເຊ້ງ ວ່າງ				
2801	03876	ທ. ສີເຮີ່ ຈົ່ງເບັ້ງ				
2801	03877	ນ. ໄມກ້ອງຢ່າງ ໄຊ ປາວ				
2802	03878	ທ. ຈະ ລໍ່				
2802	03879	ນ. ໄມ ຢ່າງ				
2803	03228	ທ. ຊໍ່ ຢ່າງ				
2803	03229	ນ. ຊົ່ງ ຊົ່ງ				
2804	03889	ທ. ເກົ້າ ຊົ່ງ				
2804	03890	ນ. ປ່າກູ້ ລໍ່				
2805	03235	ທ. ຈົ່ງວ່າ ລໍ່				
2805	03236	ນ. ກ້າ ຊົ່ງ				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2806	03250	ທ. ຕົວ ລໍ່				
2806	03251	ນ. ເກີ ຢ່າງ				
2807	03894	ທ. ຢ່າ ລໍ່				
2807	03896	ນ. ຕົ່ງ ຢ່າງ				
2808	03255	ທ. ເຢັ້ງ ລໍ່	ບ້ານ [illegible]	ປ/ຊ	0309170155	[signature]
2808	03256	ນ. ຊົ່ວ ຢ່າງ				
2809	03259	ທ. ພອນໄຊ ລໍ່				
2809	03260	ນ. ໄຊ ວ່າງ				
2810	03905	ທ. ພັາ ຊົ່ງ				
2810	03906	ນ. ເຢີ ລໍ່				
2811	03264	ນ. ສີ ຊົ່ງ				
12	03267	ທ. ເນັ້ງ ຊົ່ງ				
2812	03268	ນ. ໄມຊົ່ ລໍ່				
2813	03283	ທ. ນູ ຢ່າງ				
2813	03284	ນ. ຢີ ຊົ່ງ				
2814	03910	ທ. ຕົວຊົ່ງ ກ່າຢີ				
2814	03911	ນ. ຄູ ລໍ່				
2815	03303	ທ. ກູ້ລໍ່ ເບຣ່ຍຢ້າວ				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2815	03304	ນ. ເຊຍ ເຮີ				
2816	03915	ທ. ຕົວ ຊີ່ງ				
2816	03921	ນ. ເຊຍ ລໍ່				
2817	03294	ທ. ເຈັຍທວາ ລໍ່				
2817	03295	ນ. ເຊ່ຍ ຢ່າງ				
2818	03925	ທ. ຢີງໄກ ຊີ່ງ				
2818	03926	ນ. ໄມຈ້າ ຢ່າງ				
2819	03308	ທ. ແອ່ງ ລໍ່				
2819	03309	ນ. ຊົວ ຊີ່ງ				
2820	03931	ທ. ຈີງເບັ້ງ ຈ້າ				
2820	03932	ນ. ປ່າ ຢ່າງ				
2821	03313	ທ. ວ່າເບັ້ງ (ປໍ) ຢ່າງ				
2821	03314	ນ. ອານີ ລໍ່				
2822	03939	ທ. ຢ່າສີ ຊີ່ງ				
2822	03940	ນ. ເກ້ຍ ລີ				
2823	03317	ທ. ວີ ລໍ່				
2823	03318	ນ. ມະ ຢ່າງ				
2824	03323	ທ. ຈ້າ ຢ່າງ	[illegible]	[illegible]	02050163555	

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2824	03324	ນ. ພີ ລໍ່				
2825	03333	ທ. ເຊຍບຣົ່ງ ຢ່າງ				
2825	03334	ນ. ຄືວ ລໍ່				
2826	03944	ທ. ທອາຢ້າວ ວ່າງ				
2826	03945	ນ. ປາ ຢ່າງ				
2827	03337	ທ. ໄມ້ ຢ່າງ				
2827	03338	ນ. ຊີ່ງ ຊີ່ງ				
2828	03343	ທ. ຈູ ຢ່າງ				
2828	03344	ນ. ມ້າ ລໍ່				
2829	03946	ທ. ທອງແປງ ຊີ່ງ				
2829	03947	ນ. ຊົວຈ້າ ຢົ້ວຊີ່ງ				
30	03347	ທ. ເຊັ່ງ ຢ່າງ				
2830	03348	ນ. ກ້າເຢັ້ງ ລໍ່				
2831	03349	ທ. ຕືວ ລໍ່				
2831	03350	ນ. ເລັ້ຍ ຢ່າງ				
2832	03361	ທ. ເຢີ ຢ່າງ				
2832	03362	ນ. ທີ (ບໍ່ມີນາມສະກຸນ)				
2833	03951	ທ. ເຊຍເສີ ຊີ່ງ				

3926 ນ. ໄພຈາ ຢ່າງ

6

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2842	03405	ນ. ເນັ້ງ ເຮີ່				
2843	03411	ທ. ຢົ້ວເຮີ ລໍ່				
2843	03412	ນ. ບີ ເຮີ				
2844	03422	ທ. ສຸລິວັນ (ບໍ່ມີນາມສະກຸນ)				
2844	03423	ນ. ຂອງ ວ່າງ				
2845	03424	ທ. ກູ້ ລໍ່				
2845	03425	ນ. ຊີ ວ່າງ				
2846	03427	ທ. ກ່າມາ ລໍ່				
2846	03428	ນ. ຈ້າຂົ່ວ ຊົ່ງ				
2847	03433	ທ. ຊົວພົ້ງ ລໍ່	ນາຈ່ຽວ	ອາສາສະໝັກ		17
2847	03434	ນ. ປ່າ ທໍ່				
48	03446	ທ. ດົວ ລໍ່				
2848	03447	ນ. ເກ້ຍ ຢ່າງ				
2849	03455	ທ. ກົວ ລໍ່				
2849	03456	ນ. ເກາງ ທໍ່				
2850	03463	ທ. ເນັ້ງ ເຮີ່				
2850	03464	ນ. ໃຈ ລໍ່				
2851	03468	ທ. ບຸນມາ ເຮີ				

3141 ມ.ລີ ຢ່າງ

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2833	03952	ນ. ຊີ ພັາ				
2834	03958	ທ. ຈາວ ຊົ່ງ				
2834	03959	ນ. ມົາ ຢ່າງ				
2835	03960	ທ. ສີພອນ (ເຮີ) ຊົ່ງ				
2835	03961	ນ. ປ່າຮົ້ວ ລໍ່				
2836	03372	ທ. ທວາຊົ່ງ ລໍ່				
2836	03373	ນ. ກະເຢັ້ງ ຢ່າງ				
2837	03364	ທ. ຈົ່ງເມັ້ງ ຢ່າງ				
2837	03365	ນ. ເຢັ ລໍ່				
2838	03376	ທ. ຄໍາໄຊ ເພ່ຍໃໝ່ເຮີ				
2838	03377	ນ. ເກ້ຍ ຊົ່ງ				
2839	03383	ທ. ຊົ້ວ ລໍ່				
2839	03384	ນ. ຢ່າ ທໍ່				
2840	03392	ທ. ລ່າວບຸນຈັນ (ບໍ່ມີນາມສະກຸນ)				
2840	03393	ນ. ເຢ້ງ ຊົ່ງ				
2841	03397	ທ. ເຊັ້ງລໍ່ ປ່າຢ້າວ				
2841	03398	ນ. ຢ່າ ຊົ່ງ				
2842	03404	ທ. ໄຊພອນ ລໍ່				

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2851	03470	ນ. ຢ່າ ລໍ່				
2852	03480	ທ. ໝາວເຢຍ ລໍ່	ບ້ານນ້ຳຢອງ	ປະຊາຊົນ		
2852	03481	ນ. ພອນສີ ຊົ່ງ				
2853	03491	ທ. ຈົ່ງຈ້າ ເຮີ				
2853	03492	ນ. ເປີ ລໍ່				
2854	03510	ທ. ເຊັ້ງ ເຮີ				
2854	03511	ນ. ລີ ວ່າງ				
2855	03498	ທ. ໄຊຫວາ ລໍ່				
2855	03499	ນ. ເຈ້ຍ ທໍ່				
2856	03509	ນ. ເຢັງ ລໍ່				
2857	03514	ທ. ລໍ່ ຊົ່ງ	ບ້ານນ້ຳຢອງ	ປະທານ		ລໍ່ຊົ່ງ
2857	03515	ນ. ເລຍ ລີ				
2858	03522	ທ. ວົງໄຊ ຢ່າງ				
2858	03523	ນ. ຕົ່ງ ຊົ່ງ				
2859	03532	ທ. ເພັ້ງ ລໍ່				
2859	03533	ນ. ກະເຢັ່ງ ເຮີ່				
2860	03541	ທ. ລີ ລໍ່				
2860	03542	ນ. ກະ ເຮີ່				

2861 ທ. ຕ້ອ ລໍ່

NY 02091464256 ...

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2861	03548	ທ. ກົງໃຈ ລໍ່				
2861	03549	ນ. ປ່າ ຢ່າງ				
2862	03555	ທ. ທ່າມາວ ເຮີ່				
2862	03556	ນ. ຢີ ລໍ່				
2863	03964	ທ. ເປົ່ງ ລໍ່				
2863	03965	ນ. ຢູ ຢ່າງ				
2864	03970	ທ. ເປ່ຍເຢຼຍ ຊົ່ງ				
2864	03971	ນ. ຊົວ ລໍ່				
2865	03974	ທ. ຈົ່ງກໍ ລໍ່				
2865	03975	ນ. ຕົງ ຢ່າງ				
2866	03978	ທ. ຢົ້ວກາວ ຊົ່ງ				
66	03979	ນ. ເຢຍ ຢ່າງ				
2867	03992	ທ. ຈ້າສີ ຊົ່ງ				
2867	03993	ນ. ຈີ້ ເຮີ				
2868	04004	ທ. ເປົ່ງຈີ ຊົ່ງ				
2868	04005	ນ. ສີມົວ ລໍ່				
2869	04009	ທ. ເຢີ ຊົ່ງ				
2869	04010	ນ. ເມົາ ວ່າງ				

3344 ຂ. ນາ ໂວ່

2P

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2878	04057	ນ. ໝີ ຢ່າງ				
2879	04059	ທ. ເຈີຕົງ ລໍ່				
2879	04060	ນ. ໄມ ຊົ່ງ				
2880	04073	ທ. ປ່າສີ ລໍ່				
2880	04074	ນ. ຕົວ ຊົ່ງ				
2881	04085	ນ. ເຈັຍ ລໍ່				
2882	04089	ທ. ຊົ່ງຫຼື ຊົ່ງ				
2882	04090	ນ. ເກ່ຍ ວ່າງ				
2883	04104	ທ. ເນັ່ງ ລໍ່	ບ້ານ[illegible]	ປະຊາຊົນ		ເນັ້ງ ລໍ່
2883	04105	ນ. ລີ ຊົ່ງ				
2884	04113	ທ. ໄຊຕື ລໍ່				
84	04114	ນ. ໄມ ຊົ່ງ				
2885	04127	ທ. ຈົ່ງມູ ລໍ່	ບ້ານ[illegible]	ປະຊາຊົນ		
2885	04128	ນ. ເມ ຊົ່ງ				
2887	04148	ທ. ໄຈ ລໍ່				
2887	04149	ນ. ເນັ້ງທໍ່				
2888	04151	ທ. ຕົວ ຊົ່ງ				
2888	04152	ນ. ປ່າ ລໍ່				

ນ. ຕ່ອງ ຊົ່ງ

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
2870	04015	ທ. ທອງສີ ຊົ່ງ				
2870	04016	ນ. ສີ ຢ່າງ				
2871	04024	ທ. ສັກປ່າ ລໍ່				
2871	04025	ນ. ເອັຍ ຢ່າງ				
2872	04030	ທ. ຢົ່ງຢືວ ຊົ່ງ				
2872	04031	ນ. ລໍ່ ວ່າງ				
2872	04032	ນ. ເຊັ ລໍ່				
2873	02936	ທ. ສີວອນ ຊົ່ງໜາວເຮີ				
2873	02937	ນ. ໝີ ຢ່າ				
2874	04040	ທ. ຊູບ ຊົ່ງ				
2874	04041	ນ. ມົ ເຮີ				
2875	04045	ທ. ຢາກໍ ລໍ່				
2875	04046	ນ. ຊືວ ວ່າງ				
2876	04069	ທ. ປີ ຊົ່ງ				
2876	04070	ນ. ເຊຍທໍ່				
2877	04052	ທ. ວ່າ ຊົ່ງ				
2877	04053	ນ. ຢົ້ວ ລໍ່				
2878	04056	ທ. ລໍ່ເນັ່ງ ຊົ່ງ				

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ/Registration Form

ຊື່ກິດຈະກຳ/Name of Activity: ...... ແບບເຮືອນເກົ່າດັ້ງເດີມໃຫ້ຄອກລີ ກັບ ປະຊຸມ ຈັນທາ ສຸບຄ໌, ຕົວເພດືບໜ້າ

ສະຖານທີ່/Location: .... ບ. ນ້ຳຢວກ ....

ວັນທີ/Date: .... 12/9/'16 ....

ລ/ດ No.	ຊື່ແລະນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ມາຈາກພາກສ່ວນ Department	ເບີໂທຕິດຕໍ່ Phone Number	ລາຍເຊັນ Signature
1	ນ. ໄປ ຈິ່ງ				
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
10					
11					
12					
13					
14					
15					

ເຮືອນເລກທີ 238ບ້ານໂພນສີນວນ ໜ່ວຍ 16, ຖະໜົນດົງປ່າແຫ່, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສ ປປ ລາວໂທ: +856-21-261251 ແຟັກ: +856-21-261252; House No. 236Ban Phonsinuan Unit16, Dongpaina Road, Sisattanak District, Vientiane Capital, Lao PDRTel: +856-21-261251; Fax: +856-21-261252

ຢັ້ງຢືນທາມ ໂທລະ

HH ID	PID	Name & Surname	From	Title	Telephone No.	Signature
15	1766	ນາ. ບໍ່ຊີ				
17	3845	ສ. ດົວ ນ່				

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

****

Minute of Meeting

The Progressive report on the Project Operation of the NNP1 on House Models consultation at Hatsaykham.

On 12 September 2014 from 08:00 to 09:30, at Namyouak village, Hom district, Xaysomboon province, the consultation meeting was held to report the progress of the NNP1 operation and the background of the house model consultation with Hatsaykham villagers.

Attended by chairman, Khampong Khamsida, Provincial Party Committee, District Party secretary, Mayor of Hom district.

Also, participated from the NNP1, representative from Hom district, Namyouak village authority and Namyouak villagers.

The participants in the meeting included:

- Total of participants: 44 people
- Number of females: 07 people
- GoL: : 03 people (Mr Khampong Khamsyda, Mr Phonxay Tanovanh, and Mr Herdua Chaleunyiapaoher).
- NNP1 PC: : 07 people
- Number of PAPs: 34 people

In the meeting, the representative of the project started the discussion and explained the issues as following details:

Objectives:

1. To report the progress of the NNP1 operation
2. To report the background of the house models consultation with Hatsaykham villagers from each period till the final house models.
3. To present and realize the house models to the villagers.

The chairman opened the meeting:

After that, the CRD team explained the progress of the NNP1 project such as roads from Nonsomboon to the power dam about 30 kms 50% progressive complete, marking point, the tunnel would be constructed in 2015, the temporary bridge would be completed on November

2014, the lime mixing plant would be installed on December 2014. Summarized all activities completed 5.9% and completed the electricity to households of three villages such as Thahuea, Hat Gniun and Hatsaykham. Besides, three wells were built at Hatsaykham. Data Collection of the assets were implementing at Hatsaykham village. Pilot plant and livestock at Houaysoup. Next, Namyouak authority and the villagers listened to the Infrastructure team reporting the background of the house model selection from Hatsaykham villagers. For instance, on 8 May 2014, the NNP1 presented it to Hasaykham villagers and its modifying. After modification, it was showed to Hasaykham villagers again on 6/8/2014. Eventually, the authority and villagers proposed to amend it as a constructed house separated a kitchen with Lao roof style.

<u>Main questions/opinions by PAPs</u>:

- Nia Ka Hua lor: It was the one flooring house at the settlement, was it a two flooring house? The household had four members. If taking more wood to join, would there be more house. Proposed to make a lager kitchen.

<u>Main answers</u>:

The NNP1 team answered the house size was with regard to the family members as defining condition.

RMU answered if any family members get married, the NNP1 would not build more after complete building due to the project's arrangement. If making a new house, the owner had to make income and build by themselves.

<u>Outcomes of the meeting</u>:

I felt very happy to visit our village and as we know, the aim of participating the project meeting involved three purposes: 1. Report the progress of the project 2. Presented the house models selected at Hatsaykham. 3. To make inquiries with the authority and the villagers the ideas of house styles, which their favorite house styles were. To consider next house model agreement. And if possible, present the project's activities on the LCD projector to show their progress. The significant issue required the villagers to be united, not to be identified. All people protect the country in peace.

Therefore, the meeting ended at 09:30 pm and this meeting minutes is created as reference for the implementation in the future.

At Namyouak village, on 12 September 2014

Chairman	**Namyouak**	**Summarized**
Signature and stamp	**No stamp**	
Khampong Khamsida	**Lar Lor**	**Neng Her**

Translated by

Khamluang Baramy

List of participants->to add to the end of the MOM

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ບົດບັນທຶກ

- ອີງຕາມ ຂໍ້ຕົກລົງ ຂອງທ່ານເຈົ້າເມືອງ ເມືອງ[illegible] ສະບັບເລກ ທີ 1863/ຈມ.ນວ, ລົງວັນທີ 30 [illegible] 2015 ວ່າດ້ວຍ ການ ແຕ່ງຕັ້ງ ຄະນະ ກຳມະການ [illegible] ຊຸດໃໝ່ 9 ຄົນ ການ [illegible] ຂອງ ປະຊາຊົນ 4 ໜ່ວຍບ້ານ [illegible] ໂດຍ ການ [illegible] ໃນ [illegible] I.

ກອງປະຊຸມ ໄດ້ໄຂຂຶ້ນ ເວລາ 2:30 ໂມງ, ໃນ ວັນທີ 6/11/2016 ຢູ່ທີ່ ຫ້ອງການ ບ້ານ [illegible], [illegible] 42 [illegible] 7 [illegible] ກອງປະຊຸມ ໄດ້ [illegible] ຊຸດໃໝ່ 9 [illegible] ຂອງ ປະຊາຊົນ [illegible] ມີ:

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]

[illegible] -

[illegible]

1. [illegible] : 1,500,000 ກີບ / [illegible]

2. [illegible] : 150,000 ກີບ / [illegible]

3. [illegible] 320 ແມັດ [illegible] 17/11/2015.

4. [illegible] = 1,500,000 ກີບ / [illegible]

5. [illegible] : 500,000 ກີບ / [illegible]

6. [illegible] : 300,000 ກີບ / [illegible]

7. [illegible] : 300,000 ກີບ / [illegible]

8. [illegible] : 500,000 ກີບ / [illegible]

9. [illegible] : 500,000 ກີບ / [illegible]

10. [illegible]

[illegible] 4:00 [illegible]

[illegible] 6/11/2016

[illegible]	[illegible]	[illegible]
ບົວລີ ເຮີຢົງເລັ່ງ Boualee HERYONGLENG	[illegible]	[illegible]

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ [illegible]

Location/ ສະຖານທີ່ [illegible]

Date/ ວັນທີ 6/11/2016

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕຳແໜ່ງວຽກ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
1	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	58490237	[signature]
2	ທ. ສີທັດ [illegible]	ກອງເລຂາ	ຮອງ ກອງເລຂາ	22345007	[signature]
3	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	55567585	[signature]
4	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	0305324595	[signature]
5	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	02099664823	[signature]
6	ທ. [illegible]	[illegible]	-	02098929918	[signature]
7	ທ. [illegible]	"			[signature]
8	ທ. [illegible]	"		0309016385	[signature]
9	ທ. [illegible]	"	"		
10	ທ. [illegible]	"	"		
11	ນ. [illegible]	"	[illegible]		[signature]
12	ນ. [illegible]	"	[illegible]		[signature]
13	[illegible]	"	[illegible]		[signature]
14	ທ. [illegible]	"	[illegible]		[signature]

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ [illegible]

Location/ ສະຖານທີ່ ບ. [illegible]

Date/ ວັນທີ 6/1/2016

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surmane	ມາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕຳແໜ່ງວຽກ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	—11—	—11—	—11—	[illegible]
3	[illegible]	—11—	—11—	—11—	[illegible]
4	[illegible]	—11—	—11—	—11—	
5	[illegible]	—11—	—11—	—11—	
6	[illegible]	—11—	—11—	—11—	
7	[illegible]	—11—	—11—	—11—	
8	[illegible]	—11—	[illegible]		[illegible]
9	[illegible]	—	—	—	
10	[illegible]				
11	[illegible]	—11—	[illegible]	0309578309	[illegible]
12	[illegible]	—11—	[illegible]		[illegible]
13	[illegible]	—11—	—11—		[illegible]
14	[illegible]				

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກໍາ: [illegible]

Location/ ສະຖານທີ່: [illegible]

Date/ ວັນທີ: 6/11/2016

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ນາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕໍາແໜ່ງວຽກ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	—〃—	[illegible]		[illegible]
3	[illegible]	—〃—	[illegible]		[illegible]
4	[illegible]	—〃—	[illegible]		[illegible]
5	[illegible]	—〃—	[illegible]		[illegible]
6	[illegible]	—〃—	[illegible]		[illegible]
7	[illegible]	—〃—	[illegible]		[illegible]
8	[illegible]				
9	[illegible]				
10	[illegible]				
11	[illegible]	—〃—	[illegible]		
12	[illegible]	—〃—	[illegible]		
13	[illegible]				
14	[illegible]	—〃—			

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes of Meeting

- In reference to the agreement of Hom district Governor issued No.1863/DG. HD, dated Dec.30th 2015 on the assignment the committee to collect unit rate of 9 items remaining of 4 villages affected by the NNP1 PC.

  The meeting was opened by 2:30 PM on January 6th 2015 at Namyouak village meeting room, where there were 42 participants, out of these 7 women. The consultation meeting on the 9 items remaining of compensation unit rate proposed by the villagers of Namyouak village as below:

  1. Suspension bridge
  2. road made by power of men
  3. Assets over 320 m sea level
  4. Dike and irrigation canal made by heavy equipment
  5. Oil vine crop
  6. Makkao tree
  7. Date palm tree
  8. Kind of rattan
  9. Inthaphalang tree.

  Through the study, the unit price of each item was agreed with the villagers as follows:

  1. Village suspension bridge : 1,500,000 kip/m long
  2. Road made by power of men: 150,000 kip/m long
  3. Asset over 320 m sea level was agreed with Mr. Sivixay who said in the exhibition on 17/11/2015.
  4. Dike and irrigation canal made by heavy equipment: 1,500,000 kip/m^3
  5. Oil vine crop : 500,000 kip/tree
  6. Makkao tree: 300,000 kip/tree
  7. Date palm tree : 300,000 kip/tree
  8. Kind of rattan: 500,000 kip/ clump.
  9. Inthaphalang tree: 500,000 kip/ tree
  10. Barge to cross the river

The meeting was closed by 4:00 PM in the same day.

Therefore, it made the MoM as the reference to report the boss.

At Namyouak village, date January, 6th, 2015

Chairman of meeting	Namyouak village head	Recorder
Boualee HERYONGLENG	Khouxongxaytou	Xaykham

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

****

ບົດບັນທຶກ

ການລົງປຶກສາຫາລືກ່ຽວກັບຫົວໜ່ວຍລາຄາການຊົດເຊີຍ
ຜົນກະທົບຕ່າງໆໃນພື້ນທີ່ໂຄງການທີ່ນ້ຳຈະຖ້ວມ ເຂດເມືອງ ຮົ່ມ ແຂວງ ໄຊສົມບູນ.

ອີງຕາມ ຂໍ້ຕົກລົງຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງໆ ໄຊສົມບູນ ສະບັບເລກທີ 368 /ຈຂ.ຊບ, ລົງວັນທີ 24 ມີນາ 2015 ວ່າດ້ວຍການແຕ່ງຕັ້ງຄະນະທີມງານລົງເຄື່ອນໄຫວກ່ຽວກັບການລາຄາຫົວໜ່ວຍການຊົດເຊີຍຜົນກະທົບຕ່າງໆ ເຂດນ້ຳຈະຖ້ວມ ຂອງໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ເຂດເມືອງ ຮົ່ມ ແຂວງ ໄຊສົມບູນ;

ຕອນເຊົ້າຂອງວັນທີ 25 ມີນາ 2015 ທາງຄະນະທີມງານຂອງແຂວງ ໄດ້ລົງສົມທົບກັບອຳນາດການປົກຄອງເມືອງ ຮົ່ມ, ຕາງໜ້າຈາກໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ແລະ ອຳນາດການປົກຄອງ 4 ໝູ່ບ້ານຄື: ບ້ານໝອງ, ບ້ານສົມພອນ, ບ້ານຫ້ວຍປ່າມ້ອມ, ບ້ານ ນ້ຳປອກ ພ້ອມດ້ວຍພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນ ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ 95 ທ່ານ, ຍິງ 38 ທ່ານ (ລາຍລະອຽດມີລາຍຊື່ລົງທະບຽນຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້). ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືກ່ຽວກັບຫົວໜ່ວຍລາຄາການຊົດເຊີຍຜົນກະທົບຕ່າງໆເຂດທີ່ນ້ຳຈະຖ້ວມຂອງໂຄງການ ເຂດເມືອງ ຮົ່ມ ພາຍໃຕ້ການຊີ້ນຳພາ ແລະ ເປັນປະທານຂອງ ທ່ານ ແສງມືດ ທໍ່ເພຍຫຼວງ ກຳມະການພັກແຂວງ, ຫົວໜ້າພະແນກ ຊຊ ແຂວງ ໄຊສົມບູນ ແລະ ທ່ານບຸນສີ ຢູ່ຍປາທໍ່ເພຍຫຼວງ ກຳມະການພັກແຂວງ, ເຈົ້າເມືອງໆ ຮົ່ມ. ຜ່ານການຄົ້ນຄວ້າປຶກສາຫາລື ແລະ ປະກອບຄຳຄິດຄຳເຫັນຢ່າງກົງໄປກົງມາສາມາດສະຫຼຸບໄດ້ບາງເນື້ອໃນສຳຄັນດັ່ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

1. ສະເໜີໃຫ້ບໍລິສັດເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1ນຳເອົາເອກະສານການກຳນົດຫົວໜ່ວຍລາຄາທີ່ທາງ 4 ໝູ່ບ້ານໄດ້ປະກອບຄຳເຫັນໃຫ້ກອງເລຂາໄປແຕ່ວັນທີ 10 /7/2014 ເມື່ອກ່ອນນັ້ນ ໄປລາຍງານໃຫ້ຄະນະຊີ້ນຳຂອງໂຄງການເພື່ອປັບປຸງຄືນໃໝ່ ແລ້ວນຳມາຜ່ານປະຊາຊົນ ເພື່ອປັບປຸງໃຫ້ເປັນສະບັບສົມບູນ ແລະ ສາມາດນຳໃຊ້ໄດ້;
2. ທີ່ປະຊຸມໄດ້ສະເໜີຄ່າກັບສະມັດຕະພາບເຂົ້ານາແມ່ນ 3.500 ກິໂລ/1ເຮັກຕາ, ສຳລັບລາຄາເຂົ້າເປືອກແມ່ນ 2.500 ກີບຕໍ່ໜຶ່ງກິໂລ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ເພື່ອເປັນບ່ອນອີງໃນການຄົ້ນຄວ້າຕໍ່ໄປ.

ທີ່ບ້ານໝອງ, ວັນທີ 25 /3/2015

ປະທານກອງປະຊຸມ	ນາຍບ້ານໆໝອງ	ຕາງໜ້າຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ	ຜູ້ບັນທຶກ
ແສງມືດ ທໍ່ເພຍຫຼວງ	ນາຍບ້ານ ບ້ານ ໝອງ	P. Butay.	

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes Of discussion

to overture compensation unit rate to the PAPs at the affected area by the NNP1 PC, Hom District, Xaysomboun Province.

In reference to the agreement of Xaysomboun Province Governor No 368/PG. XSB, dated March 24th 2015 on the assignment of team to overture compensation unit rate to PAPs at the inundation area of NNP1 PC, Hom District, Xaysomboun Province.

On March 25th 2015 morning, the team of the province was joined with the Hom district authorities, representative of NNP1 and authorities of 4 villages as: Nong, Soppuan, Houypamom, Namyouak villages and villagers who are affected by the project to attend in the meeting, the participants totalized 95 persons, out of these, there were 38 women (as the list attached herewith). The meeting was chaired by Mr. Sengmoua THORPHIALUANG, Province Party Committee, Head of Xaysomboun PoNRE and Mr. Bounsong BIAYATHORPHIALUANG, Province Party committee, Hom District Governor, after the meeting, there were the exchange of the experience and comments. The important contents were summarized as below:

1. The villagers proposed that the NNP1 Company brings the compensation unit rate document which 4 villages had provided the comments to RMU in the past time on 10/7/2014 to report to the steering committee for improving and then it would pass the villagers for improving to be the final draft and it can be used.
2. At the meeting, they proposed that the rice yield of paddy field is 3,500kg/ ha, the paddy rice costs 2,500 kip/kg.

Therefore, it made this minutes to be reference for the next study.

At Nong village, date 25/3/2015

Chairman of the meeting Nong village head NNP1 representative Recorder

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

****

ບົດບັນທຶກ

ກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືຫາບທາມທົວໜ່ວຍລາຄາຊົດເຊີຍ ຂອງໂຄງການກໍ່ສ້າງເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1.

ທີ່ບ້ານໜອງ ໃນຕັ້ງວັນທີ 30-31 ພຶດສະພາ 2015. ຄະນະຊີ້ນຳ ການຍົກຍ້າຍ, ຈັດສັນແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມຮ່ວມປຶກສາຫາລື ກ່ຽວກັບທົວໜ່ວຍລາຄາຊົດເຊີຍຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ພາຍໃຕ້ການເປັນປະທານ ໂດຍທ່ານ ລາວປາວຊົ່ງ ນະວົງໄຊ ຮອງເຈົ້າແຂວງ-ແຂວງໄຊສົມບູນ, ມີຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ 1) ທ່ານ ບຸນສິງ ເພຍປາທໍເພຍຫຼວງ ກຳມະການພັກແຂວງ ເລຂາພັກເມືອງ, ເຈົ້າເມືອງໆ ຮົ່ມ, 2) ທ່ານ ປະພາດ ພົນອະທຳມ ຮອງອຳນວຍບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, 3) ກອງເລຂາແຂວງໄຊສົມບູນ; 4) ທ່ານ ເຊຍປີຢາງ ນາຍບ້ານໆ ໜອງ, 5) ທ່ານ ດູຊົງ ໄຊດູ ນາຍບ້ານໆ ນ້ຳຢອກ, 6) ທ່ານ ຄຳໄຊ ລໍຟາຢາ ນາຍບ້ານໆ ສົບພອນ, 7) ທ່ານ ປົງຈົວຢາງ ຮອງນາຍບ້ານ ຫ້ວຍປາມ້ອມ (ເຂົ້າຮ່ວມວັນທີ 30/5/2015). ພ້ອມດ້ວຍ ບັນດາອົງການຈັດຕັ້ງ ທົວໜ້າ ຊົງຊາວ-ເຈົ້າກົກເຈົ້າເລົ່າ 3ບ້ານ ເຂົ້າຮ່ວມ (ດັ່ງລາຍຊື່ຄັດຕິດລົງທະບຽນກອງປະຊຸມພ້ອມນີ້).

ຜ່ານການປຶກສາຫາລື ກັບປະຊາຊົນ ກໍ່ຄືຕົວແທນຂອງ 4 ບ້ານ(ບ້ານ ໜອງ,ບ້ານ ສົບພອນ,ບ້ານ ນ້ຳຢອກ ແລະ ບ້ານຫ້ວຍປາມ້ອມ).ຈຶ່ງສາມາດຮັບຮອງທົວໜ່ວຍລາຄາຊັບສິນຈຳນວນນຶ່ງ ແລະ ຂໍ້ຄົງຄ້າງທີ່ຈະສືບຕໍ່ຄົ້ນຄວ້າ ຈະພິລະນາ ຮ່ວມກັນ ດັ່ງລຸ່ມນີ້:

ກ. <u>ລາຍການທີ່ສາມາດມີຄວາມເຫັນເປັນເອກະພາບ ແລະ ຮັບຮອງໄດ້ ມີດັ່ງນີ້:</u>

1. ທີ່ດິນນາເຂື່ອ ລາຄາ 3,500 ກີບ/ມ2 ມາເປັນ 4,000 ກີບ/ມ2;
2. ດິນສວນພືດລົ້ມລຸກ ລາຄາ 3,000 ກີບ/ມ2 ມາເປັນ 4,000 ກີບ/ມ2;
3. ດິນສວນໄມ້ອຸດສາຫະກຳ ລາຄາ 2,000 ກີບ/ມ2 ມາເປັນ 3,000 ກີບ/ມ2;
4. ດິນຄັງສັດທີ່ມີການພັດທະນາແລ້ວປູກຫຍ້າພັນ ຫຼື ຫຍ້າທຳມະຊາດ ລາຄາ 1,000 ກີບ/ມ2 ມາເປັນ 2,000 ກີບ/ມ2;
5. ດິນຄັງສັດທີ່ຍັງບໍ່ທັນມີການພັດທະນາ ລາຄາ 600 ກີບ/ມ2;
6. ຄອງເໝືອງຂຸດດ້ວຍແຮງງານຄົນ ລາຄາ 150,000 ກີບ/ມ3;
7. ຮົ້ວໜາມໝາກຈັບ ລາຄາ 15,000 ກີບ/ແມັດຍາວ;
8. ຕົ້ນໄມ້ອຸດສາຫະກຳ, ໄມ້ໃຫ້ໝາກ ແລະ ພືດລົ້ມລຸກ ແມ່ນເຫັນດີເອົາຕາມທົວໜ່ວຍລາຄາຊົດເຊີຍທີ່ໄດ້ກຳນົດໃນຂໍ້ຕົກລົງ ສະບັບເລກທີ 261/ຈຂ.ຊບ, ລົງວັນທີ່ 28 ມີນາ 2014. ຍົກເວັ້ນ 4 ລາຍການ ຄື: ຕົ້ນໝາກກະທັນ, ຕົ້ນພ້າວ,ໝາກຂາມ ແລະ ນ້ຳນົມ;
9. ຫູມຝັງສົບແມ່ນໃນລາຄາ 3,000,000 ກີບ/ຫູມ;
10. ສຳລັບຕົ້ນຢາງພາລາທີ່ມີອາຍຸ 1-6 ປີ ແມ່ນໃຫ້ເອົາຕາມອັດຕາທົວໜ່ວຍລາຄາທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ້ຕົກລົງ 261, ສ່ວນຕົ້ນທີ່ມີອາຍຸ 6 ປີຂຶ້ນໄປແມ່ນເຫັນດີໃນລາຄາ 300,000 ກີບ/ຕົ້ນ.
11. ສ່ວນລາຍການອື່ນໆນັ້ນເຫັນດີເອົາຕາມຮ່າງທົວໜ່ວຍລາຄາຊົດເຊີຍຂອງບໍລິສັດ ເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ທີ່ໄດ້ນຳຜ່ານໃນ ກອງປະຊຸມທາບທາມ ໃນຕັ້ງວັນທີ 16 ພຶດສະພາ 2015 ທີ່ເມືອງ ຮົ່ມ ແລະ ຊັບສິນສິ່ງໃດທີ່ຍັງ ບໍ່ທັນໄດ້ກຳນົດແມ່ນໃຫ້ເອົາ ຕາມທົວໜ່ວຍລາຄາທີ່ໄດ້ກຳນົດໃນຂໍ້ຕົກລົງຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງໆ ໄຊສົມບູນ ສະບັບເລກທີ 261/ຈຂ.ຊບ, ລົງວັນທີ່ 28 ມີນາ 2014, ດາລັດ 192/ນຍ ແລະ ດາລັດ 135/ນຍ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້. ຖ້າສິ່ງໃດທີ່ບໍ່ໄດ້ກຳນົດໃນນິຕິກຳທີ່ກ່າວມານັ້ນ ແມ່ນໃຫ້ ສືບຕໍ່ຄົ້ນຄວ້າ ພິຈາລະນາ ຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ເໝາະສົມ ແບບມີສ່ວນຮ່ວມ ລະຫວ່າງ ຜູ້ຖືກກະທົບ, ພາກລັດ ແລະ ບໍລິສັດ.

ຂ. <u>ລາຍການທີ່ຍັງບໍ່ທັນສາມາດເອກະພາບ ທີ່ຈະສືບຕໍ່ຄົ້ນຄວ້າ ພິຈາລະນາຮ່ວມກັນ ມີດັ່ງນີ້:</u>

1. ດິນປຸກສ້າງ ໂຄງການສະເໜີລາຄາເບື້ອງຕົ້ນ 10,000 ກີບ/ມ2, ປະຊາຊົນສະເໜີ 35,000 ກີບ/ມ2, ການຕໍ່ລອງຂອງກອງປະຊຸມຄັ້ງວັນທີ 16/5/2015 ເປັນລາຄາ 14,000 ກີບ/ມ2, ການສະເໜີໃຫ້ຄົ້ນຄວ້າຄືນໃໝ່ ໃນກອງປະຊຸມວັນທີ 31/5/2015 ເປັນລາຄາ 26,000 ກີບ/ມ2.
2. ທີ່ດິນນາເຟືອງ, ນາຊ່າວໃໝ່ ລາຄາ 10.000 ກີບ/ມ2; ສະເໜີໃຫ້ເປັນລາຄາ 20,000 ກີບ/ມ2.
3. ຕົ້ນໄມ້ກິນໝາກບາງລາຍການທີ່ຍັງບໍ່ສາມາດຮັບຮອງໄດ້ຕາມລາຄາທີ່ກຳນົດໃນຂໍ້ຕົກລົງ 261 ມີດີ: ຕົ້ນໝາກພ້າວ, ໝາກຂາມ, ໝາກນ້ຳນົມ ແລະ ໝາກກະທັບ ທີ່ໃຫ້ໝາກແລ້ວ ຫຼື ອາຍຸ 6ປີຂຶ້ນໄປ ສະເໜີໃຫ້ຄົ້ນຄວ້າຂຶ້ນລາຄາ 500,000ກີບ/ຕົ້ນ.
4. ສຳລັບວັດສະດຸກໍ່ສ້າງ ໃຫ້ຄົ້ນຄວ້າລະອຽດແຕ່ລະລາຍການ ສະເໜີໃຫ້ໃຊ້ລາຄາທ້ອງຖິ່ນ ຢູ່ເມືອງຮົ່ມ + ຄ່າຂົນສົ່ງ 30%.
5. ແປ້ນມຸງເຮືອນ ສະເໜີ 5,000 ກີບ/ແຜ່ນ;
6. ຕົ້ນເຄືອນ້ຳມັນພືດ ສະເໜີ 300,000 ກີບ/ເຄືອ;
7. ຕົ້ນໝາກຫວາຍ ສະເໜີ 500,000 ກີບ/ຈຸມ;
8. ຕົ້ນໝາກເກາ ສະເໜີ 300,000 ກີບ/ຕົ້ນ;
9. ຕົ້ນໝາກກາວ ສະເໜີ 300,000 ກີບ/ຕົ້ນ;
10. ຕົ້ນອິນທະພະລັງ ສະເໜີ 500,000 ກີບ/ຕົ້ນ;
11. ຕົ້ນຢາງບົງ ສະເໜີ 300,000 ກີບ/ຕົ້ນ;
12. ຊັບສິນ ທີ່ຢູ່ສູງກວ່າ ລະດັບ 320 ແມັດ ສະເໜີໃຫ້ຄົ້ນຄວ້າ ເພື່ອຊົດເຊີຍທັງໝົດ;
13. ຮົ້ວໄມ້ແປ້ນ ສະເໜີ 30,000 ກີບ/ແມັດຍາວ;
14. ທາງທີ່ຂຸດດ້ວຍແຮງງານຄົນ ສະເໜີ 150,000 ກີບ/ແມັດຍາວ;
15. ຂົວອູ່ ສະເໜີ 1,500,000 ກີບ/ແມັດຍາວ;
16. ຄອງເໝືອງ ຫຼື ຄັນຄູ ເຮັດດ້ວຍກົນຈັກ (ລົດຈົກ) ສະເໜີ 1,500,000 ກີບ/ມ3;
17. ໄມ້ດູ່ ສະເໜີ 12,000,000 ກີບ/ມ3, ລາຄາທ້ອງຖິ່ນ;
18. ໄມ້ເນື້ອແຂງ ສະເໜີ 10,000,000 ກີບ/ມ3, ລາຄາທ້ອງຖິ່ນ;
19. ໄມ້ເນື້ອປະສົມ ສະເໜີ 5,000,000 ກີບ/ມ3, ລາຄາທ້ອງຖິ່ນ;

ບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ ໄດ້ອ່ານຊ້ອງໜ້າໃຫ້ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມຮັບຟັງແລ້ວ ເຫັນວ່າຖືກຕ້ອງ, ດັ່ງນັ້ນ ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ເປັນຫຼັກຖານ ເພື່ອຈະໄດ້ສືບຕໍ່ຄົ້ນຄວ້າບັນຫາທີ່ຍັງບໍ່ທັນຕົກລົງເປັນເອກະພາບ, ສ່ວນທີ່ເອກະພາບແລ້ວ ແມ່ນເປັນບ່ອນອີງໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຕໍ່ໄປ.

ທີ່ບ້ານໜອງ, ວັນທີ 31 ພຶດສະພາ 2015

ຜູ້ບັນທຶກ

(ຫົວໜ້າກອງເລຂາ RMU ແຂວງ ໄຊສົມບູນ)

ປະທານກອງປະຊຸມ

ລາວປາວສົ້ງ ນະວົງໄຊ

ພອນໄຊ ດາວົງວົງ

ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ:

ເຈົ້າເມືອງຮົ່ມ

ຮອງອຳນວຍການບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ

ນາຍບ້ານໆ ທ້ວຍປາມ້ອມ **ນາຍບ້ານໆ ສົມພອນ** **ນາຍບ້ານໆ ນ້ຳຢອກ** **ນາຍບ້ານໆ ໜອງ**

Register Form ໃບລົງທະບຽນ

ຊື່ກິດຈະກຳ/Activities: [illegible]

ສະຖານທີ່/Location: [illegible]

ວັນທີ/Date: 30/6/2015

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ຕຳແໜ່ງ	ພາກສ່ວນ/ອົງການ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ	ໝາຍເຫດ
1	[illegible]	[illegible]	—	[illegible]	[illegible]	
2	[illegible]	[illegible]		020 [illegible]	[illegible]	
3	[illegible]	[illegible]				
4	[illegible]	—			[illegible]	
5	[illegible]	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
6	[illegible]					
7	[illegible]	—			[illegible]	
8	[illegible]	—				
9	[illegible]	—			[illegible]	
10	[illegible]	[illegible]			[illegible]	
11	[illegible]	[illegible]			[illegible]	
12	[illegible]	—	[illegible]		[illegible]	
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
14	[illegible]				[illegible]	
15	[illegible]	[illegible]	—		[illegible]	
16	[illegible]					
17	[illegible]				[illegible]	

ເຮືອນເລກທີ 236, ບ້ານໂພນສີນວນ, ໜ່ວຍ 16, ຖະໜົນດົງປາລານ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປລາວ
ໂທ: +856-21-261251 ແຟັກ: +856-21-261252
House No. 236, Ban Phonsinuan, Unit 16, Dongpalna Road, Sisattanak District, Vientiane Capital, Lao PDR
Tel: +856-21-261251 Fax: +856-21-261252

Register Form ໃບລົງທະບຽນ

ຫົວຂໍ້ກອງປະຊຸມ/Activities .... [illegible]

ສະຖານທີ່/Location........ [illegible]

ວັນທີ/Date.........30/5/2015

ລຳດັບ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ຕຳແໜ່ງ	ມາຈາກບ້ານ/ຫ້ອງການ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ	ໝາຍເຫດ
1	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	
2	[illegible]		[illegible]		[illegible]	
3	[illegible]		[illegible]		[illegible]	
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
9	[illegible]		[illegible]		[illegible]	
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
17	[illegible]		[illegible]		[illegible]	

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Register Form ໃບລົງທະບຽນ

ຊື່ກິດຈະກຳ/Activities [illegible]

ສະຖານທີ່/Location [illegible]

ວັນທີ/Date 9/8/2018

ລຳດັບ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ຕຳແໜ່ງ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ	ໝາຍເຫດ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	96034799	[illegible]	
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	02099884939	[illegible]	
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	47406654	[illegible]	
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	97972778	[illegible]	
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
11	[illegible]	-11-	-11-		[illegible]	
12	[illegible]	-11-	-11-		[illegible]	
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
17						

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Register Form ໃບລົງທະບຽນ

ຊື່ກິດຈະກໍາ/Activities: [illegible]

ສະຖານທີ່/Location: [illegible]

ວັນທີ/Date: [illegible]/5/2015

ລໍາດັບ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ຕໍາແໜ່ງ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ	ໝາຍເຫດ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
2	[illegible]		[illegible]			
3	[illegible]		[illegible]		[illegible]	
4	[illegible]		[illegible]		[illegible]	
5	[illegible]		[illegible]		[illegible]	
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
8	[illegible]	[illegible]			[illegible]	
9	[illegible]				[illegible]	
10	[illegible]				[illegible]	
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]			
12	[illegible]		[illegible]		[illegible]	
13	[illegible]		[illegible]		[illegible]	
14	[illegible]		[illegible]		[illegible]	
15	[illegible]		[illegible]		[illegible]	
16	[illegible]		[illegible]		[illegible]	
17	[illegible]		[illegible]			

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Register Form ໃບລົງທະບຽນ

ກິດຈະກຳ/Activities [illegible]

ສະຖານທີ່/Location [illegible]

ວັນທີ/Date 30/5/2015

ລຳດັບ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ຕຳແໜ່ງ	ພາກສ່ວນການຈັດຕັ້ງ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ	ໝາຍເຫດ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22409301	[signature]	
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22042819	[signature]	
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22112777	[signature]	
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22586116	[signature]	
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[signature]	
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[signature]	
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]	
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	020 7660 9296	[signature]	
9	[illegible]	[illegible]	NNP1	59082870	[signature]	
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						

ເຮືອນເລກທີ 236, ບ້ານໂພນສີນວນ, ໜ່ວຍ 16, ຖະໜົນດົງປາລານ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປລາວ
ໂທ: +856-21-261251 ແຟັກ: +856-21-261252
House No. 236, Ban Phonsinuan, Unit 16, Dongpalna Road, Sisattanak District, Vientiane Capital, Lao PDR
Tel: +856 21 261251 Fax: +856 21 261252

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Register Form ໃບລົງທະບຽນ

ຊື່ກິດຈະກຳ/Activities: [illegible]

ສະຖານທີ່/Location: [illegible]

ວັນທີ່/Date: 30/5/2015

ລຳດັບ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ຕຳແໜ່ງ	ມາຈາກອົງການ/ພາກສ່ວນ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ	ໝາຍເຫດ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
2	[illegible]		[illegible]		[illegible]	
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
5	[illegible]					
6	[illegible]					
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location ສະຖານທີ່: [illegible]

Date ວັນທີ: 31/5/2015

No ລຳດັບ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]			[illegible]
2	[illegible]	[illegible]			[illegible]
3	[illegible]				
4	[illegible]				
5	[illegible]				
6	[illegible]		[illegible]	959[illegible]	[illegible]
7	[illegible]	[illegible]			
8	[illegible]	[illegible]			
9	[illegible]	[illegible]			[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location ສະຖານທີ່: [illegible]

Date ວັນທີ : 31/5/2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	02096492226	[illegible]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0309519901	[illegible]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	95246 9441	[illegible]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9122 8 74	[illegible]
9	[illegible]		[illegible]	99651298	[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	95430 56	[illegible]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	94822328	[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22407501	[illegible]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22042810	[illegible]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2254 9412	[illegible]
15	[illegible]	[illegible]	NNP1		
16					

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location ສະຖານທີ່: [illegible]

Date ວັນທີ: 31/5/2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບ ຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	– " –		[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	– " –		[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	– " –		[illegible]
5	[illegible]	– " –	– " –		[illegible]
6	[illegible]	– " –	– " –		[illegible]
7	[illegible]	– " –	– " –		[illegible]
8	[illegible]	[illegible]	– " –		[illegible]
9	[illegible]	[illegible]	– " –		[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	– " –		[illegible]
11	[illegible]	– " –	– " –		[illegible]
12	[illegible]	– " –	– " –		[illegible]
13	[illegible]	– " –	[illegible]		[illegible]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22586116	[illegible]
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22112227	[illegible]
16	[illegible]	Gol Relations	NNP1 PC	5676 8853	[illegible]

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location ສະຖານທີ່: [illegible]

Date ວັນທີ: [illegible] / 2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	Resettlement	NN P1	[illegible]54	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	02096[illegible]	[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	NNP1	54081870	[illegible]
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes of consultation Meeting

to overture the compensation Unit Rate of NNP1 PC.

At Nong village, on 30th -31st May 2015, The PRLRC was organized the consultation meeting on the compensation Unit Rate of NNP1 PC, the meeting was chaired by Mr.Laopaoxong NAVONXAY, Vice Xaysomboun Province Governor and participants were 1) Mr. Bounsong Biayatorpialuang, Province Party Committee, District Party secretariat, Hom District Governor, 2) Mr. Prapard PAN- ARAM, DMD of NNP1PC, 3) Xaysomboun RMU, 4) Mr. xiabiyang, Nong village Head, 5) Mr. kouxong Xaytou, Namyouak village Head, 6)Mr. Khanxay Lorfaya, Soppuan village Head, 7) Mr. yongchoiyang, vice head of Houypamom village (participated in 30/5/2015), with other organizations , tribe heads of 3 villages(as the list of participants attached herewith).

Through the consultation meeting with villagers as the representative of 4 villages (Nong, Soppuan, Namyouak and Houypamom villages), it could endorse some number of compensation unit rate and pending items should be continued studying and considering together as below:

A. The Items could be unanimously and endorse as follows:
   1. Left paddy field, price 3,500 kip/m2 to become 4,000 kip/m2;
   2. Annual crop garden, price 3,000 kip/m2 to become 4,000 kip/m2;
   3. Industry tree plantation, Price 2,000 kip/m2 to become 3,000 kip/m2;
   4. Developed Grazing land with pasture planting or natural weed, Price 1,000 kip/m2 to become 2,000 kip/m2;
   5. Non-developed grazing land, Price 600 kip/m2;
   6. Irrigation canal made by manpower, Price 150,000 kip/m3;
   7. barbed wire fence, price 15,000 kip/1 m long;
   8. Industry, fruit trees and annual crop agreed with the compensation unit rate determined in the agreement issued No. 261/PG. XSB, dated March 28th 2014. Except 4 items as: Joub tree, coconut tree, tamarin tree and Namnom tree
   9. 3,000,000 kip/ grave;
   10. For the rubber tree aged 1-6 years old, it should consider the compensation unit rate determined in the agreement issued No. 261, for the rubber tree is 6 years up, price is 300,000 kip/tree.
   11. For other items were agreed with the compensation unit rate of the NNP1PC which were passed through the meeting on May 16th 2015 at Hom District and any assets didn't determine, it considered the compensation unit rate which was determined in the agreement of Xaysomboun Province Governor issued No. 261/PG. XSB, dated March 28th 2014, Decree No.192/PM and Decree No.135/PM determined. If any didn't determine in the legislation as aforementioned, it should continue considering

in accordance with proper condition in the participatory form between PAPs, government and Company.

B. The items didn't be unanimously and should be continued considering as follows:
   1. Building land, the project proposed initial price 10,000 kip/m2, villagers proposed 35,000 kip/m2, there was the bargain in the meeting on 16/5/2015, the price became 14,000 kip/m2, this was proposed to re-study in the meeting on 31st /5/2015,the price became 26,000 kip/m2.
   2. Paddy field, new paddy field, price id 10,000 kip/m2; proposed to be 20,000 kip/m2.
   3. Some items of fruit trees couldn't endorse in accordance with the price determined in the agreement issued No. 261 as: coconut tree, tamarin tree, Namnom tree and Juob tree, these tree can get the fruit or aged 6 years up, it proposed to increase the price to 500,000 kip /tree
   4. For the construction materials should be studied detail of each item, it proposed to use the local price at Hom District+ 30% transportation cost.
   5. wooden slice for roofing proposed 5,000 kip/ piece
   6. Oil vine crop proposed 300,000 kip/ vine
   7. Rattan proposed 500,000 kip/clump
   8. Date palm tree proposed 300,000 kip/tree
   9. Makkao tree proposed 300,000 kip/tree
   10. Inthaphalang tree proposed 500,000 kip/tree
   11. Bong tree proposed 300,000 kip/tree
   12. The assets are over 320 m sea level, it proposed studying to compensate all
   13. Wooden slice fence proposed 30,000 kip /1 m long
   14. Road made by manpower proposed 150,000 kip /1m long
   15. suspension bridge proposed 1,500,000 kip/ 1m long
   16. Irrigation canal or dike made by heavy equipment(excavator) proposed 1,500,000 kip/m3
   17. Mai dou(Pterocarpus macrocarpus) proposed 12,000,000 kip/m3, local price;
   18. Hard wood proposed 10,000,000 kip/m3, local price;
   19. Mixed wood proposed 5,000,000 kip/ m3, local price;

This minutes was read through the participants in the meeting, it seemed that it was correct. Therefore, it made this minutes as evidence to continue studying the pending items and for items were unanimous shall be reference for the further implementation.

At Nong, May 31st 2015

Chairman of meeting — Recorder

(Head of Xaysomboun RMU)

Hom District Governor — DMD of NNP1PC

Houypamom village head, Soppuan village head, Namyouak village head, Nong viilage head.

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ.

****

<u>ບົດບັນທຶກ</u>

ກອງປະຊຸມຄົ້ນຄວ້າປຶກສາຫາລື ແລະ ຮັບຮອງເອົາຫົວໜ່ວຍລາຄາຊົດເຊີຍຜົນກະທົບຊັບສິນ
ຂອງໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ 1.

ເພື່ອເປັນການສືບຕໍ່ຄົ້ນຄວ້າລາຄາຫົວໜ່ວຍຊົດເຊີຍບາງປະເພດທີ່ຍັງຄ້າງຄາ ໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງວັນທີ 30-31 ພຶດສະພາ 2015.

ທີ່ສະໂມສອນ ເມືອງຮົ່ມ ໃນວັນທີ 20-22 ກໍລະກົດ 2015 ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືຄົ້ນຄວ້າຫົວໜ່ວຍລາຄາຊົດເຊີຍຊັບສິນທີ່ຖືກຜົນກະທົບຈາກໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ1 ຂອງແຂວງໄຊສົມບູນ. ໂດຍພາຍໃຕ້ການເປັນປະທານຂອງທ່ານ ລາວປາວຊົ່ງ ນະວົງໄຊ ຮອງເລຂາພັກແຂວງ, ຮອງເຈົ້າແຂວງໄຊສົມບູນ-ຮອງປະທານຄະນະກໍາມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ1 ຂອງແຂວງໄຊສົມບູນ. ມີຜູ້ຕາງໜ້າຈາກກົມທຸລະກິດພະລັງງານ, ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່; ທ່ານເຈົ້າເມືອງ ແລະ ຮອງເຈົ້າເມືອງຮົ່ມ; ບັນດາທ່ານໃນຄະນະກໍາມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ແຂວງໄຊສົມບູນ; ຫົວໜ້າກອງເລຂາແຂວງໄຊສົມບູນ; ຄະນະປະສານງານຂັ້ນເມືອງ; ຜູ້ອໍານວຍການ ແລະ ຮອງຜູ້ອໍານວຍການບໍລິສັດໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ1; ບັນດາພະນັກງານການນໍາຫຼັກແຫຼ່ງເຖົ້າແກ່ແນວໂຮມ-ຫົວໜ້າສິງຊາວຜູ້ທີ່ມີບົດບາດໃນຂົງເຂດພື້ນທີ່ຂອງເມືອງຮົ່ມ ແລະ ຕາງໜ້າຂອງປະຊາຊົນສີ່ບ້ານທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ຄື: ບ້ານນໍ້າປອກ, ບ້ານໜອງ, ບ້ານສົບພອນ ແລະ ບ້ານຫ້ວຍປາມ້ອນ ເຂົ້າຮ່ວມຢ່າງພ້ອມພຽງທັງໝົດ 76ທ່ານ (ລະອຽດມີລາຍຊື່ຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້).

ພາຍຫຼັງປະທານກອງປະຊຸມໄດ້ກ່າວເປີດກອງປະຊຸມຢ່າງເປັນທາງການແລ້ວ, ກອງປະຊຸມໄດ້ຮັບຟັງການສະເໜີຫົວໜ່ວຍລາຄາທີ່ຍັງບໍ່ທັນສາມາດຕົກລົງກັນໄດ້ ໃນຄັ້ງວັນທີ 30-31 ພຶດສະພາ 2015 ຈໍານວນ 19ລາຍການ ຈາກກອງເລຂາ (RMU). ໃນນີ້ກອງປະຊຸມໄດ້ຍົກເອົາ 9ລາຍການ ທີ່ເປັນການສະເໜີໃໝ່ ໃນຄັ້ງວັນທີ 30-31 ພຶດສະພາ 2015 ໄປຄົ້ນຄວ້າໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງຕໍ່ໄປ ແລະ ໄດ້ລົງເລິກຄົ້ນຄວ້າ 10ລາຍການ ມີລາຍລະອຽດດັ່ງນີ້:

ກ. ລາຍການທີ່ສາມາດຕົກລົງກັນໄດ້ແລ້ວ ມີ:

1. ຕົ້ນໄມ້ກິນໝາກ 6ປີຂຶ້ນໄປ:
   - ຕົ້ນໝາກຂາມຫວານ ລາຄາ 350.000ກີບ/ຕົ້ນ.
   - ຕົ້ນໝາກຂ້າວ ລາຄາ 250.000ກີບ/ຕົ້ນ.
   - ຕົ້ນໝາກນໍ້ານົມ ລາຄາ 250.000ກີບ/ຕົ້ນ.
   - ຕົ້ນໝາກກະທັນ ລາຄາ 150.000ກີບ/ຕົ້ນ.
2. ຕົ້ນຢາງບົງ ລາຄາ 100.000ກີບ/ຕົ້ນ.
3. ຮົ້ວໄມ້ແປ້ນ ລາຄາ 30.000ກີບ/ແມັດຍາວ.
4. ໄມ້ປູກສ້າງ(ໄມ້ດູ່, ໄມ້ຂະຍຸງ) 10.000.000ກີບ ຕໍ່ໜຶ່ງແມັດກ້ອນ

ຂ. ລາຍການທີ່ປະຊາຊົນສີ່ໝູ່ບ້ານໄດ້ຕົກລົງຮັບຮອງ ແຕ່ ບໍລິສັດຈະນຳໄປພິຈາລະນາ ມີດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

1. ຄ່າດິນນາ ບວກ ຜົນຜະລິດ ສິບປີ ລວມ 140ລ້ານກີບຖ້ວນ ຕໍ່ໜຶ່ງເຮັກຕາ.
2. ວັດສະດຸກໍ່ສ້າງ : ເອົາລາຄາຕະຫຼາດ ເມືອງຮົ່ມ ບວກຕື່ມ 15% ຂອງມູນຄ່າຕົ້ນທຶນ(ຄ່າຂົນສົ່ງ) ເປັນລາຄາ ຕັດໄລ່.
3. ໄມ້ແປ້ນມຸງເຮືອນ 4.500ກີບ ຕໍ່ໜຶ່ງແຜ່ນ.
4. ໄມ້ປຸກສ້າງ(ໄມ້ແຄນ, ໄມ້ແຕ້) 5.500.000ກີບ ຕໍ່ໜຶ່ງແມັດກ້ອນ.
5. ໄມ້ປຸກສ້າງ(ເນື້ອໄມ້ປະສົມ) 3.000.000ກີບ ຕໍ່ໜຶ່ງແມັດກ້ອນ.
6. ດິນປຸກສ້າງ 24.000ກີບ ຕໍ່ໜຶ່ງຕາແມັດ.

ຄ. ບັນດາລາຍການທີ່ຈະໄດ້ລົງເກັບກຳຂໍ້ມູນ ເພື່ອນຳມາພິຈາລະນາໃນຄັ້ງຕໍ່ໄປ ມີລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

1. ຂົວອູ່ລວມຂອງບ້ານ
2. ທາງຂຸດຄ້ອຍແຮງງານຄົນ
3. ຊັບສິນຂອງປະຊາຊົນທີ່ນ້ຳບໍ່ຖ້ວມ(ເໜືອລະດັບນ້ຳທະເລ 320ແມັດ)
4. ຄັນຄູ ແລະ ຄອງເໝືອງຂຸດຄ້ອຍກົນຈັກ
5. ເຄື່ອງນຶດນ້ຳມັນ
6. ຕົ້ນໝາກຕາວ
7. ຕົ້ນໝາກກາວ
8. ຕົ້ນນຸ່ນ
9. ຕົ້ນອິນທະພະລັງ

ບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ປະກອບມີ2 ໜ້າ, ໂດຍໄດ້ອ່ານຊ້ອງໜ້າໃຫ້ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມຮັບຟັງແລ້ວ ເຫັນວ່າ ຖືກຕ້ອງ. ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ລົງລາຍເຊັນໄວ້ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານ.

ທີ່ ເມືອງຮົ່ມ, ວັນທີ 22 ກໍລະກົດ 2015.

ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈຳກັດ. ຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ

22nd July 2015

ນາຍບ້ານ-ນ້ຳຢອກ ນາຍບ້ານ-ບ້ານໜອງ

ນາຍບ້ານ-ສົບພອນ ນາຍບ້ານ-ບ້ານຫ້ວຍປາມ້ອມ

ຮອງເຈົ້າແຂວງໄຊສົມບູນ

ປະທານກອງປະຊຸມ

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location ສະຖານທີ່: [illegible]

Date ວັນທີ: 20/07/2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22918561	[signature]
2	[illegible]	SHD	NNP1	2232 5983	[signature]
3	[illegible]	ESD	NNP1	97555191	[signature]
4	[illegible]	CR	—	54088870	[signature]
5	[illegible]	Compensation Officer	NNP1	23411777	[signature]
6	[illegible]	DM	NNP1 PC	55538699 / 030 9553063	[signature]
7	[illegible]	SSM	NNP1 PC	22163771	[signature]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	23354412	[signature]
9	Yoshihiro Yamabayashi	Managing Director	NNP1PC	5956-5888	[signature]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	55517005	[signature]
11	Prapard PAN-ARAM	DMD	NNP1	55525990	[signature]
12	Kay Thay Yuapua	Resettlement	NNP1	22214959	[signature]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	95962111	[signature]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	02099456501	[signature]
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	02096656655	[signature]
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]	222-29645	[signature]

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location ສະຖານທີ່: [illegible]

Date ວັນທີ: 20/07/2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	RMU XSB	55552229	
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	222-2878	
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22586116	
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22460744	
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22916898	
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	98125474	
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22042668	
8	[illegible]	—	[illegible]		
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	58790237	
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22042819	
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22340149	
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22915242	
13	[illegible]	[illegible]	RMU XSB	22244773	
14	[illegible]	—	RMU Bolikhamxay	22183300	
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
16	[illegible]	SMO	NNP1	2241.8402	

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.235 Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel. +856 21 261251, Fax. +856 21 261257

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ.... ກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລື [illegible]

Location ສະຖານທີ່:..... ເມືອງຮົ່ມ..........

Date ວັນທີ :..... 20/07/2015..........

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	99553299	
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	55685773	
3	ທ. [illegible]	[illegible]	RHU(BLK)	54540917	
4	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	-	
5	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	9511864	
6	Chakrit Duang Jai	SMO	NNP1	55534337	
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22039828	
8	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	22127828	
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	55903404	
10	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	22909610	
11	Vilaphanh. KH	GOL-Relations	NNPPC	56768883	
12	[illegible]	TK/CRD	NNPP	59081872	
13	ນ. [illegible]	Compensation	NNP1	58444243	
14	ນ. [illegible]	Compensation	NNP1	0309330402	
15	ນ. [illegible]	Compensation	NNP1	020-22185008	
16	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	99377587	

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

17	ທ- [illegible]	[illegible]	[illegible]	96843273	
18					
19					
20					
21					
22					

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location ສະຖານທີ່: [illegible]

Date ວັນທີ: 21/7/2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22945909	
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9511864	
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2290611	
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	55962111	
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	23352412	
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22886116	
7	[illegible]	SHO	NNP1 CP	22325983	
8	[illegible]	SHO	NNP1	59001872	
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22228750	
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
11	[illegible]	SSM	NNP1 PC	22163771	
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22112722	
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22042819	
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	58790237	
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22916898	
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22400944	

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location ສະຖານທີ່: ເມືອງຮົ່ມ

Date ວັນທີ: 21/7/2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	Vilaphanh. KH	GOL Relations	NNP1PC	56768883	[signature]
2	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	99553299	[signature]
3	[illegible] PAN-ALAM	ESD-DMD	NNP1PC	55512590	[signature]
4	Khamchanh. Phan	NNPA. Executive Ass.	DEB, MEM	55506837	[signature]
5	Kham pha WANG	Technical	DEB, MEM	28232029	[signature]
6	Sithat	[illegible]	RMO	22345007	[signature]
7	Chakrit Duangjai	SMO	NNP1	55534377	[signature]
8	Bounmy CHIDPANGNA	DM	SMO	55538609 [illegible]	[signature]
9	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	22340149	[signature]
10	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	55567585	[signature]
11	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	98622221	[signature]
12	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	99747100	[signature]
13	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	28038627	[signature]
14	ທ. [illegible]	[illegible]	MOIC PSD	[illegible]	[signature]
15	ທ. [illegible]	[illegible]	NNP1	[illegible]	[signature]
16	Vixam Manithong	ESD_Secretary	NNP1PC	97555191	[signature]

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 15, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261255, Fax: +856 21 261252

17	ທ. ສົມວນ ວົງໄຊ	CR	NNP1	59081570	[signature]
18	ນ. ອາລີ	Compensation	NNP1 SMO	58144243	[signature]
19	ນ. ວິມັນດາ ສົມພອນໄຊ	—	NNP1 - SMO	22418402	[signature]
20	ນ. ລັດສະໝີ ລັດທະນາວົງ	—	—	22185008	[signature]
21	ນ. ຮຸ່ງຕາ ສີສົມທາວັດ	—	—	23411777	[signature]
22	ນ. ຢີ່ ຄູ	—	—	0309330401	[signature]

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible handwritten Lao]

Location ສະຖານທີ່: ....

Date ວັນທີ: 21/07/2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	ທ. [illegible]	ນາຍບ້ານ	[illegible]	0209449226	[signature]
2	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	–	[signature]
3	ທ [illegible]	[illegible]	[illegible]	–	[signature]
4	ທ [illegible]	ນາຍບ້ານ	[illegible]	21042668	[signature]
5	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	–	[signature]
6	ທ [illegible]	[illegible]	[illegible]	0304760432	[signature]
7	ທ [illegible]	[illegible]	[illegible]	0209016385	[signature]
8	ທ [illegible]	[illegible]	[illegible]	0309339401	[signature]
9	ທ [illegible]	[illegible]	[illegible]	–	[signature]
10	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	.	[signature]
11	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	0309515901	[signature]
12	ທ [illegible]	[illegible]	[illegible]	–	[signature]
13	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	0304740481	[signature]
14	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	02098189920	[signature]
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9177574	[signature]
16	[illegible]	[illegible]	–"–	95469244	[signature]

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.245, Unit 15, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 263251, Fax: +856 21 263257

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

17	[illegible]	[illegible]	[illegible]	95922597.	[illegible]
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
19	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
20	[illegible]	[illegible]	[illegible]	91192016	[illegible]
21	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
22					

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກໍາ: [illegible]

Location ສະຖານທີ່: [illegible]

Date ວັນທີ: 21/7/2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕໍາແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22223645	[signature]
2	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	59999228	[signature]
3	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	99818294	[signature]
4	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	99486501	[signature]
5	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	96656655	[signature]
6	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	55517005	[signature]
7	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	55829368	[signature]
8	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]05225312	[signature]
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: ກອງປະຊຸມ [illegible] ບັນຫາ [illegible]

Location ສະຖານທີ່: ....

Date ວັນທີ: 21/7/2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	ທ. [illegible]	ນາ/ບ [illegible]	ພະລັງງານ-ບໍ່ແຮ່	22127828	
2	ທ. ທອງອິ້ນ	ຮ/ພ ຫ້ອງການ	ຍທ 2	22039828	
3	ທ [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
4	ທ ສຳ [illegible]	[illegible]	ບ້ານສົບພວນ	0305786036	
5	ທ [illegible]	[illegible]	—"—		
6	ທ [illegible]	[illegible]	—"—		
7	ທ [illegible]	ປະທານບ້ານ	[illegible]		
8	ທ [illegible]	[illegible]	[illegible]		
9	ທ [illegible]	[illegible]	[illegible]		
10	ທ [illegible]	[illegible]	[illegible]		
11					
12					
13	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	-	
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9851966	
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	55774046	
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9886 9845	

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesaan, House No 236, Unit 15, Sisattanak District, Vientiane
Tel. +856 21 261251, Fax +856 21 261252

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

17	[illegible]	[illegible]	[illegible]	02022249907	[illegible]
18					
19					
20					
21					
22					

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location ສະຖານທີ່: [illegible]

Date ວັນທີ: 22/7/2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	Chakrit Duangjai	SMO-M	NNP1	55343372	
2	Thongsavath Keovichit	SHO-M	NNP1	22325983	
3	Khamdouach Pharagnok	NNP1 Execu. Ass. Eng	DEB	55506837	
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22112327	
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22345007	
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	57790237	
7	Vilaphanh.KH	GOL Relations	NNP1 PC	56768883	
8	Sivixay Soukkharath	SSM	NNP1 PC	22163771	
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22042668	
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	02099456501	
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22341580	
12	[illegible]	Resettlement	NNP1	22249954	
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22223606	
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	90553299	
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22042819	
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9511264	

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.225, Unit 15, Sisattanak District, Vientiane
Tel. +856 21 261251, Fax. +856 21 261252

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location ສະຖານທີ່: [illegible]

Date ວັນທີ: 22/7/2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	23369412	[illegible]
2	Fopard PAN ARAM	DMD-CSD	NNP1PC	5572599	[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22340149	[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9596 2111	[illegible]
5	ທ. ບຸນມີ ຈິດປັນຍາ	DM	NNP1-SMO	55538699 020 95553063	[illegible]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22228750	[illegible]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	55685773	[illegible]
8	[illegible]	Technical	DEB, MEM	28232029	[illegible]
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	58125471	[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22039828	[illegible]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	55777046	[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22400744	[illegible]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22127828	[illegible]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	–	[illegible]
15	[illegible]	[illegible]	MOU [illegible]	22244734	[illegible]
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]	96656655	[illegible]

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ [illegible]

Location ສະຖານທີ່: ເມືອງຮົ່ມ

Date ວັນທີ: 22/7/15

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	98869845	[signature]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	[signature]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	[signature]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22909641	[signature]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	55567585	[signature]
6	[illegible]	[illegible]	ເມືອງຮົ່ມ	22911898	[signature]
7	[illegible]	[illegible]	NNP1PC	23411777	[signature]
8	[illegible]	[illegible]	NNP1PC	0309330402	[signature]
9	Yoshihiro Yamabayashi	Managing Director	NNP1PC	5456-5888	[signature]
10	[illegible]	Compensation	NNP1 (SMO)	58442243	[signature]
11	[illegible]	Compensation	NNP1 - SMO	22185008	[signature]
12	[illegible]	— " —	— " —	22418402	[signature]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22586116	[signature]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	99377557	[signature]
15					
16					

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Rue Phonsaluan, House No.235, Unit 11, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 263252, Fax +856 21 263212

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

17	[illegible]	[illegible]	[illegible]	96543273	[signature]
18					
19					
20					
21					
22					

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location ສະຖານທີ່: ເມືອງ ຮົ່ມ

Date ວັນທີ: 22/7/2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	95216944	[signature]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9122574	[signature]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	91198016	[signature]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	95922597	[signature]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	[signature]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	[signature]
7	[illegible]			-	[signature]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	[signature]
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	[signature]
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: ການປະຊຸມປຶກສາຫາລື ລະດັບ [illegible] ໂຄງການ ໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1

Location ສະຖານທີ່: ເມືອງ ຮົ່ມ

Date ວັນທີ: 22/7/2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	ນາຍບ້ານ	ນ້ຳປວງ	030951 5901	[signature]
2	[illegible]	ປະທານແນວ	ນ້ຳປວງ	-	[signature]
3	[illegible]	ແນວລາວ	ນ້ຳປວງ	-	[signature]
4	[illegible]	ຮອງບ້ານ	ນ້ຳປວງ	0304700432	[signature]
5	[illegible]	ຮອງບ້ານ	ນ້ຳປວງ	0309016385	[signature]
6	[illegible]	[illegible]	ນ້ຳປວງ	-	[signature]
7	[illegible]	[illegible]	ນ້ຳປວງ	0304740421	[signature]
8	[illegible]	ແມ່ຍິງ	ນ້ຳປວງ	0309229407	[signature]
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: ກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລື [illegible] ໂຄງການ ໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1

Location ສະຖານທີ່: ເມືອງ ຮົ່ມ

Date ວັນທີ: 22 /7 /2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1.	ທ. ຄຳໄຊສົມພອນ	ນາຍບ້ານ	ບ້ານສົບພວນ	020 [illegible]	[signature]
2.	ທ. ບົວລີ	ຊາວບ້ານ	ບ້ານສົບພວນ	[fingerprint]	[signature]
3.	ທ. ເຊ່ຍປໍວລື	ຊາວບ້ານ	ບ້ານສົບພວນ	[fingerprint]	[fingerprint]
4.	ທ. ຢົ່ງເກົ້າວ່ຍ	ເຈົ້າກົກເຈົ້າເຫຼົ່າ	ບ້ານສົບພວນ		ຢົ່ງເກົ້າວ່ຍ
5.	ທ. ກ່າໃໝວ່ຍ	ຊາວບ້ານ	ບ້ານສົບພວນ	-	[signature]
6.	ອາ ວົງຢ່າງ	ຊາວບ້ານ	—//—	-	[signature]
7.	ທ. ຢ່າຕ່າລື	ເຈົ້າກົກເຈົ້າເຫຼົ່າ	ບ້ານສົບພວນ	-	[fingerprint]
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: ກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລື ... [illegible] ... ໂຄງການ 7 ປີ ...

Location ສະຖານທີ່: ເມືອງຮົ່ມ

Date ວັນທີ: 22/7/2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	ທ ວີ ອຸ່ນ	ປະທານບ້ານ	ຫ້ວຍປາ[illegible]	0309546729	[signature]
2	ນ [illegible]	[illegible]	— " —		[signature]
3	ທ [illegible]	[illegible] 310	— " —		
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes of Meeting

On the study and endorsement of compensation unit rate to the PAPs of the NNP1 PC.

To continue to study some pending types of compensation unit rate of the meeting on May 30-31st 2015.

At the meeting hall of Hom district, on July 20-22nd 2015, the meeting was organized to discuss the compensation unit rate of the PAPs from the NNP1 project at Xaysomboun Province. This meeting was chaired by Mr. Laopaoxiong NAVONXAY, Province Party vice committee, Vice Governor of Xaysomboun Province, Vice President of RLRC of the NNP1 PC of Xaysomboun Province, representative of power business department, Ministry of Energy and mines, Hom district governor and vice governor of Hom district and members of RLRC at Xaysomboun Province, RMU of Xaysomboun, DCC, MD and DMD of NNP1 PC, leaders of each institution, tribe head and representative of 4 villages as: Namyouak, Nong, Soppuan and Houypamom villages, the participants totalized 76 persons(as the list attached herewith).

After the chairman gave the speech to open the meeting officially, there was the presentation of unit rate which could not agree in the past meeting on May 30-31st 2015, there were 19 items of RMU. In the meeting, the 9 new items were represented on May 30-31st 2015 and would transfer to the next meeting, the participants concentrated to 10 items as below:

A. The items were agreed with as:
   1. Fruit trees 6 years up:
      - Sweet tamarind tree 350,000 kip/tree
      - Coconut tree 250,000 kip/tree
      - Namnom tree 150,000 kip/tree
      - Jujube tree 150,000 kip/tree
   2. Bong tree 100,000 Kip/tree
   3. Fence made by wooden slice 30,000 kip/m long
   4. Trees for construction(hard wood) 10,000,000kip/m3
B. The items were approved by the villagers of 4 villages but the NNP1 will take it to consider as:
   1. Paddy field + Product for 10 years 140 million/ ha.
   2. Construction material: Hom District market price plus 15% of transportation cost
   3. Roofing wooden slice 4,500kip/piece

4. Construction wood(Mai khen(Hopeaferrea), Mai Tae(Sindorasiamensis)) 5,500,000 kip/m3
5. Construction wood (mixed wood) 3,300,000 kip/m3
6. Land for the construction 24,000 kip/ m2

C. The items : it will be collected data to support for the consideration in the next meeting as below:
   1. Suspension bridge of village
   2. Road made by manpower
   3. Assets of villagers non-inundated (over 320 m sl)
   4. Dike and canal made by heavy equipment
   5. Oil wine tree
   6. Palm tree
   7. Kao tree
   8. Boun tree
   9. Inthaphalang tree

The minutes consisted of 2 pages which were read to the participants at the meeting, it seemed that it was correct, therefore, the signature was made to be evidence.

At Hom District, July 22nd 2015

NNP1 company **Recorder**

Namyouak village head **Nong village head**

Soppuan village head **Houypamom village head**

Vice governor of Xaysomboun Province

(Chairman of the meeting)

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

****

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ກ່ຽວກັບການເຜີຍແຜ່ແຈ້ງການວັນເລີ່ມຕົ້ນໂຄງການ, ແຈ້ງການ ໄລຍະການລົງທະບຽນຊຸມຟັງສົບ ແລະ ຂໍ້ຕົກລົງວ່າດ້ວຍການ ນຳໃຊ້ລາຄາຫົວໜ່ວຍຊົດເຊີຍ.

ໃນມື້ວັນທີ 9 ເດືອນ 9 ປີ 2015 ເວລາ 9:00 ໂມງ ຫາ 12:00 ໂມງ ທີ່ບ້ານ ແກ້ງໃໝ່ ເມືອງ ຫົ່ມ, ແຂວງໄຊສົມບູນໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມ ເຜີຍແຜ່ແຈ້ງການວັນເລີ່ມຕົ້ນການຂອງທ່ານເຈົ້າເມືອງ ເມືອງ ຫົ່ມ ແລະ ເຜີຍແຜ່ແຈ້ງການກ່ຽວກັບການກຳນົດໄລຍະເວລາການສຳຫຼວດ,ລົງທະບຽນຊຸມຟັງສົບ ພ້ອມ ຜ່ານຂໍ້ຕົກລົງຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງແຂວງໄຊສົມບູນ ວ່າດ້ວຍການນຳໃຊ້ລາຄາຫົວໜ່ວຍຊົດເຊີຍ.
ເຂົ້າຮ່ວມເປັນປະທານໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງນີ້ໂດຍແມ່ນທ່ານ ບຸນລົງ ຫຼຸຍປາທໍ່ພອຍຫຼວງ ກຳມະການພັກ ແຂວງ ເລຂາພັກເມືອງ ເຈົ້າເມືອງເມືອງຫົ່ມ ແລະ ມີ ທ່ານ ພອນໄຊ ຕາໄນວັນ ຫົວໜ້າກອງເລຂາ ໜ່ວຍງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ຫົວໜ້າຫ້ອງການພະລັງງານ-ບໍ່ແຮ່ເມືອງຫົ່ມ ,ຕາງໜ້າຈາກຫ້ອງວ່າການປົກຄອງເມືອງຫົ່ມ ແລະ ນອກຈາກນີ້ຍັງມີພະນັກງານຈາກບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳ ງຽບ1, ພ້ອມອຳນາດການປົກຄອງ ແລະ ປະຊາຊົນ ບ້ານ ແກ້ງໃໝ່ ເຂົ້າຮ່ວມ.

- ຈຳນວນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ: 91 ຄົນ
- ຈຳນວນຜູ້ຍິງ: 41 ຄົນ
- ຝ່າຍລັດ : 05 ຄົນ

(ທ່ານ [illegible] RMU [illegible])

- ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1: 03 ຄົນ
- ຈຳນວນຊາວບ້ານ: 83 ຄົນ.
- ຈາກພາກສ່ວນອື່ນໆ

(ໃຫ້ລະບຸ)____________________________________

(ລະອຽດມີລາຍຊື່ຄັດຕິດ)

ທີ່ກອງປະຊຸມ, ຜູ້ຕາງໜ້າຈາກໜ່ວຍງານຊຸມຊົນໄດ້ກ່າວຈຸດປະສົງຂອງກອງປະຊຸມ, ເຊິ່ງມີສາມຈຸດປະສົງ ດັ່ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

1. ຜ່ານແຈ້ງການກ່ຽວກັບການເລີ່ມຕົ້ນໂຄງການກໍ່ສ້າງເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ສະບັບເລກທີ 408 / ຈມ.ມຮ ລົງວັນທີ 23 ເດືອນກັນຍາ 2014. ຂອງທ່ານເຈົ້າເມືອງ-ເມືອງຮົ່ມ

2. ເຜີຍແຜ່ແຈ້ງການກ່ຽວກັບການກຳນົດໄລຍະເວລາການສຳຫຼວດ ແລະ ລົງທະບຽນຊັບສິນເກົ່າຂອງບັນດາພີ່ນ້ອງທີ່ໄດ້ລ່ອງສັບໄປໃນເມື່ອກ່ອນ,ໃນຂອບເຂດອ່າງນ້ຳຖ້ວມ ໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ສະບັບເລກທີ 979/ຈຂ.ຊບ. ລົງວັນທີ 18 ສິງຫາ 2015, ຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງ ແຂວງໄຊສົມບູນ (ປະທານຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1.

3. ຜ່ານຂໍ້ຕົກລົງຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງ ແຂວງໄຊສົມບູນປະທານຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ວ່າດ້ວຍການນຳໃຊ້ລາຄາຫົວໜ່ວຍຊົດເຊີຍ ສະບັບເລກທີ 1003/ຈຂ.ຊບ ລົງວັນທີ 21 ສິງຫາ 2015.

ດັ່ງນັ້ນ ທ່ານ ປ່າປາວເຊີ ຮອງຫົວໜ້າຫ້ອງວ່າການປົກຄອງເມືອງຮົ່ມ ໄດ້ຜ່ານແຈ້ງການ ຂອງ ທ່ານເຈົ້າເມືອງ-ເມືອງຮົ່ມ ສະບັບເລກທີ 408 /ຈມ.ມຮ ລົງວັນທີ 23 ເດືອນກັນຍາ 2014. ແລະ ຜ່ານແຈ້ງການກ່ຽວກັບການກຳນົດໄລຍະເວລາການສຳຫຼວດ ແລະ ລົງທະບຽນຊັບສິນເກົ່າຂອງບັນດາພີ່ນ້ອງທີ່ໄດ້ລ່ອງສັບໄປໃນເມື່ອກ່ອນ,ໃນຂອບເຂດອ່າງນ້ຳຖ້ວມ ໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1ສະບັບເລກທີ 979/ຈຂ.ຊບ. ລົງວັນທີ 18 ສິງຫາ 2015, ຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງ ແຂວງໄຊສົມບູນ (ປະທານຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ໃຫ້ປະຊາຊົນ ແລະ ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານຟັງໂດຍລາຍລະອຽດແຕ່ລະເນື້ອໃນຂອງແຈ້ງການດັ່ງກ່າວ ແລະ ເພື່ອໃຫ້ປະຊາຊົນໄດ້ເຂົ້າໃຈແຈ້ງຕື່ມໃນກອງປະຊຸມທ່ານຫົວໜ້າກອງເລຂາໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງ ແລະ ຍົກຍ້າຍຈັດສັນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1ກໍ່ໄດ້ເພີ່ມຕື່ມໂດຍສະຫຼຸບດັ່ງນີ້:

- ສະເພາະແຈ້ງການຂອງ ທ່ານເຈົ້າເມືອງເມືອງຮົ່ມກ່ຽວກັບການເລີ່ມຕົ້ນໂຄງການແມ່ນໄດ້ອອກແຈ້ງການໃນວັນທີ 23 ກັນຍາ 2014 ແຕ່ເນື່ອງຈາກວ່າພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ແຈ້ງການເປັນທາງການໃຫ້ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນ ແລະ ມື້ນີ້ແມ່ນພວກເຮົາມາເຜີຍແຜ່ແຈ້ງການດັ່ງກ່າວນີ້ເປັນທາງການ,ສະນັ້ນຕັ້ງແຕ່ນີ້ເປັນຕົ້ນໄປຕໍ່າສັບ ປະຊາຊົນຜູ້ປູກພືດໄລຍະຍາວ, ມີການປຸກສ້າງປຸກສ້າງຕ່າງໆແມ່ນຈະບໍ່ໄດ້ຮັບການພິຈາລະນາຊົດເຊີຍແຕ່ຢ່າງໃດ (ນອກຈາກມີການອະນຸຍາດຈາກຄະນະກຳມະການໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈຳກັດ). ສ່ວນໄລຍະການສະເໜີເພື່ອລົງທະບຽນຊັບສິນໃນຂອບເຂດນ້ຳຈະຖ້ວມແມ່ນບໍ່ໃຫ້ກາຍ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2015 (ກາຍກຳນົດດັ່ງກ່າວຖືວ່າສະຫຼະສິດ) ແລະ ຖ້າຫາກມີການຕາຍເກີດຂຶ້ນ ຈົ່ງຢ່ານຳເອົາສົບໄປຝັງໃນຂອບເຂດນ້ຳຈະຖ້ວມໂຄງການຈະບໍ່ຮັບຜິດຊອບໃນການຊົດເຊີຍຕ່າງໆ.
- ດັ່ງນັ້ນທ່ານ ພອນໄຊ ຕະໄນວັນ ຫົວໜ້າກອງເລຂາ ໜ່ວຍງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ໄດ້ຜ່ານຂໍ້ຕົກລົງຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງ ແຂວງໄຊສົມບູນ ປະທານຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ວ່າດ້ວຍການນຳໃຊ້ລາຄາຫົວໜ່ວຍຊົດເຊີຍ ສະບັບເລກທີ 1003/ຈຂ.ຊບ ລົງວັນທີ 21 ສິງຫາ 2015.

ຄຳເຫັນ ແລະ ຄຳຖາມຂອງຊາວບ້ານ

1. [illegible]

2. [illegible]

3. [illegible]

4. [illegible]

5. [illegible]

ຄຳຕອບຈາກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ

[illegible]

ທ່ານປະທານສະຫຼຸບ ແລະ ມີຄຳເຫັນຕໍ່ກອງປະຊຸມ

[illegible]

ດັ່ງນັ້ນ, ກອງປະຊຸມໄດ້ປິດລົງໃນເວລາ 5 ໂມງ 30 ນາທີ, ຊຶ່ງໄດ້ປິດກອງປະຊຸມຢ່າງເປັນທາງການ, ແລະໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃນຕໍ່ໜ້າ.

ທີ່ບ້ານ ນ້ຳປົວກ — ວັນທີ 01 / 8 / 2015

ປະທານກອງປະຊຸມ	ນາຍບ້ານ ນ້ຳປົວກ	ເຊັນຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ
[illegible]	ນາຍບ້ານ ບ້ານ ນ້ຳປົວກ [illegible]	[illegible]

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ [illegible] ນ້ຳປວກ

Location ສະຖານທີ່..........................

Date ວັນທີ..........1/9/2018..........

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1					
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22 116 477	[signature]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	55 424 398	[signature]
4	[illegible]	[illegible]	ນ້ຳປວກ	02099515907	[signature]
5	ທ. [illegible]	[illegible]	ເມືອງຮົ່ມ	22386116	[signature]
6	ທ. [illegible]	ໝໍລວມ	ນ້ຳປວກ		[signature]
7	ທ. [illegible]	"	ນ້ຳປວກ		
8	ທ. [illegible]	ໝໍລວມ	ນ້ຳປວກ		
9	ທ. [illegible]	ໝໍລວມ	ນ້ຳປວກ		
10	ທ. [illegible]	"	[illegible]	0309978/333	[signature]
11	ທ. [illegible]	"	— " —		[signature]
12	ທ. [illegible]	— " —	— " —		[signature]
13	ທ. [illegible]	— " —	— " —		[signature]
14	ທ. [illegible]		— " —		
15	ທ. [illegible]	[illegible]			[signature]
16	ທ. [illegible]	"	— " —		
17	ທ. [illegible]	"	— " —		[signature]
18	ທ. [illegible]	"	"		[signature]
19	ທ. [illegible]				
20	ທ. [illegible]	-	— " —	-	

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21261252

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ..........

Location ສະຖານທີ່.......... [illegible]

Date ວັນທີ.......... 1/9/[illegible]

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກອົງການຈັດຕັ້ງ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]		[illegible]	02097615887	[illegible]
2	[illegible]		[illegible]		[illegible]
3	[illegible]		[illegible]		[illegible]
4	[illegible]		[illegible]		[illegible]
5	[illegible]		[illegible]		[illegible]
6	[illegible]		[illegible]		[illegible]
7	[illegible]		[illegible]		
8	[illegible]				[illegible]
9	[illegible]		[illegible]		[illegible]
10	[illegible]		—		[illegible]
11	[illegible]		—		[illegible]
12	[illegible]				
13	[illegible]		—		[illegible]
14	[illegible]				
15	[illegible]		[illegible]		[illegible]
16	[illegible]		[illegible]		[illegible]
17	[illegible]		[illegible]		[illegible]
18	[illegible]	-	[illegible]	[illegible]	[illegible]
19	[illegible]		[illegible]	—	[illegible]
20					

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ..

Location ສະຖານທີ່ [illegible]

Date ວັນທີ 1/9/2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0209741867	[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	02099337512	[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	-"-		[illegible]
6	[illegible]	-"-	-"-		[illegible]
7	[illegible]	-"-	-"-		[illegible]
8	[illegible]	-"-	-"-		[illegible]
9	[illegible]	-"-	-"-		[illegible]
10	[illegible]	-"-	-"-		[illegible]
11	[illegible]	Resettlement	NNP1	[illegible]	[illegible]
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ ....

Location ສະຖານທີ່ ....

Date ວັນທີ ....

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	NNP1	56664116	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]			[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
4	[illegible]	ຊາວນາ	—		[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
6	[illegible]	ຊາວນາ	-11-		[illegible]
7	[illegible]	-11- -11- -11-	-11-		[illegible]
8	[illegible]	-11- -11- -11-	-11-		[illegible]
9	[illegible]	-11- -11-	-11-		[illegible]
10	[illegible]	-11- -11-	-11-		[illegible]
11	[illegible]	[illegible]			[illegible]
12	[illegible]	ຊາວນາ	-11-		[illegible]
13	[illegible]	[illegible]	-11-		[illegible]
14	[illegible]	ຊາວນາ	-11-		[illegible]
15	[illegible]	ຊາວນາ	-11-		[illegible]
16	[illegible]	ຊາວນາ	-11-		[illegible]
17	[illegible]	ຊາວນາ	-11-		[illegible]
18	[illegible]	ຊາວນາ	-11-		[illegible]
19	[illegible]	ຊາວນາ	-11-		[illegible]
20	[illegible]	ຊາວນາ	-11-		[illegible]
	[illegible]	ຊາວນາ	-11-		[illegible]

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21261252

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ..

Location ສະຖານທີ່..

Date ວັນທີ..

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	ຊາວນາ	[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	ຊາວນາ	-//-		[illegible]
3	[illegible]	ຊາວນາ	-//-		[illegible]
4	[illegible]	ຊາວນາ	-//-		[illegible]
5	[illegible]	ຊາວນາ	-//-		[illegible]
6	[illegible]	[illegible]	-//-		
7	[illegible]	-//-	-//-		
8	[illegible]	-//-	-//-		
9	[illegible]	-//-	-//-		
10	[illegible]	-//-	-//-		
11	[illegible]	-//-	-//-		[illegible]
12	[illegible]	-//-	-//-		
13	[illegible]	-//-	-//-		
14	[illegible]	-//-	-//-		
15	[illegible]	-//-	-//-		
16	[illegible]	-//-	-//-		
17	[illegible]	-//-	-//-		
18	[illegible]	-//-	-//-		
19	[illegible]	-//-	-//-		
20					

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21261252

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes of Meeting

On

The dissemination of Cut of Date of NNP1 construction Project, notice of the duration of the grave registration and agreement on the compensation unit rate.

On September 1st 2015, by 1:00 to 5:00 at Namyuak village, Hom District, Xaysomboun Province. The dissemination meeting was held to disseminate the Cut of Date of NNP1 construction Project of the Hom District and notice on the determined time to survey, register the grave, and pass the agreement of Xaysomboun Province Governor on the compensation unit rate.

The chairman of this meeting was Mr. Bounsong Biayathophialuang , Province Party committee, Hom District Governor and Mr. Phonxay Tanovanh, Head of Xaysomboun RMU, Head of Hom district E&M office , Representative of District office , representatives of NNP1 and Namyuak authorities and villagers as:

- Total participants: 91 persons
- Number of woman 41 persons
- Government staffs 05 persons
  (Mr.Bounsong Biayathophialuang, Mr. Phonexay Tanovanh, RMU, Mr. Yiapaoher, representative of Hom district office, Mr. khongkham, L&M office)
- NNP1 representatives 03 persons
- Number of villagers 83 persons
- Participants from other sectors
  (As the list of participants attached herewith)

At the meeting, the representative from the community gave the speech on the objective of the meeting, as the detail below:

1. The notice on the Cut of date of the NNP1construction No.408/DG.HD, dated September 23rd 2014 issued by Hom district Governor.

2. As the notice on the determination of time for the survey and registration of old grave of relatives who passed away in the previous time at the reservoir of NNP1, No.979/PG.XB, dated August 18th 2015 issued by Xaysomboun Province Governor (The president of RLRC of NNP1 project).

3. As the agreement of Xaysomboun province Governor, the president of RLRC of NNP1 on the compensation unit rate No.1003/PG. XSB, dated August 21st 2015.

After that, Mr. Yapiaher, vice head of Hom district passed the notice of Hom district No. 408/DG. HD, dated September 23rd 2014 and notice on the determined time for the survey and registration of old grave of relatives who passed away in previous time at the NNP1 reservoir No. 979/PG.XSB, dated August 18th 2015 issued by the Xaysomboun Province Governor (President of RLRC of NNP1 project) , the villagers and authorities listened to the detailed content of this notice and well understanding, the RMU of NNP1 emphasized again as below:

- For the notice of Hom district on the cut of date issued on September 23rd 2014 But it didn't notice officially to villagers and today, it is the dissemination of this notice officially , so since now, the villagers grow the perennial crops, having the construction of structures, it will not be considered the compensation (Except the endorsement of RMU and NNP1 Company) . Whereas the duration of the registration of the grave in the flooding area not to pass over December 31st 2015(over deadline of this date, it seem that it is waived) and if there is the death, do not bury the corpse in the flooding area, the project will not be responsible for the compensations.
- After that, Mr. Phonxay Tanovanh, Head of RMU of NNP1 Project passed the agreement of Xaysomboun Province Governor, the President of RLRC of NNP1 on the compensation unit Rate No. 1003/PG. XSB, dated August 21st 2015

Comments and Questions rose by the villagers:

1. Mr. xiadaly proposed that he agreed with the meeting and the minutes of meeting in the past time on the agreement of the village head regarding the compensation unit rate is not still determined 9 items and bamboo type was requested the compensation in piece.
2. Mr. kamaly: the compensation unit rate is not still determined the coffee trees, Khagnoung trees, we would like the high ranking person studies and considers it again and insert it correctly in accordance with 261.
3. Mr. chongnengyang, vice head of village: If the prohibition to slash and burnt for rice cultivation or growing the perennial crops, we would like the project should provide the development activities to the village for the subsistence.
4. Mr. khouxiong, Village head: we requested the market land determination to be 30,000kips/m2.
5. Khem trees(for making mop) should be inserted in the compensation unit rate

Answered by the concerned sectors:

Mr. Bounsong Biayathophialuang commented that the villagers' comment and Some comments are not in accordance with 261, we will take it to study for the improvement or 9 items will be made as the appendix.

Commented and summarized by the chairman of the meeting:

Mr. Bounsong Biayathophialuang, chairman of this meeting, representative of district, will notify the cut of date of NNP1 construction, grave registration in the reservoir area and compensation unit rate to the villagers to know for the implementation and good cooperation with the project to collect the data correctly.

Therefore, the meeting closed by 5:00 and this MoM was made as evidence to implement next activities

At Namyuak village, date September 1st 2015

Chairman of the meeting | Namyuak village head | Recorder

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ.

****

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ
ກ່ຽວກັບການເຜີຍແຜ່ແຈ້ງການອັນເລີ່ມຕົ້ນໂຄງການ,ແຈ້ງການ
ໄລຍະການລົງທະບຽນຂຸມຝັງສົບ ແລະ ຂໍ້ຕົກລົງວ່າດ້ວຍການ
ນຳໃຊ້ລາຄາຫົວໜ່ວຍຊົດເຊີຍ.

ໃນມື້ວັນທີ 1 ເດືອນ 9 ປີ 2015 ເວລາ 8: ໂມງ ຫາ 11: ໂມງ ທີ່ບ້ານ ສົບຢວກ ເມືອງ ຮົ່ມ, ແຂວງໄຊສົມບູນໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມ ເຜີຍແຜ່ແຈ້ງການອັນເລີ່ມຕົ້ນການຂອງທ່ານເຈົ້າເມືອງ-ເມືອງ ຮົ່ມ ແລະ ເຜີຍແຜ່ແຈ້ງການກ່ຽວກັບການກຳນົດໄລຍະເວລາການສຳຫຼວດ,ລົງທະບຽນຂຸມຝັງສົບ ພ້ອມ ຜ່ານຂໍ້ຕົກລົງຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງແຂວງໄຊສົມບູນ ວ່າດ້ວຍການນຳໃຊ້ລາຄາຫົວໜ່ວຍຊົດເຊີຍ. ເຂົ້າຮ່ວມເປັນປະທານໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງນີ້ໂດຍແມ່ນທ່ານ ບຸນສົ່ງ ພູຍ່າທໍ່ເພຍຫຼວງ ກຳມະການພັກ ແຂວງ ເລຂາພັກເມືອງ ເຈົ້າເມືອງເມືອງຮົ່ມ ແລະ ມີ ທ່ານ ພອນໄຊ ຕາໂນວັນ ຫົວໜ້າກອງເລຂາ ໜ່ວຍງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ຫົວໜ້າຫ້ອງການພະລັງງານ-ບໍ່ແຮ່ເມືອງຮົ່ມ ,ຕາງໜ້າຈາກຫ້ອງວ່າການປົກຄອງເມືອງຮົ່ມ ແລະ ນອກຈາກນີ້ຍັງມີພະນັກງານຈາກບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳ ງຽບ1, ພ້ອມອຳນາດການປົກຄອງ ແລະ ປະຊາຊົນ ບ້ານ ສົບຢວກ ເຂົ້າຮ່ວມ.

- ຈຳນວນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ: 79 ຄົນ
- ຈຳນວນຜູ້ຍິງ: 29 ຄົນ
- ຝ່າຍລັດ : 05 ຄົນ

(ທ່ານ [illegible] RMU [illegible])

- ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1: 03 ຄົນ
- ຈຳນວນຊາວບ້ານ: 71 ຄົນ,
- ຈາກພາກສ່ວນອື່ນໆ

(ໃຫ້ລະບຸ)______________________________________

(ລະອຽດມີລາຍຊື່ຄັດຕິດ)

ທີ່ກອງປະຊຸມ, ຜູ້ຕາງໜ້າຈາກໜ່ວຍງານຊຸມຊົນໄດ້ກ່າວຈຸດປະສົງຂອງກອງປະຊຸມ, ເຊິ່ງມີສາມຈຸດປະສົງ ດັ່ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

1. ຜ່ານແຈ້ງການກ່ຽວກັບການເລີ່ມຕົ້ນໂຄງການກໍ່ສ້າງເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ສະບັບເລກທີ 408 / ຈມ.ມຮ ລົງວັນທີ 23 ເດືອນກັນຍາ 2014. ຂອງທ່ານເຈົ້າເມືອງ-ເມືອງຮົ່ມ

2. ເຜີຍແຜ່ແຈ້ງການກ່ຽວກັບການກຳນົດໄລຍະເວລາການສຳຫຼວດ ແລະ ລົງທະບຽນຊຸມຝັງສົບເກົ່າຂອງບັນດາພີ່ນ້ອງທີ່ໄດ້ລ່ວງລັບໄປໃນເມື່ອກ່ອນ,ໃນຂອບເຂດອ່າງນ້ຳຖ້ວມ ໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ສະບັບເລກທີ 979/ຈຂ.ຊບ. ລົງວັນທີ 18 ສິງຫາ 2015, ຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງ ແຂວງໄຊສົມບູນ (ປະທານຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1.

3. ຜ່ານຂໍ້ຕົກລົງຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງ ແຂວງໄຊສົມບູນປະທານຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ວ່າດ້ວຍການນຳໃຊ້ລາຄາທົດແທນຊົດເຊີຍ ສະບັບເລກທີ 1003/ຈຂ.ຊບ ລົງວັນທີ 21 ສິງຫາ 2015.

ຕໍ່ຈາກນັ້ນ ທ່ານ ປ່າປາວເຊີ ຮອງຫົວໜ້າຫ້ອງວ່າການປົກຄອງເມືອງຮົ່ມ ໄດ້ຜ່ານແຈ້ງການ ຂອງ ທ່ານເຈົ້າເມືອງ-ເມືອງຮົ່ມ ສະບັບເລກທີ 408 /ຈມ.ມຮ ລົງວັນທີ 23 ເດືອນກັນຍາ 2014. ແລະ ຜ່ານແຈ້ງການກ່ຽວກັບການກຳນົດໄລຍະເວລາການສຳຫຼວດ ແລະ ລົງທະບຽນຊຸມຝັງສົບເກົ່າຂອງບັນດາພີ່ນ້ອງທີ່ໄດ້ລ່ວງລັບໄປໃນເມື່ອກ່ອນ,ໃນຂອບເຂດອ່າງນ້ຳຖ້ວມ ໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1ສະບັບເລກທີ 979/ຈຂ.ຊບ. ລົງວັນທີ 18 ສິງຫາ 2015, ຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງ ແຂວງໄຊສົມບູນ (ປະທານຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ໃຫ້ປະຊາຊົນ ແລະ ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານຟັງໂດຍລາຍລະອຽດແຕ່ລະເນື້ອໃນຂອງແຈ້ງການດັ່ງກ່າວ ແລະ ເພື່ອໃຫ້ປະຊາຊົນໄດ້ເຂົ້າໃຈ ແຈ້ງຕື່ມໃນກອງປະຊຸມທ່ານຫົວໜ້າກອງເລຂາໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງ ແລະ ຍົກຍ້າຍຈັດສັນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1ກໍ່ໄດ້ເພີ່ມຕື່ມໂດຍສະຫຼຸບດັ່ງນີ້:

- ສະເພາະແຈ້ງການຂອງ ທ່ານເຈົ້າເມືອງເມືອງຮົ່ມກ່ຽວກັບການເລີ່ມຕົ້ນໂຄງການແມ່ນໄດ້ອອກແຈ້ງການໃນວັນທີ 23 ກັນຍາ 2014 ແຕ່ເນື່ອງຈາກວ່າພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ແຈ້ງການເປັນທາງການໃຫ້ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນ ແລະ ມື້ນີ້ແມ່ນພວກເຮົາມາເຜີຍແຜ່ແຈ້ງການດັ່ງກ່າວນີ້ເປັນທາງການ,ສະນັ້ນຕັ້ງແຕ່ນີ້ເປັນຕົ້ນໄປສຳລັບປະຊາຊົນຜູ້ປູກພືດໄລຍະຍາວ, ມີການປຸກສິ່ງປຸກສ້າງຕ່າງໆແມ່ນຈະບໍ່ໄດ້ຮັບການພິຈາລະນາຊົດເຊີຍແຕ່ຢ່າງໃດ (ນອກຈາກມີການຮັບຮອງຈາກຄະນະກຳມະການໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈຳກັດ). ສ່ວນໄລຍະການສະເໜີເພື່ອລົງທະບຽນຊຸມຝັງສົບໃນຂອບເຂດນ້ຳຈະຖ້ວມແມ່ນບໍ່ໃຫ້ກາຍ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2015 (ກາຍກຳນົດດັ່ງກ່າວຖືວ່າສະຫຼະສິດ) ແລະ ຖ້າຫາກມີການຕາຍເກີດຂຶ້ນ ຈົ່ງຢ່ານຳເອົາສົບໄປຝັງໃນຂອບເຂດນ້ຳຈະຖ້ວມໂຄງການຈະບໍ່ຮັບຜິດຊອບໃນການຊົດເຊີຍຕ່າງໆ.
- ຕໍ່ຈາກນັ້ນທ່ານ ພອນໄຊ ຕະໄນວັນ ຫົວໜ້າກອງເລຂາ ໜ່ວຍງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ໄດ້ຜ່ານຂໍ້ຕົກລົງຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງ ແຂວງໄຊສົມບູນ ປະທານຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ວ່າດ້ວຍການນຳໃຊ້ລາຄາທົດແທນຊົດເຊີຍ ສະບັບເລກທີ 1003/ຈຂ.ຊບ ລົງວັນທີ 21 ສິງຫາ 2015.

ຄຳເຫັນ ແລະ ຄຳຖາມຂອງຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ

1/ [illegible] [illegible]

2/ [illegible] ... 1 = 500 [illegible] ... 1 = 1,900 [illegible]

3/ [illegible] ... 2,000 [illegible] [illegible] [illegible] ... 2015 [illegible]

4/ [illegible] ... 11 – 15 ... 500.000 [illegible] ... 3.000 ... 4 – 6 ... 500.000 [illegible] ... 800.000 ... 10 ... 1.000.000 [illegible]

5/ [illegible] 31 ເດືອນ ... 2015 ... 45.000 [illegible]

6/ [illegible] ... 300 [illegible] ... 1,500 [illegible]

7 [illegible] [illegible] ... 31 – 5 – 2015 [illegible] [illegible]

ຄຳເຫັນປະທານກອງປະຊຸມ ແລະ ມີຄຳເຫັນຕໍ່ກອງປະຊຸມ

[illegible]

ດັ່ງນັ້ນ, ກອງປະຊຸມໄດ້ປິດລົງໃນເວລາ 11 ໂມງ 30 ນາທີ, ຊຶ່ງໄດ້ປິດກອງປະຊຸມຢ່າງເປັນທາງການ, ແລະໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃນຕໍ່ໜ້າ.

ທີ່ບ້ານ ສົບຢວກ ວັນທີ 01 / 9 / 2015

ປະທານກອງປະຊຸມ — ບ້ານ ສົບຢວກ — ເຊັນຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ບຸນມີ ເງິນປານພອນຫຼວງ — ນາຍບ້ານ ... — ...

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location ສະຖານທີ່: [illegible]

Date ວັນທີ: 1-[illegible]-15

No ລຳດັບ	Name and Sure Name ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	NNP1	22249954	[signature]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	02097715469	[signature]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[signature]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
5	[illegible]	[illegible]	-"-	02099103168	[signature]
6	[illegible]	[illegible]	-"-	0209[illegible]	
7	[illegible]	[illegible]	-"-	02096511638	[signature]
8	[illegible]	[illegible]	-"-	5355752	[signature]
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0209[illegible]	[signature]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	02097207794	[signature]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0302917777	[signature]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	[signature]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	[signature]
14	[illegible]	[illegible]	-"-		[signature]
15	[illegible]	[illegible]	-"-		[signature]
16	[illegible]	-"-	-"-		[signature]
17	[illegible]	[illegible]	-"-	03095930[illegible]	[signature]
18	[illegible]				[signature]
19	[illegible]	[illegible]	-"-		[signature]
20	[illegible]	[illegible]	-"-		[signature]

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: 1856 21 261251, Fax: 1856 21261252

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ ....

Location ສະຖານທີ່ ....

Date ວັນທີ ....

No ລຳດັບ	Name and Sure Name ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
4	[illegible]	—	—		[illegible]
5	[illegible]	—	—		
6	[illegible]	—	—		
7	[illegible]	—	[illegible]		[illegible]
8	[illegible]	—	[illegible]		[illegible]
9	[illegible]		[illegible]		[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
11	[illegible]	—	—		[illegible]
12	[illegible]	—	—		[illegible]
13	[illegible]	—	—		[illegible]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
15	[illegible]	[illegible]	—		[illegible]
16	[illegible]	[illegible]	—	[illegible]	[illegible]
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
19	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
20	[illegible]	[illegible]			

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ..

Location ສະຖານທີ່..

Date ວັນທີ..

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	ທ ບຸນມີ	ນ/ບ	ບ້ານ [illegible]		ບຸນມີ
2	ທ ຈັນດີ	ນ/ບ	-//-		ຈັນດີ
3	ທ.ສີ ປີນ	ຮ/ບ	-//- ບ້ານ [illegible]		ສີ ປີນ
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ [illegible]

Location ສະຖານທີ່ [illegible]

Date ວັນທີ...

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22958116	[signature]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22012777	[signature]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	55424398	[signature]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22127828	[signature]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[fingerprint]
6	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]		[fingerprint]
7	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]		[fingerprint]
8	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]	0309337 4740	[fingerprint]
9	[illegible]	-	[illegible]	030 977 9740	[fingerprint]
10	[illegible]	-	[illegible]	0309779 [illegible]	[fingerprint]
11	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]	03094[illegible]	[fingerprint]
12	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]		[fingerprint]
13	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]		[fingerprint]
14	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]		[fingerprint]
15	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]		[fingerprint]
16	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]		[fingerprint]
17	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]	030 9215227	[fingerprint]
18	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]		[fingerprint]
19	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]		[fingerprint]
20	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]		[fingerprint]

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ..........

Location ສະຖານທີ່..........

Date ວັນທີ..........

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]	[illegible]	[illegible]
3	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]		[illegible]
4	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]		[illegible]
5	[illegible]	ປ/ຊ	[illegible]		[illegible]
6	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
7	[illegible]	-//-	-//-		[illegible]
8	[illegible]	-//-	-//-		
9	[illegible]	-//-	-//-		[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	-//-	0304626155	[illegible]
11	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
12	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
13	[illegible]	[illegible]	-//-		[illegible]
14	[illegible]	ປ/ຊ	-//-		[illegible]
15	[illegible]	-//-	-//-		[illegible]
16	[illegible]	NNP1/PLCD	NNP1	59081872	[illegible]
17					
18					
19					
20					

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21261252

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

=======000========

Minutes of Meeting

On

The dissemination of Cut of Date of NNP1 construction Project, notice of the duration of the grave registration and agreement on the compensation unit rate.

On September 1st 2015, by 8 :00 to 11:00 at Sopyuak village, Hom District, Xaysomboun Province. The dissemination meeting was held to disseminate the Cut of Date of NNP1 construction Project of the Hom District and notice on the determined time to survey, register the grave, and pass the agreement of Xaysomboun Province Governor on the compensation unit rate.

The chairman of this meeting was Mr. Bounsong Biayathophialuang , Province Party committee, Hom District Governor and Mr. Phonxay Tanovanh, Head of Xaysomboun RMU, Head of Hom district E&M office , Representative of District office , representatives of NNP1 and Sopyuak authorities and villagers as:

- Total participants: 79 persons
- Number of woman 29 persons
- Government staffs 05 persons
  (Mr.Bounsong Biayathophialuang, Mr. Phonexay Tanovanh, RMU, Mr. Yiapaoher, representative of Hom district office, Mr. khongkham, E&M office)
- NNP1 representatives 03 persons
- Number of villagers 71 persons
- Participants from other sectors
  (As the list of participants attached herewith)

At the meeting, the representative from the community gave the speech on the objective of the meeting, as the detail below:

1. The notice on the Cut of date of the NNP1construction No.408/DG.HD, dated September 23rd 2014 issued by Hom district Governor.

2 As the notice on the determination of time for the survey and registration of old grave of relatives who passed away in the previous time at the reservoir of NNP1, No.979/PG.XB, dated August 18th 2015 issued by Xaysomboun Province Governor (The president of RLRC of NNP1 project).

3 As the agreement of Xaysomboun province Governor, the president of RLRC of NNP1 on the compensation unit rate No.1003/PG. XSB, dated August 21st 2015.

After that, Mr. Yapiaher, vice head of Hom district passed the notice of Hom district No. 408/DG. HD, dated September 23rd 2014 and notice on the determined time for the survey and registration of old grave of relatives who passed away in previous time at the NNP1 reservoir No. 979/PG.XSB, dated August 18th 2015 issued by the Xaysomboun Province Governor (President of RLRC of NNP1 project), the villagers and authorities listened to the detailed content of this notice and well understanding, the RMU of NNP1 emphasized again as below:

- For the notice of Hom district on the cut of date issued on September 23rd 2014
  But it didn't notice officially to villagers and today, it is the dissemination of this notice officially , so since now, the villagers grow the perennial crops, having the construction of structures, it will not be considered the compensation (Except the endorsement of RMU and NNP1 Company) . Whereas the duration of the registration of the grave in the flooding area not to pass over December 31st 2015(over deadline of this date, it seem that it is waived) and if there is the death, do not bury the corpse in the flooding area, the project will not be responsible for the compensations.
- After that, Mr. Phonxay Tanovanh, Head of RMU of NNP1 Project passed the agreement of Xaysomboun Province Governor, the President of RLRC of NNP1 on the compensation unit Rate No. 1003/PG. XSB, dated August 21st 2015

Comments and Questions rose by the villagers:

1.) Mr. Xiapiyang, village head proposed that: 9 items are not still determined yet in the agreement of the compensation unit rate, we would like the high ranking person studies again.
2.) The upland rice shifting cultivation Of 4 villages in 2LR, for 1-3 years is worth of 500kips/m2 but that in the Houysoup, it's worth of 1,200 kips/m2, so we would like the compensation unit rate is the same everywhere in the project area.
3.) For the grazing land for livestock, which has been developed with the new weed growing, is worth of 2,000 kips/m2 but that with the natural weed, it is worth 600 kips/m2. This compensation is not in accordance with the MoM of the meeting on May 31th 2015, we would like the high ranking person studies again to be correct
4.) For the compensation of Maidou tree mentions in the agreement of the compensation unit rate in centimeter, 11-15 years is worth of 500,000 kips, it is not in accordance with the doc. Of agreement No. 261, the determination for 3 years down is worth of 300,000 kips/tree, 4-6 years, it is worth of 500,000kips/tree, 7-10 years it is 800,000kips/tree, 10 years up it is 1,000,000 kips/tree. These prices are acceptable.
5.) For the fence with the barbwire, it should be based on the doc. Of the agreement on May 31th 2015, the compensation will be 15,000 kips/ m long.
6.) For the rubber tree, it should be conducted in line with the doc. Of the agreement on May 31th 2015, 5 years up , it will be worth of 300,000 kips/tree, seedling is worth of 1,500kips/seedling

Answered by the concerned sectors:

The chairman of the meeting gave the comments on the problems, which are not in accordance With the doc. Of the agreement on May 31st 2015, will be revised correctly, and RMU will be revised the doc.261 as the appendix.

Commented and summarized by the chairman of the meeting:

This meeting had 3 objectives as the notice of the cut of date of NNP1 project, grave registration in the flooding area and compensation unit rate. So, we would like the villagers are good cooperation with the project in implementing the activities to fulfill the target of CA.

Therefore, the meeting closed by 11:00 and this MoM was made as evidence to implement next activities

At Sopyuak village, date September 1st 2015

Chairman of the meeting Sopyuak village head Recorder

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

****

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ກ່ຽວກັບການເຜີຍແຜ່ແຈ້ງການວັນເລີ່ມຕົ້ນໂຄງການ,ແຈ້ງການ

ໄລຍະການລົງທະບຽນຊຸມຝັງສົບ ແລະ ຂໍ້ຕົກລົງວ່າດ້ວຍການ

ນຳໃຊ້ລາຄາທົດແທນຄ່າເສຍຫາຍ.

ບ້ານຫ້ວຍປາ

ໃນມື້ວັນທີ 2 ເດືອນ 9 ປີ 2015 ເວລາ 10 ໂມງ ຫາ 12 ໂມງ ທີ່ບ້ານສົບແພ + ເມືອງຮົ່ມ, ແຂວງໄຊສົມບູນໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມ ເຜີຍແຜ່ແຈ້ງການວັນເລີ່ມຕົ້ນການຂອງທ່ານເຈົ້າເມືອງ-ເມືອງຮົ່ມ ແລະ ເຜີຍແຜ່ແຈ້ງການກ່ຽວກັບການກຳນົດໄລຍະເວລາການສຳຫຼວດ,ລົງທະບຽນຊຸມຝັງສົບ ພ້ອມຜ່ານຂໍ້ຕົກລົງຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງແຂວງໄຊສົມບູນ ວ່າດ້ວຍການນຳໃຊ້ລາຄາທົດແທນຄ່າເສຍຫາຍ.

ເຂົ້າຮ່ວມເປັນປະທານໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງນີ້ໂດຍແມ່ນທ່ານ ບຸນສົງ ເບຍຢ່າທໍ່ເພຍທູວ ກຳມະການພັກແຂວງ ເລຂາພັກເມືອງ ເຈົ້າເມືອງເມືອງຮົ່ມ ແລະ ມີ ທ່ານ ພອນໄຊ ຕາໄນວັນ ຫົວໜ້າກອງເລຂາໜ່ວຍງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ຫົວໜ້າຫ້ອງການພະລັງງານ-ບໍ່ແຮ່ເມືອງຮົ່ມ ,ຕາງໜ້າຈາກຫ້ອງວ່າການປົກຄອງເມືອງຮົ່ມ ແລະ ນອກຈາກນີ້ຍັງມີພະນັກງານຈາກບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ພ້ອມອຳນາດການປົກຄອງ ແລະ ປະຊາຊົນ ບ້ານ ສົບແພ + ຫ້ວຍປາ ເຂົ້າຮ່ວມ.

- ຈຳນວນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ: 79 ຄົນ
- ຈຳນວນຜູ້ຍິງ: 30 ຄົນ
- ຝ່າຍລັດ : 05 ຄົນ

(ທ່ານ [illegible])

- ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1: 03 ຄົນ
- ຈຳນວນຊາວບ້ານ: 71 ຄົນ.
- ຈາກພາກສ່ວນອື່ນໆ

(ໃຫ້ລະບຸ)____________________

(ລະອຽດມີລາຍຊື່ຄັດຕິດ)

ທີ່ກອງປະຊຸມ, ຜູ້ຕາງໜ້າຈາກໜ່ວຍງານຊຸມຊົນໄດ້ກ່າວຈຸດປະສົງຂອງກອງປະຊຸມ, ເຊິ່ງມີສາມຈຸດປະສົງດັ່ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

1. ຜ່ານແຈ້ງການກ່ຽວກັບການເລີ່ມຕົ້ນໂຄງການກໍ່ສ້າງເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ສະບັບເລກທີ່ 408 / ຈມ.ມຮ ລົງວັນທີ່ 23 ເດືອນກັນຍາ 2014 ຂອງທ່ານເຈົ້າເມືອງ ເມືອງຮົ່ມ

2. ເຜີຍແຜ່ແຈ້ງການກ່ຽວກັບການກຳນົດໄລຍະເວລາການສຳຫຼວດ ແລະ ລົງທະບຽນຫຼຸມຝັງສົບເກົ່າຂອງບັນດາພີ່ນ້ອງທີ່ໄດ້ລ່ວງລັບໄປໃນເມື່ອກ່ອນ,ໃນຂອບເຂດອ່າງນ້ຳຖ້ວມ ໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ສະບັບເລກທີ່ 979/ຈຂ.ຊບ. ລົງວັນທີ່ 18 ສິງຫາ 2015, ຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງ ແຂວງໄຊສົມບູນ (ປະທານຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1.

3. ຜ່ານຂໍ້ຕົກລົງຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງ ແຂວງໄຊສົມບູນປະທານຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ວ່າດ້ວຍການນຳໃຊ້ລາຄາທົດແທນຄ່າຊົດເຊີຍ ສະບັບເລກທີ່ 1003/ຈຂ.ຊບ ລົງວັນທີ່ 21 ສິງຫາ 2015.

ຕໍ່ຈາກນັ້ນ ທ່ານ ຢ່າປາວເຮີ ຮອງຫົວໜ້າຫ້ອງວ່າການປົກຄອງເມືອງຮົ່ມ ໄດ້ຜ່ານແຈ້ງການ ຂອງ ທ່ານເຈົ້າເມືອງ-ເມືອງຮົ່ມ ສະບັບເລກທີ່ 408 /ຈມ.ມຮ ລົງວັນທີ່ 23 ເດືອນກັນຍາ 2014. ແລະ ຜ່ານແຈ້ງການກ່ຽວກັບການກຳນົດໄລຍະເວລາການສຳຫຼວດ ແລະ ລົງທະບຽນຫຼຸມຝັງສົບເກົ່າຂອງບັນດາພີ່ນ້ອງທີ່ໄດ້ລ່ວງລັບໄປໃນເມື່ອກ່ອນ,ໃນຂອບເຂດອ່າງນ້ຳຖ້ວມ ໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1ສະບັບເລກທີ່ 979/ຈຂ.ຊບ. ລົງວັນທີ່ 18 ສິງຫາ 2015, ຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງ ແຂວງໄຊສົມບູນ (ປະທານຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ໃຫ້ປະຊາຊົນ ແລະ ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານຟັງໂດຍລາຍລະອຽດແຕ່ລະເນື້ອໃນຂອງແຈ້ງການດັ່ງກ່າວ ແລະ ເພື່ອໃຫ້ປະຊາຊົນໄດ້ເຂົ້າໃຈແຈ້ງຕື່ມໃນກອງປະຊຸມທ່ານຫົວໜ້າກອງເລຂາໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງ ແລະ ຍົກຍ້າຍຈັດສັນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1ກໍ່ໄດ້ເພີ່ມຕື່ມໂດຍສະຫຼຸບດັ່ງນີ້:

- ສະເພາະແຈ້ງການຂອງ ທ່ານເຈົ້າເມືອງເມືອງຮົ່ມກ່ຽວກັບການເລີ່ມຕົ້ນໂຄງການແມ່ນໄດ້ອອກແຈ້ງການໃນວັນທີ່ 23 ກັນຍາ 2014 ແຕ່ເນື່ອງຈາກວ່າພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ແຈ້ງການເປັນທາງການໃຫ້ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນ ແລະ ມື້ນີ້ແມ່ນພວກເຮົາມາເຜີຍແຜ່ແຈ້ງການດັ່ງກ່າວນີ້ເປັນທາງການ,ສະນັ້ນຕັ້ງແຕ່ນີ້ເປັນຕົ້ນໄປສຳລັບປະຊາຊົນຜູ້ປູກພືດໄລຍະຍາວ, ມີການປຸກສິ່ງປຸກສ້າງຕ່າງໆແມ່ນຈະບໍ່ໄດ້ຮັບການພິຈາລະນາຊົດເຊີຍແຕ່ຢ່າງໃດ (ນອກຈາກມີການຮັບຮອງຈາກຄະນະກຳມະການໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈຳກັດ). ສ່ວນໄລຍະການສະເໜີເພື່ອລົງທະບຽນຫຼຸມຝັງສົບໃນຂອບເຂດນ້ຳຈະຖ້ວມແມ່ນບໍ່ໃຫ້ກາຍ ວັນທີ່ 31 ທັນວາ 2015 (ກາຍກຳນົດດັ່ງກ່າວຖືວ່າສະຫຼະສິດ) ແລະ ຖ້າຫາກມີການຕາຍເກີດຂຶ້ນ ຈົ່ງຢ່ານຳເອົາສົບໄປຝັງໃນຂອບເຂດນ້ຳຈະຖ້ວມໂຄງການຈະບໍ່ຮັບຜິດຊອບໃນການຊົດເຊີຍຕ່າງໆ.
- ຕໍ່ຈາກນັ້ນທ່ານ ພອນໄຊ ຕະໄນວັນ ຫົວໜ້າກອງເລຂາ ໜ່ວຍງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ໄດ້ຜ່ານຂໍ້ຕົກລົງຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງ ແຂວງໄຊສົມບູນ ປະທານຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ວ່າດ້ວຍການນຳໃຊ້ລາຄາທົດແທນຄ່າຊົດເຊີຍ ສະບັບເລກທີ່ 1003/ຈຂ.ຊບ ລົງວັນທີ່ 21 ສິງຫາ 2015.

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ...

Location ສະຖານທີ່...

Date ວັນທີ...

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	ນ. ເຢັ້ງ ຢົ່ງ	3 ບ້ານ	ສົບພອນ		ນ [illegible]
2	ນ. ເຢັ້ງ ຊົ່ງ	ບ້ານ	ສົບພອນ		ນ. ເຢັ້ງ ຊົ່ງ
3	ນ ຊົ່ຍ ລີ່	ບ້ານ	ສົບພອນ		
4	ນ. ຢົວ ວ່າ	ບ້ານ	ສົບພອນ		
5	ນ ເກັຍ ໜູ ວ່າ	ບ້ານ	ສົບພອນ		
6	ນ. ອີ ຊົ່ງ	ບ້ານ	ສົບພອນ		
7	ນ ເຢັ້ງ ລີ	ບ້ານ	ສົບພອນ		
8	ນ. ເຊັ້ງ ໜ່າວ	ບ້ານ	ສົບພອນ		
9	ນ. ເຊັ້ງ ຊົ່ງ	ບ້ານ	ສົບພອນ		
10	ນ. ກະເຢັ້ງ ຊົ່ງ	ບ້ານ	ສົບພອນ		
11	ນ ເຢັ້ງ ວ່າ	ບ້ານ	ສົບພອນ		
12	ນ. ຈົວ ເຊົາ ລີ	ບ້ານ	ສົບພອນ		
13	ນ. ປ່າ ລີ່	ບ້ານ	ສົບພອນ		
14	ນ. ລໍ ເຊົາ ວ່າ	ບ້ານ	ສົບພອນ		
15	ນ. ຢູ່ ລີ່	ບ້ານ	ສົບພອນ		
16	ນ. ຈົວ ລີ	ບ້ານ	ສົບພອນ		
17	ນ. ຊົ່ວ ລີ່	ບ້ານ	ສົບພອນ		
18	ນ. ນໍ ຢົ່ງ	ບ້ານ	ສົບພອນ		
19	ນ ຊີ ລີ່	ບ້ານ	ສົບພອນ.		
20	ນ ຢົງ ຊົ່ງ	ບ້ານ	ສົບພອນ.		

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21261252

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ...

Location ສະຖານທີ່...

Date ວັນທີ...

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	ນ. ເງອເຣີ	ປ້ານ	ສົບພວນ.		
2	ນ. ກູ ຊື	ບ້ານ	ສົບພວນ		
3	ນ. ເຢີ ວ່າງ	ບ້ານ	ສົບພວນ.		
4	ນ. ເບຍ ວ່	ບ້ານ	ສົບພວນ		
5	ນ. ໂຈ້ຍ ຢ່າງ	ບ້ານ	ສົບພວນ		
6	ນ. ບົ້ ຢ່າງ	ບ້ານ	ສົບພວນ		
7	ນ. ເອີ້ ເຫຼ່ອ	ບ້ານ	ສົບພວນ		
8	ນ. ໂຕ່ຍ ລໍ	ລ: ສະຫະພັນແມ່ຍິງ	ບ້ານ ສົບພວນ		
9	ນ. ຈິ ຢ່າງ	ບ້ານ	ສົບພວນ		
10	ນ. ຕຸ່ ຢ່າງ	ທ້າວ	ສົບພວນ		
11					
12					
13					
14					
16					
17					
18					
19					
20					

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21261252

ຫ້ວຍປ່າເອັນ

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activitie: ຊື່ກິດຈະກຳ [illegible]

Location ສະຖານທີ່..........

Date ວັນທີ........ 2/9/2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	ທ. [illegible]	[illegible]	NNP1	56664006	[signature]
2	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	9776807	[signature]
3	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]		[fingerprint]
4	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]		
5	ທ. [illegible]	ປ/ບ	[illegible]		[fingerprint]
6	ທ. [illegible]	ປ/ບ	ຫ້ວຍປ່າເອັນ		
7	ທ. [illegible]	ປ/ບ	ຫ້ວຍປ່າເອັນ		[fingerprint]
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21261252

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes of Meeting

On

The dissemination of Cut of Date of NNP1 construction Project, notice of the duration of the grave registration and agreement on the compensation unit rate.

On September 2nd 2015, by 10:00 to 12:00 at Soppuan + Houypamom villages, Hom District, Xaysomboun Province. The dissemination meeting was held to disseminate the Cut of Date of NNP1 construction Project of the Hom District and notice on the determined time to survey, register the grave, and pass the agreement of Xaysomboun Province Governor on the compensation unit rate.

The chairman of this meeting was Mr. Bounsong Biayathophialuang , Province Party committee, Hom District Governor and Mr. Phonxay Tanovanh, Head of Xaysomboun RMU, Head of Hom district E&M office , Representative of District office , representatives of NNP1 and Soppuan + Houypamom authorities and villagers as:

- Total participants: 79 persons
- Number of woman 30 persons
- Government staffs 05 persons
  (Mr.Bounsong Biayathophialuang, Mr. Phonexay Tanovanh, RMU, Mr. Yiapaoher, representative of Hom district office, Mr. khongkham, E&M office)
- NNP1 representatives 03 persons
- Number of villagers 71 persons
- Participants from other sectors
  (As the list of participants attached herewith)

At the meeting, the representative from the community gave the speech on the objective of the meeting, as the detail below:

1. The notice on the Cut of date of the NNP1construction No.408/DG.HD, dated September 23rd 2014 issued by Hom district Governor.
2 As the notice on the determination of time for the survey and registration of old grave of relatives who passed away in the previous time at the reservoir of NNP1, No.979/PG.XB, dated August 18th 2015 issued by Xaysomboun Province Governor (The president of RLRC of NNP1 project).
3 As the agreement of Xaysomboun province Governor, the president of RLRC of NNP1 on the compensation unit rate No.1003/PG. XSB, dated August 21st 2015.

After that, Mr. Yapiaher, vice head of Hom district passed the notice of Hom district No. 408/DG. HD, dated September 23rd 2014 and notice on the determined time for the survey and registration of old grave of relatives who passed away in previous time at the NNP1 reservoir No. 979/PG.XSB, dated August 18th 2015 issued by the Xaysomboun Province Governor (President of RLRC of NNP1 project), the villagers and authorities listened to the detailed content of this notice and well understanding, the RMU of NNP1 emphasized again as below:

- For the notice of Hom district on the cut of date issued on September 23rd 2014 But it didn't notice officially to villagers and today, it is the dissemination of this notice officially , so since now, the villagers grow the perennial crops, having the construction of structures, it will not be considered the compensation (Except the endorsement of RMU and NNP1 Company) . Whereas the duration of the registration of the grave in the flooding area not to pass over December 31st 2015(over deadline of this date, it seem that it is waived) and if there is the death, do not bury the corpse in the flooding area, the project will not be responsible for the compensations.
- After that, Mr. Phonxay Tanovanh, Head of RMU of NNP1 Project passed the agreement of Xaysomboun Province Governor, the President of RLRC of NNP1 on the compensation unit Rate No. 1003/PG. XSB, dated August 21st 2015

Comments and Questions rose by the villagers:

- Mr. Khamxayly, Village head proposed that 9 items of problems were not determined yet, we requested the explanation clearly.
- Mai Dou trees based on the doc. No. 261, each Maidou tree will be 1,000,000 kips, but the compensation unit rate is 500,000 kips, Please Explained clear
- The grazing land for livestock has been developed with the weed growing is 2,000 kips/m2 but that with the natural weed is 600 kips/m2
- For the villagers' assets must be written in item completely but How much each item

Answered by the concerned sectors:

The chairman of the meeting gave the explanation that all problems, which are not correct With the doc. 261, will be revised correctly, whereas the 9 items will be made as the appendix.

- The chairman will take it to the concerned sector to issue the doc. Clearly for the villagers

Commented and summarized by the chairman of the meeting:

The chairman of this meeting requested the villagers provide good cooperation with the project and pay attention on the compensation unit rate detailed. Today is the day of the authorities notifying the cut of day, grave registration and agreement of the compensation unit rate.

Therefore, the meeting closed by 12:00 and this MoM was made as evidence to implement next activities

At Soppuan village, date September 2nd 2015

Chairman of the meeting	Soppuan village head	Recorder

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ.

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

****

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ເຜີຍແຜ່ ຂໍ້ກຳນົດວ່າດ້ວຍນະໂຍບາຍ ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ, ຫຼັກການຊົດເຊີຍຜົນເສຍຫາຍ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິການເປັນຢູ່ໃຫ້ກັບປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1

ໃນວັນທີ 16 ເດືອນ 11 ປີ 2015 ເວລາ 3:30 ໂມງ ຫາ 5:30 ທີ່ ບ້ານ ນ້ຳຢວກ ເມືອງ ຮົ່ມ, ແຂວງ ໄຊສົມບູນ. ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມເຜີຍແຜ່ ຂໍ້ກຳນົດວ່າດ້ວຍນະໂຍບາຍ ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ, ຫຼັກການຊົດເຊີຍຜົນເສຍຫາຍ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິການເປັນຢູ່ໃຫ້ກັບປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ສະບັບເລກທີ່ 1170/ຈຂ.ຊບ ລົງວັນທີ່ 29/9/2015.

ເຂົ້າຮ່ວມເປັນປະທານໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງນີ້ໂດຍແມ່ນທ່ານ ກົງຄຳ ສຸທຳມະວົງ ຫົວໜ້າ ຫ້ອງການພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ເມືອງຮົ່ມ ແລະ ນອກນີ້ຍັງມີຜູ້ຕາງໜ້າຈາກບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ຜູ້ຕ່າງໜ້າຈາກບັນດາຫ້ອງການຂອງເມືອງຮົ່ມ, ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ແລະ ປະຊາຊົນບ້ານ້ຳຢວກເຂົ້າຮ່ວມ.

- ຈຳນວນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ: ___ ຄົນ
- ຈຳນວນຜູ້ຍິງ: ___ ຄົນ
- ຝ່າຍລັດ ___ ຄົນ

(ທ່ານ ກົງຄຳ ສຸທຳມະວົງ, ທ່ານ ບົວລີ ເຮີຍົງເລັ່ງ, ທ່ານ ມະນີວັນ ຍ່າທໍຕູ້, ທ່ານ ກູ້ທ່າວ ເພຍຫຼວງ ແລະ ທ່ານ ກົງໃຈ ສອນໄຊເພຍຫຼວງ)

- ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1: ____ ຄົນ
- ຈຳນວນຊາວບ້ານ: ____ ຄົນ

(ລະອຽດມີລາຍຊື່ຄັດຕິດ)

ທີ່ກອງປະຊຸມ, ຕາງໜ້າຈາກໜ່ວຍງານພົວພັນຊຸມຊົນໄດ້ກ່າວຈຸດປະສົງຂອງກອງປະຊຸມ, ມີດັ່ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

1. ເຜີຍແຜ່ ນະໂຍບາຍການຊົດເຊີຍ ສະບັບເລກທີ່ 1170/ຈຂ.ຊບ ລົງວັນທີ່ 29/9/2015.
2. ຈັດກິດຈະກຳວາງສະແດງວຽກງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນ

ຈາກນັ້ນທ່ານປະທານໄດ້ກ່າວເປີດກອງປະຊຸມ:

ທ່ານປະທານໄດ້ກ່າວວ່າ: ມື້ນີ້ຄະນະທີມງານໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ແລະ ເມືອງຮົ່ມໄດ້ລົງມາບ້ານນ້ຳຢວກ, ຈຸດປະສົງແມ່ນພວກເຮົາຈະມາເຜີຍແຜ່ບາງຂໍ້ຕົກລົງ, ບາງນິຕິກຳຂອງຂັ້ນເທິງ ແລະ ຈັດງານວາງສະແດງກິດຈະກຳໃຫ້ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນໄດ້ຮັບຮູ້ ແລະ ເຂົ້າໃຈຕໍ່ນະໂຍບາຍດັ່ງກ່າວ ແລະ ໃຫ້ປະຊາຊົນມີຄວາມໝັ້ນໃຈເປັນທາງເລືອກໃນການຕັດສິນໃຈຈະໄປນຳໂຄງການ ຫຼື ໄປດ້ວຍຕົນເອງ, ໃນພິທີນີ້ ແທນທີ່ແມ່ນການນຳ ຫຼື ຄະນະປະຈຳພັກເມືອງຮົ່ມຈະມາເຂົ້າຮ່ວມນຳ, ແຕ່ເນື່ອງຈາກທາງເມືອງກໍ່ມີວຽກຫຼາຍອັນຈຶ່ງບໍ່ສາມາດເຂົ້າຮ່ວມໄດ້, ສະນັ້ນເມືອງໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງບັນທາຕົວແທນຈາກຫ້ອງຕ່າງໆຂອງເມືອງຮົ່ມມາຮ່ວມ. ແນວໃດກໍ່ຕາມ, ຖ້າຫາກມີບັນຫາໃດພວກ

ເຮົາສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ແມ່ນພວກເຮົາຈະໄດ້ແກ້ໄຂຮ່ວມກັນ. ແຕ່ຖ້າມີບັນຫາໃດທາກບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ແມ່ນພວກເຮົາຈະໄດ້ນຳເອົາບັນຫາດັ່ງກ່າວໄປລາຍງານໃຫ້ຄະນະປະຈຳພັກເມືອງ.

ຕໍ່ຈາກນັ້ນຜູ້ຕ່າງໜ້າຈາກຫ້ອງການຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມເມືອງຮົ່ມໄດ້ຜ່ານ ຂໍ້ກຳນົດວ່າດ້ວຍນະໂຍບາຍ ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ, ຫຼັກການຊົດເຊີຍຜົນເສຍຫາຍ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິການເປັນຢູ່ໃຫ້ກັບປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1ສະບັບເລກທີ່ 1170/ຈຂ.ຊບ ລົງວັນທີ່ 29/9/2015. ເຊິ່ງທ່ານໄດ້ຜ່ານແຕ່ລະຂໍ້ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບ ເຂດ 4 ບ້ານຂອງ ເມືອງຮົ່ມຄື:

1. ຈຸດປະສົງ
2. ຜູ້ທີ່ຈະໄດ້ຮັບສິດໃນການຊົດເຊີຍ
3. ນະໂຍບາຍຂອງເຂດສີ່ບ້ານເມືອງຮົ່ມ
4. ນະໂຍບາຍສຳລັບຊຸມຊົນ ໃນເຂດຍົກຍ້າຍຈັດສັນຫ້ວຍສູບ
5. ສິດທີ່ຂອງຜູ້ຍົກຍ້າຍໄປສ່ວນຕົວ
6. ເງື່ອນໄຂການແຍກຄົວເຮືອນ ຜູ້ຖືກຍົກຍ້າຍຈັດສັນຫ້ວຍສູບ
7. ເງື່ອນໄຂສຳຄົວເຮືອນ ແລະ ຄອບຄົວມີເມຍຫຼາຍຄົນ
8. ເງື່ອນໄຂສິດທີ່ອີງໃສ່ຈຳນວນສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນ
9. ເງື່ອນໄຂສິດທີ່ສຳລັບການຍົກຍ້າຍດ້ວຍຕົນເອງ
10. ແລະ ສິດທີ່ເຂົ້າສູ່ຂະບວນການຍຸຕິທຳ

<u>ຄຳເຫັນ/ຄຳຖາມຫຼັກ ຂອງຊາວບ້ານ:</u>

ທ່ານ ດ່າລໍ່ ສະເໜີ

1. ຜ່ານມາໃນການນຳສະເໜີລະຫອງເຂົ້າໃນຊ່ອງຂ້າມຜ່ານແມ່ນເຂົ້າສານ 0,7 ກິໂລ, ບໍ່ແມ່ນ ເຂົ້າເປືອກ ແລະ ຊົດເຊີຍແມ່ນ ເປັນ 2 ປີ ບໍ່ແມ່ນ 1 ປີ.
2. ການນຳສະເໜີໃນປີ 2011 ສະເພາະນາແມ່ນຄອບຄົວໜຶ່ງຈະໄດ້ຮັບຢ່າງນ້ອຍ 1ເຮັກຕາ
3. ການຈ່າຍຄ່າຍົກຍ້າຍຈັດສັນ(ການຂົນສົ່ງບໍ່ໃຫ້ໄກກວ່າຫ້ວຍສູບ) ສະນັ້ນໄປໃກ້ກວ່າກໍ່ບໍ່ໃຫ້ຈ່າຍຫຼຸດ
4. ຫ້ວຍສູບພວກເຮົາເຄີຍປະຕິເສດມາແຕ່ດົນ, ຫຼາຍຄົນຮູ້ວ່າເຮັດບໍ່ໄດ້ກິນ.ຈະໄປສ່ວນຕົວແຕ່ຈະບໍ່ອີງໃສ່ເງື່ອນໄຂຂໍ້ກຳນົດຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງ
5. ເຮືອນ ໄມ້ມີຊັ້ນລ່າງຈະຊົດເຊີຍຊັ້ນດຽວ ຫຼື ສອງຊັ້ນໃ
6. ການຄິດໄລ່ຄ່າສິ່ງປຸກສ້າງໃນອັດຕາຍືນ ຫຼື ຄິດໄລ່ຕາມວັດສະດຸກໍ່ສ້າງແບບໃດແທ້ໃ
7. ປະເພດໄມ້ໃຫ້ໝາກຄ່າຄິດໄລ່ຜົນຜະລິດບໍ່ມີ
8. ໄມ້ປ່ອງສະເໜີຊົດເຊີຍເປັນລຳ
9. ນາຕ້ອງຄິດໄລ່ຊົດເຊີຍຄືນມາອີກ
10. 4ຫຼັກການພື້ນຖານໃນການຊົດເຊີຍໃນມາດຕາ 7(ດຳລັດ 261) ແມ່ນເອົາມູນຄ່າທັງໝົດຂອງສິ່ງປຸກສ້າງ +30% ຂອງມັນອີກ ຈຶ່ງເອົາມາເປັນຄ່າຊົດເຊີຍ
11. ໜ້າ 14 ຂໍ້ 4 ວຽກຫຼັງຄາ 30,000ກີບ ແມ່ນພື້ນຫຼັງຄາ ຫຼື ພື້ນເຮືອນໃ
12. ການມ້າງເຮືອນ ຄິດໄລ່ແນວໃດ
13. ການໄປຢູ່ຫ້ວຍສູບຢາກຮູ້ວ່າຈະດີຂື້ນແທ້ບໍ່ໃ
14. ຜູ້ມີຊັບສິນນ້ອຍຈະໄປນຳໂຄງການ, ຖ້າເຮັດສຸດຄວາມສາມາດແຕ່ບໍ່ກຸ້ມກິນຜູ້ໃດຈະຮັບຜິດຊອບໃ

ທ່ານ ວີລໍ່ ສະເໜີວ່າ:

1. ໄປສ່ວນຕົວບໍ່ໄດ້ເວົ້າເລື້ອງເຂົ້າກິນ, ພວກເຮົາບໍ່ກິນເຂົ້າບໍ່ໃ
2. ຄິດໄລ່ຫຼັງຄາເຮືອນແມ່ນຂ້າພະເຈົ້າຈະໃຫ້ຄິດໄລ່ເປັນຕາແມັດ

ທ່ານ ບົວສອນຊື່ງ: ສະເໜີວ່າ ຄ່າລັດຊົດເຊີຍເຫັນດີ. ການຈ່າຍເງິນແມ່ນຈ່າຍເປັນເງິນສົດ. ການຕັດເງິນໄປສ້າງຢູ່ຫ້ວຍລຸບແມ່ນບໍ່ເຫັນດີ ແລະ ບ່ອນນໍ້າບໍ່ພ້ອມກໍ່ໃຫ້ຊົດເຊີຍໝົດ
ທ່ານ ໄຊວ່າງເຮີ: ຈ່າຍເງິນກ່ອນ ແລະ ຈຶ່ງສ້າງເຮືອນເອງບໍ່ໄປຫ້ວຍລຸບ ຂໍຕາຍຢູ່ນີ້
ທ່ານ ນາຍບ້ານດູຊື່ງສະເໜີວ່າ ສ່ວນຫຼາຍຈະໄປນອກແຜນ ມີແຕ່ 2% ເທົ່ານັ້ນຈະໄປນຳໂຄງການ

<u>ຄຳຕອບຈາກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ:</u>

ບໍລິສັດໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ1ຕອບວ່າກ່ອນ ທີ່ວພ່ອຍລາຄາການຊົດເຊີຍເຊັ່ນທ່ານເຈົ້າແຂວງຈະໄດ້ເຊັນອອກມາແມ່ນ ໄດ້ມີການປຶກສາຫຼາຍກວ່າ 16 ຄັ້ງ ຢູ່ຕາມຂັ້ນບ້ານ ແລະ ເມືອງ ຈຶ່ງສາມາດອອກມາໄດ້ແນວນີ້.ເມື່ອເປັນແນວນີ້ອາດບໍ່ສາມດຖືກກັບຈິດໃຈທຸກໆທ່ານໄດ້. ຂໍຖືໂອກາດນີ້ແຈ້ງໃຫ້ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນຮັບຮູ້ວ່າ:ໂຄງການນີ້ແມ່ນໄດ້ຮັບການຮ່ວມມືຈາກສາມປະເທດຄື: ບໍລິສັດຂັນໄຊ ປະເທດຍີ່ປຸ່ນ 45%, ໄທ 30% ແລະ ລັດວິສະຫະກິດຖືຫຸ້ນລາວ 25% ແລະ ການດຳເນີນກິດຈະກຳຕ່າງໆຂອງໂຄງການແມ່ນຕ້ອງໄດຢືມເງິນຈາກທະນາຄານພັດທະນາອາຊີບ ແລະ ທະນາຄານໄທ ສະນັ້ນການຕອບສະໜອງແມ່ນຕ້ອງຖືກຕ້ອງຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ທະນາຄານວາງອອກ ແລະ ຈ່າຍເປັນແຕ່ລະໄລຍະ. ສະນັ້ນຕໍ່ກັບຄຳຖາມທີ່ທ່ານຖາມມາແມ່ນທາງຝ່າຍລັດຕ້ອງໄດ້ຕອບ ແລະ ບໍລິສັດຈະຕ້ອງໄດ້ໃຫ້ຄວາມກະຈ່າງແຈ້ງ, ເຊີ່ງທ່ານໄດ້ຖາມວ່າບໍລິສັດເອົາເງິນພວກທ່ານທີ່ບໍລິສັດຊົດເຊີຍໃຫ້ນັ້ນໄປພັດທະນາຫ້ວຍລຸບ ແລະ ປະຊາຊົນບໍ່ພໍໃຈ. ສະນັ້ນຂໍແຈ້ງໃຫ້ຊາບວ່າເງິນທັງໝົດທີ່ບໍລິສັດຈະຊົດເຊີຍໃຫ້ແມ່ນຈະອອກຊື່ ທັງຜົວ ແລະ ເມຍ ເພື່ອໂອນເຂົ້າທະນາຄານໃຫ້ຜູ້ກ່ຽວ, ເປັນຫັຍງຈຶ່ງໂອນເຂົ້າທະນາຄານເພາະເປັນເງິນຈຳນວນຫຼາຍ ແລະ ໃຫ້ມີຄວາມປອດໄພ. ເງິນຂອງພໍ່ແມ່ພີ່ນ້ອງຈະບໍ່ມີໃຜແຕະຕ້ອງ,ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ເອົາເງິນຂອງທ່ານໄປພັດທະນາຫ້ວຍລຸບຄືດັ່ງສະເໜີນັ້ນ, ການໄປພັດທະນາຫ້ວຍລຸບແມ່ນເງິນບ້ອງໜຶ່ງຕ່າງຫາກຂອງບໍລິສັດ ແລະ ບັນດາອົງກາດຕ່າງໆຈະໄດ້ມີການຕິດຕາມກວດກາຂອງໜ່ວຍງານອິດສະຫຼະ ແລະ ທະນາຄານ ເອດີບີ, ສະນັ້ນຖ້າບໍລິສັດບໍ່ປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດແມ່ນທາງທະນາຄານຈະບໍ່ປ່ອຍເງິນໃຫ້, ເມື່ອບໍ່ມີເງິນມາດຳເນີນໂຄງການແມ່ນຈະໄດໃຈະສະນັ້ນບໍລິສັດຈະຕ້ອງໄດ້ປະຕິບັດຕາມສັນຍາທີ່ໄດ້ເຊັນກັບລັດຖະບານ. ສຳລັບຄຳຖາມທີ່ວ່າ ຜູ້ທີ່ທຸກຍາກໄປຢູ່ຫ້ວຍລຸບຊີວິດການເປັນຢູ່ຍັງຄືເກົ່າຈະຮັບປະກັນແນວໃດ, ບັນຫານີ້ອີງໃສ່ສັນຍາສຳປະທານທີ່ໄດ້ເຊັນກັບລັດຖະບານວ່າພາຍຫຼັງທີ່ໄດ້ຍ້າຍໄປຢູ່ຫ້ວຍລຸບແຕ່ປີ 2019 ເປັນຕົ້ນໄປເປັນເວລາ 10 ປີ ແມ່ນທຸກຄອບຄົວຕ້ອງມີລາຍຮັບ 200%. ການສະໜອງເຂົ້າເປືອກແມ່ນ 0,7 ກີໂລ ຕໍ່ຄົນ, ຂໍອະທິບາຍວ່າການຊຽນນະໂຍບາຍນີ້ອອກມາ ແມ່ນມີຊ່ຽວຊານດ້ານໂພສະນາການຈາກໂຄງການອາຫານໂລກເປັນຊຽນອອກມາສະນັ້ນຄິດວ່າຕ້ອງພຽງພໍ. ນອກຈາກນັ້ນຍັງມີຄຳຖາມວ່າການຄິດໄລ່ເຂົ້າບໍ່ໄດ້ຄິດໄລ່ໃຫ້ຜູ້ໄປນອກແຜນ, ນີ້ ກໍ່ເພາະວ່າພວກເຮົາໄດ້ຄິດໄລ່ຄ່າຊົດເຊີຍຜົນຜະລິດນາຄູນໃຫ້ 10ປີແລ້ວ ແລະ ຈຶ່ງບໍ່ສະໜອງເຂົ້າໃຫ້, ສະເພາະຜູ້ໄປນຳໂຄງການຕ້ອງໄດ້ສະໜອງເຂົ້າໃຫ້ຍ້ອນຕ້ອງໄດ້ກະກຽມເນື້ອທີ່ນາຕ່າງ ແລະ ການສະໜອງ 100 % ແມ່ນ 2 ປີ ບໍ່ແມ່ນ 1ປີ.

ນອກຈາກນີ້ຜູ້ຈັດການໜ່ວຍງານສັງຄົມໄດ້ກ່າວຕື່ມອີກວ່າ: ປະຈຸບັນກໍ່ໄດ້ມີນິຕິກຳອອກມາ ແລະ ຈະໄດ້ນຳໃຊ້ເຊິ່ງປະຈຸບັນໜ່ວຍງານຊັບສິນກຳລັງເກັບກຳຂໍ້ມູນເພື່ອຈະຊົດເຊີຍໃຫ້ປະຊາຊົນ ແລະ ຂໍໃຫ້ທຸກທ່ານຮ່ວມມືເພາະບໍ່ຢາກໃຫ້ມີຊັບສິນຂອງພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນຕົກເຮ່ຍ ແລະ ການວາງສະແດງນີ້ນີ້ແມ່ນຈະໄດ້ມີການຄິດໄລ່ເພື່ອສົມທຽບລະອຽດວ່າຖ້າທ່ານໄປນຳໂຄງການແມ່ນຈະໄດ້ແນວໃດ ແລະ ໄປນອກແຜນຈະໄດ້ແນວໃດ. ເຊິ່ງການວາງສະແດງດັ່ງກ່າວນີ້ແມ່ນບໍ່ໄດ້ບັງຄັບໃຫ້ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນໄປຢູ່ຫ້ວຍລຸບ ແຕ່ ເປັນການສົມທຽບ ແລະ ໃຫ້ຂໍ້ມູນຄົບຖ້ວນໃຫ້ທ່ານໃນການຕັດສິນໃຈ.

ດັ່ງນັ້ນ, ກອງປະຊຸມໄດ້ປິດເວລາ 5:30 ແລະ ຈຶ່ງໄດ້ລົງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານໃນການ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃນຕໍ່ໜ້າ.

ທີ່ບ້ານນ້ຳຢວກ, ວັນທີ 16 ພະຈິກ 2015

ປະທານກອງປະຊຸມ	ບ້ານນ້ຳຢວກ	ເຊັນຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes of Meeting

Of

The dissemination on the resettlement policy, Compensation principle for the loss of assets and livelihood Restoration for the PAPs by NNP1 PC.

On November 16th 2016, by 3:30 to 15:30 at Namyouak Village, Hom District, Xaysomboun Province. It was organized the dissemination meeting on the resettlement policy, Compensation principle for the loss of assets and livelihood Restoration for the PAPs by NNP1 PC. Issued No. 1170/PG. XSB, dated 29/9/2015.

The chairman was Mr. Khongkham Southammavong, Head of Hom District E&M office and the participants of the meeting were as: RMU of Xaysomboun Province, Representatives of Hom District offices, representative of NNP1 Company, Village authorities and Namyouak villagers:

- Total Number of Participant:
- Number of Woman:
- Number of Government Staff: 7 Persons
  (Mr. Khongkham Southammavong, Mr. Boualy Heuyonleng, Mr. Manivanh Yathotou, Mr. Sithai Mathavong , Mr. Som phath Souliya, Mr. Khouthao Phialuang and Mr. Khongchay Sonexayphialuang)
- NNP1 Company
- Number of Villager
  (As the list of participant attached herewith)

At the meeting, the representative of the Community relation addressed the purposes at the meeting, as the detail below:

1. Dissemination on the Compensation Policy issued No. 1170/PG.XSB, dated 29/9/2015.
2. Exhibition on the resettlement

After that the chairman gave the speech to open the meeting:

The chairman said that: Today the NNP1 team and Hom District come to Namyouak village, our objectives will come to disseminate the agreement, legislation of high ranking person and organized the exhibition for the people to know and understand this policy and be reliable as the alternatives for the people to make decision that they will go with the project or self- resettlement. In this, instead leader or District Party committee will participate in this meeting and exhibition, but the district part had a lot works, they couldn't participate with it. So the district office assigned the representative of offices to participate in it. If any issues could solve, let them to solve it together. If any issues couldn't solve and would be proposed to the District Party committee.

Payment to construct house, I don't agree and the non-inundated area should compensate.

Mr. Xayvanheu ptoposed:

. Paid first and then it will construct house and will not relocate to Houysoup, it will live here

Mr. Khouxong, village head, proposed

The most of self-resettlement but 2% only will go with the project.

Answer from the concerned sector:

The NNP1 said: The compensation unit rate signed by the Province governor before they had studied many time more than 16 times in the villages and District, it could issue it like this. So it might not be satisfied with all people. We would like to inform the people to understand: The project has 3 shareholders as: KANSAI company from Japan 45%, Thailand 30% and LSHE 25% and All activities of this project will be borrowed the money from the ADB and Thai Bank. So the demand condition should be in accordance with the condition and the payment in each period set by the Bank. So about your questions were responded by the government party and the Company would provide the clear information. You gave the question to the Company that the company compensated you and then the company will take this money to develop Houysoup and the people were unsatisfied. So we would like to inform you that the Compensation compensated by the company will be named both the husband and wife to transfer into the bank. Why does the project transfer the compensation into the bank because of the big amount? And to be safe. No one can not touch your money. We could not take your money to develop Houysoup as you think. The fund use to develop Houysoup as the other fund of the company. The other activities will be monitored by the independent unit and ADB. If the company will not conduct in line with the procedures of the Bank which will not give loan. When the project which has not the fund for the activities will be suspended, so the Company should conduct in line with the CA between the government and Company. For the question, the poor relocated to Houysoup and their livelihood will remain the same, how to ensure. This issue based on the CA after relocated to Houysoup since 2019 for 10 years, all family should have 200% income. The provision of paddy is 0,7 kg/ person. we would like to explain the food policy written by the food expert from world food program, so we think that it is enough. Besides this, there were the questions, the calculation of rice is not for the self- Resettlement because we calculated the compensation for the paddy field production for 10 years so we don't provide the rice. For the people relocate with the project, we will provide rice because we will prepare the paddy field and we will provide rice 100% for 2 years, it is not 1 year.

Besides this, the manager of the Social unit said that: Presently there is the legislation and it will be used, now the asset registration unit is being collected data to compensate to the people and we would like you to cooperate with this unit and to not lose the assets of the people. Today the exhibition helps you to know the comparison between relocation with the project and self-resettlement, when you relocated with the project, what will you have and self- resettlement, what will you have. This exhibition will not oblige the people to relocate to Houysoup but for the comparison only and we will provide the sufficient information for the decision.

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

****

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ເຜີຍແຜ່ ຂໍ້ກຳນົດວ່າດ້ວຍນະໂຍບາຍ ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ, ຫຼັກການຊົດເຊີຍຜົນເສຍຫາຍ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິການເປັນຢູ່ໃຫ້ກັບປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1

ໃນວັນທີ 17 ເດືອນ 11 ປີ 2015 ເວລາ 4:30 ໂມງ ຫາ 6:30 ທີ່ ບ້ານ ສົບຢວກ ເມືອງ ຮົ່ມ, ແຂວງ ໄຊສົມບູນ ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມເຜີຍແຜ່ ຂໍ້ກຳນົດວ່າດ້ວຍນະໂຍບາຍ ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ, ຫຼັກການຊົດເຊີຍຜົນເສຍຫາຍ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິການເປັນຢູ່ໃຫ້ກັບປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ສະບັບເລກທີ່ 1170/ຈຂ.ຊບ ລົງວັນທີ 29/9/2015.

ເຂົ້າຮ່ວມເປັນປະທານໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງນີ້ໂດຍແມ່ນທ່ານ ກົງຄຳ ສຸທຳມະວົງ ຫົວໜ້າ ຫ້ອງການພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ເມືອງຮົ່ມ ແລະ ນອກນີ້ຍັງມີຜູ້ຕາງໜ້າຈາກບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ຜູ້ຕາງໜ້າຈາກບັນດາຫ້ອງການຂອງເມືອງຮົ່ມ, ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ແລະ ປະຊາຊົນບ້ານສົບຢວກເຂົ້າຮ່ວມ.

- ຈຳນວນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ: ___ ຄົນ
- ຈຳນວນຜູ້ຍິງ: ___ ຄົນ
- ຝ່າຍລັດ : ___ ຄົນ

(ທ່ານ ກົງຄຳ ສຸທຳມະວົງ, ທ່ານ ບົວລີ ເຮືອງເລັງ, ທ່ານ ນະນີວັນ ຢາທໍ່ຕູ້, ທ່ານ ກູ້ທ່າວ ເພຍຫຼວງ, ທ່ານ ສີທັດ ມັດທະວົງ, ທ່ານ ສົມພັດ ສຸລິຍາ ແລະ ທ່ານ ກົງໃຈ ສອນໄຊເພຍຫຼວງ)

- ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1: ____ ຄົນ
- ຈຳນວນຊາວບ້ານ: ____ ຄົນ

(ລະອຽດມີລາຍຊື່ຄັດຕິດ)

ທີ່ກອງປະຊຸມ, ຕາງໜ້າຈາກໜ່ວຍງານພົວພັນຊຸມຊົນໄດ້ກ່າວຈຸດປະສົງຂອງກອງປະຊຸມ, ມີດັ່ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

1. ເຜີຍແຜ່ ນະໂຍບາຍການຊົດເຊີຍ ສະບັບເລກທີ່ 1170/ຈຂ.ຊບ ລົງວັນທີ 29/9/2015.
2. ຈັດກິດຈະກຳວາງສະແດງວຽກງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນ

ຈາກນັ້ນທ່ານປະທານໄດ້ກ່າວເປີດກອງປະຊຸມ:

ທ່ານປະທານໄດ້ກ່າວວ່າ: ມື້ນີ້ຄະນະທີມງານໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ແລະ ເມືອງຮົ່ມໄດ້ລົງມາບ້ານສົບຢວກ, ຈຸດປະສົງແມ່ນພວກເຮົາຈະມາເຜີຍແຜ່ບາງຂໍ້ຕົກລົງ, ບາງນິຕິກຳຂອງຂັ້ນເທິງ ແລະ ຈັດງານວາງສະແດງກິດຈະກຳໃຫ້ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນໄດ້ຮັບຮູ້ ແລະ ເຂົ້າໃຈຕໍ່ນະໂຍບາຍດັ່ງກ່າວ ແລະ ໃຫ້ປະຊາຊົນມີຄວາມໝັ້ນໃຈເປັນທາງເລືອກໃນການຕັດສິນໃຈຈະໄປນຳໂຄງການ ຫຼື ໄປດ້ວຍຕົນເອງ, ໃນພິທີນີ້ ແທນທີ່ແມ່ນການນຳ ຫຼື ຄະນະປະຈຳພັກເມືອງຮົ່ມຈະມາເຂົ້າຮ່ວມນຳ, ແຕ່ເນື່ອງຈາກທາງເມືອງກໍ່ມີວຽກຫຼາຍອັນຈຶ່ງບໍ່ສາມາດເຂົ້າຮ່ວມໄດ້, ສະນັ້ນເມືອງໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງບັນຫາຕົວແທນຈາກຫ້ອງຕ່າງໆຂອງເມືອງຮົ່ມມາຮ່ວມ. ແນວໃດກໍ່ຕາມ, ຖ້າຫາກມີບັນຫາໃດພວກ

ເຮົາສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ແມ່ນພວກເຮົາຈະໄດ້ແກ້ໄຂຮ່ວມກັນ. ແຕ່ຖ້າມີບັນຫາໃດທາງບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ແມ່ນພວກເຮົາຈະໄດ້ນຳເອົາບັນຫາດັ່ງກາວໄປລາຍງານໃຫ້ຄະນະປະຈຳພັກເມືອງ.

ຕໍ່ຈາກນັ້ນຜູ້ຕ່າງໜ້າກອງເລຂາ ໜ່ວຍງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນໄດ້ຜ່ານ ຂໍ້ກຳນົດວ່າດ້ວຍນະໂຍບາຍ ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ, ຫຼັກການຊົດເຊີຍຕົ້ນເລຍຫາຍ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິການເປັນຢູ່ໃຫ້ກັບປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1ສະບັບເລກທີ່ 1170/ຈຂ.ຊບ ລົງວັນທີ 29/9/2015. ເຊິ່ງທ່ານໄດ້ຜ່ານແຕ່ລະຂໍ້ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບເຂດ 4 ບ້ານຂອງ ເມືອງຮົ່ມຄື:

1. ຈຸດປະສົງ
2. ຜູ້ທີ່ຈະໄດ້ຮັບສິດໃນການຊົດເຊີຍ
3. ນະໂຍບາຍຂອງເຂດສີ່ບ້ານເມືອງຮົ່ມ
4. ນະໂຍບາຍສຳລັບຊຸມຊົນ ໃນເຂດຍົກຍ້າຍຈັດສັນຫ້ວຍສູບ
5. ສິດທິຂອງຜູ້ຍົກຍ້າຍໄປສ່ວນຕົວ
6. ເງື່ອນໄຂການແຍກຄົວເຮືອນ ຜູ້ຖືກຍົກຍ້າຍຈັດສັນຫ້ວຍສູບ
7. ເງື່ອນໄຂສຳຄົວເຮືອນ ແລະ ຄອບຄົວມີເມຍຫຼາຍຄົນ
8. ເງື່ອນໄຂສິດທິອີງໃສ່ຈຳນວນສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນ
9. ເງື່ອນໄຂສິດທິສຳລັບການຍົກຍ້າຍດ້ວຍຕົນເອງ
10. ແລະ ສິດທິເຂົ້າສູ່ຂະບວນການຍຸຕິທຳ

<u>ຄຳເຫັນ/ຄຳຖາມຫຼັກ ຂອງຊາວບ້ານ:</u>

ທ່ານ ອ່າຈື່ຊົງ ສະເໜີ

1. ສະເໜີໂຄງການຊ່ວຍລົດຄັນໜຶ່ງສົ່ງນັກຮຽນຈາກບ້ານສົບຍວກໄປໂຮງຮຽນຢູ່ນ້ຳຍວກ
2. ພາຍຫຼັງເກັບກຳຊັບສິນ ແລ້ວ ສະເໜີໃຫ້ຊົດເຊີຍເປັນເງິນສົດໃຫ້ປະຊາຊົນເພື່ອໄປພັດທະນາບ່ອນໃໝ່ ແລະ ບໍ່ຢາກໃຫ້ໂອນຜ່ານທະນາຄານ
3. ເຄື່ອງປູກ ສູງກວ່າ 320ແມັດສະເໜີໃຫ້ຊົດເຊີຍແກ່ປະຊາຊົນເພາະຈະໄດ້ຍ້າຍໄປຢູ່ບ່ອນໃໝ່ບໍ່ສາມາດມາທຳການຜະລິດໄດ້ຕໍ່ໄປ
4. ຊັບສິນຂອງປະຊາຊົນຈະບໍ່ຊົດເຊີຍໃນປີນີ້ ແລະ ຈະໄດ້ຊົດເຊີຍໃນປີໜ້າແຕ່ຂໍໃຫ້ຊົດເຊີຍຕາມຕົວເລກເກັບກຳຜ່ານມາ ແລະ ຈ່າຍຕາມອາຍຸຕົວຈິງຂອງຊັບສິນເວລາຊົດເຊີຍ.
5. ໂຄງການຈັດສັນຢູ່ຫ້ວຍສູບ 0.1ເຮັກຕາຕໍ່ຄົນຈະກຸ້ມກິນບໍ່ໃ ຈະດີກົ່ວເກົ່າບ່ອນເກົ່າບໍ່ໃ
6. ຕົວຈິງງົວຄວາຍ ປະຈຸບັນຂ້າພະເຈົ້າມີຫຼາຍກ່ວາ 20 ໂຕ ແຕ່ຍ້າຍໄປຫ້ວຍສູບມີພຽງ 5ໂຕ ຈະກຸ້ມກິນບໍ່ໃ
7. ຂໍໄປນອກແຜນ ແລະ ຈ່າຍເປັນເງິນສົດບໍ່ໃຫ້ໂອນຜ່ານທະນາຄານ ຈະໄປຊອກຊື້ນາບ່ອນໃໝ່

ທ່ານ ສົມພອນ ສະເໜີວ່າ:

1. ເກັບກຳຊັບສິນສຳເລັດໃຫ້ແລ້ວ 100% ກໍ່ໃຫ້ຈ່າຍບໍ່ໃຫ້ແກ່ຍາວຮອດປີ 2017ຈຶ່ງຈ່າຍອາຍຸພືດຫຼາຍແລ້ວ
2. ດິນບໍ່ມີໃບຕາດິນ, ບໍ່ມີກຳມະສິດກໍ່ຕ້ອງຊົດເຊີຍ ແລະ ສູງ320 ແມັດບໍ່ຖ້ວມໃຫ້ຊົດເຊີຍແດ່
3. ໄປນອກແຜນ ແລະ ໃນແຜນຍັງຕັດສິນບໍ່ທັນໄດ້

ທ່ານ ເຢັ່ງຢ່າງ : ສະເໜີວ່າ ບັນດາຕົ້ນລະປູກທີ່ບໍ່ຖືກຜົນກະທົບ ສູງກົ່ວ 320 ແມັດຈະຊົດເຊີຍຫຼືບໍ່ຊົດເຊີຍໃຫ້ເວົ້າລະອຽດ

ທ່ານ ນາຍບ້ານຄົ້:

1. ຢາກໃຫ້ອະທິບາຍຕື່ມນ້ອງຊາຍຫາກໍ່ແຕ່ງງານແລະຢາກໄປນຳໂຄງການຢາກຮູ້ວ່າມີນະໂຍບາຍແນວໃດ
2. ພຶດໄລຍະສັ້ນໂຄງການບໍ່ເກັບກຳ,ເປັນຫຍັງຂັ້ນເທິງບໍ່ມາແກ້ໄຂເພື່ອເກັບກຳຂໍ້ມູນຈຳນວນຄອບຄົວຮັດຄ້ານຢູ່ບ້ານນ້ຳຍວກ, ພວກເຂົາຍັງສືບຕໍ່ທຳການຜະລິດຢູ່.

ທ່ານ ນາຍບ້ານເຊຍປີສະເໜີ

1. ການເກັບກຳຊັບສິນໃນ4 ໝູ່ບ້ານມີແຕ່ 5-6ໜ່ວຍງານ ແລະ ໄດ້ເກັບກຳ 4ເດືອນ ແລ້ວຍັງບໍ່ແລ້ວ. ຂ້າພະເຈົ້າຢາກສະເໜີວ່າເກັບໃຫ້ແລ້ວບ້ານເຮົາ ແລະ ຈ່າຍໃຫ້ບ້ານເຮົາກ່ອນ. ຖ້າບໍ່ຈ່າຍຮອດເດືອນ 1-2 ນີ້ ເຮົາຈະເລີ່ມທຳການຜະລິດໃໝ່ແລ້ວໃຜຈະເປັນຜູ້ແກ້. ຂ້າພະເຈົ້າເຄີຍສະເໜີ ແລ້ວ ກ່ຽວກັບ 48 ຄອບຄົວຮອດປະຈຸບັນຍັງບໍ່ເຫັນໃຜມາແກ້ໄຂ, ຖ້າບໍ່ຄົ້ນຄ້ວາຂ້າພະເຈົ້າຈະລາອອກບໍ່ເປັນນາຍບ້ານ.
2. ຂໍ້ກຳນົດນີ້ວ່າ ຖ້າໄປນອກແຜນໃຫ້ມີໃບຢັ້ງຢືນຮັບຮອງຈາກພີ່ນ້ອງ, ເງິນຈະໄປຊື້ດິນກໍ່ບໍ່ມີຈະໄປຊື້. ໃຫ້ຄົ້ນຄ້ວາຄືນ
3. ສູງກວ່າ 320ແມັດເພາະວ່າຈະບໍ່ນຳໃຊ້ແລ້ວໃຫ້ຂັ້ນເທິງຄົ້ນຄ້ວາຊົດເຊີຍ
4. ຫຼຸມສົບໃຫ້ຈາຍໄວລຸດທີ່ໄວໄດ້ເພາະວ່າເຮັດເຮີດຄອງປະເພນີຕ້ອງໄດ້ໃຊ້ເວລາ ແລະ ບໍ່ສາມາດຍ້າຍໄດ້ເທື່ອດຽວ 5-6ຫຼຸມ
5. 19 ຂໍ້ທີ່ໄດ້ປະຊຸມຢູ່ເມືອງຮົ່ມ ແລະ 9ຂໍ້ສະເໜີໃຊ້ໃໝ່ຍັງບໍ່ທັນຄົ້ນຄ້ວາສະເໜີຄົ້ນຄ້ວາໄວ
6. 48 ຄອບຄົວທີ່ບໍ່ຍອມໃນການເກັບກຳຊັບສິນ ແຕ່ສວຍໂອກາດໃນການປູກລ້າງຕົ້ມເພື່ອເອົາຜົນປະໂຫຍດ, ນີ້ມັນຈະກິນປຸຍຜູ້ທີ່ເກັບກຳມາແຕ່ປີກາຍ ສະນັ້ນຄົ້ນຄ້ວາດວ່ນ ຖ້າບໍ່ຄົ້ນຄ້ວາຈະມີບັນຫາໃນຕໍ່ໜ້າ.

ທ່ານ ທອງເພັດ

1. ລະດັບ 320 ທີ່ນ້ຳບໍ່ຖ້ວມຕ້ອງເວົ້າເປັນອັນແນ່ນອນ
2. ນະໂຍບາຍໃຫ້ນັກຮົບວີລະຊົນທີ່ກຳນົດໃນດຳລັດ 343 ໄປໜ້າຈະດີກວ່າເກົ່າຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໝັ້ນໃຈວ່າໄປໜ້າຈະດີກວ່າເກົ່າແນວໃດໃຫ້ຄົ້ນຄ້ວາ
3. 2018 ຈຶ່ງຈະຍ້າຍໄປ, ໄປນອກແຜນທຸກຕາຍແລ້ວໃຫ້ເມືອງ ແລະ ແຂວງມາຕອບໄວຕ້ອງຍ້າຍໄວກວານີ້ ຖ້າຍ້າຍຊ້າປະຊາຊົນຈະເປັນແນວໃດ ປະຊາຊົນວຸ້ນໄວຫຼາຍ.

<u>**ຄຳຕອບຈາກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ:**</u>

ຕ່າງໜ້າໜ່ວຍງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນ:

1. ການສົ່ງນັກຮຽນ ໃນໄລຍະນີ້ແມ່ນຈະໄດ້ດຳເນີນແບບເກົ່າກ່ອນ
2. ກ່ຽວກັບການໂອນເງິນເຂົ້າທະນາຄານ ແມ່ນອີງໃສ່ລະບຽບຂອງ ເອດີບີ ແລະ ເພື່ອຄວາມປອດໄພ,ສະເໜີໃຫ້ບໍລິສັດຄົ້ນຄ້ວາ
3. ສູງກວ່າ 320 ແມັດ ຕາມລະບຽບ ຖ້ວມ 80% ແມ່ນຈະໄດ້ຊົດເຊີຍ ແຕ່ຖ້ວມນ້ອຍກວ່າ 80%ຈະໄດ້ຄົ້ນຄ້ວາອີກ ເຫດຜົນທ່ານສະເໜີບໍ່ມານຳໃຊ້ແລ້ວ.
4. ເກັບກຳແລ້ວ ແລະຊົດເຊີຍໃຫ້ແລ້ວຫຼັງ ເດືອນ 12/2015 ໃຫ້ບໍລິສັດຄົ້ນຄ້ວາອີງນະໂຍບາຍຂອງເອດີບີ
5. ເນື້ອທີ່ນາຈະຈັດສັນ 0,1ເຮັກຕາຕໍ່ຄົນ ແມ່ນ ໄດ້ມີລະບົບຊົນລະປະທານເຂົ້າຕື່ມ
6. ງົວ ຈຳນວນ5 ໂຕຍົກຍ້າຍໄປບ່ອນຈັດສັນ ຈະໄດ້ປຶກສາກັນຕື່ມ,ບາງເທື່ອອາດມີການທັບເປັນອັນອື່ນໂດຍປ່ຽນອາຊີບໃໝ່(ຂໍປຶກສາກ່ອນ)
7. ພືດໄລຍະສັ້ນໃຫ້ຊົດເຊີຍໄວ,ຖ້າບໍ່ຊົດເຊີຍຮອດຫຼາຍປີອາຍຸພືດກໍ່ໄດ້ຫຼາຍປີ ຈະໄດ້ໄປປຶກສາກັນອີກ
8. ດິນທີ່ບໍ່ມີໃບກຳມະສິດ ແລະ ເອກະສານອ້າງອີງ ແມ່ນຈະໄດ້ໄປສະເໜີ ແລະ ປຶກສາບັນດາຄະນະຊີ້ນຳ
9. ດິນເໜືອ 320 ແມັດ ບາງຄົນສືບຕໍ່ທຳການຜະລິດ ໄດ້ເກັບກຳ ແລະ ບາງຄົນຍັງບໍ່ທັນໄດ້ເກັບຈະໄດ້ນຳສະເໜີ
10. ຄອບຄົວຈະບໍ່ໄປນຳໂຄງການພັດແຕ່ຈະໄດ້ແຍກໃຫ້ນ້ອງຊາຍໄປນຳໂຄງການຈະໄດ້ຄົ້ນຄ້ວາຕາມນະໂຍບາຍ

11. 48ຄອບຄົວ ທີ່ບໍ່ຍອມເກັບກຳຊັບສິນຢູ່ບ້ານນ້ຳຢວກນັ້ນຈະໄດ້ນຳສະເໜີໃຫ້ຂັ້ນເທິງຄົ້ນຄ້ວາດ່ວນ.

12. ການເກັບຊັບສິນໃຊ້ເວລາດົນແມ່ນຈະໄດ້ເອົາທີມງານເຂົ້າຕື່ມອີກ

13. ບໍ່ທັນຈ່າຍເງິນບໍ່ສາມາດຕອບວ່າ ນອກແຜນຫຼືໃນແຜນໄດ້,ບໍ່ສາມາດເຮັດໃບຢັ້ງຢືນນອກແຜນເພາະວ່າບໍ່ສາມາດຊີ້ດິນໄດ້ ແລະ ພວກເຮົາຈະປຶກສານຳຄະນະຊີ້ນຳຄືນ

14. ການຊົດເຊີຍຫຼູມສິບໃຫ້ໄວເພື່ອເຮັດອີດຄອງກ່ອນນັ້ນສະເໜີບໍລິສັດຄົ້ນຄ້ວາ

15. 9 ລາຍການທີ່ຍັງບໍ່ທັນໄດ້ຄົ້ນຄ້ວານັ້ນຈະໄດ້ຄົ້ນຄ້ວາໃຫ້ໄວ

16. ການຊົດເຊີຍຊັບສິນສູງກວ່າ 320 ແມັດ ຈະໄດ້ຄົ້ນຄ້ວາ

17. ນະໂຍບາຍຕໍ່ບັກຮົບເກົ່າແມ່ນຈະໄດ້ນຳສະເໜີຂັ້ນເທິງ

18. ຖ້າໄປນຳໂຄງການແມ່ນບໍ່ຊັກຊ້າແຕ່ໄປນອກແຜນແມ່ນຊັກຊ້າຈະໄດ້ນຳສະເໜີຂັ້ນເທິງ

ນອກນີ້ທາງເມືອງຍັງມີຄຳເຫັນເພື່ອແລກປ່ຽນກັບທາງໂຄງການ ແລະ ບ້ານວ່າ:

-9 ລາຍການທີ່ຍັງບໍ່ທັນຄົ້ນຄ້ວາແມ່ນໃຫ້ RMU ສະເໜີຕໍ່ແຂວງເພື່ອຂໍທິດຊີ້ນຳ

- ການປູກພືດໄລຍະຍາວແມ່ນໄດ້ປະກາດແລ້ວຖ້າຫາກຜູ້ໃດປູກແມ່ນຈະບໍ່ໄດ້ຊົດເຊີຍ

-ພືດໄລຍະສັ້ນແມ່ນຈະບໍ່ໄດ້ຊົດເຊີຍເພາະວ່າປູກ3-6ເດືອນກໍ່ເກັບກູ້ແລ້ວ

-ການຊົດເຊີຍແມ່ນຕ້ອງໄດ້ຮູ້ວ່າຕົວເລກທັງໝົດ ແລະ ຈຶ່ງສາມາດສະເໜີທະນາຄານເພື່ອຊົດເຊີຍ

-ພືດໄລຍະຍາວ ຍົກຕົວຢ່າງ: ເກັບກຳຕອນນີ້ແມ່ນເບັ້ຍແຕ່ເວລາຊົດເຊີຍສອງປີຂ້າງໜ້າພາກາມັດອາດໃຫ້ໝາກແລ້ວສະເໜີໃຫ້ບໍລິສັດຄົ້ນຄ້ວາ

ບໍລິສັດໄຟຟ້າມີຄຳເຫັນວ່າ: ຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໃຈດີວ່າບັນດາຄຳຖາມຕ່າງໆທີ່ທາງບ້ານສະເໜີມານັ້ນແມ່ນດ້ວຍຄວາມເປັນຫ່ວງຂອງບ້ານວ່າບັນດາຊັບສິນທີ່ຈະສູນເສຍຈະຖືກຊົດເຊີຍຄືແນວໃດ, ຜູ້ໃດກໍ່ຄິດຄືກັນ.

-ບັນຫາການໂອນເງິນເຂົ້າທະນາຄານທີ່ທາງບ້ານບໍ່ເຫັນດີ ແມ່ນຢາກແຈ້ງໃຫ້ບ້ານວ່າເປັນເງິນຈຳນວນຫຼາຍເພື່ອໃຫ້ມີຄວາມປອດໄພແມ່ນຕ້ອງໂອນຜ່ານທະນາຄານລາຍລະອຽດພວກເຮົາຈະໄດ້ໃຫ້ພະນັກງານຈາກທະນາຄານມາອະທິບາຍໃຫ້ທ່ານຕື່ມ.

-ບ້ານເກົ່າ ມີງົວ ຫຼາຍກວ່າ 30 ໂຕ ແຕ່ໄປບ່ອນຈັດສັນມີ ແຕ່ 5 ໂຕ, ຈະກຸ້ມກິນບໍ່ໃ ພວກເຮົາສຶກສາເບິ່ງວ່າຖ້າເອົາໄປຫຼາຍໂຕມັນຈະຄຸ້ມເຄີຍກັບພື້ນທີ່ບໍ່ ແລະ ໃນໄລຍະຕົ້ນຈະມີເວລາດູແລສັດລ້ຽງບໍ່ໃ ຖ້າເວລາໄປຢູ່ຕົວຈິງຫາກເນື້ອທີ່ພຽງພໍແມ່ນທ່ານສາມາດລ້ຽງຫຼາຍກໍ່ໄດ້

-ສະເພາະ 9 ລາຍການ ຕາມທິດຊີ້ນຳຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງມີທັດສະນະວ່າ ຕົວຢ່າງ:ຂົວອູ່ຈະຊົດເຊີຍໃຫ້ໃຜໃອາດເປັນການຊົດເຊີຍໃນເມືອຍ້າຍໄປຢູ່ບ່ອນໃໝ່ອາດຈະໃຫ້ບໍລິສັດທົດແທນດ້ວຍການສ້າງເສັ້ນທາງເຂົ້າຫາບ້ານຈະດີກົ່ວ ແລະ ສະນັ້ນພວກເຮົາຈຶ່ງໄດ້ໂຈະບັນຫາ 9 ລາຍການນີ້

-ຕໍ່ກັບຜູ້ທີ່ບໍ່ມີຊັບສິນຫຍັງແຕ່ໄປນຳໂຄງການ ແມ່ນໂຄງການຈະຈັດສັນດິນ,ເຮືອນຕາມສິດທີ່ໄດ້ກຳນົດນັ້ນ

-ບັນຫາບໍ່ໝັ້ນໃຈກັບໂຄງການຢ້ານໂຄງການຂີ້ຕົວະແມ່ນຢາກອະທິບາຍວ່າໂຄງການແມ່ນມີພໍ່ອຍງານຕິດຕາມມາກວດກາຕະລອດຄືທ່ານເຫັນໃນໄລຍະຜ່ານ ເຊິ່ງພໍ່ອຍງານກວດກາອິດສະຫຼະຈະໄດ້ມາອີກໃນຕົ້ນເດືອນທັນວານີ້ ແລະ ຖ້າຫາກວ່າບໍລິສັດບໍ່ປະຕິບັດຕາມສັນຍາແມ່ນທະນາຄານຈະບໍ່ປ່ອຍເງິນໃຫ້ໃນການກໍ່ສ້າງ.

-ການເກັບກຳຊັບສິນແມ່ນພວກເຮົາຢາກຮູ້ວ່າຕົວຈິງວ່າຕົນເອງມີຫຍັງເພື່ອຈະຊົດເຊີຍ, ສ່ວນການໄປນອກແຜນ ແລະ ໃນແຜນແມ່ນຄົນລະເລື່ອງ ແລ້ວແຕ່ການຕັດສິນໃຈ.

-ສະເພາະ ເນື້ອທີ່ ເໜືອລະດັບ 320 ແມັດທີ່ທ່ານບໍ່ມີແຜນຈະນຳໃຊ້ຕໍ່ແມ່ນຕ້ອງລະເຫີເປັນລາຍລັກອັກສອນຢັ້ງຢືນລະອຽດ.

-ສຳລັບການຮັບສະມັກງານຈາກບ້ານເຂົ້າໄປເຮັດວຽກ, ສະເພາະບໍລິສັດກໍ່ລ້າງພວກເຮົາບໍ່ສາມາດກ້າວກ່າຍຈະໃຫ້ເຂົາຮັບໄດ້ຍ້ອນເຂົາເປັນບໍລິສັດຜູ້ຮັບເໝົາ, ແຕ່ບໍລິສັດພວກເຮົາກໍ່ຮັບເອົາພະນັກງານຈາກບ້ານແລ້ວແຕ່ເນື່ອງຈາກບໍ່ມີຫຼາຍຕຳແໜ່ງທີ່ຈະຕອບສະໜອງໄດ້ໝົດ, ຂະນະດຽວກັນພວກເຮົາພະຍະຍາມໃຫ້ທຶນການສຶກສາໃຫ້ຜູ້ທີ່ຮຽນຈົບມໍປາຍ ເພື່ອໃຫ້ທຶນໄປຮຽນຕໍ່ເມື່ອຮຽນຈົບມາແລ້ວກໍ່ສາມາດປະກອບສ່ວນບໍລິສັດ ຫຼື ໂຄງການອື່ນ.

- ຕໍ່ກັບ 48 ຄອບຄົວແມ່ນພວກເຮົາຈະໄດ້ຄືນຄ້ວາໃຫ້ໄວເພາະວ່າໂຄງການບໍ່ສຳເລັດຕາມກຳນົດແມ່ນບໍລິສັດຈະຖືກປັບໃໝ

ດັ່ງນັ້ນ, ກອງປະຊຸມໄດ້ປິດເວລາ 6:30 ແລະ ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃນຕໍ່ໜ້າ.

ທີ່ບ້ານສິບຍອກ, ວັນທີ 17 ພະຈິກ 2015

ປະທານກອງປະຊຸມ

ບ້ານສິບຍອກ

ນາຍບ້ານ ບ້ານ ສິບຍອກ

ເຊັນບີຈິງງ ຢາງເພຍຕົວ

ເຊັນຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes

Of

The dissemination on the resettlement policy, compensation principle and livelihood restoration of PAPs of the NNP1 PC.

On November 17th 2015 by 4:30 to 6:30 PM at Sopyouak village, Hom district, Xaysomboun Province, it was organized the meeting of the dissemination on the resettlement policy, compensation principle and livelihood restoration of PAPs of the NNP1 PC.No.1170/PG.XSB, dated 29/9/2015.

The meeting was chaired by Mr.Khongkham SOUTHAMMAVONG, Head of EMO of Hom district and besides this, there were many participants from NNP1, representative of concerned sectors of Hom district, Sopyouak authorities and villagers.

- Total participants: Persons
- Number of women: Persons
- Government staff: Persons

(Mr. Khongkham SOUTHAMMAVONG, Mr.Boualy HERYONGLENG, Mr. Manivanh YATHOTOU, Mr.Kouthao PHIALUANG, Mr. sithat MATTHAVONG, MR.Somphat SOULIGNA and Mr. khongchay SONEXAYPHIALUANG).

- Representative of NNP1 Persons
- Number of villager Persons

(As the list of participants attached herewith).

At the meeting, the representative of community relation gave the speech on the objectives of the meeting as follows:

1. The dissemination on the compensation policy No.1170/PG. XSB, dated 29/9/2015.
2. Exhibition on the resettlement.

After that, the chairman of the meeting gave the speech to open the meeting:

The chairman said: Today, the NNP1 and Hom district teams came to Sopyouak village, we had the objective to disseminate the compensation policy and exhibition on the resettlement for the villagers to know and understand this policy, the villagers believed to select and make decision to go with the project or go alone. On this meeting, the district Party committee didn't participate due to many works to do, so the district office assigned a representative to participate in the meeting. However, if there were the issues, we could solve it together, if we could not solve it, we will report to the District party committee.

And then a representative of DoNRF passed the resettlement policy, compensation principle and livelihood restoration of PAPs from the NNP1 PC No 1170/PG.XSB, dated 29/9/2015, he passed each article that is related with the villages in Zone 4 of Hom district as:

1. Objectives
2. Person has the right to get the compensation
3. Policy for the villages of Zone 4 of Hom district
4. Policy for the community in the Houysoup Resettlement area
5. Right of PAPs need to go alone
6. Condition of household separation of PAPs to Houysoup
7. Household condition and household (husband has many wives)
8. Condition of right to have many members in the household
9. Condition of right to relocate alone
10. and right to access to the fair process

Comments/main questions of villagers:

Mr. Vacheuxong proposed that:

1. The project helps a pick up to carry students from Sopyouak to Namyouak school
2. After the assets registration, we proposed to pay the compensation in cash for the development of the new area and not to transfer the money through the Bank
3. The crops are over 320 m sl, it proposed to pay the compensation to the villagers, they can't produce again because they will relocate to other areas.
4. The assets of the villagers will not compensate this year and will compensate next year, the project will compensate the previous registration and will pay the real year during the compensation.
5. The Houysoup resettlement project provides 0.1 ha / person, will this be sufficient food? it will not be better than the old place
6. In fact we have more than 20 cattle now but we relocate to Houysoup and can raise for 5 cattle. Will it be sufficient food?
7. We request to go alone (extra-plan) and need to pay in cash, not to pass through the Bank, we will buy the paddy field in other area.

Mr. Somphon proposerd that:

1. The assets registration completed 100% and should be paid, not to 2017. The crop will have many years.
2. The land has not the land title, no document and at 320 m sl non-inundation, we request to compensate.
3. To go alone, to go with the project we didn't decide yet.

Mr.Yengyang proposed that the crops don't be affected because over 320 m sl. This will be compensated or not. We would like to know clearly.

Mr. Keu, village head:

1. my brother was just wedding and needed to go with the project, we would like to know" the project has the policy for the new household".
2. For the annual crops, the project didn't collect the data,

Mr. Baybanxeuypy ptoposed that:

1. The asset data collection in 4 villages, there were 5-6 teams and they collected for 4 months but it was not finished yet. We thought that the data collection should be completed in this village and paid in this village first. If the payment lasts to January- February. The villagers will continue

to produce in the new season, who will solve the problem. We used to propose on the 48 families. so far there is no answer. If there is no answer, we will resign the village head.

2. This agreement mentioned that if the PAPs don't go with the project, they will have the certification from the relatives but there are no money to buy land, we would like to study again.
3. The land over 320 m sl will not use, we proposed the project to compensate.
4. For the grave, it should be paid as soon as possible because the ritual will spend time and we can't relocate 5-6 graves/time.
5. 19 items at the meeting in Hom district and 9 items should be considered soon.
6. 48 families didn't concede the asset data collection but they seized the opportunity to construct the structure for their benefit, it is the odds of the other persons which were collected the data since last year. So the consideration should take place soon, if late, it will be the problem in the future.

Mr. Thongphet:

1. Over 320 m sl, it is not inundated, it should say surely
2. The policy for the veterans is mentioned in the Decree 343, we didn't know How is better than before, if going with the project.
3. In 2018, it will be relocated, we would like to relocate soon.

The answer of the concerned sector:

The representative of RMU:

1. To take the student to school at this moment will be conducted in the old form.
2. The transfer of the money through the Bank is based on the ADB guideline to be safe, we proposed the project to study again.
3. Over 320 m sl, in the regulation said: If 80% inundated, it will get the compensation, if inundated less than 80% will be studied.
4. The data had been collected completely and the compensation will be completed after 12/2015, the project will study it again based on the ADB policy.
5. The paddy field, which will be gotten by the PAPs about 0, 1 ha /person, will have the irrigation system.
6. 5 cattle could be raised at this resettlement area, we will discuss again with the project, and it may be changed to the new livelihood.
7. The annual crop should compensate soon, if no compensated, the crop will have many years, it will discuss again.
8. The land has not the land title and certified document will be proposed to the steering committee.
9. Land is over 320 m sl, someone continue to produce, it is harvested and someone is not harvested, this will be proposed to the project.
10. The family will not go with the project but the young brother will go with the project, it will study in line with the policy.
11. 48 families didn't concede the asset data collection at Namyouak village, this matter will be proposed the high ranking person to study soon.
12. The asset data collection was spent a lot of time, so the team will be recruited more.
13. Not yet paid, it could not answer. We will discuss with the steering committee.
14. The grave compensation should be fast. It will propose the project.
15. 9 items ,which had not studied yet, would study soon

16. The compensation for the assets over 320 m sl will be studied
17. The policy for the veterans will be proposed to the high ranking person.
18. If to go with the project will be fast but if to go alone will be slow, this will be proposed.

Besides this, the district party had the comments to exchange with the project and PAPs:

- For 9 items did not study yet, we proposed to RMU to propose forward to province. Perennial crop growing had been noticed, if grown it, it will not compensate it.
- For the annual crops will not compensate because it grow for 3-6 months, it will be harvested.
- The compensation should know the total number and then be proposed by the project to the bank for the compensation.
- Perennial crops, for example: Now the asset registration team comes collecting data, the crops are still seedling, for 2 years the team comes to compensate, the crops will get fruits, we proposed the project to discuss again.

The NNP1 Company:

- On the issue of transfer of the money through the bank, we would like to inform the PAPs to know the compensation which is a big amount of the money. If the big amount of the money will not be safe, if there is not the transfer through the bank. The detailed information will be explained by the Bank staff.
- In the old village, the PAPs have more than 30 cattle, but the new resettlement, we can raise5 cattle, will we have sufficient food? we has already studied that if the PAPs raise many cattle, they will not acquaint with the new area, the beginning, it has not time to raise the cattle, up to the real situation, it may be raised a lot of cattle.
- For 9 items, as the directive of the province governor for example: the suspension bridge, to whom will you compensate, it may compensate it when the PAPs have relocated to the new resettlement and propose the project to construct the road to access to the new resettlement. So we would like to suspend the 9 items.
- For the PAPs have nothing but they will go with the project, the project will provide a plot of land and house in accordance with the right.
- The PAPs didn't believe the project, we would like to explain once more, there is a monitoring team to monitor every year as you had seen. The Independent Advisor Panel will come again at the mid-December. If the project will not conduct in line with the agreement, and the ADB will not release the loan for the construction.
- The asset data collection, we would like to know what we must compensate. To go with the project or not, it depends on the decision.
- For the area over 320 m sl, person, who will not use it , will be written as evidence.
- For the recruitment of the villagers to work, the contractors are able to recruit the workers, the project can't interfere the contractors. The project has not many positions to respond all. The project tried to provide the scholarships to the students who completed the upper secondary school to continue to study, after completion, they will work with the government or other projects.
- For 48 families will be studied soon because the project will not completed on time and then will be fine.

Therefore, the meeting was closed by 6:30 PM and the MoM was made as evidence to implement in the future.

At Sopyouak village, date November 17th 2015

Chairman of the meeting	Sopyouak village head	Recorder

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ.

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

****

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ເຜີຍແຜ່ ຂໍ້ກຳນົດວ່າດ້ວຍນະໂຍບາຍ ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ, ຫຼັກການຊົດເຊີຍຜົນເສຍຫາຍ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິການເປັນຢູ່ໃຫ້ກັບປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1

ໃນວັນທີ 18 ເດືອນ 11 ປີ 2015 ເວລາ 3:00 ໂມງ ຫາ 5:30 ທີ່ ບ້ານ ສົບພວນ ເມືອງ ຮົ່ມ, ແຂວງ ໄຊສົມບູນ. ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມເຜີຍແຜ່ ຂໍ້ກຳນົດວ່າດ້ວຍນະໂຍບາຍ ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ, ຫຼັກການຊົດເຊີຍຜົນເສຍຫາຍ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິການເປັນຢູ່ໃຫ້ກັບປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1ສະບັບເລກທີ 1170/ຈຊ.ຊບ ລົງວັນທີ່ 29/9/2015.

ເຂົ້າຮ່ວມເປັນປະທານໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງນີ້ໂດຍແມ່ນທ່ານ ກົງຄຳ ສຸທຳມະວົງ ຫົວໜ້າ ຫ້ອງການພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ເມືອງຮົ່ມ ແລະ ນອກນີ້ຍັງມີຜູ້ຕາງໜ້າຈາກບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ຜູ້ຕ່າງໜ້າຈາກບັນດາຫ້ອງການຂອງ ເມືອງຮົ່ມ, ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ແລະ ປະຊາຊົນບ້ານສົບພວນເຂົ້າຮ່ວມ.

- ຈຳນວນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ: ___ ຄົນ
- ຈຳນວນຜູ້ຍິງ: ___ ຄົນ
- ຝ່າຍລັດ : ___ ຄົນ

(ທ່ານ ກົງຄຳ ສຸທຳມະວົງ, ທ່ານ ບົວລີ ເຮີຍົງເລັ່ງ, ທ່ານ ມະນີວັນ ຢ່າທໍ່ຕູ້, ທ່ານ ກູ້ທ່າວ ເພຍຫຼວງ, ທ່ານ ສີທັດ ມັດທະວົງ, ທ່ານ ສົມພັດ ສຸລິຍາ ແລະ ທ່ານ ກົງໃຈ ລອນໄຊເພຍຫຼວງ)

- ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1: ____ ຄົນ
- ຈຳນວນຊາວບ້ານ: ____ ຄົນ

(ລະອຽດມີລາຍຊື່ຄັດຕິດ)

ທີ່ກອງປະຊຸມ, ຕາງໜ້າຈາກຫ່ວຍງານພົວພັນຊຸມຊົນໄດ້ກ່າວຈຸດປະສົງຂອງກອງປະຊຸມ, ມີດັ່ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

1. ເຜີຍແຜ່ ນະໂຍບາຍການຊົດເຊີຍ ສະບັບເລກທີ່ 1170/ຈຊ.ຊບ ລົງວັນທີ່ 29/9/2015.
2. ຈັດກິດຈະກຳວາງສະແດງວຽກງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນ

<u>ຈາກນັ້ນທ່ານປະທານໄດ້ກ່າວເປີດກອງປະຊຸມ:</u>

ທ່ານປະທານໄດ້ກ່າວວ່າ: ມື້ນີ້ຄະນະທີມງານໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ແລະ ເມືອງຮົ່ມໄດ້ລົງມາບ້ານສົບພວນ, ຈຸດປະສົງແມ່ນພວກເຮົາຈະມາເຜີຍແຜ່ບາງຂໍ້ຕົກລົງ, ບາງນິຕິກຳຂອງຂັ້ນເທິງ ແລະ ຈັດງານວາງສະແດງກິດຈະ ກຳໃຫ້ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນໄດ້ຮັບຮູ້ ແລະ ເຂົ້າໃຈຕໍ່ນະໂຍບາຍດັ່ງກ່າວ ແລະ ໃຫ້ປະຊາຊົນມີຄວາມໝັ້ນໃຈເປັນທາງ ເລືອກໃນການຕັດສິນໃຈຈະໄປນຳໂຄງການ ຫຼື ໄປດ້ວຍຕົນເອງ, ໃນພິທີນີ້ ແທນທີ່ແມ່ນການນຳ ຫຼື ຄະນະປະຈຳ ພັກເມືອງຮົ່ມຈະມາເຂົ້າຮ່ວມນຳ, ແຕ່ເນື່ອງຈາກທາງເມືອງກໍ່ມີວຽກຫຼາຍອັນຈຶ່ງບໍ່ສາມາດເຂົ້າຮ່ວມໄດ້, ສະນັ້ນ ເມືອງໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງບັນທາຕົວແທນຈາກຫ້ອງຕ່າງໆຂອງເມືອງຮົ່ມມາຮ່ວມ. ແນວໃດກໍ່ຕາມ, ຖ້າຫາກມີບັນຫາໃດພວກ

ເຮົາສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ແມ່ນພວກເຮົາຈະໄດ້ແກ້ໄຂຮ່ວມກັນ. ແຕ່ຖ້າມີບັນຫາໃດທາງບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ແມ່ນພວກເຮົາຈະໄດ້ນຳເອົາບັນຫາດັ່ງກ່າວໄປລາຍງານໃຫ້ຄະນະປະຈຳພັກເມືອງ.

ຕໍ່ຈາກນັ້ນຜູ້ຕ່າງໜ້າກອງເລຂາ ໜ່ວຍງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນໄດ້ຜ່ານ ຂໍ້ກຳນົດວ່າດ້ວຍນະໂຍບາຍ ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ, ທົດແທນຄ່າເສຍຫາຍ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ໃຫ້ກັບປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1ສະບັບເລກທີ່ 1170/ຈຂ.ຊບ ລົງວັນທີ່ 29/9/2015. ເຊິ່ງທ່ານໄດ້ຜ່ານແຕ່ລະຂໍ້ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບເຂດ 4 ບ້ານຂອງ ເມືອງຮົ່ມຄື:

1. ຈຸດປະສົງ
2. ຜູ້ທີ່ຈະໄດ້ຮັບສິດໃນການຊົດເຊີຍ
3. ນະໂຍບາຍຂອງເຂດສີ່ບ້ານເມືອງຮົ່ມ
4. ນະໂຍບາຍສຳລັບຊຸມຊົນ ໃນເຂດຍົກຍ້າຍຈັດສັນທ້ອຍລຸ່ມ
5. ສິດທິຂອງຜູ້ຍົກຍ້າຍໄປສ່ວນຕົວ
6. ເງື່ອນໄຂການແຍກຄົວເຮືອນ ຜູ້ຖືກຍົກຍ້າຍຈັດສັນທ້ອຍລຸ່ມ
7. ເງື່ອນໄຂສຳຄົວເຮືອນ ແລະ ຄອບຄົວມີໝູຍຫຼາຍຄົນ
8. ເງື່ອນໄຂສິດທິອີງໃສ່ຈຳນວນສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນ
9. ເງື່ອນໄຂສິດທີ່ສຳລັບການຍົກຍ້າຍດ້ວຍຕົນເອງ
10. ແລະ ສິດທີ່ເຂົ້າສູ່ຂະບວນການຍຸຕິທຳ

<u>ຄຳເຫັນ/ຄຳຖາມຫຼັກ ຂອງຊາວບ້ານ:</u>

ທ່ານ ທ່ານ ຢ່າເກີວ່າງ ສະເໜີ

1. ປີນີ້ນ້ຳໄຫຼຖ້ວມມາ ແລະ ດິນມາຖືກຕົນບໍ່ໄດ້ເກັບກ່ຽວໄດ້ສະເໜີໂຄງການ ແລະ ເມືອງແມ່ນບໍ່ມີການຊ່ວຍເຫຼືອຈັກໜ້ອຍບໍ່ຢາກເຊື່ອ

ທ່ານ ກ່າໄມວ່າງ ສະເໜີວ່າ:

1. ຜູ້ໄປນອກແຜນໃຫ້ໄດ້ໃບຢັ້ງຢືນຈາກພີ່ນ້ອງບ່ອນຈະໄປຢູ່ແມ່ນບໍ່ມີຄວາມພໍໃຈ
2. ດິນທົດແທນຜູ້ໄປໃນແຜນຫຼາຍສ່ຳໃດ ແລະ ຈະລ້ຽງຈັກຊາດຄົນ

<u>ຄຳຕອບຈາກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ:</u>

NNP1ຕອບ: ຂໍຂອບໃຈຕໍ່ຄຳຖາມທີ່ພໍ່ແມ່ພີ່ນ້ອງທີ່ໄດ້ຖາມມາ, ຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໃຈວ່າໃນເມື່ອຖືກກະທົບແລ້ວກໍ່ມີຄວາມເປັນຫ່ວງວ່າສິ່ງທີ່ຈະສູນເສຍໄປນັ້ນຈະໄດ້ຮັບການຊົດເຊີຍຄືແນວໃດ,ເຊິ່ງພວກເຮົາເຂົ້າໃຈວ່ານີ້ແມ່ນການຍົກຍ້າຍຈັດສັນແບບບໍ່ສະໝັກໃຈເພາະລັດຖະບານມີການກໍ່ສ້າງເຂື່ອນເຮັດໃຫ້ເກີດນ້ຳຖ້ວມສະນັ້ນພວກທ່ານມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ຍ້າຍ,ໃນເມື່ອເປັນແນວນັ້ນໂຄງການກໍ່ໄດ້ມີນະໂຍບາຍວ່າຈະໄປຕາມການຈັດສັນຫຼືໄປສ່ວນຕົວ,ຄວາມເປັນຫ່ວງວ່າຖ້າໄປນຳໂຄງການແລະໂຄງການຈະຮັບລ້ຽງແນວໃດນັ້ນແມ່ນໃຫ້ເຂົ້າໃຈວ່າການສ້າງໂຄງການນີ້ແມ່ນບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບໄດ້ຢືມເງິນມາຈາກຕ່າງປະເທດ ແລະ ການຢືມເງິນຈາກຕ່າງປະເທດເຂົາເຈົ້າກໍ່ມີເງື່ອນໄຂວ່າປະຊາຊົນທີ່ຖືກຜົນກະທົບຈາກໂຄງການນ້ຳງຽບນີ້ຕ້ອງໃຫ້ຊີວິດການເປັນຢູ່ຕ້ອງດີກວ່າເກົ່າ,ເຊິ່ງລາຍຮັບຂອງປະຊາຊົນທຸກໆຄອບຄົວພາຍຫຼັງທີ່ມີການຂາຍໄຟປີ 2019- 2029 ລາຍຮັບຂອງປະຊາຊົນຕ້ອງເພີ່ມຂຶ້ນສອງເທົ່າຖ້າໄປນຳໂຄງການ ແລະ ຖ້າຫາກຜູ້ໄປນຳໂຄງການແລ້ວຊີວິດຍັງບໍ່ດີເທົ່າເກົ່າແມ່ນທາງທະນາຄານຈະໄດ້ປັບໄໝໂຄງການ,ນອກຈາກນີ້ກໍ່ຍັງບໍ່ອະນຸມັດເງິນໃຫ້ລັດຖະບານລາວໃນການພັດທະນາອີກເພາະວ່າລັດຖະບານຢືມເງິນມາພັດທະນາເຮັດໃຫ້ປະຊາຊົນທຸກຈົນລົງ. ເພາະສະນັ້ນຢ່າຢ້ານວ່າໄປນຳໂຄງການແລ້ວຊີວິດການເປັນຢູ່ຈະຊີ້ຮ້າຍກວ່າເກົ່າ ບັນຫາສຳຄັນແມ່ນພວກເຮົາມີຄວາມດຸໝັ່ນຊ່ຳໃດ,

ເຊິ່ງ ປະຊາຊົນວ່າໂຄງການຮັບປະກັນແນວໃດຈະບໍ່ຂີ້ຕົວະບໍ່, ນີ້ແມ່ນພວກເຮົາມີຄົນມາກວດກາ ແລະ ຜູ້ມາກວດກາດັ່ງກ່າວແມ່ນເປັນຄົນເອກະລາດ ແລະ ພວກເຂົາຈະບໍ່ຟັງຄວາມໂຄງການ,ເຊິ່ງເດືອນໜ້າພວກເຂົາຈະໄດ້ມາຖາມພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນວ່າໂຄງການໄດ້ເຮັດຕາມສັນຍາແທ້ບໍ.

ທ່ານຄຳໄຊນາບ້ານເພັ້ນອີກວ່າ: ປະຊາຊົນບໍ່ມີຄວາມພໍ່ໃຈກ່ຽວກັບການໄປນອກແຜນ ແລະ ໃຫ້ເຮັດໃບຢັ້ງຢືນຈາກພີ່ນ້ອງບ່ອນຈະໄປຢູ່ນັ້ນມາໃຫ້ໂຄງການ.

ຄຳຕອບຈາກບໍລິສັດ: ຢາກໃຫ້ຢັ້ງຢືນວ່າທ່ານຈະໄປຢູ່ໃສນັ້ນເພາະທາງໂຄງການພວກເຮົາແມ່ນໄດ້ຢືມເງິນຈາກຕ່າງປະເທດຖ້າຫາກການກໍ່ສ້າງໂຄງການນ້ຳງຽບນີ້ເຮັດໃຫ້ປະຊາຊົນທຸກກວ່າເກົ່າ ແລະ ບໍ່ສະເພາະບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ ເທົ່ານັ້ນ ປະເທດລາວແມ່ນໄດ້ຢືມເງິນຈາກທະນາຄານເປັນຈຳນວນຫຼາຍ ເພາະສະນັ້ນທຸກການພັດທະນາໃນປະເທດລາວ ຖ້າຊີວິດການເປັນຢູ່ປະຊາຊົນບໍ່ດີຂື້ນແມ່ນທາງທະນາຄານຈະບໍ່ຢືມເງິນໃຫ້ປະເທດລາວຕໍ່, ເມື່ອເປັນແນວນັ້ນຈື່ງຢາກຮູ້ວ່າທ່ານໄປຢູ່ໃສ, ບ້ານຢູ່ບ່ອນໃດພຽງແຕ່ບ້ານຮັບຮອງເອົາທ່ານມີບ່ອນຢູ່ແນ່ນອນແມ່ນຈະໄດ້ຕິດຕາມທ່ານ,ເຊິ່ງທີມງານຕິດຕາມຈະໄດ້ໄປຕິດຕາມ ແລະ ຫາກທ່ານຢູ່ໃນຂອບເຂດເມືອງຂອງໂຄງການທີ່ຖືກຜົນກະທົບແມ່ນຈະໄດ້ໃຫ້ທ່ານມາເຂົ້າຮ່ວມການຝຶກອົບຮົມກິດຈະກຳຕ່າງໆນຳໂຄງການ ແລະ ຢັ້ງຢືນວ່າທ່ານມີຊີວິດດີກວ່າເກົ່າຍ້ອນແນວນັ້ນພວກເຮົາຈື່ງຢາກຮູ້, ແຕ່ຈະໄປຢູ່ບ່ອນໃດກໍ່ສຸດແລ້ວແຕ່ທ່ານ ບັນຫາສຳຄັນຕ້ອງໝັ້ນໃຈວ່າດິນມີແທ້ບໍ່ໃ ຈື່ງສາມາດຮັບຮອງວ່າທ່ານອາດຈະບໍ່ທຸກກວ່າເກົ່າ

ທ່ານ ໄຊເຮີລໍ່ສະເໜີ

1. ເງິນຊົດເຊີຍບໍ່ໃຫ້ໂອນເຂົ້າທະນາຄານເພາະບໍ່ຮູ້ພາສາລາວໄປເອົາບໍ່ໄດ້
2. ຊົດເຊີຍຊັບສິນໃຫ້ຜູ້ຖືກກະທົບ ແລະ ຈະໄປສ່ວນຕົວ

ຄຳຕອບຈາກບໍລິສັດ: ລາຍລະອຽດແມ່ນພວກເຮົາຈະໄດ້ໃຫ້ພະນັກງານຈາກທະນາຄານມາອະທິບາຍໃຫ້, ການຖອນເງິນ ແລະ ຝາກເງິນແມ່ນຕ້ອງມີຄູ່ຜົວເມຍມີລາຍເຊັນນຳກັນຈື່ງສາມາດຖອນໄດ້, ສຳລັບຄອບຄົວທີ່ບໍ່ຮູ້ຫນັງສືແມ່ນໃຫ້ອຳນາດການປົກຄອງເປັນຜູ້ຢັ້ງຢືນ, ບາງເທື່ອອາດມີທະນາຄານເຄື່ອນທີ່ ຫຼື ເປີດສາຂາທະນາຄານຢູ່ໃກ້ບ້ານພວກເຮົາຈະໄດ້ປຶກສາກັບທະນາຄານ

ທ່ານ ໄຊຈູເຮີສະເໜີ

1. ຜ່ານມາໄດ້ມາເອົາສະຖິຕິການຈ່າຍເງິນ,ເກັບໄປເຮັດຫັຍງ, ໃຫ້ໄປຫ້ວຍສູບເທົ່ານັ້ນບໍ່ໃ ໃຫ້ເວົ້າແຈ້ງ. ການລົງທະບຽນ,ຈ້ຳໄປ້ແຕ່ລະຄັ້ງປະຊາຊົນກໍ່ບໍ່ພໍໃຈແລ້ວ

ຄຳຕອບຈາກບໍລິສັດ: ຕໍ່ກັບບັນຫາການລົງທະບຽນນັ້ນຄືດັ່ງທີ່ໄດ້ອະທິບາຍຜ່ານມາໂຄງການເຮົາແມ່ນກູ້ຢືມເງິນມາຈາກຕ່າງປະເທດສະນັ້ນເມື່ອເວລາໄປອະທິບາຍບັນຫາຕ່າງໆໃຫ້ຊາວບ້ານຕ້ອງໃຫ້ມີຫຼັກຖານ ສະນັ້ນຈື່ງຕ້ອງໄດ້ໃຫ້ທ່ານລົງທະບຽນເປັນຫຼັກຖານ ແລະ ບໍ່ໄດ້ໝາຍຄວາມວ່າຈ້ຳໄປ້ແລ້ວເຈົ້າຕ້ອງໄປຫ້ວຍສູບ. ສ່ວນວ່າການເກັບກຳລາຍຈ່າຍນັ້ນຄືຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ກ່າວໄປແລ້ວໂຄງການພວກເຮົາແມ່ນພາຍຫຼັງການຍົກຍ້າຍແມ່ນຕ້ອງໃຫ້ຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນຕ້ອງເພີ່ມຂື້ນ2ທົບ ສະນັ້ນການເກັບກຳຂໍ້ມູນດັ່ງກ່າວນັ້ນຈະເປັນຕົວລົມທຽບໃຫ້ທ່ານວ່າປະຈຸບັນການຄອງຊີບຂອງປະຊາຊົນແມ່ນຢູ່ໃນລະດັບໃດແລ້ວເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນໄວ້.

ທ່ານ ຊູວ່າງສະເໜີ:

ໄລຍະຜ່ານມາໂຄງານເຄີຍບອກວ່າຖ້າໄປຫ້ວຍສູບຈະໄດ້ຈັດສັນດິນປຸກສ້າງໃຫ້ລ້າງ ແຕ່ດຽວນີ້ມີການປ່ຽນແປງ ແລະ ບໍ່ມີຕົວຢ່າງຄອບຄົວທີ່ຢູ່ຫ້ວຍສູບຊີວິດຂື້ນແນວໃດໃຫ້ປະຊາຊົນເຫັນ, ສະນັ້ນບໍ່ຮູ້ວ່າຈະເລືອກໄປຫ້ວຍສູບຫຼືໄປດ້ອຍຕົນເອງເວລານີ້.

ຄຳຕອບຈາກບໍລິສັດ: ແຜນແມ່ນພວກເຮົາຈະໄດ້ເອົາຄອບຄົວລະບັກໃຈຢູ່ຫາດຊາຍຄຳໄປຢູ່ກ່ອນ ຄາດວ່າຈະໄປກ່ອນລະດູຝົນ 2016ນີ້ ລະເພາະເມືອງຮົມພວກເຮົາແມ່ນຍັງມີເວລາຄິດຮອດປີ 2017.

ທ່ານ ຄຳໄຊລໍ່ນາຍບ້ານສະເໜີ:

1. ອີງໃສ່ດຳລັດ 192 ແລະ 135 ແມ່ນເວົ້າດີ ແຕ່ແນວທາງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດແມ່ນບໍ່ຍາກດີ, ຖ້າໄດ້ເວົ້າແລ້ວໃຫ້ປະຕິບັດ,ໃຫ້ເຂົ້າໃຈວ່າໃຈຂອງຄົນນັ້ງແມ່ນຜູ້ໃດກໍ່ຄືກັນ.
2. ກ່ຽວກັບ ຂໍ້ຕົກລົງ 1003 ບາງຂໍ້ບໍ່ຖືກກັບການຕົກລົງຂອງປະຊາຊົນ,ດຽວນີ້ຈະເອົາຂໍ້ຕົກລົງນີ້ເລີຍບໍ່ຫຼືຈະມີການປ່ຽນແປງ. ຕົວຢ່າງ ຢາງພາລາ ໄດ້ຕົກລົງວ່າ 6-7 ປີ ລາຄາ 300,000ກີບ ແຕ່ຂໍ້ຕົກລົງແມ່ນ 7ປີຈື່ງໄດ້ 300,000ກີບ ແລະ ກໍ່ມີຫຼາຍອັນທີ່ສະເໜີໃຫ້ RMU ແລ້ວແຕ່ຍັງບໍ່ທັນມີການປັບປຸງ,ແນວນີ້ບໍ່ຍຸຕິທຳກັບປະຊາຊົນ ຖ້າເປັນແນວນີ້ຕໍ່ໄປປະຊາຊົນແມ່ນບໍ່ສາມາດຮອງຮັບນຳໄດ້ອີກຕໍ່ໄປ.
3. ການໂອນເງິນ, ເຫັນດີກັບທ່ານ ນາງບົວພາ ລີໄກຢາງ ຕ່າງໜ້າລະພາບາຢູບຢາມສະໜາມໄດ້ແນະນຳວ່າໃຫ້ຈ່າຍສົດໃຫ້ບ້ານ,ຖ້າບ້ານຈະຝາກກໍ່ຝາກເອງ.
4. ການເກັບກຳຊັບສິນແມ່ນມີເປົ້າໝາຍໃຫ້ສຳເລັດໃນເດືອນ 12/2015 ປະຊາຊົນມີຄຳຖາມວ່າ: ກ.ແຕ່ຍັງ 9 ລາຍການຄົ້ນຄ້ວາແນວໃດໃຫ້ຄຳຕອບ, ຂ. ໝາກມັດຕອນຂຶ້ນທະບຽນ 800 ກີບ ບໍ່ຈ່າຍ ແລະເຈົ້າຂອງຕ້ອງໄປບົວລະບັດຮັກສາ 2ປີ ຈື່ງມາຫາວດກາຄືນ ແລະ ເວລານັ້ນຕ້ອງໄດ້ໃສ່ເປັນເວລາ 2ປີ, ຄ. ຊັບສິນສູງກວ່າ 320 ຢາກໃຫ້ເກັບ, ງ. ຊັບສິນຂຶ້ນທະບຽນແລ້ວຕ້ອງມີການສຳເນົາໃຫ້ເຈົ້າຂອງ ແລະ ຈ. ເຮັດວຽກເປັນເບັ້ຍມື້ຈ່າຍເປັນລາຍເດືອນແມ່ນຫຍຸ້ງຫຼາຍ ເຮັດມື້ໃດໃຫ້ຈ່າຍມື້ນັ້ນ

ຄຳຕອບຈາກບໍລິສັດ:

-ລະເພາະ 9 ລາຍການ ຕາມທິດຊີ້ນຳຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງມີທັດສະນະວ່າ ຕົວຢ່າງ:ຂົວອູ່ຈະຊົດເຊີຍໃຫ້ໃຜໃ ອາດເປັນການຊົດເຊີຍໃນເມືອຍ້າຍໄປຢູ່ບ່ອນໃໝ່ອາດຈະໃຫ້ບໍລິສັດທົດແທນດ້ວຍການສ້າງເສັ້ນທາງເຂົ້າຫາບ້ານຈະດີກົ່ວ, ນອກນີ້ຍັງມີຊະນິດອື່ນໆໃນ 9 ລາຍການ ພວກເຮົາຍັງບໍ່ສາມາດຮູ້ລະອຽດຕົ້ນຜະລິດ.

-ໝາກມັດ,ຕົ້ນໄມ້ຕ່າງໆ ຄວນຈື່ງເວລາຊົດເຊີຍອາດມີອາຍຸຫຼາຍປີກ່ວາເວລາເກັບກຳສະນັ້ນຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍຕາມອາຍຸຕົວຈິງ.

-ການເກັບກຳຊັບສິນເກັບແລ້ວບໍ່ຊົດເຊີຍເພາະວ່າຢາກສັງລວມວ່າມີທັງໝົດເທົ່າໃດ

-ການສຳເນົາເອກະສານແມ່ນເຫັນດີ ແຕ່ຈະສຳເນົາເວລາສຳເລັດແລ້ວ

-ຊັບສິນສູງກວ່າ 320 ແມ່ນເຫັນດີໃຫ້ເກັບແຕ່ຈະຊົດເຊີຍຫຼືບໍ່ນັ້ນຍັງບໍ່ທັນແນ່ນອນ

-ການໂອນເງິນຂໍທະນາຄານລາຍລະອຽດແມ່ນຈະໃຫ້ທະນາຄານມາອະທິບາຍໃຫ້ເພື່ອຄວາມເຂົ້າໃຈ

ກອງເລຂາຕອບ:

-ການຈ່າຍຄ່າເຮັດວຽກເບັ້ຍມື້ຂອງນາຍບ້ານແມ່ນໃຫ້ບໍລິສັດຈ່າຍເປັນແຕ່ລະມື້ທີ່ເຮັດວຽກ ແລະ ມາເອົາເງິນນຳກອງເລຂາ

-ລາຄາທົວໜ່ວຍຜ່ານມາ ທີ່ທາງບ້ານໄດ້ສະເໜີແມ່ນມີຫຼາຍອັນແຕ່ເນື່ອງຈາກວ່າທາງການນຳບໍ່ມີເວລາຈື່ງບໍ່ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມ

ທ່ານ ຊູວ່າງສະເໜີ

1. ລະດັບ 320 ເຄິ່ງໜຶ່ງຖ້ວມ ແລະ ເຄິ່ງໜຶ່ງທີ່ບໍ່ຖ້ວມຈະຊົດເຊີຍຄືແນວໃດໃ

2. ໄມ້ໃຫ້ພາງປະຈຸບັນການເກັບກຳແມ່ນ 2ປີ ມີຈຳນວນ 5ຕົ້ນ ແລະ ເວລາຊົດເຊີຍ ໃນ ເວລາ 5 ປີ ຕໍ່ໜ້າ 3 ຕົ້ນຕາຍ ແລ້ວຈະຊົດເຊີຍຄືແນວໃດ

ບໍລິສັດຕອບ:

-ກໍລະນີນີ້ບໍ່ຖ້ອນຂໍໃຫ້ເຈົ້າຂອງມານຳໃຊ້ຄືນ ແຕ່ຖ້າຈະໄປບອນອື່ນຈະໄດ້ປຶກສາແລະເຮັດບົດບັນທຶກຄັກແນ່

-ພວກເຮົາຈະຈ່າຍຕາມບັນຊີທີ່ເກັບກຳຂໍ້ມູນ ແລະ ຈຳນວນປີຕົວຈິງຂອງຕົ້ນໄມ້ເວລາມີການຊົດເຊີຍ

ດັ່ງນັ້ນ, ກອງປະຊຸມໄດ້ປິດເວລາ 5:30 ແລະ ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃນຕໍ່ໜ້າ.

ທີ່ບ້ານສົບພອນ, ວັນທີ 18 ພະຈິກ 2015

ປະທານກອງປະຊຸມ	ບ້ານສົບພອນ	ເຊັນຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

=======000=========

Minutes

Of

The dissemination on the resettlement policy, compensation principle and livelihood restoration of PAPs of the NNP1 PC

On November 18th 2015 by 3:00 to 5:30 PM at Soppuan village, Hom district, Xaysomboun Province, it was organized the meeting of the dissemination on the resettlement policy, compensation principle and livelihood restoration of PAPs of the NNP1 PC.No.1170/PG.XSB, dated 29/9/2015.

The meeting was chaired by Mr.Khongkham SOUTHAMMAVONG, Head of EMO of Hom district and besides this, there were many participants from NNP1, representative of concerned sectors of Hom district, Soppuan authorities and villagers.

- Total participants: Persons
- Number of women: Persons
- Government staff: Persons

(Mr. Khongkham SOUTHAMMAVONG, Mr.Boualy HERYONGLENG, Mr. Manivanh YATHOTOU, Mr.Kouthao PHIALUANG, Mr. sithat MATTHAVONG, MR.Somphat SOULIGNA and Mr. khongchay SONEXAYPHIALUANG).

- Representative of NNP1 Persons
- Number of villager Persons

(As the list of participants attached herewith)

At the meeting, the representative of community relation gave the speech on the objectives of the meeting as follows:

1. The dissemination on the compensation policy No.1170/PG. XSB, dated 29/9/2015.
2. Exhibition on the resettlement.

After that, the chairman of the meeting gave the speech to open the meeting:

The chairman said: Today, the NNP1 and Hom district teams came to Soppuan village, we had the objective to disseminate the compensation policy and exhibition on the resettlement for the villagers to know and understand this policy, the villagers believed to select and make decision to go with the project or go alone. On this meeting, the district Party committee didn't participate due to many works to do, so the district office assigned a representative to participate in the meeting. However, if there were the issues we could solve it together, If we could not solve it , we will report to the District party committee.

And then a representative of DoNRE passed the resettlement policy, compensation principle and livelihood restoration of PAPs from the NNP1 PC No 1170/PG.XSB, dated 29/9/2015, he passed each article that is related with the villages in Zone 4 of Hom district as:

1. Objectives
2. Person has the right to get the compensation
3. Policy for the villages of zone 4 of Hom district
4. Policy for the community in the Houysoup Resettlement area
5. Right of PAPs need to go alone
6. Condition of household separation of PAPs to Houysoup
7. Household condition and household (husband has many wives)
8. Condition of right to have many members in the household
9. Condition of right to relocate alone
10. and right to access to the fair process

Comments/main questions of villagers:

Mr. Yakeuvang proposed that:

1. This year, the paddy field is flooded and eroded. He didn't harvest rice and proposed the project and district office to help.

Mr. Kamaivang proposed that:

1 . Person goes alone (out of plan) should have the certification of relatives, where he will live. Are you happy?

2. How many is the land compensated of PAPs who will go with the project? And for how many person to grow in it?

Answer of the concerned sector:

The NNP1 answered the question: when the villagers affected by the project and will be lost the assets. So the PAPs will get the compensation. The resettlement is not willing because the government constructs the dam to engender the inundation. So you will relocate. At the same time, the project has the policy to go with the project or alone. The PAPs go with the project. The project will help as aforementioned. This NNP1 project borrowed the money from the foreign countries. They have the condition as the livelihood of PAPs by the NNP1 PC should be better than before. The income of PAPs, after the commercial operation from 2019 to 2029, will be increased double, if they go with the project and if the livelihood of PAPs is not better than before. The project will be fined by the ADB. Besides, the ADB will not approved loan to the Lao government to develop the country. So the livelihood will be worse than before. The main problem, we would be diligent. The PAPs said that will the project not lie? We would like to answer that it will have the Independent Advisor Panels to monitor and don't believe the project. The next month, they will come to ask the PAPs again that had the project conducted in line with the agreement?

The answer of the NNP1 Company:

The PAPs should have certified by the concerned village, where are the PAPs living? Because this project borrow the money from the overseas bank. If the project make the PAPs poorer than before. It is not the project only to get the loan and Lao PDR will undergo the same condition. So we would like to know where the PAPs live because the monitoring team will monitor and evaluate your livelihood. If you live in the affected districts. You will participate in the training of activities of the project and will be certified you to be better than before. So we need to know. Up to the PAPs, where they would like to live. The main issue, are the PAPs sure to have the land? To certify that the PAPs will not be poorer than before.

Mr. Xayherlor proposed that

1. The compensation cash will not transfer through the bank due to not know lao well
2. To compensate the assets to the PAPs and they will live personal.

The answer of the NNP1 Company:

We will tell the Bank staff to explain on the deposit and drawing of the money. In case the drawing of the money should be signed by both husband and wife. For the illiterate will be certified by the authorities. Sometime it may be the mobile Bank or Bank branch near village.

Mr. Xaychouher proposed that:

1. In the past time, there was the collection of expenditure data, How to use this data, Does the project need the PAPs to Houysoup only? Really, the PAPs were unhappy when they signed or pressed thumb in each registration.

The answer of the NNP1 Company:

The project borrows the money from the overseas Bank as aforementioned, when the NNP1 representative went to explain the Issues to the PAPs and then will have the evidence as the signature or thumb pressing in each registration. This is not that the PAPs must go to the Houysoup. It is just an evidence of the NNP1 staff working with the PAPs.

For the expenditure data to compare with that after the resettlement. So the data collection will be the baseline data.

Mr. Xouvang proposed that:

In the past time, the project representative said that if the PAPs, who go to Houysoup, will get freely the plot of land for the construction. Now there is a change and no example of family living in Houysoup which is better or worse. So I don't know to select as: go to Houysoup or go alone

The answer of the NNP1 Company:

The plan of the project will relocate the willing families in the Hatsaykham first. it expected that they will relocate before rainy season 2016. For the Hom district the PAPs will be relocated in 2017.

Mr. Khamxaylor proposed that:

1. Based on the Decree 192 and 135 are correct but the implementation is not good. If said and it should act accordingly.
2. With regard to the agreement 1003, some article is not compliance with the villagers' agreement. Now it will use this agreement 1003 or change the new one, for example, rubber tree agreed with 6-7 years old, price is 300,000 kip. But it changed to 7 years old, it will get 300,000 kip. We proposed many issues to RMU but it was not revised. This was not fair for the PAPs.
3. We agreed to Mrs. Bouapha Likhayyang, representative of National Assembly at the site visit, it should pay cash to the PAPs. if they need to deposit money to the Bank ,it is up to them.
4. The assets registration will be completed in 12/2015. Now the PAPs asked: **A.** 9 items, how long to study. **B.** During the pineapple registration was 800 kip/seedling but not paid and pineapple owner had to maintain the pineapple for 2 years and the registration team come to recheck it. In this case, the pineapple will be 2 years old. **C** . The assets which are over 320 m sl should be collected. **D.** The assets had been registered and the copy of the registration should give to the owner. **E.** Daily wage, but the project paid monthly, it is difficult. Work daily and pay daily.

The answer of the NNP1 Company:

For the 9 items, based on the directive of the governor, for example: To whom does the suspension bridge compensate? The compensation for this, when the PAPs were relocated to the new area, it proposed the project to compensate in the form of the road construction to the new resettlement. We didn't know the yield of others in 9 items.

- Pineapple and other trees, In fact the compensation will pay in the real condition
- The assets registration was completed but the compensation didn't because the project required the total
- We agreed with the copy but after finished the registration.
  The assets are over 320 m sl, It agreed to collect it but the compensation will pay or not. We didn't know exactly.
- The transfer of the money through the bank, we will propose the Bank staff to explain clearly.

RMU answered:

- Daily work of village head will be paid by the NNP1 Company and it will take money from RMU to pay.
- In the past time, the compensation unit rate of many items was proposed by the villagers due to the study team having no time for the meeting.

Mr. Xouvang proposed that:

1. For the 320 m sl, it will inundate half and half non-inundate, How to compensate
2. The fruit trees: during the registration, have 2 years old, 5 trees and during the compensation in next 5 years, 3 trees died, How to compensate.

The answer of the NNP1 Company:

- In case, non-inundation, the assets owner will use their assets. If it will go to other place, will be discussed and will make the minutes.
- We will pay in accordance with the assets registration and number of real year of the trees during the compensation.

Therefore, the meeting was closed by 5:30 PM and this MoM was made as evidence to implement in the future

At Soppuan village, date November 18th 2015.

Chairman of the meeting Soppuan village Recorder

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

****

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ເຜີຍແຜ່ ຂໍ້ກຳນົດວ່າດ້ວຍນະໂຍບາຍ ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ, ຫຼັກການຊົດເຊີຍຜົນເສຍຫາຍ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິການເປັນຢູ່ໃຫ້ກັບປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1

ໃນວັນທີ 19 ເດືອນ 11 ປີ 2015 ເວລາ 10:00 ໂມງ ຫາ 15:00 ໂມງ ທີ່ ບ້ານ ຫ້ວຍປາມ້ອມ ເມືອງ ຮົ່ມ, ແຂວງ ໄຊສົມບູນ. ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມເຜີຍແຜ່ ຂໍ້ກຳນົດວ່າດ້ວຍນະໂຍບາຍ ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ, ຫຼັກການຊົດເຊີຍຜົນເສຍຫາຍ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິການເປັນຢູ່ໃຫ້ກັບປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1ສະບັບເລກທີ່ 1170/ຈຂ.ຊບ ລົງວັນທີ 29/9/2015.

ເຂົ້າຮ່ວມເປັນປະທານໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງນີ້ໂດຍແມ່ນທ່ານ ກົງຄຳ ສຸທຳມະວົງ ຮອງຫົວໜ້າ ຫ້ອງການພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ເມືອງຮົ່ມ,ກອງເລຂາຄຸ້ມຄອງການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແຂວງໄຊ ສົມບູນ, ຜູ້ຕາງໜ້າຈາກບັນດາຫ້ອງການຂອງ ເມືອງຮົ່ມ, ມີຜູ້ຕາງໜ້າຈາກບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ແລະ ປະຊາຊົນບ້ານຫ້ວຍປາມ້ອມ ເຂົ້າຮ່ວມ,

- ຈຳນວນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ: ___ ຄົນ
- ຈຳນວນຍິງ: ___ ຄົນ
- ຝ່າຍເມືອງ : _7_ ຄົນ

(ທ່ານ ກົງຄຳ ສຸທຳມະວົງ, ທ່ານ ບົວສີ ເຮັງເລີງ, ທ່ານ ມະນີວັນ ປາທໍ່ຕູ້, ນິທັດ ມີໄຊຍະວົງ, ທ່ານ ສົມພັດ ສຸລິຍາ, ທ່ານ ງົ່ທ່າວ ພເພຫຼວງ ແລະ ທ່ານ ກົງໃຈ ສອນໄຊພເພຫຼວງ)

- ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1: ____ ຄົນ
- ຈຳນວນຊາວບ້ານ: ____ ຄົນ

(ລະອຽດມີລາຍຊື່ຄັດຕິດ)

ທີ່ກອງປະຊຸມ, ຕາງໜ້າຈາກໜ່ວຍງານພົວພັນຊຸມຊົນໄດ້ກ່າວຈຸດປະສົງຂອງກອງປະຊຸມ, ມີດັ່ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

1. ເຜີຍແຜ່ ນະໂຍບາຍການຊົດເຊີຍ ສະບັບເລກທີ່ 1170/ຈຂ.ຊບ ລົງວັນທີ 29/9/2015.
2. ຈັດກິດຈະກຳວາງສະແດງຮູບການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ

<u>ຈາກນັ້ນທ່ານປະທານໄດ້ກ່າວເປີດກອງປະຊຸມ:</u>

ທ່ານປະທານໄດ້ກ່າວວ່າ: ມື້ນີ້ຄະນະທີມງານໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ແລະ ເມືອງຮົ່ມໄດ້ລົງມາບ້ານນ້ຳປວກ, ຈຸດປະສົງແມ່ນພວກເຮົາຈະມາເຜີຍແຜ່ບາງຂໍ້ຕົກລົງ, ບາງນິຕິກຳຂອງຂັ້ນເທິງ ແລະ ຈັດງານວາງສະແດງກິດຈະ ກຳໃຫ້ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນໄດ້ຮັບຮູ້ ແລະ ເຂົ້າໃຈຕໍ່ນະໂຍບາຍດັ່ງກ່າວ ແລະ ໃຫ້ປະຊາຊົນມີຄວາມໝັ້ນໃຈເປັນທາງ ເລືອກໃນການຕັດສິນໃຈຈະໄປນຳໂຄງການ ຫຼື ໄປດ້ວຍຕົນເອງ, ໃນພິທີນີ້ ແທນທີ່ແມ່ນທ່ານນາຍ ຫຼື ຄະນະປະຈຳ ພັກເມືອງຮົ່ມຈະມາເຂົ້າຮ່ວມນຳ, ແຕ່ເນື່ອງຈາກທາງເມືອງກໍ່ມີວຽກຫຼາຍເຊັ່ນຊິງບໍ່ສາມາດເຂົ້າຮ່ວມໄດ້, ສະນັ້ນ

ເມືອງໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງບັນຫາຄົວເຮືອນຈາກຫ້ອງການຕ່າງໆຂອງເມືອງຮົ່ມມາຮ່ວມ. ແນວໃດກໍ່ຕາມ, ຖ້າຫາກມີບັນຫາໃດພວກເຂົາສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ແມ່ນພວກເຂົາຈະໄດ້ແກ້ໄຂຮ່ວມກັນ. ແຕ່ຖ້າມີບັນຫາໃດຫາກບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ແມ່ນພວກເຂົາຈະໄດ້ນຳເອົາບັນຫາດັ່ງກ່າວໄປລາຍງານໃຫ້ຄະນະປະຈຳພັກເມືອງ.

ຕໍ່ຈາກນັ້ນຜູ້ຕາງໜ້າຈາກໂຄງການເຊັ່ນພະນັກງານດ້ານສັງຄົມ ແລະ ຫ້ອງແຕດສິນເມືອງຮົ່ມໄດ້ອ່ານ ຂໍ້ກຳນົດວ່າດ້ວຍນະໂຍບາຍ ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ, ການຊົດເຊີຍຄ່າເສຍຫາຍ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິການເປັນຢູ່ໃຫ້ກັບປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ ສະບັບເລກທີ 1170/ຈຂ.ຊບ ລົງວັນທີ 29/9/2015, ເພື່ອທ່ານໄດ້ຜ່ານແຕ່ລະຂໍ້ໃຫ້ກຸ່ມອ້ອງກັນ ແລະ 4 ບ້ານຂອງ ເມືອງຮົ່ມຄື:

1. ຈຸດປະສົງ
2. ຜູ້ທີ່ຈະໄດ້ຮັບສິດໃນການຊົດເຊີຍ
3. ນະໂຍບາຍຂອງເຂດທີ່ບ້ານເປີຍງຊົ່ມ
4. ນະໂຍບາຍສຳລັບຊຸມຊົນ ໃນເຂດຍົກຍ້າຍຈັດສັນທີ່ຮອງຮັບ
5. ສິດທິຂອງຜູ້ຍົກຍ້າຍໄປບ່ອນອື່ນ
6. ເງື່ອນໄຂການແຍກຄົວເຮືອນ ຜູ້ທີ່ຢູ່ເຂດຍົກຍ້າຍຈັດສັນທີ່ຮອງຮັບ
7. ເງື່ອນໄຂສຳລັບຄົວເຮືອນ ແລະ ຄອບຄົວທີ່ມີເມຍຫຼາຍຄົນ
8. ເງື່ອນໄຂສິດທີ່ອີງໃສ່ຈຳນວນສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນ
9. ເງື່ອນໄຂສິດທິສຳລັບການຍົກຍ້າຍດ້ວຍຕົນເອງ
10. ແລະ ສິດທິເຂົ້າສູ່ຂະບວນການຍຸຕິທຳ

ຄຳເຫັນ/ຄຳຖາມຫຼັກ ຂອງຊາວບ້ານ:

ທ່ານ ບົງໄລທ໌ ສະເໜີ:

1. ຕາມຂໍ້ກຳນົດຂໍ້ທີ່ວ່າ ສຳລັບຜູ້ຍົກຍ້າຍໄປດ້ວຍຕົນເອງຕ້ອງມີໃບຮັບຮອງຈາກທີ່ດິນ ແລະ ຢັ້ງຢືນຈາກນາຍບ້ານຢູ່ບ່ອນຈະຍ້າຍໄປຢູ່ ຂໍ້ນີ້ ຢາກຖາມວ່າ ໂຄງການຍັງບໍ່ທັນຈ່າຍເງິນ ຊາວບ້ານບໍ່ມີເງິນໄປຊື້ດິນເທື່ອ ເຂົາກໍ່ຈະບໍ່ສາມາດເອົາໃບຢັ້ງຢືນໃຫ້ໄດ້

ທ. ເພັຍເປັງປາງ ສະເໜີ:

1. ຜູ້ຍົກຍ້າຍໄປນອກເຂດ ຈະໄປຢູ່ບ່ອນໃດ ບໍ່ມີຄວາມຜິດບໍ?
2. ສຳລັບບັນຫາ 9 ລາຍການທີ່ຍັງຄ້າງຜ່ານມາແມ່ນຍັງບໍ່ມີຄຳຕອບ
3. ຢາກແຈ້ງໃຫ້ເມືອງ ແລະ ແຂວງວ່າ ພາຍຫຼັງກັບຈາກງານແລ້ວຊາວບ້ານເຫັນຈະໄປຖາງໄຮ່ຢູ່ເຂດປ່າຫຼາ ແກ້ ບໍ່ ແກ້ກໍ່ຈະໄປເຮັດ ເພາະເຫັນວ່າເຂດນັ້ນຍັງມີທີ່ດິນກວ້າງຂວາງ ສາມາດເຮັດນາໄດ້ປະມານ 100 ຄອບຄົວ.
4. ຖ້າໄປຕາມແຜນຍົກຍ້າຍຂອງໂຄງການ ບ້ານພະເຈົ້າມີນາຢູ່ບ້ານເກົ່າຫຼາຍ ໂຄງການຈະໃຊ້ຄ່າແຮງງານໃຫ້ບໍ?
5. ຖ້າໄປຕາມແຜນຍົກຍ້າຍຂອງໂຄງການ ລົ້ງພະເຈົ້າມີແຕ່ນາ ບໍ່ມີດິນປະເພດອື່ນ ແຕ່ເມື່ອຍ້າຍໄປຢູ່ບ້ານຈັດສັນ ໂຄງການພັດເອົາເງິນຂອງທີ່ດິນປະເພດອື່ນລວມທັງເນື້ອທີ່ນາທີ່ໂຄງການຈັດສັນໃຫ້ມາຫັກອອກເງິນເນື້ອທີ່ນາຢູ່ບ້ານເກົ່າ ສັນນີ້ເຫັນວ່າບໍ່ຍຸຕິທຳ, ບໍ່ຢາກໃຫ້ເອົາເງິນດິນປະເພດອື່ນມາຫັກເງິນດິນນາ ຢາກໃຫ້ເປັນເງິນດິນປະເພດໃດຫັກເງິນດິນປະເພດນັ້ນເທົ່ານັ້ນ.

ນາງ ສະເໜີ:

1. ຄອບຄົວພວກເຮົາມີເມຍນ້ອຍເມຍຫຼວງ ຢູ່ບ້ານເກົ່າໄດ້ແຍກເຮືອນ ແລະ ແຍກດິນທຳການຜະລິດເປັນຂອງໃຜລາວແລ້ວ ຖ້າໄປຢູ່ເຂດຈັດສັນຫ້ວຍຊຸບ ໂຄງການຈະແບ່ງດິນ ແລະ ເຮືອນໃຫ້ແບບຢູ່ບ້ານເກົ່າບໍ?

<u>ຄຳຕອບຈາກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ:</u>

ຂໍ້ທີ1: ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຕອບວ່າ ການທີ່ຢາກໃຫ້ມີໃບຕາດິນຈາກທີ່ດິນເມືອງ ແລະ ນາຍບ້ານທີ່ຈະຍ້າຍໄປຢູ່ນັ້ນ ຍ້ອນບໍ່ມີສິດເຕັມທີ່ ເປັນຫ່ວງວ່າ ຢ້ານຊາວບ້ານໄປຢູ່ບໍ່ມີທີ່ດິນທຳການຜະລິດ ແລະ ບໍ່ມີດິນຢູ່ທີ່ແນ່ນອນ ເຮັດໃຫ້ຊາວບ້ານທຸກຍາກກວ່າເກົ່າ ຍ້ອນໂຄງການ.

ຂໍ້ທີ2: ຜູ້ທີ່ຍ້າຍໄປນອກແຜນ ຈະໄປຢູ່ບ່ອນໃດ ບໍ່ມີຄວາມຜິດບໍ? ທາງເມືອງ ແລະ ແຂວງໄດ້ພົບປະນຳ ຕອບວ່າ ການເຄື່ອນຍ້າຍໄປຢູ່ບ່ອນໃດນັ້ນແມ່ນບໍ່ມີຄວາມຜິດ ທີ່ດິນເປັນຂອງວົງຄະນະຍາດແຫ່ງຊາດ ແຕ່ຕ້ອງຢູ່ໃນບັນພື້ນຖານການໄປຢູ່ເປັນຈຸດເປັນກຸ່ມ/ບ້ານໃຫຍ່ ແລະ ເຂດນັ້ນຕ້ອງໄດ້ຮັບອານຸຍາດຈາກລັດ ເພື່ອສະດວກໃນການພັດທະນາ ສຳລັບເຂດທີ່ຊາວບ້ານສະເໜີ ແລະ ແຂວງ,ເມືອງ,ບໍລິສັດ ແລະ ບ້ານໄດ້ລົງສຳຫຼວດຢູ່ເຂດພູສານຫຼຸ່ມ,ສຳເຕີຍ ແມ່ນທາງແຂວງບໍ່ເຫັນດີແລ້ວ ເນື່ອງຈາກເຂດດັ່ງກ່າວເປັນເຂດອ່າງໂຕ່ງ.

ຂໍ້ທີ3: ຄຳຕອບກໍຄ້າຍໆກັບຂໍ້ທີສອງ ແຕ່ເຂດທີ່ຊາວບ້ານໄດ້ສະເໜີດັ່ງກ່າວບໍ່ຮູ້ແຈ້ງວ່າຍັງນອນຢູ່ໃນເຂດທີ່ໄດ້ໄປສຳຫຼວດຜ່ານມາຫຼືບໍ່ ແຕ່ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມໃຫ້ ທາງບ້ານເຮັດໃບສະເໜີເປັນຂັ້ນຕອນຂຶ້ນມາຫາເມືອງ ແລະ ແຂວງເພື່ອຈະໄດ້ປຶກສາກັບຄະນະຊີ້ນຳມີຄຳເຫັນ ແລະ ລົງສຳຫຼວດຄວາມເປັນໄປໄດ້

ຂໍ້ທີ4: ຖ້າໄປຕາມແຜນຍົກຍ້າຍຂອງໂຄງການ ຂ້າພະເຈົ້າມີນາຢູ່ບ້ານເກົ່າຫຼາຍ ໂຄງການຈະໃຊ້ຄ່າແຮງງານໃຫ້ບໍ? ສຳລັບຄ່າແຮງງານບຸກເບີກນາແມ່ນໄດ້ຄິດໄລ່ລວມຢູ່ໃນອັດຕາ 14,000 ກີບ/ຕາແມັດແລ້ວ

ຂໍ້ທີ5: ຖ້າໄປຕາມແຜນຍົກຍ້າຍຂອງໂຄງການ ຂ້າພະເຈົ້າມີແຕ່ນາ ບໍ່ມີດິນປະເພດອື່ນ ແຕ່ເມື່ອຍ້າຍໄປຢູ່ບ້ານຈັດສັນ ໂຄງການເກີດເອົາເງິນຂອງທີ່ດິນປະເພດອື່ນລວມທັງເນື້ອທີ່ນາທີ່ໂຄງການຈັດສັນໃຫ້ມາຫັກອອກເງິນເນື້ອທີ່ນາຢູ່ບ້ານເກົ່າ ຂ້ອຍນີ້ເຫັນວ່າບໍ່ຍຸຕິທຳ, ບໍ່ຢາກໃຫ້ເອົາເງິນດິນປະເພດອື່ນມາຫັກເງິນດິນນາ ຢາກໃຫ້ເປັນເງິນດິນປະເພດໃດຫັກເງິນດິນປະເພດນັ້ນເທົ່ານັ້ນ. ໂຄງການໃຫ້ຄຳອະທິບາຍແຈ້ງວ່າ ໂຄງການຈະໄດ້ຄິດໄລ່ມູນຄ່າທີ່ດິນຢູ່ເຂດຈັດສັນທີ່ໂຄງການຈັດສັນໃຫ້ລວມທັງໝົດມາຫັກອອກຈາກມູນຄ່າດິນທັງໝົດທີ່ບ້ານເກົ່າຂອງທ່ານ ຫາກວ່າມູນຄ່າດິນຂອງທ່ານຍັງເຫຼືອເທົ່າໃດແມ່ນໂຄງການຈະຈ່າຍສ່ວນເກີນດັ່ງກ່າວໃຫ້ທ່ານ ຖ້າວ່າມູນຄ່າດິນທີ່ໂຄງການຈັດສັນໃຫ້ຫຼາຍກວ່າ ໝາຍຄວາມວ່າສ່ວນທີ່ເກີນນັ້ນຍົກໃຫ້ທ່ານລ້າໆ. ແຕ່ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມພວກເຮົາຈະນຳເອົາຄຳສະເໜີຂອງທ່ານໄປປຶກສາຫາລືກັນອີກເທື່ອໜຶ່ງເພື່ອຈະໄດ້ມາຊີ້ແຈງໃຫ້ຊາວບ້ານເຂົ້າໃຈອັນຕື່ມອີກ.

ຂໍ້ທີ6: ຄອບຄົວພວກເຮົາມີເມຍນ້ອຍເມຍຫຼວງ ຢູ່ບ້ານເກົ່າໄດ້ແຍກເຮືອນ ແລະ ແຍກດິນທຳການຜະລິດເປັນຂອງໃຜລາວແລ້ວ ຖ້າໄປຢູ່ເຂດຈັດສັນຫ້ວຍຊຸບ ໂຄງການຈະແບ່ງດິນ ແລະ ເຮືອນໃຫ້ແບບຢູ່ບ້ານເກົ່າ

ບໍ?

ສຳລັບ ຄອບຄົວຂອງທ່ານ ແມ່ນມີສິດໄດ້ຮັບການແບ່ງດິນ ແລະ ແຍກເຮືອນ ເພາະຜູ້ບ້ານເກົ່ານີ້ຍາມໄດ້ແຍກກັນຢ່າງຊັດເຈນແລ້ວ.

ດັ່ງນັ້ນ, ກອງປະຊຸມໄດ້ປິດລົງເວລາ 15 ໂມງ 00 ນາທີ ແລະ ຈຶ່ງໄດ້ພ້ອມກັນບັດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ ເພື່ອ ເປັນຫຼັກຖານໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃນຕໍ່ໜ້າ.

ທີ່ບ້ານຫ້ວຍປາມ້ອມ, ວັນທີ 19 ພະຈິກ 2015

ປະທານກອງປະຊຸມ	ບ້ານຫ້ວຍປາມ້ອມ	ເຊັນຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ
	ນາຍບ້ານ ບ້ານ ຫ້ວຍປາມ້ອມ	

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes of Meeting

Of

The dissemination on the resettlement policy, Compensation principle for the loss of assets and livelihood Restoration for the PAPs by NNP1 PC.

On November 19th 2016, by 10:00 to 15:00 at Houypamom Village, Hom District, Xaysomboun Province. It was organized the dissemination meeting on the resettlement policy, Compensation principle for the loss of assets and livelihood Restoration for the PAPs by NNP1 PC. Issued No. 1170/PG. XSB, dated 29/9/2015.

The chairman was Mr. Khongkham Southammavong, Head of Hom District E&M office and the participants of the meeting were as: RMU of Xaysomboun Province, Representatives of Hom District offices, representative of NNP1 Company, Village authorities and Houypamom villagers:

- Total Number of Participant:
- Number of Woman:
- Number of Government Staff: 7 Persons
  (Mr. Khongkham Southammavong, Mr. Boualy Heuyonleng, Mr. Manivanh Yathotou, Mr. Sithat Mathavong , Mr. Som phath Souliya, Mr. Khouthao Phialuang and Mr. Khongchay Sonexayphialuang)
- NNP1 Company
- Number of Villager
  (As the list of participant attached herewith)

At the meeting, the representative of the Community relation addressed the purposes at the meeting, as the detail below:

1. Dissemination on the Compensation Policy issued No. 1170/PG.XSB, dated 29/9/2015.
2. Exhibition on the resettlement

After that the chairman gave the speech to open the meeting:

The chairman said that: Today the NNP1 team and Hom District come to Houypamom village, our objectives will come to disseminate the agreement, legislation of high ranking person and organized the exhibition for the people to know and understand this policy and be reliable as the alternatives for the people to make decision that they will go with the project or self- resettlement. In this, instead leader or District Party committee will participate in this meeting and exhibition, but the district part had a lot works, they couldn't participate with it. So the district office assigned the representative of offices to participate in it. If any issues could solve, let them to solve it together. If any issues couldn't solve and would be proposed to the District Party committee.

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ບົດບັນທຶກ

ໃນວັນທີ 6/1/2016 ທີ່ຫ້ອງປະຊຸມບ້ານ [illegible] ເພື່ອ [illegible] ໃຫ້ ຫົວໜ້າ ປະຊຸມປຶກສາຫາລື ລະຫວ່າງ ຄະນະກຳມະການ [illegible] ເພື່ອ [illegible] ແລະ [illegible] ບ້ານ ແລະ ຈຳນວນ 40 ຄອບຄົວ ທີ່ [illegible] ໂດຍ [illegible] ປະຊຸມ ໄດ້ [illegible] ປະທານ [illegible] ຄະນະ [illegible] ແລະ [illegible] ບ້ານ [illegible] ແລະ [illegible] ຄະນະ ບ້ານ ແລະ [illegible] ຊຸ [illegible] 22 ປີ [illegible]

[illegible] ປະຊຸມ ໄດ້ [illegible] ຈຳນວນ 40 ຄອບຄົວ [illegible] ປະຊຸມ [illegible] ບ້ານ [illegible] ຕໍ່ ປະຊຸມ [illegible]

1). [illegible] 12 [illegible]

2). [illegible]

3). [illegible]

4). ຈຳນວນເງິນທຶນຂອງ 3 ຕອນ, ແຕ່ລະໜ່ວຍ [illegible] ເງິນທຶນນ້ອຍບໍ່ໄດ້
ລະບົບສະເໜີໃຫ້ [illegible] ໂດຍການ [illegible] ແລະ
ໜ່ວຍ ແລະ [illegible] ຂອງບ້ານຈະຊ່ວຍ [illegible] ປະຊາຊົນຈະ [illegible]
ຕື່ມ.

5). ມີຈຳນວນ 60-70 ຄອບຄົວ ໄດ້ມີແຜນ [illegible] ແລ້ວ
ຈຳນວນ [illegible] ແຕ່ [illegible] ບໍ່ [illegible] ເທົ່ານັ້ນ [illegible]
[illegible] ແຕ່ [illegible] ໄດ້
- [illegible] ໄດ້ [illegible] ແລ້ວ [illegible]
- [illegible] ບ້ານ [illegible] ແລ້ວ [illegible] ໃຫ້ [illegible]
[illegible] ປະຊາຊົນ [illegible]
- [illegible] ໄປ [illegible] ຈະ [illegible]
[illegible] ໄດ້ບໍ່!
ຈະ [illegible] ຈະ [illegible]!

6). [illegible] ແລະ ມີແຜນ [illegible] ຄອບຄົວ [illegible] ໃຫ້ [illegible]
[illegible].

7). [illegible] ໄປ [illegible]
[illegible]

4). [illegible] ໄດ້ [illegible] ແລ້ວ
[illegible] ໄດ້.
[illegible] ໄປ [illegible] ແຕ່ [illegible] ບ້ານ [illegible]
[illegible] ບ້ານ ສະເໜີ [illegible]
[illegible] ປະຊາຊົນ [illegible] ຈາກ
[illegible]
[illegible] ບ້ານ [illegible] ໃຫ້ [illegible] ແລະ [illegible] ປະຊຸມ

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ [illegible]

Location/ ສະຖານທີ່ [illegible]

Date/ ວັນທີ 5 / 1 / 2016

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕຳແໜ່ງວຽກ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22042819	[signature]
2	[illegible]		[illegible]		
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[signature]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	98104115[illegible]	[signature]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	97293288	[signature]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0205 113549	[signature]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[signature]
9	[illegible]	RMU	[illegible] - RMU XSB	22345001	[signature]
10					
11					
12					
13					
14					

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ ....

Location/ ສະຖານທີ່ [illegible]

Date/ ວັນທີ 5/04/ 2016

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕຳແໜ່ງງານ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]				
2	[illegible]	[illegible]			[signature]
3	[illegible]	[illegible]			[signature]
4	[illegible]	[illegible]			[signature]
5	[illegible]				[signature]
6	[illegible]				
7	[illegible]	[illegible]			[signature]
8	[illegible]	[illegible]			[signature]
9	[illegible]	— " —			
10	[illegible]	— " —			[signature]
11	[illegible]	-//-			[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	97337317	[signature]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	97871863	[signature]
14					

Nam Ngiep 1 Power Company Limited

Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane

Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

=======000=========

Minutes of Meeting

On January 5th 2016 at the Namyouak village meeting room, Hom District. It organized the consultation meeting between District and village reconciliation committee and 49 families having concerns and not registering the assets. The meeting was chaired by Mr. Yachenxonyeulor, District Party committee, President of District LFNC and President of DCC of NNP1 PC, the meeting participated by RMU of Xaysomboun Province, DCC, VCC, village head , representative of NNP1 company and 72 villagers as the list attached herewith.

Firstly, the chairman of the meeting reviewed the proposal of the concerns of 49 families as: the issue of the project will transfer the money through the bank account, Issue of 9 items which were new proposal having no compensation unit rate, issue of resettlement area, grave and other issues. After that, the chairman proposed the villagers to present the concerns in the meeting and the villagers proposed as below:

1. Habitation/where is the resettlement area.
2. the transfer of the money through the bank, it is concerned not to get money
3. The compensation unit rate of some items is still low.
4. 3,000,000 kip for the compensation are still low, it can't do the ritual, and they proposed the project to do the ritual by inviting fortuneteller, prayer and relocating. The villagers will provide labor and will not get money.
5. In the past time, there were about 60-70 families, their assets had been measured some areas but now they didn't allow to collect data further. Reason:
   - Copied the data document for the asset owners, it seemed that it was old data
   - The collection of asset data completed at the Sopyouak village, the compensation will be taken place immediately to make the villagers believed.
   - PAPs will not go with the project plan. The project will compensate to the PAPs, isn't it? Could you make the minutes with the villagers? , if no, they will not cooperate further.
6. The project collects data and measures area completely in the family, it should compensate this family
7. Mr. Thor proposed the project to compensate house in meter.

   Through the consultation meeting directly, it can summarized as follows:

   1) The conciliation committees explained directly but the villagers could not accept. The villagers proposed that the fund provider comes making the agreement with the villagers first, the villagers will cooperate with the project. After that, some villagers didn't cooperate with the project and went out the meeting room.

The meeting was closed by 10:00 PM in the same day.

Therefore, it made this MoM as evidence and it will be submitted to high ranking person for the consideration.

Namyouak village January 5th 2016.

Chairman of the meeting	Namyouak village head	Recorder
Mr. Yachenxonyeelor	Mr. Chonnengyang	Mr. Xiongmao

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ບົດບັນທຶກ

- ອີງຕາມ ຂໍ້ຕົກລົງຂອງທ່ານ ເຈົ້າເມືອງ [illegible] ສະບັບເລກທີ 1863/[illegible], ລົງວັນທີ 30 ທັນວາ 2015 ວ່າດ້ວຍ ການແຕ່ງຕັ້ງ [illegible] ສາລາ [illegible] ຊຸດໃໝ່ 9 ສະມາຊິກ ທີ່ [illegible] ຂອງ ປະຊາຊົນ 4 [illegible] ໄປເປັນ [illegible].

ກອງປະຊຸມ ໄດ້ໄຂຂຶ້ນ ເວລາ 10:25 ໂມງ ວັນທີ 6/11/2016 ຢູ່ ທີ່ຫ້ອງການ ບ້ານ [illegible]. ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ 39 ຄົນ, ຍິງ 11 ຄົນ,

ກອງປະຊຸມ ໄດ້ ປຶກສາຫາລື ເລືອກເອົາ ສາລາ [illegible] ຊຸດໃໝ່ 10 ສະມາຊິກ [illegible] ທີ່ຖືກຕ້ອງ ຂອງ ປະຊາຊົນ ມີດັ່ງນີ້:

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible] ຂອງປະຊາຊົນ [illegible] ([illegible] 20 ແສນ)
4. [illegible] ແລະ [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]

[illegible] ປຶກສາຫາລື [illegible] ສາລາ [illegible] ຊຸດໃໝ່, [illegible] ດັ່ງນີ້:

1. [illegible] : 1,500,000 ກີບ / ແມັດຍາວ
2. [illegible] : 150,000 ກີບ / ແມັດຍາວ

3) ຊີບສົບ ຜູ້ເສຍຊີວິດ ລາຄາ 320 ແສນ [illegible] ທີ່ທາງ [illegible]
ຢູ່ໃນງານ ວາງສົບ [illegible] ໃນ ວັນທີ 17/11/2015.

4) ຄ່າຢາ ແລະ ຄ່າປິ່ນປົວ [illegible] : 1,500,000 ກີບ / [illegible].

5) [illegible] : 300,000 ກີບ / ຄົນ.

6) ຄ່າເສຍຫາຍ : 300,000 ກີບ / ຄົນ

7) ຄ່າ[illegible] : 100,000 ກີບ / ຄົນ.

8) ຄ່າ ບຸນ : 200,000 ກີບ / [illegible].

9) [illegible] : 50,000 ກີບ / ຄົນ.

10) [illegible] : 8,000,000 ກີບ / ຫຼັງ

[illegible] 12.00 [illegible]

[illegible]

ບ້ານ [illegible] ວັນທີ 6/11/2016

ປະທານ [illegible]

ບົວລີ ເຮີຢົງເລັ່ງ
Boualee HERYONGLENG

ນາຍບ້ານ [illegible]
ເຊ່ຍປີຈົງນູ ຢາງເຢຍຕົວ

ຜູ້[illegible]

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ .... [illegible] ....

Location/ ສະຖານທີ່ .... [illegible] ....

Date/ ວັນທີ .... 6/9/2016 ....

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surmane	ມາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕຳແໜ່ງວຽກ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone, No	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0309509732	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
3	[illegible]				
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9998078	[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
6	[illegible]	—〃—	[illegible]		[illegible]
7	[illegible]	—〃—	—〃—		[illegible]
8	[illegible]	—〃—	—〃—		[illegible]
9	[illegible]	—〃—	—〃—		[illegible]
10	[illegible]	—〃—	—〃—		[illegible]
11	[illegible]	—〃—	—〃—		[illegible]
12	[illegible]	—〃—	—〃—		[illegible]
13	[illegible]	—〃—	—〃—		[illegible]
14	[illegible]	—〃—	—〃—		[illegible]

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ .....[illegible].....

Location/ ສະຖານທີ່ .....[illegible].....

Date/ ວັນທີ .....6/10/2016.....

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surmane	ນາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕຳແໜ່ງວຽກ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
2	[illegible]	—〃—	—〃—		[illegible]
3	[illegible]				[illegible]
4	[illegible]				[illegible]
5	[illegible]				[illegible]
6	[illegible]	—〃—	—〃—		[illegible]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	030487848?	[signature]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	02098797558	[signature]
9					
10					
11					
12					
13					
14					

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ [illegible]

Location/ ສະຖານທີ່ [illegible]

Date/ ວັນທີ 6/10/2016

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surmane	ນາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕຳແໜ່ງວຽກ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0309172574	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	030 9031859	[illegible]
3	[illegible]	— " —	[illegible]	0309554306	[illegible]
4	[illegible]	— " —			[illegible]
5	[illegible]	— " —		02098139920	[illegible]
6	[illegible]				[illegible]
7	[illegible]	— " —	[illegible]		[illegible]
8	[illegible]	— " —			[illegible]
9	[illegible]	— " —	— " —	— " —	[illegible]
10	[illegible]				
11					
12					
13					
14					

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ ....[illegible]........

Location/ ສະຖານທີ່ ....[illegible]........

Date/ ວັນທີ ....6/1/2016........

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surmane	ນາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕຳແໜ່ງວຽກ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	58790237	
2	[illegible]	RMU	SG RMU	22345007	
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	55567585	
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0305324595	
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	02099664823	
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0304634734	
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0309358867	
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes of Meeting

- In reference to the agreement of Hom District Governor issued No. 1863/DG. HD, dated Dec. 30th 2015 on the assignment of committee to collect 9 pending items of compensation unit rate of 4 villages affected by the NNP1 PC.

The meeting was opened by 10:25 AM on 6/1/2016 at Nong village meeting room, where there were 39 participants, out of these 11 women.

The consultation meeting on the 10 pending items of compensation unit rate as below:

1. Suspension Bridge
2. Road made by man power
3. Assets over 320 m sea level
4. Dike and irrigation canal made by heavy equipment
5. Oil vine crop
6. Makkao tree
7. Date palm tree
8. Rattan
9. Inthaphalang tree
10. Barge to cross Nam Ngiep River

Through the consultation meeting, the unit price of each items was agreed by the villagers as follows:

1. Suspension Bridge : 1,500,000 kip/m long
2. Road made by man power : 150,000 kip/m long
3. Assets over 320 m sea level, based on the agreement of Mr. Sivixay said in the exhibition on17/11/2015
4. Dike and irrigation canal made by heavy equipment : 1,500,000 kip/ m3
5. Oil vine crop : 300,000 kip/tree
6. Makkao tree : 300,000 kip/tree
7. Date palm tree : 100,000 kip/tree
8. Rattan :200,000 kip/clump
9. Inthaphalang tree : 50,000 kip/ tree
10. Barge to cross Nam Ngiep River : 8,000,000 kip/barge

The meeting was closed by 12:00 in the same day.

Therefore, it made this minutes as reference to the high ranking person for further study of these unit rates

At Nong , date 6/1/2016

Chairman of the meeting	Nong village head	Recorder
Boualee HERYONGLENG	xiapiyonnou YANGPIATOI	Xaykham

NNP1
DCC-PXS RECEIVED
Log No. [illegible]
Filing Code: [illegible]
Date Received:
21 Feb 2016

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ.

****

ບົດບັນທຶກ

ກອງປະຊຸມ ຄັ້ງທີ 3 ການຄົ້ນຄວ້າລາຄາທົດແທນ ຊັບເສຍ 9 ລາຍການ.

ໃນວັນທີ 19 ມັງກອນ 2016 ທີ່ຫ້ອງປະຊຸມເມືອງຮົ່ມ, ແຂວງໄຊສົມບູນ. ເວລາ 9:15-16:00ນາທີ, ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມ ຄັ້ງທີ 3 ຂອງຄະນະປະສານງານ-ໂຍກຍ້າຍຂັ້ນເມືອງ, ກອງເລຂາຄຸ້ມຄອງຍົກຍ້າຍຈັດສັນໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ແຂວງໄຊສົມບູນ ແລະ ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1. ກອງປະຊຸມໄດ້ໃຫ້ກຽດເປັນປະທານໂດຍ ທ່ານ ປາເຈົ້າ ຊົ່ງເປົ່ລ ຄະນະປະຈຳພັກເມືອງ, ປະທານແນວລາວສ້າງຊາດເມືອງຮົ່ມ(ຫົວໜ້າຄະນະກຳມະການໂຍກຍ້າຍຂັ້ນເມືອງ ປະຈຳໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1). ມີກອງເລຂາຄຸ້ມຄອງການໂຍກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ ແຂວງໄຊສົມບູນ, ຄະນະປະສານງານ-ໂຍກຍ້າຍຂັ້ນເມືອງ ແລະ ຜູ້ຕາງໜ້າ ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈຳກັດ ເຂົ້າຮ່ວມຢ່າງພ້ອມພຽງທັງໝົດ 19 ທ່ານ, ໃນນັ້ນມີຍິງ 1ທ່ານ (ລະອຽດມີລາຍຊື່ຕິດຄັດມາພ້ອມນີ້).

ພາຍຫຼັງປະທານໄດ້ກ່າວເປີດກອງປະຊຸມຢ່າງເປັນທາງການແລ້ວ, ກອງປະຊຸມໄດ້ຮັບຟັງການລາຍງານຜົນຂອງການລົງເກັບກຳຂໍ້ມູນ ຄັ້ງວັນທີ 5-7 ມັງກອນ 2016 ແລະ ຮັບຟັງການລາຍງານຈຳນວນ 49 ຄອບຄົວ ຢູ່ບ້ານນ້ຳຢອກ ບໍ່ທັນເຫັນດີເກັບກຳບັນຊີຊັບສິນ, ທາງຄະນະກຳມະການຈະສະເໜີໃຫ້ລາຍງານຕາມຫຼັງ. ເພື່ອລາຍງານໃຫ້ທີ່ປະຊຸມຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ພ້ອມກັນທົບທວນຄົ້ນຄວ້າຕາມຫຼັກວິຊາການ ດັ່ງລາຍການລຸ່ມນີ້.

1) ຮົ້ວອ້ອມບ້ານ
2) ທາງຂຸດດ້ວຍແຮງງານຄົນ
3) ຊັບສິນຂອງປະຊາຊົນທີ່ນ້ຳບໍ່ຖ້ວມ (ເໜືອລະດັບນ້ຳທະເລ 320 ແມັດ):
4) ຄັນຍູ ແລະ ຄອງເໝືອງຂຸດດ້ວຍກົນຈັກ
5) ເລື່ອຍຈັກນ້ຳມັນ
6) ຕົ້ນໝາກດາວ
7) ຕົ້ນໝາກກາວ
8) ຕົ້ນຢາງ
9) ຕົ້ນທິນທະຍະເລີງ
10)ເຮືອບັກຂ້າມນ້ຳງຽບ ທີ່ບ້ານແພງ (ລະເທີ່ສືບໃໝ່).
11)ກົບແຮມ (ລາຍການໃໝ່)
12)ໄດໄຟຟ້ານ້ຳຢອກ (ລາຍການໃໝ່)
13)ເຫັດທາງບາວ (ລາຍການໃໝ່)

NNP1
DISTRIBUTION LIST

	Action	Info
MD		
DMD-Tech		
DMD-Finance		
DMD-Admin		
DMD-E&S		O
[illegible]		O
[illegible]	O	
[illegible]	O	

ຈາກນັ້ນ, ທີ່ປະຊຸມໄດ້ພ້ອມກັນຄົ້ນຄວ້າປະກອບຄຳຄິດເຫັນຢ່າງພາວະວິໄສ, ໂດຍທີ່ເອົາຫຼັກການດ້ານວິຊາການ ຍົກຂຶ້ນມາເລົາປຽບທຽບຢ່າງຮັດກຸມ ແລະ ສຸດທ້າຍທີ່ປະຊຸມໄດ້ເຫັນດີເປັນເອກະພາບ ດັ່ງລຸ່ມນີ້:

I. ຄົ້ນຄວ້າປັບລາຄາໃໝ່ ຈຳນວນ 9 ລາຍການ:

1) ຂົວຊຸ່ມລວມບ້ານ: ສຳລັບບ້ານນ້ຳຍວກ ລາຄາ 100,000ກີບ/ແມັດຍາວ ແລະ ບ້ານຫລອງ 300,000ກີບ/ແມັດຍາວ; ເນື່ອງຈາກວ່າ: ມູນຄ່າການກໍ່ສ້າງສ່ວນຫຼາຍແມ່ນລັດຖະບານເປັນຜູ້ປະກອບສ່ວນ, ລາຄາທີ່ກຳນົດມານີ້ ແມ່ນເພິ່ງໃສ່ສະພາບການນຳໃຊ້ຕົວຈິງຂອງແຕ່ລະຂົວ.
2) ເສັ້ນທາງຂຸດດ້ວຍແຮງຄົນ, ລາຄາຊົດເຊີຍຄິດໄລ່ເປັນກິໂລແມັດ, ຄິດໄລ່ອອກເປັນແມັດກ້ອນ, ລາຄາ 30,000ກີບ/ແມັດກ້ອນ; ເງື່ອນໄຂທີ່ໄດ້ຮັບຊົດເຊີຍຕ້ອງເປັນເສັ້ນທາງທີ່ຊຸມຊົນໃຊ້ເປັນປະຈຳ, ບໍລິມາດດິນຂຸດຕ້ອງແມ່ນ 5ແມັດກ້ອນ ຂຶ້ນໄປ.
3) ຊັບສິນຂອງປະຊາຊົນທີ່ນ້ຳບໍ່ຖ້ວມ (ເທິງລະດັບນ້ຳທະເລ 320ແມັດ), ໂດຍພື້ນຖານແລ້ວ, ຖ້າແມ່ນເສຍສິດນຳໃຊ້ແມ່ນຈະຕ້ອງໄດ້ພິຈາລະນາການຊົດເຊີຍ. ແຕ່ຖ້າວ່າຍັງສາມາດນຳໃຊ້ໄດ້ຖືວ່າເຈົ້າຂອງຊັບສິນຍັງບໍ່ທັນເສຍສິດ, ສິ່ງຕ້ອງໄດ້ມີຄວາມເປັນເອກະພາບກັບຫ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງອ່າງໂຕ່ງຂອງໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ກ່ຽວກັບລະບຽບການນຳໃຊ້ພື້ນທີ່ອ່າງໂຕ່ງ ແລະ ຄວາມປະສົງນຳໃຊ້ຂອງເຈົ້າຂອງຊັບສິນເອງ.
4) ຄັນຄູ ແລະ ຄອງເໝືອງຂຸດດ້ວຍກົນຈັກ ລາຄາຊົດເຊີຍ 150,000ກີບ/ແມັດກ້ອນ. ຄິດໄລ່ຕາມອັດຕາທົດແທນຊົດເຊີຍທີ່ໄດ້ກຳນົດໃນຂໍ້ຕົກລົງທ່ານເຈົ້າແຂວງໄຊສົມບູນ ສະບັບເລກທີ1003/ຈຂ.ຊບ, ວັນທີ 21/8/2015.
5) ເຄືອພືດນ້ຳມັນ ອາຍຸນ້ອຍກວ່າ 6ເດືອນ, ລາຄາ 10,000 ກີບ/ຕົ້ນ; ແລະ ສຳລັບ 7ເດືອນຂຶ້ນໄປ 40,000 ກີບ/ຕົ້ນ, ອີງໃສ່ຕົ້ນທຶນ ລາຍລະອຽດເບິ່ງຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້.
6) ຕົ້ນໝາກດາວ, ຕົ້ນປູ່ນ ແລະ ຕົ້ນແຂມ: ຖືວ່າເປັນເຄື່ອງປ່າຂອງດົງ ບໍ່ມີການຊົດເຊີຍ ເຖິງແມ່ນຈະມີການປົກປັກຮັກສາກໍ່ຕາມ ເພື່ອໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບລະບຽບກົດໝາຍຂອງລັດ.
7) ຕົ້ນໝາກກາວ: ເຫັນດີພິຈາລະນາຕາມຕົ້ນທຶນຕົວຈິງ ຊຶ່ງໄດ້ກຳນົດລາຄາທົດແທນ ເປັນ 4 ລະດັບ ຄື: ອາຍຸ 1ປີ ລາຄາ 20,000 ກີບ/ຕົ້ນ, ອາຍຸ 2 ປີ ລາຄາ 25,000ກີບ/ຕົ້ນ, ອາຍຸ 3ປີ ລາຄາ 30,000ກີບ/ຕົ້ນ ແລະ ອາຍຸ 4ປີ ຂຶ້ນໄປ ລາຄາ 150,000 ກີບ/ຕົ້ນ. ລາຍລະອຽດເບິ່ງຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້.
8) ຕົ້ນມິນທະນະລົງ ຄິດໄລ່ເປັນມູນຄ່າຊົດເຊີຍຕາມຄຳສະເໜີ ໃນລາຄາຕົ້ນທຶນ ຊື້ເບ້ຍ ລາຄາ 50,000ກີບ/ຕົ້ນ, ຊຶ່ງຍັງບໍ່ທັນໄດ້ກຳນົດເປັນປີເທື່ອ ເນື່ອງຈາກວ່າປະຊາຊົນກຳລັງທົດລອງປູກ.
9) ເຮືອບັກຂ້າມນ້ຳງຽບ ທີ່ບ້ານຫລອງ (ສະເຫຼົ່າສິນໄຊ); ເຫັນວ່າໃນລະບຽບການພັດທະນາສົມບາຍຂອງໂຄງ ການຈະມີການຊົດເຊີຍຄ່າເສຍໂອກາດທາງທຸລະກິດ, ສຳລັບເຮືອຖືວ່າເປັນຊັບສິນທີ່ເຄື່ອນຍ້າຍໄດ້ ຊຶ່ງທາງໂຄງການຈະໄດ້ຊ່ວຍເຫຼືອໃນການຂົນຍ້າຍພາຍໃນເຂດອັດທ່າປິນຂອງໂຄງການ.
10) ໂຕໄຟຟ້ານ້ຳປອດ ແລະ ເຮືອຫາງຍາວ ເຫັນດີປະຕິບັດແບບດຽວກັນ ກັບເຮືອບັກຂ້າມນ້ຳຖືວ່າເປັນຊັບສິນທີ່ເຄື່ອນຍ້າຍໄດ້ ບໍ່ຢູ່ໃນເງື່ອນໄຂການຊົດເຊີຍ.

II. ຮັບຟັງການລາຍງານຈຳນວນ 49 ຄອບຄົວ ຢູ່ບ້ານນ້ຳຍວກ ບໍ່ທັນເຫັນດີເຊັນກຳບັນຊີ ຊັບສິນ, ທາງຄະນະກຳມະການຈະເຮັດບົດລາຍງານຕາມຫຼັງ.

ດັ່ງນັ້ນ, ກອງປະຊຸມຈຶ່ງເຮັດບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ ເພື່ອລາຍງານຂັ້ນເທິງ ແລະ ເປັນແນວທາງໃນການ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃນຕໍ່ໜ້າ.

ທີ່ ເມືອງຮົ່ມ, ວັນທີ 19 ມັງກອນ 2016.

ກອງເລຂາຍົກຍ້າຍຈັດສັນ
ແຂວງໄຊສົມບູນ

ຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ

Vilaphanh. KH

ປະທານກອງປະຊຸມ

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກອງປະຊຸມ: [illegible]

Location/ ສະຖານທີ່: [illegible]

Date/ ວັນທີ: 19/11/2016

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ພາກສ່ວນການຈັດຕັ້ງ Organization	ຕຳແໜ່ງວຽກ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22500326	
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0309080890	
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	59845555	
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	59490237	
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22313593	
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0304884448	
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	030464685[illegible]	
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	55830309	
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22042819	
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0302889690	
12	[illegible]	NNP1. PC	DM	0309557063	
13	[illegible]	NNP1 PC	DM	58377290	
14	[illegible]	NNP. PC	Project land	22325983	

Nam Ngiep 1 Power Company Limited

Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane

Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location/ ສະຖານທີ່: [illegible]

Date/ ວັນທີ: 19/11/2016.

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕຳແໜ່ງວຽກ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
1	ທ. ວິລະພັນ ສັນທະວົງ	NNP1 PC	GR	56768883	[signature]
2	ທ. [illegible]	NNP1 PC	GR+CR	0304654734	[signature]
3	ນ. [illegible]	NNP1	AR	030 4887690	[signature]
4	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	02099744100	[signature]
5	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	98721221	[signature]
6	ທ. [illegible]	RMU	[illegible] RMU	22345007	[signature]
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes

of

3rd Meeting on the study of 9 items of compensation unit rate.

On January 19th 2016 at the Hom district meeting room, Xaysomboun Province, by 9: 15- 16:00. It was organized the 3rd meeting of DCC, RMU of Xaysomboun Province and NNP1 company. The meeting was chaired by Mr. Yiachen Xonyeulor, District party committee, President of LNFC of Hom District (Head of DCC of NNP1 PC). Participated in the meeting as RMU of Xaysomboun Province, DCC, representative of NNP1Company. The participants totalized 19 persons, out of these there were 1 woman (as the list attached herewith).

After the chairman gave the speech to open the meeting, all participants listened to the report of the result of data collection on January 5-7th 2016 and listened to 49 families at Namyouak village which didn't agree with the asset registration, the committee will make the report after to report at the meeting and include the revision of the study based on the technical principle as the following detail:

1) Village suspension bridge
2) Road made by manpower
3) Un-inundated assets of the villagers(Over 320 m sea level)
4) Dike and Irrigation canal made by the heavy equipment
5) Oil vine crop
6) Date palm tree
7) Kao tree
8) Kind of Rattan
9) Inthaphalang tree
10) Barge to cross Namngiep river at Nong village(new proposal)
11) Broom grass tree (new item)
12) Pico-hydro (New item)
13) Long boat (New item)

After, at the meeting, all participants concentrated to study and gave the comments, based on the technical principle to share the idea directly and eventually they agreed unanimously as below:

1. To study and consult the 9 items:

1. Village suspension bridge: For the Namyouak village price was proposed 100,000kips/m long and Nong village price 300,000 kip/m long; due to the most construction fund of the government, the determined price was based on the real use of each bridge.
2. The road made by the manpower, the compensation calculation in the volume, in cubic meter unit, 300,000kip/m3; the compensation should be for the permanent road, the earth digging volume should be 5 m3 up.
3. Non-inundated assets of villagers (over 320 m sea level), basically, if it lost the use right, it will be considered the compensation, if the assets can be used, it means that the assets' owner is not lost yet his right. It should be unanimous with the NNP1 watershed management unit on the watershed area use regulation and the purpose of the owner to use his assets.
4. The dike and irrigation canal made by the heavy equipment, the compensation unit: 150,000 kip/m3, the calculation based on the compensation unit rate determined by the agreement of Xaysomboun Province Governor issued No. 1003/PG.XB, dated 21/8/2015.
5. The oil vine crop, aged over 6 months, price is 10,000 kip/tree; and for 7 months up 40,000 kip/tree, based on the investment capital as the detail attached herewith.
6. The date palm tree, kind of rattan and broom grass: it considered as the NTFPs, there are no compensation in spite of the preservation to be in accordance with the regulation of the government.
7. Kao tree: It agreed to the real investment capital which was determined the compensation unit In 4 categories as: aged 1 year, the price is 20,000 kop/tree, aged 2 years, 25,000 kips/tree, aged 3 years, 30,000 kip/tree and 4 years up ,the price will be 150,000 kip/tree. The detail attached herewith.
8. Inthaphalang tree, the calculation of the compensation unit rate based on the proposal in the investment capital as 50,000 kip/ seedling, it could not determinate yet in year due to the villagers trying growing it .
9. Barge to cross the Namngiep River at Nong village (new proposal); based on the development contract of the project, the compensation on the business opportunity loss, the barge considered the movable asset, the project will assist to move it within the project area.
10. The Pico-hydro and Long boat were agreed to conduct as the same as the barge , it considered the movable asset, these would not include in the compensation case.

II. Listened to the report of 49 families at Namyouak village, it didn't agree to collect the Asset registration, the committee will report after.

Therefore, it made this MoM to report to the high ranking person and as the directive in implementing in the future.

At Hom district, date January 19th 2016

RMU of Xaysomboun Province

Recorder

Mr. Sithat

Mr. Vilaphanh

Chairman of the meeting

Mr. Yiachen Xonyeulor

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ບ້ານນ້ຳປອກ ຈຳນວນ 54 ຄອບຄົວ ມີຄວາມຂ້ອງໃຈ

ໃນຕົ້ງວັນທີ່ວັນທີ 04/02/2016 ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືກັບປະຊາຊົນ ຈຳນວນ 54 ຄົວເຮືອນຢູ່ບ້ານນ້ຳປອກ

- ຈຸດປະສົງ ; ການປຶກສາຫາລືແມ່ນຊີ້ແຈງຂໍ້ຂ້ອງໃຈຂອງປະຊາຊົນທີ່ຖືກກະທົບ ຈຳນວນ 54 ຄອບຄົວໄດ້ຮັບຮູ້ຂໍ້ຂ້ອງໃຈ ແລະ ໄດ້ຮັບຟັງຄຳຊີ້ແຈງຈາກຜູ້ກ່ຽວຂ້ອງ.

ກອງປະຊຸມໄດ້ປຶກສາຫາລືໃນໃນ 4 ປະເດັນຫຼັກຄື:

1. ຊ່ວຍເຫຼືອໃນການປັບປຸງເສັ້ນທາງໄປບ່ອນປ່າຊ້າ (ຫຼຸມຝັງສົບ)
2. ໃຫ້ໂຄງການສຳເນົາເອກະສານເກັບຊັບສິນທັນທີ ແລະ ມອບໃຫ້ປະຊາຊົນສຸດທີ
3. ສະເໜີຈ່າຍເງິນສົດບໍ່ໃຫ້ຈ່າຍຜ່ານບັນຊີທະນາຄານ
4. ສະເໜີໃຫ້ການຈັດຕັ້ງພັກ - ລັດ ຢັ້ງຢືນໃຫ້ກ່ອນ.

ຜ່ານການປຶກສາຫາລືໂອ້ລົມກັບປະຊາຊົນຫຼາຍພາກສ່ວນຢ່າງກົງໄປກົງມາຢ່າງສ້າງສັນ ຊຶ່ງສາມາດສະຫຼຸບໄດ້ດັ່ງນີ້:

1. ຊ່ວຍເຫຼືອໃນການປັບປຸງເສັ້ນທາງໄປປ່າຊ້າໃໝ່ ທາງໂຄງການປະກອບພະນັກງານຮ່ວມກັບບ້ານ ແລະ ເມືອງ ເພື່ອໄປສຳຫຼວດກ່ອນວ່າອີງເຂດດັ່ງກ່າວນັ້ນ ຢູ່ເຂດໃດ ກະທົບກັບພາກສ່ວນໃດ, ຫຼັງຈາກນັ້ນຈຶ່ງຈະໄດ້ປຶກສາກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຈົນໃຫ້ມີຂໍ້ສະຫຼຸບ.
2. ການສຳເນົາເອກະສານຂຶ້ນບັນຊີຊັບສິນ ທາງໂຄງການຈະເຮັດເປັນສອງສະບັບ ໂດຍເອົາສະບັບໜຶ່ງມອບໃຫ້ເຈົ້າຂອງຊັບສິນ ແລະອີກສະບັບມອບໃຫ້ໂຄງການ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ເລກຂອງຊັບສິນເປັນເອກະພາບ.
3. ສະເໜີໃຫ້ຈ່າຍເງິນສົດ ບໍ່ໃຫ້ໂອນເງິນເຂົ້າບັນຊີທະນາຄານ ໂຄງການມີຂໍ້ບັງຄັບແລ້ວໂຄງການຕ້ອງໄດ້ປະຕິບັດຕາມມາດຕະການໂດຍໂອນເງິນຊົດເຊີຍເຂົ້າບັນຊີທະນາຄານ ແຕ່ຖ້າປະຊາຊົນມີຂໍ້ຈຳກັດໃນການຖອນເງິນ ບັນຫາດັ່ງກ່າວກໍ່ຈະຊອກວິທີການເພື່ອເຮັດໃຫ້ປະຊາຊົນຜູ້ຖືກກະທົບໄດ້ເຂົ້າເຖິງການບໍລິການຢ່າງເຕັມທີ່ ຊຶ່ງໂຄງການຈະພະຍາຍາມແກ້ໄຂບັນຫາໃຫ້ປະຊາຊົນເທົ່າທີ່ຈະເຮັດໄດ້.
4. ສະເໜີໃຫ້ຂັ້ນເທິງ ການຈັດຕັ້ງ ພັກ-ລັດ ຢັ້ງຢືນໃຫ້ບອນຢູ່ໃໝ່ ທາງແຂວງຈະລົງມາຊີ້ແຈງຕື່ມອີກວ່າຈະຢູ່ພື້ນທີ່ບ່ອນໃດແທ້ເພາະວ່າເພິ່ນຕ້ອງຄົ້ນຄວ້າກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຈຶ່ງສາມາດສະຫຼຸບໃຫ້ບ້ານອີກຄັ້ງໜຶ່ງ.
5. ເພີ່ມຕື່ມຈາກຂໍ້ທີ3ໂຄງການຈະປະສານກັບທະນາຄານເພື່ອເອົາພະນັກງານລົງມາຊີ້ແຈງລະບຽບການຂອງທະນະຄານຂອງປະຊາຊົນໄດ້ຮັບຊາບ.

ດັ່ງນັ້ນກອງປະຊຸມຈຶ່ງເຮັດບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານ

ທີ່ບ້ານນ້ຳຢອກ, ວັນທີ່ 04/02/2016.

ຜູ້ບັນທຶກ

ຕາງໜ້າປະຊາຊົນ 54 ຄອບຄົວ (ຫ້າສິບສີ່)

1. ທ່ານ ປົ້ວເປົ່
2. ທ່ານ ໄມຢ່າງ
3. ທ່ານ ຊົວລໍ່

ກອງເລຂາແຂວງໄຊສົມບູນ

ເຈົ້າເມືອງ-ເມືອງຮົ່ມ

ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈຳກັດ

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes of Meeting

on

54 families having concerns at Namyouak village

On 04/02/2016, it was organized the consultation meeting with the villagers of about 54 families at Namyouak village.

- Purpose: the consultation meeting aimed to explain over the concerns of the PAPs of about 54 families and listened to the explanation on the concerns from the concerned sectors.

The meeting was discussed 4 main topics as:

1. Help to improve the road to the cemetery
2. The project makes a copy of the asset registration document to the villager
3. Propose the project to pay cash, not transfer through the bank account
4. Propose the government to certify.

Through the consultation between the concerned sectors and villagers friendly, it could summary as bellows:

1. For helping on the road improvement to the cemetery, the project will provide staff to join with the villagers and district officials to make the survey the area to realize the cemetery which will be affected to other areas, After that, it will discuss with the concerned sectors.
2. The project will make 2 copies, one copy will be given to the asset owner and one copy will be kept by the project which have the same figure.
3. It obliges the project to conduct the measures by transferring the compensation cash through the bank account. If the villagers have the problem to draw money, the project will find the good way for the PAPs to draw money easily and will try to solve all issues for the PAPs as possible.
4. The concerned sectors will propose the government officials to certify the new resettlement, the province officials will come to explain once more where resettlement is. So the province officials should study with the concerned sectors and then they can summarize it for the village head.
5. Additional explanation in 3, the project will coordinate with the bank staff to explain the procedures of the bank to the villagers.

Therefore, the meeting made this MoM as evidence.

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ.

ບົດບັນທຶກ

ການສຳຫຼວດກວດກາເສັ້ນທາງ ແລະ ພື້ນທີ່ຈະຍ້າຍຫຼຸມຝັງສົບໃໝ່.

ໃນວັນທີ 11/2/2016 ທາງອົງການປົກຄອງບ້ານ ນ້ຳຢວກ, ພີ່ນ້ອງເຈົ້າຂອງ ຫຼຸມຝັງສົບ ທັງສີ່ສີ່, ສີ່ຊີ່, ພະນັກງານປະຊາສຳພັນຈາກເມືອງ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ບໍລິສັດ ໄຟຟ້ານ້ຳງຶມ 1 ໄດ້ພ້ອມກັນສຳຫຼວດກວດກາເສັ້ນທາງ ທີ່ຊາວບ້ານສະເໜີ ໃຫ້ບໍລິສັດ ປັບປຸງທາງ ເພື່ອຂົນສົ່ງ ຫຼຸມສົບ ແລະ ທາງຊາຍແດນໄປຢູ່ບ່ອນໃໝ່ ທີ່ຕັ້ງສົບ ຫຼັກ ສີ່ ທາງຫຼັກ 13 ທທ.ຕໃ.

ຜ່ານການສຳຫຼວດກວດກາ ຊຶ່ງໄດ້ນຳເອົາເຄື່ອງ GPS ວັດຄວາມຍາວ ຈຸດເສັ້ນທາງ ທ່ານຈະໄດ້ທະລຸ ມີຄວາມຍາວປະມານ 500 ແມັດ, ພື້ນທີ່ເປົ້າໝາຍ ມີເນື້ອທີ່ປະມານ 1,000 ຕາແມັດ (ປະມານ 450 ແມັດ ຈາກຫຼັກທະເລ) ເລີຍທາງທີ່ຈະທະລຸ ແມ່ນໄດ້ຜ່ານ ສວນສັດ 1 ເຈົ້າຂອງ ທ. ຫຼີ ສີ່ ແລະ ສວນປູກ ຕົ້ນໄມ້ ຂອງ ສີ່ສີ 1 ເຈົ້າຂອງ ທ. ບຸນລໍ່, ແລະ ໄດ້ຜ່ານຮ່ອງຫ້ວຍ ນ້ຳນ້ອຍ, ເພື່ອທີ່ຈະທະລຸ ເຖິງສ່ວນປະຍາບ ເປັນສະບັບຊີບ. ຫຼັງຈາກການສຳຫຼວດກວດກາ ແລ້ວໄດ້ມາປຶກສາຫາລືຮ່ວມ ຮ່ວມກັບ ອົງການປົກຄອງ ບ້ານ ຊຶ່ງທາງບ້ານ ແລະ ພີ່ນ້ອງເຈົ້າຂອງຫຼຸມຝັງສົບ ສ່ວນຫຼາຍ ແມ່ນເຫັນດີ ເອົາຈຸດດັ່ງກ່າວ ເປັນຈຸດ ປ່າຊ້າ ລວມ ທີ່ຈະ ຍົກຍ້າຍ ຫຼຸມຝັງສົບໄປໃສ່. ໃນກໍລະນີ ທາງການ ມີກຸ່ມຄົນ ຫຼື ບາງຄົນ ຄິດ ທາງກາ ບໍ່ເຫັນດີ ເອົາໄປໃສ່ຈຸດທີ່ ກ່າວມາ ດັ່ງກ່າວ/ທາງ ມີການ ສະເໜີ ຈຸດໃໝ່ ຂອງຄອບຄົວ ແມ່ນ ທາງບ້ານ ແລະ ພີ່ນ້ອງ ຈະເປັນຜູ້ຮັບ ຜິດຊອບ ເອງ ບໍ່ໃຫ້ມີການຮຽກຮ້ອງ ບໍລິສັດ ຕື່ມອີກ

- ສຳລັບຕົ້ນໄມ້ ສວນສັດ ຫຼີ ສີ່ ແລະ ບຸນລໍ່ ນອກຈາກເພີ່ມ ອັນເທົ່າທີ່ຈະ ສາມາດ ຕົກລົງໄດ້ ແມ່ນ ແຕ່ງໃຫ້ ທາງບ້ານ ແລະ ພີ່ນ້ອງເຈົ້າຂອງ ຫຼຸມຝັງສົບ ໄກ່ເກ່ຍ ກັບ ຜູ້ກ່ຽວເອງ.

ດັ່ງນັ້ນ ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງ ບົດບັນທຶກ ສະບັບນີ້ ເພື່ອເປັນຫລັກຖານ ຕໍ່ຂັ້ນເທິງ ເພື່ອພິຈາລະນາ.

ນາຍບ້ານ

ນາຍບ້ານ ບ້ານ ນ້ຳຍວກ

[illegible]

ຜູ້ລົງກວດກາ.

1 [illegible]

2 [illegible]

3

4 [illegible]

ຜູ້ບັນທຶກ.

[illegible]

ຄະນະປະສານງານເມືອງ.

1/ [illegible] ([illegible]).

2/ [illegible] ([illegible])

ບັນທຶກລາຍຊື່ພາກສ່ວນ ຍ້າຍໝູ່ບ້ານ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານ

	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ພໍ່ແມ່ ຫຼື ລູກຫຼານ	ສະຖານທີ່ໃໝ່
1	ທ້າວ ຢ່າ ລໍ່ ຊົ່ງ	ທ້າວ ທອງ ເພັດ ຊົ່ງ	ຄຸ້ມ ສັກ ທອງ ເພັດ ບ່ໍ ສວຍ
2.	ທ້າວ ຢົ້ ຢົນ ທາ.	ທ້າວ ຢົ່ງ ທາ.	ວຽງ ຄຳ ໝອງ.
3.	ນາງ ເຢີ ວົ້	ທ້າວ ຢົ່ງ ທາ.	—"—
4	ນາງ ຊົວ ຕົງ	ທ້າວ ທະ ເຢັ້ງ ທາ.	ຕົ້ນ ຜູ້ ໃບ ຄໍ້ ສວນ ຢ່າງ ເຢ່ ຢົນ ທາ.
5	ທ້າວ ຕ່າ ທາ.	ທ້າວ ທະ ເຢັ້ງ ທາ.	ຕົ້ນ ຜູ້ ທ້າວ ເສືອ ຄຸ້ມ ສັກ ວ່າ ຊົ່າ ທາ.

ທ່ານ ສັກ 10 ລາ. ບໍ່ ລໍ່າ ຢາກ ທ່ານ ສັກ ຊົ້ງ

ຢ່າງ ເຢີ ຄູນ ປະ ຊາ ກອນ ບ້ານ ທີ່ ໄຊ ວັນ ທີ 11. 2. 2016.

X- [signature] ຊົງ ວີ້.

ນາຍບ້ານ ບ້ານ [signature]

ນາຍບ້ານ
ບ້ານ

ເຊັ່ຍປີຈົ່ງ ຢ່າງເພຍຕົວ

ບັນຊີລາຍຊື່ ພາກສ່ວນ ນໍາ ເຜົ່າ ຢູ່ບ້ານໜອງ.

1 ທ່ານ ຢາງ ດາງ ຢົ່ງ

2. ທ່ານ ເຢຍ ເນັ້ງ ຊົ່ງ

3 ທ່ານນາງ ເຫັຍ ຢົ່ງ

4 ທ່ານ ຈາ ຊົ່ງ

5 ທ່ານ ຕົ່ງ ບີຍ ຊົ່ງ

6 ທ່ານ ໄຊ ມົ່ ຢົ່ງ

7 ທ່ານ ບາວ ລື ຢົ່ງ

8 ທ່ານ ຟົງ ເມັ້ງ ວ້າງ

9. ທ່ານ ເຢຍ ເລາ ວ້າງ

10 ທ່ານ ໂລ ຕົ້ງ ຊົ່ງ

ບ້ານໜອງ ວັນທີ 11.2.2016

ນາຍບ້ານ ບ້ານໜອງ.

ນາຍບ້ານ
ບ້ານ
ໜອງ

ເຊ່ຍບີຈົ່ງ ຢາງເພຍຕົວ

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes

On the inspection of road and area for the grave relocation

On 11/2/2016, the Namyouak authorities, relatives of graves, technicians of district and representative of NNP1 Company. All inspected the road which the villagers proposed to the company to clear for transporting the graves, gravel and sand to the new cemetery at the grazing land of Mr. Leuxong. The total participant in the inspection was 13 persons, woman 0.

Through the inspection, they used GPS to measure the length of road to access the new cemetery of about 500 m, the surface is 12,600 m2, over 420 m sea level, this road will pass through the grazing land of Mr. Leuxong and land growing weed for the livestock of Mr. Lalor and pass through 2 rivers, this road is quite steep. After inspected, they discussed with the authorities and grave relatives to agree with this area as the village cemetery. The grave relatives will relocate the graves to this area. In case, if any person or group don't agree with this and propose the new area again, the village authorities and grave relatives will be responsible, don't request anything to the company again. For the grazing land of Keuxong and Lalor, the village authorities and grave relatives will discuss with them, if the high authority agreed with this area.

Therefore, it made this minutes to report the high ranking person to consider.

Namyouak village head	Inspection team	Recorder
Khouxongxaytou	1.	Xiongmao
	2.	
	3.	
	4.	

Dcc

1. Representative of NNP1
2. Representative of District

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ບົດບັນທຶກ

ການປຶກສາຫາລືກຸ່ມເປົ້າໝາຍ [illegible]

ວັນທີ 12/2/2016 ທີ່ບ້ານ [illegible], [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ການປຶກສາຫາລື [illegible]
1[illegible] [illegible]

I. [illegible]
1) ທ. [illegible], ທ. [illegible], [illegible]
2). [illegible]

II. ກຸ່ມເປົ້າໝາຍ [illegible]
- [illegible] ອາຍຸ [illegible] ແມ່ [illegible] 4 [illegible]
- [illegible] ອາຍຸ [illegible] / [illegible]
- [illegible] [illegible] [illegible] (ຕ່າງ [illegible]
- [illegible] [illegible] — [illegible] } [illegible]
- ທ. [illegible] — [illegible]
- ນ. [illegible] — [illegible]
- ນ. [illegible]
  ນ. [illegible] } [illegible]
- ນ. [illegible]
- ນ. [illegible] [illegible] ([illegible])
- [illegible] [illegible]

- ນ ວັງເຮ້ງ ອາຍຸ ຄອບຄົວ ແຕ່ປີ ...

III ຄຳເຫັນ ຄະນະກຳມະການ

- ເມື່ອ ວ່າ ... ບ້ານ ... ທີ່ ... ຄອບຄົວ ...
ເຮົາ ເຫັນ ພ້ອມ.

- ເມື່ອ ໄດ້ ... ກອງປະຊຸມ ເພື່ອ ເຮັດ ປີ ...

- ເຮົາ ໄດ້ ... ... ໄປ ...

- ເມື່ອ ... ... ແລະ ຈະ ...
... ໄປ ... ໄດ້ ... ...

... ... ແລະ ຈະ ...
... ...

ດັ່ງນັ້ນ ຈຶ່ງ ໄດ້ ສ້າງ ໜັງສື ... ໄວ້ ...
ແລະ ... ...

ຄ.ນ.ປ ... ... ຕາງໜ້າ ... ...

... ...

ປ. ... ...

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

=======000=========

Minutes of Meeting

On the relocation of Graves

On 12/2/2016, at Soppuan village, Hom district. It was organized the consultation meeting with the relatives of graves and village authorities regarding the issues of grave relocation Ceremony. The total participants was 19 persons. Through the discussion, the detail was below:

I. Shaman
   1.) Mr. Yourvalor, Xaysomboun
   2.) Mr. Yakeuvang, Xaysomboun
   3.) Mr. Bouaheheu Samlao
   4.) Yournengyang, Napho village
   5.) Kamalvang

ii. Exhuming

- Singlor doesn't exhume, but he relocates spirit only for 4 graves.
- Xingyang doesn't exhume, but he relocates spirit only
- Morlorheu will exhume and relocate the grave to the Samsao area(Khamlaheu)
- Fuvang will exhume and relocate the grave to the end of Soppuan village
- Mr. Yiaheuvang will exhume and relocate the grave to the end of Soppuan village
- Mrs. maithorvang will exhume and relocate the grave to the end of Soppuan village
- Mrs. Niaxayheuvang will relocate spirit only.
- Mrs. Yiakor will relocate spirit only.
- Mrs. Maixiongvang will relocate spirit only
- Mrs. Mayxionglor will exhume and relocate the grave to Samsao area (Pordouaheu relative).
- Singvangpor will relocate spirit only
- Mrs. vaheu (khamlaheu) will relocate spirit only

II. The process of the relocation.
- Preparation day : find out the shaman, animal, necessary things for the ceremony as a Prayer
- second day: at the night time , they will prophesy to relocate the spirit
  third day : They relocate the grave to the new cemetery
- Fourth day : If the grave of tribe head (sing sao) will be masoned with the stone

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

****

ບົດບັນທຶກ

[illegible]

ໃນວັນທີ 18 ກຸມພາ 2016 [illegible] ເວລາ 15:30 [illegible] ໃນກອງປະຊຸມ [illegible] 2016 [illegible] (ລະອຽດມີລາຍເຊັນຕິດຄັດມາພ້ອມນີ້).

[illegible] ແລະ [illegible] ເພື່ອເປັນການລາຍງານ ແລະ [illegible] ດັ່ງລາຍການລຸ່ມນີ້:

1) [illegible];
2) [illegible] ແລະ [illegible];
3) [illegible];
4) [illegible] 2016 [illegible];
5) [illegible] ແລະ [illegible];
6) [illegible] ແລະ [illegible];
7) [illegible].

ຂໍ້ສະເໜີເພີ່ມເຕີມ:

໘) ສະເໜີໃຫ້ໂຄງການສືບຕໍ່ດຳເນີນການຊົດເຊີຍທຸກເມັດໃຫ້ສົມບູນໂດຍໄວ ເພື່ອຈະໄດ້ດຳເນີນການທາງດ້ານອື່ນໆທາງປະເພນີໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ແລະ ທັນເວລາ;

໙) ສະເໜີໃຫ້ພາກສ່ວນລັດຖະບານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເອົາໃຈໃສ່ຊ່ວຍເຫຼືອໃຫ້ ປະຊາຊົນພາຍໃນບ້ານສົບພວນ ຜູ້ທີ່ຕ້ອງການໄປປົວຍາແຜນບູຮານ. ເຂົາເຈົ້າເປັນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການແທ້;

໑໐) ໂຄງການສະເໜີໃຫ້ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນພາຍໃນບ້ານສົບພວນ ຈົ່ງພ້ອມກັນເສຍສະລະໃຫ້ການຮ່ວມມືກັບໂຄງການ ເພື່ອສືບຕໍ່ໃນການເກັບກູ້ຊັບສິນຂອງຕົນເອງໃຫ້ສຳເລັດໂດຍໄວ.

ຈາກນັ້ນ, ກອງເລຂາໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ປະຊາຊົນແຂວງໄຊສົມບູນ ແລະ ຄະນະທີມງານຂອງບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ ຈຳກັດ ໄດ້ພ້ອມກັນຕອບຕາມຄຳຖາມເຫຼົ່ານີ້ຕາມຄວາມເປັນຈິງ ແລະ ອີງໃສ່ພື້ນຖານນະໂຍບາຍຂອງໂຄງການ ລາຍລະອຽດດັ່ງລຸ່ມນີ້:

1) ທ່ານ ຄຳໃສ ລໍ່ຟ້າປ້າ ນາຍບ້ານ-ບ້ານສົບພວນ ໄດ້ຕອບວ່າ: ມີວິຊາການເກັບຂໍ້ມູນຊັບສິນຂອງໂຄງການໄດ້ຕອບຢ່າງຈະແຈ້ງຕໍ່ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນພາຍໃນບ້ານ ແລະ ປະຊາຊົນກໍ່ເຂົ້າໃຈດີທີ່ແຈ້ງຢ່າງແລ້ວ (ຖືວ່າບໍ່ມີຫຍັງຂັດຂ້ອງໝອງໃຈຕໍ່ກັບບັນຫານີ້).

໒) ຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ກຳລັງກະກຽມເປີດປະຊຸມຄົ້ນຄວ້າລະບຽບລະບົບ ເພາະວ່າວຽກງານນີ້ຕ້ອງແມ່ນການອະນຸມັດຂອງພາກສ່ວນລັດຖະບານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ຊຶ່ງລວມທັງ [illegible];

໓) ບັນດາຊັບສິນທີ່ໄດ້ເກັບບັນທຶກແລ້ວ ແລະ ນອນໃນລະບຽບການຊົດເຊີຍ ກໍ່ຈະໄດ້ຮັບເງິນຊົດເຊີຍຕາມລະບຽບການ; ສຳລັບການຮັກສາໄວ້ ຫຼື ບໍ່ນັ້ນ ແມ່ນແລ້ວແຕ່ເຈົ້າຂອງໃດຈະພິຈາລະນາເອງ. ແຕ່ວ່າ ການຊົດເຊີຍນັ້ນແມ່ນຕ້ອງໄດ້ປະຕິບັດຕາມຕົວເລກທີ່ໄດ້ເກັບບັນທຶກໄວ້ແລ້ວ (ອີງໃສ່ເອກະສານທີ່ແຕ່ລະຄົວເຮືອນໄດ້ເຊັນຮັບຮອງໄວ້ກັບໂຄງການ);

4) ການກຳນົດຄ່າຊົດເຊີຍຫຼາກຫຼາຍແມ່ນໃຫ້ມີສົມທົບກັນ ລະຫວ່າງ ກອງເລຂາ, ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂັ້ນແຂວງ ລັດຖະບານ ແລະ ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ຈຳກັດ ກໍ່ໄດ້ເລີ່ມຄົ້ນຄວ້າພິຈາລະນາຄືນໃໝ່ໃນບົດບັນທຶກໄລຍະຕໍ່ໜ້າ;

໕) ກອງເລຂາ ແລະ ທີມງານຂອງບໍລິສັດໄດ້ຢືນຢັນວ່າ: ໂຄງການບໍ່ສາມາດຈ່າຍເປັນເງິນສົດໃສ່ມືໃຫ້ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນໄດ້ໂດຍກົງ, ເພາະວ່າ: ມັນເປັນເງື່ອນໄຂທາງນິຕິກຳຂອງຜູ້ໃຫ້ທຶນ ແລະ ທັງເປັນພັນທະສັນຍາຂອງໂຄງການຕ້ອງໄດ້ປະຕິບັດຢ່າງເຂັ້ມງວດ. ເຖິງແນວໃດກໍ່ຕາມ ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນກໍ່ຍັງຕ້ອງການໃຫ້ໂຄງການບໍ່ຈ່າຍເງິນສົດຄ່າຊົດເຊີຍແມ່ນຈ່າຍໃສ່ມືໃຫ້ເລີຍ;

໖) ຕ້ອງໄດ້ເກັບຂໍ້ມູນຊັບສິນທຸກຊະນິດໃຫ້ສຳເລັດກ່ອນ ແລະ ຄິດໄລ່ລະອຽດຄ່າຊົດເຊີຍ ຈຶ່ງຈະສາມາດດຳເນີນການເພື່ອໂອນເງິນຄ່າຊົດເຊີຍໃຫ້; ແລະ ບໍລິສັດເຫັນດີ ຈະນຳເອົາແບບຟອມທີ່ໄດ້ເກັບກູ້ຊັບສຳເລັດແລ້ວທີ່ລາຍລະອຽດຄິດໄລ່ເປັນຕົວຢ່າງ ເຊັ່ນພ້ອມກັບບຸກຄົນ ຈຳນວນ ໑ຫຼັງ ເພື່ອນຳມາໃຫ້ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນໄດ້ເຂົ້າໃຈ;

7) ອີງໃສ່ຂໍ້ຕົກລົງຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງໄຊສົມບູນ ສະບັບເລກທີ ໑໐໐໓/ຈຂ.ບຊ, ຊຶ່ງໄດ້ກຳນົດໄວ້ຢ່າງລະອຽດຕາມລະບຽບກົດໝາຍແລ້ວ ແລະ ຈະໄດ້ວັດແທກຕາມຕົວຈິງ;

໘) ປະຈຸບັນໂຄງການກຳລັງດຳເນີນການປະສານງານກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອເລັ່ງຂະບວນການຊົດເຊີຍໃຫ້ໄວເທົ່າທີ່ຈະເປັນໄປໄດ້;

໙) ກອງເລຂາຈະສະເໜີຕໍ່ຄະນະກຳມະການປົກຄອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂັ້ນແຂວງໄຊສົມບູນ ເພື່ອຊອກຫາທາງຊ່ວຍເຫຼືອໃຫ້ ປະຊາຊົນ ແລະ ຜູ້ທີ່ມີຄວາມຕ້ອງການໄປປົວຍາແຜນໂບຮານ, (ເພື່ອເປັນບ່ອນອີງໃນການໄປຊອກຫາບ່ອນຢູ່ໃໝ່).

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເຮັດບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານ, ບົດບັນທຶກນີ້ມີທັງໝົດ ໓ໜ້າ, ໄດ້ອ່ານສູ່ຟັງ ໜ້າຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ ແລະ ກໍ່ເຂົ້າໃຈເປັນໃນດີ, ຈຶ່ງພ້ອມກັນລົງລາຍເຊັນ.

ທີ່ ບ້ານສິບພອນ, ວັນທີ່ ໑໙ ກຸມພາ ໒໐໑໙.

ນາຍບ້ານ-ບ້ານສິບພອນ

ຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ກອງເລຂາຍົກຍ້າຍຈັດສັນ
ແລະວຽກຊົດເຊີຍ

ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ ຈຳກັດ.

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location/ ສະຖານທີ່: Ban Sopphouane

Date/ ວັນທີ: 18 Feb 2016

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ອົງການຈັດຕັ້ງ Organization	ຕຳແໜ່ງວຽກ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22345007	[signature]
2	[illegible]	NNP1	consultant	55526880	[signature]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	55726325	[signature]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	99865258	[signature]
5	[illegible]	NNP1	DMD	58377290	
6	P. PanAram	NNP1	DMD	55512799	[signature]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	96492226	[signature]
8	[illegible]				
9	[illegible]				
10	Yang HER	NNP1			[signature]
11	Shinji TSUKUI	NNP1	TD DMD	[illegible]	[signature]
12	Vixam Manthong	NNP1	SO - ESD	99555191	[signature]
13					
14					

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes of Meeting

To answer the 7 questions raised by Soppuan villagers

On May 18th 2016, at the Soppuan village meeting room, Hom District, Xaysomboun Province, by 15:30 to 18:00 . It was organized the meeting to answer the 7 questions raised by the Soppuan villagers in the meeting on February 11st 2016. The participants were the former retired staff, Xaysomboun RMU of NNP1 PC, DMD of NNP1 PC and Technicians. The total participants was 53 persons, out of these 22 women (As the list of participants attached herewith).

After the RMU of Xaysomboun Province gave the speech on the objective of the meeting, NNP1 PC was raised 7 questions proposed by the villagers in the past time as belows:

1) After finished measuring the assets, the project should make a copy of document for each household
2) The assets are over 320 m sea level, the RMU and project should inform the compensation unit Rate before measuring;
3) The assets had been measured, could the villagers maintain it or not?
4) The pineapple planted in June 2015, it should be calculated 10,000 kip/ clump. If not, the villagers will not be happy.
5) The amount of compensation money is prohibited to transfer through the bank. it should be paid in cash. at the same time, the Soppuan villagers proposed the concerned sectors to explain regarding the transfer of the compensation money and procedures;
6) The number of building structure had been measured as: House, the villagers proposed to make a copy of the document and calculate the value of House and building structure with the payment, if satisfied, let it measure.
7) The paddy field had the land title, some small portion of land didn't clear so it proposed the project to calculate as the land title

The additional Proposal:

8) It proposed to rush compensating the grave as soon as possible to conduct the ritual on time
9) It proposed the concerned government to certify the Sopyouak villagers who are PAPs from the NNP1 PC and need self-resettlement.

10) The project proposed the Sopyouak villagers to rush joining with the project for the assets registration to be completed soon.

After that, The Xaysomboun RMU and NNP1 PC team answered these above questions correctly and based on the CA as the following detail below:

1) Mr. Khamxaylorfaya, Sopyouak village head answered that the NNP1 PC technicians had already explained the villagers to understand well.
2) Resettlement committee was preparing the meeting because this work will be approved by the concerned government sectors, including 9 items;
3) The assets had been registered and had to compensate in accordance with the regulation. but the compensation might be in line with the figure of the assets registered(based on the document signed to endorse by each household with the project);
4) The determination of the pineapple compensation unit rate should join with the RMU, concerned sectors and NNP1PC to study and re-consider the past minutes of meeting;
5) The RMU and NNP1 team assured that the project couldn't pay the compensation money in cash because it is the legislation of the lender and under the CA which the project should conduct strictly despite the villagers require the compensation money in cash.
6) It should register the assets completely and calculated the detailed compensation and then it could transfer the compensation, the NNP1 PC will have the asset registration form completely with the figure of calculation, for example : 3 houses and land plots to showed the villagers to understand;
7) In reference to the agreement of Xaysomboun Province Governor issued No. 1003/PG. XSB, which had been determined clearly as the regulation ;
8) Presently, the project is coordinating with the concerned sectors to compensate as soon as possible;
9) The RMU should propose the concerned sectors of Xaysomboun Province to issue the certification for the villagers who required the self-Resettlement urgently (as the reference to search the new resettlement).

Therefore, it made this minutes as evidence, this minutes had 3 pages and read through the participants to know and understand well, all together signed.

At Soppuan village, February 18th 2016

Soppuan village head — Recorder

Xaysomboun RMU — NNP1 PC

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ.

ເມືອງ[illegible]

ບ້ານນ້ຳປ່ອງ.

ວັນທີ 3 ມີນາ 2016

ບົດບັນທຶກ

- ອີງຕາມ: ການສະເໜີຂອງປະຊາຊົນບ້ານນ້ຳປ່ອງ.
- ອີງຕາມ: ການລົງກວດກາສະຖານທີ່ຕົວຈິງ ໃນ ວັນທີ 3 ມີນາ 2016

ໃນຕອນເຊົ້າຂອງວັນທີ 3 ມີນາ 2016 ທາງ[illegible] ຂອງໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 2 [illegible] ຫົວໜ້າການ 2 [illegible], [illegible] ການແນວລາວ [illegible], [illegible] ໂຍທາ, [illegible] ນ້ຳງຽບ 2 ແລະ [illegible] ປະຊາຊົນບ້ານນ້ຳປ່ອງ ລົງກວດກາສະຖານທີ່ຕົວຈິງ ໃນ [illegible] ການລົງກວດກາ [illegible] GPS ແລ້ວ ໂດຍ: [illegible] ຫ້ອງບ້ານ [illegible] ຈຸດ[illegible] ແມ່ນ 740 m, ສະຖານທີ່ດັ່ງກ່າວ ແມ່ນ [illegible] ຫ້ອງບ້ານ [illegible] 461 [illegible] ທີ່ປະມານ 12,000 ຕາແມັດ. ຈາກການລົງກວດກາ ແມ່ນ ສະພາບ [illegible] ທາງຂອງບ້ານ ແຕ່ການລົງກວດກາ [illegible] ປ່າ [illegible] ບ້ານ [illegible] ຈຸດດັ່ງກ່າວ [illegible] ແມ່ນ [illegible] (ກ່ອນ [illegible] ບໍ່ໄດ້ ຈຸດດັ່ງກ່າວ ແມ່ນ [illegible]).

- ຫຼັງຈາກ [illegible] ສະຖານທີ່ດັ່ງກ່າວເປັນປ່າ[illegible] ແມ່ນ [illegible] ທີ່ຈະເປັນປ່າ[illegible] ແຕ່ [illegible] ຂອງບ້ານ. [illegible] ໄດ້ [illegible].

ດັ່ງນັ້ນ: ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານ.

ນາຍບ້ານ	ຄະນະກຳມະການລົງກວດກາ	ຜູ້ບັນທຶກ
[illegible]	[illegible]	[illegible]

ນາຍບ້ານ ບ້ານ ນ້ຳປ່ອງ

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ [illegible]

Location/ ສະຖານທີ່ [illegible]

Date/ ວັນທີ 3/3/2016

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕຳແໜ່ງວຽກ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	91272229	[signature]
2	[illegible]	[illegible]		0309515901	[signature]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0304634734	[signature]
4	[illegible]	[illegible]		0309339409	[signature]
5	[illegible]	NNP1	[illegible]		[signature]
6	[illegible]	NNP1	[illegible]	0309951307	[signature]
7	[illegible]	NNP1	EMO. Biodiversity TL	55037829	[signature]
8	[illegible]	NNP1	EMO. Watershed	55560132	[signature]
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0305554208	[signature]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	56559640	[signature]
12					
13					
14					

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Hom District

Namyouak village   Date March 3th 2016

Minutes

- In reference to the proposal of the Namyouak villager
- In reference to the inspection in the real location on March 3th 2016

On March 3th 2016 morning, the environment unit team of NNP1 PC in association with DoNRE of Hom District, LFNC office, PWT office, RMU of NNP1 and Namyouak village authorities to inspect the new cemetery. Based on the data collection from GPS is from the village to the location of about 740 m. This location set up at the end of the village and is the fallow, the elevation is 461 m, and the total area is about 12,000 m2. The condition is quite difficulty. The village authorities agreed with this location as the village cemetery. In case, any group of person or person who don't agree with this location and will be responsible (In case, it isn't approved, the village authorities will discuss once more)

- In view of District technicians seemed that this location is the fallow and suitable to be the cemetery, the road condition is quite difficulty and must use the heavy vehicle.

Therefore, it made this minutes as evidence.

Certified by the Namyouak village head   Inspection team   Recorder

Khouxonxaytou   Yangkou

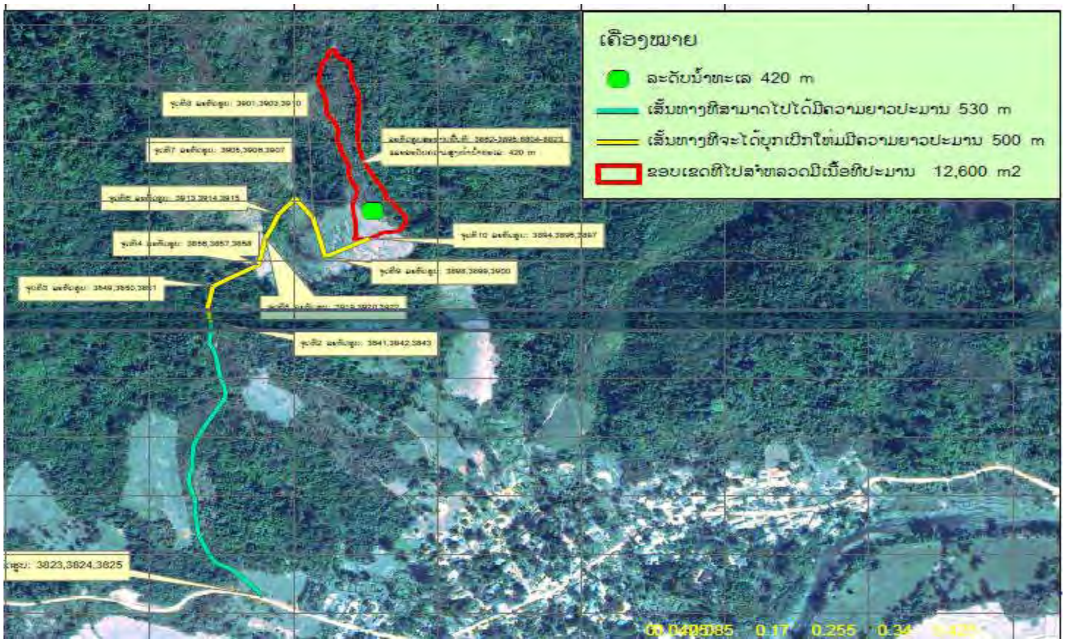
Dear Social Manager Tan Vilayhak SOSOULIVONG
cc: DMD Prapard PAN-ARAM

I would like to report you for the inspection of new location of cemeteries that PAPs at 2LR have proposed NNP1 to approve of new location and consider for fixing the road to new location of cemeteries.

From the inspection for new location of cemeteries in each village as bellows:

1. **Namyouak village (there are 31 grave exhume and grave move to is: 31 graves to location 1).**

Location 1: it is located at North side of Namyouak village.
On 11 February 2016, village authorities and grave owners, officer staff from Hom District and staff from NNP1 had an inspection for the road access to this location as following: length of new penetration road about 500 matters, area about 12,000m2 and level 420m, to make this penetration road will pass two owners of grazing land (not sure that grazing land owners will approve for this road passing or not?). the price for this penetration road at least is approximately not less 50, 000US$
The most of villagers agreed this location as village's cemetery.
More detail about the location and information, please check with this map and memo attachment here.



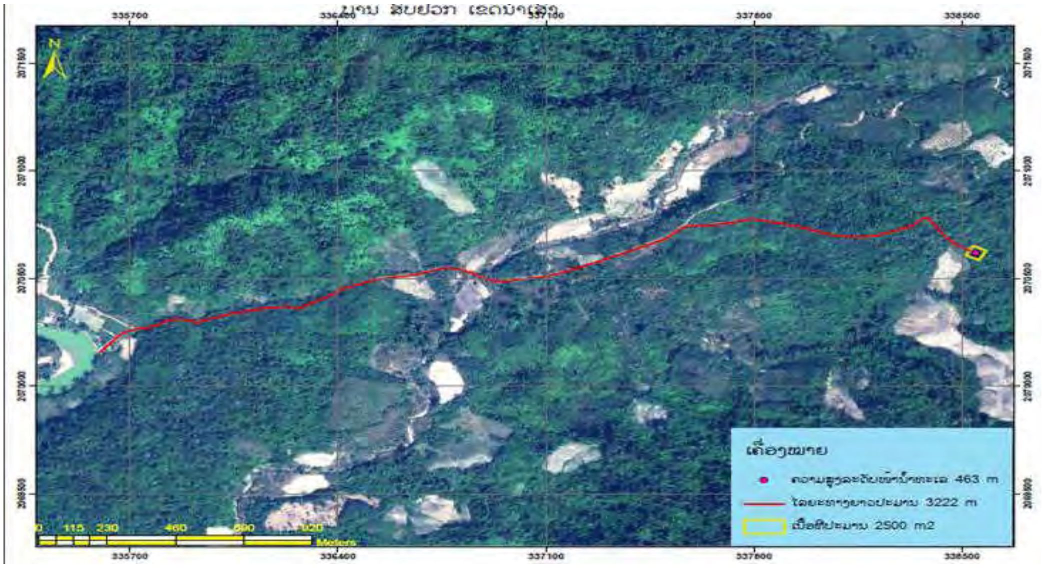
Location 2: This location, it is also located at north side of Namyouak village.
On March 3th 2016 morning, the environment unit team of NNP1 PC in association with DoNRE of Hom District, LFNC office, PWT office, RMU of NNP1 and Namyouak Village Authorities to inspect the new cemetery. Road from the village to this location of about 740 m (the road condition is quite difficulty), the elevation is 461 m, and the total area is about 12,000 m2.

The village authorities also agreed with this location as the village cemetery.

In view of District technicians seemed that this location is the fallow and suitable to be the cemetery,
More detail about the location and information, please check with this map and memo attachment here.

2. **Sopyouak village (there are 5 grave exhume: the location will move grave to is: one grave to location 1, four graves to location 2).**

Location 1: at grazing land of Mr. Thongphetxong, it is located at east side of Sopyouak village.
On March 3th 2016 afternoon, the representative of concerned offices, representative of NNP1, Village authorities and grave relatives , this team totalized 6 persons inspected this location.
Through the inspection of the concerned technicians and village authorities agreed to this location as the grazing land of Mr. Thongphetxong who is the relative of grave. This area has 2 graves, and is natural grazing. The distance of road is 3.95 km from the village to the location, the existing old road can be used, it is not necessary to use the heavy equipment for making the road.
More detail about the location and information, please check with this map and memo attachment here



Location 2: at the Hoasua mountain footing, this location is the grazing land of Mr.Blongha, it is located at east side of Sopyouak village.

On March 3th 2016 afternoon, the NNP1 staff in association with the district staff Hom DoNRE, LFNC of Hom District, EMO staff of NNP1 PC Nong village Authorities and grave relatives

This area there are the bamboos and bushes. The distance from the village to this location is about 2, 44 km, elevation 331 m, the existing old road, the vehicle can pass through.

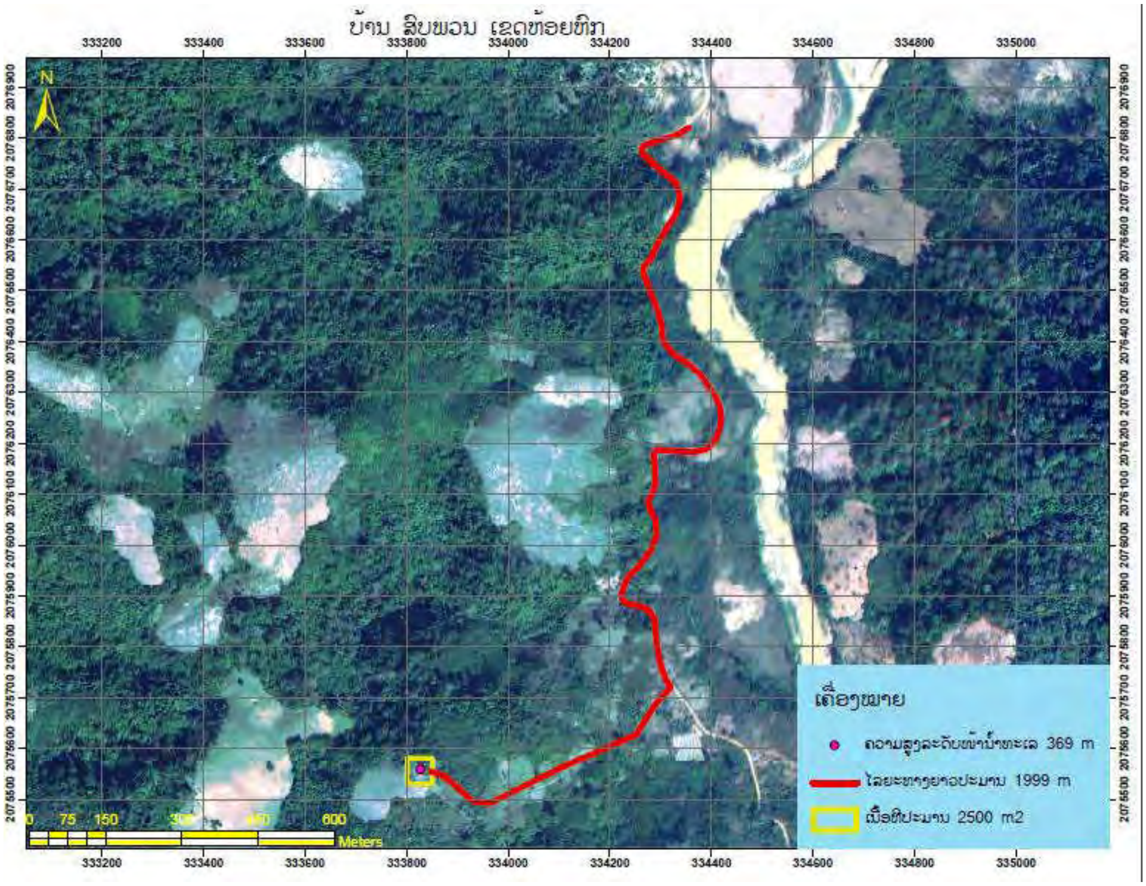
In view of District technicians, it seemed that this location is suitable to set up the new cemetery as the proposal of the villagers and as the inspection, there were no impact to the biodiversity and environment.

More detail about the location and information, please check with this map and memo attachment here

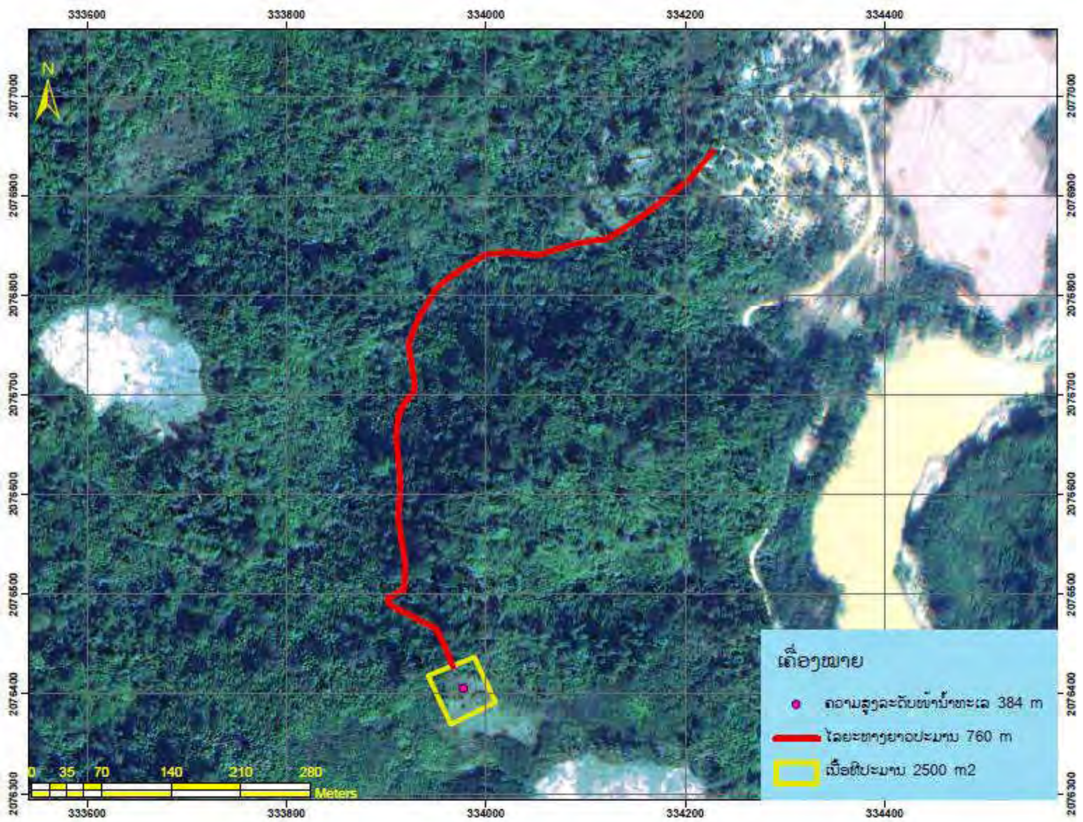
3. **Sopphuane village: (there are 5 graves exhume: the location will move grave to is: one grave to Samsao village cemetery, one grave to location 1, one grave to location 2 and two graves move to location 3).**

On March 4th 2016 morning, the NNP1 staff in association with the District staff, Soppuan village authorities and grave relatives. Through the inspection in the real location to set up the new cemetery at Soppuan village, there are 3 locations as:

Location 1. Inspection in the real location is the fallow where the brush, wild bananas and bamboo (old cassava garden) grow. This is big location and suitable for the cemetery. For the road condition, the existing old road to access to the new cemetery but it must clear the forest and improve the road a little bit. The distance from the Soppuan village to the location is about 1,35 km, 376 m elevation, after the inspection it seemed that there is no impact to the biodiversity and environment.
More detail about the location and information, please check with this map and memo attachment here



Location 2. It is on the mountain after the village, this location is about 1000 m2. For the road condition, it should use heavy equipment to construct the road. The distance from the village to the location is about 856 m, 391 m elevation. This location is the old fallow where there are the bamboo and brush. if this location is the new cemetery but it must be used a number of person to clear it.
More detail about the location and information, please check with this map and memo attachment here



Location 3. This area is on the Houay om Mountain and is dense forest where there are the bamboo and very few trees, the road condition is the existing old road to access to the location, it should clear the forest a little bit. The distance from the village to the location is about 2,413 Km, 339 m to 360 m elevation, it is suitable for the cemetery and

no impact to the biodiversity, and it is able to travel by boat.
More detail about the location and information, please check with this map and memo attachment here

4. **Houaypamom village (No grave exhume).**
   They will not have grave exhume, only do traditional ceremony for moving the soul to higher places.

Therefore this information for your advice and comments.

Best regards,
Nengher

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ.

****

<u>ບົດບັນທຶກ</u>

ກອງປະຊຸມ ຄັ້ງທີ 4 ຂອງຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ ສອງແຂວງຂອງໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1.

ວັນທີ 4 ມີນາ 2016 ທີ່ຫ້ອງປະຊຸມແຂວງບໍລິຄຳໄຊ, ເວລາ 8:30 - 12:50ໂມງ, ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມ ຄັ້ງທີ 4 ຂອງຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ ສອງແຂວງຂອງໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1. ກອງປະຊຸມໄດ້ໃຫ້ກຽດເປັນປະທານໂດຍ ທ່ານ ລາວປາວຊົ່ງ ນະວົງໄຊ ຮອງເລຂາພັກແຂວງ, ຮອງເຈົ້າແຂວງ-ແຂວງໄຊສົມບູນ, ຮອງປະທານຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ປະຊາຊົນໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1. ມີຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນຈາກສອງແຂວງ, ບັນດາເຈົ້າເມືອງທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ, ລວມທັງເມືອງທີ່ຖືກກະທົບຈາກການກໍ່ສ້າງສາຍສົ່ງ 230ກິໂລໂວນ, ກອງເລຂາຍົກຍ້າຍຈັດສັນຈາກສອງແຂວງ, ຮອງຜູ້ອຳນວຍການບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ຈຳກັດ ແລະ ພະນັກງານວິຊາການເຂົ້າຮ່ວມຢ່າງພ້ອມພຽງ ທັງໝົດ 41ທ່ານ (ລະອຽດມີລາຍຊື່ຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້).

ພາຍຫຼັງປະທານໄດ້ກ່າວເປີດກອງປະຊຸມຢ່າງເປັນທາງການແລ້ວ, ກອງປະຊຸມໄດ້ຮັບຟັງການລາຍງານຜົນຂອງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກິດຈະກຳຕ່າງໆໃນໄລຍະໜຶ່ງປີຜ່ານມາຂອງກອງເລຂາສອງແຂວງ: ແຂວງບໍລິຄຳໄຊ ແລະ ແຂວງໄຊສົມບູນ ເພື່ອລາຍງານໃຫ້ທີ່ປະຊຸມຮັບຊາບ, ເມື່ອຮັບຟັງການລາຍງານສະພາບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃນໜຶ່ງປີຜ່ານມາຈາກສອງແຂວງສິ້ນສຸດລົງແລ້ວ. ຈາກນັ້ນ, ທີ່ປະຊຸມໄດ້ພ້ອມກັນຄົ້ນຄວ້າປະກອບຄຳຄິດເຫັນຢ່າງພາວະວິໄສ, ໂດຍສະເພາະໄດ້ຍົກບັນຫາຫົວໜ່ວຍຊົດເຊີຍ 9ລາຍການ ທີ່ຍັງບໍ່ທັນໄດ້ຮັບຮອງລາຄາຫົວໜ່ວຍຊົດເຊີຍ ເພື່ອຍົກຂຶ້ນມາເປັນຫົວຂໍ້ສົນທະນາ, ຊຶ່ງປະທານ ແລະ ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມໄດ້ຍຶດເອົາລະບຽບຫຼັກການ, ຂໍ້ກຳນົດ ແລະ ກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຍົກຂຶ້ນມາແລກປ່ຽນກັນຢ່າງກົງໄປກົງມາ ແລະ ສຸດທ້າຍທີ່ປະຊຸມໄດ້ເຫັນດີເປັນເອກະພາບ ດັ່ງລຸ່ມນີ້:

1) ເຫັນດີສະເໜີຕໍ່ປະທານຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ສອງແຂວງ ຂອງໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ເພື່ອໃຫ້ມີການແຕ່ງຕັ້ງ ກອງເລຂາໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງແຂວງໄຊສົມບູນ ເພີ່ມຕື່ມອີກ 2ທ່ານຄື: ເມືອງຮົ່ມ 1ທ່ານ ແລະ ເມືອງທ່າໂທມ 1ທ່ານ;
2) ເຫັນດີນຳສະເໜີຫົວໜ້າກອງເລຂາຄະນະກຳມະການຊີ້ນຳລວມໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 (ກົມທຸລະກິດພະລັງງານ, ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່). ໃຫ້ມີການປັບປຸງແຕ່ງຕັ້ງປະທານຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງໂຄງການນ້ຳງຽບ 1 ຄືນໃໝ່ ໂດຍແຍກອອກເປັນສອງແຂວງ: ແຂວງໄຊສົມບູນ ແລະ ແຂວງບໍລິຄຳໄຊ ເພື່ອໃຫ້ນຳໃຊ້ສິດ, ໜ້າທີ່ ແລະ ພາລະບົດບາດຂອງຕົນເຂົ້າໃນການຊີ້ນຳ-ນຳພາວຽກງານຂອງໂຄງການຢ່າງເຕັມສ່ວນຂອງແຂວງຕົນເອງ;
3) ການຄົ້ນຄວ້າຫົວໜ່ວຍຊົດເຊີຍໃນແຕ່ລະຫົວຂໍ້ເຊັ່ນ: ທີ່ດິນ, ໄຮ່ໝູນວຽນ ແລະ ອື່ນໆ ແມ່ນໃຫ້ອີງໃສ່ຂໍ້ກຳນົດ, ລະບຽບກົດໝາຍທີ່ມີຢູ່ແລ້ວເປັນຕົ້ນຄື: ດຳລັດ ເລກທີ 192, ເລກທີ 135 ແລະ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍທີ່ດິນ;

4) ມອບໃຫ້ກອງເລຂາ 2ແຂວງ ຮ່ວມກັບຄະນະກຳມະການປະສານງານຂັ້ນເມືອງ ລົມທົບກັບໂຄງການ ແລະ ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອລົງຊຸກຍູ້, ສຶກສາອົບຮົມແນວຄິດ ແລະ ລະດົມໃຫ້ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນຮັບຮອງໃຫ້ການຮ່ວມມືຂຶ້ນບັນຊີຊັບສິນໃຫ້ສຳເລັດໂດຍໄວ;

5) ມອບໃຫ້ກອງເລຂາ 2ແຂວງ ຮ່ວມກັບຄະນະກຳມະການປະສານງານຂັ້ນເມືອງ ລົມທົບກັບໂຄງການຮັບຮອງຄົ້ນຄວ້າເກັບກຳຂໍ້ມູນຂອງປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຢ່າງລະອຽດຊັດເຈນວ່າ: ຈະມີຈັກຄົວເຮືອນທີ່ຈະໄປຢູ່ເຂດຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ທົ່ວຍສູບ ຕາມແຜນການ ແລະ ຍັງມີຈຳນວນຈັກຄົວເຮືອນ ທີ່ຈະຍົກຍ້າຍໄປດ້ວຍຕົນເອງ;

6) ມອບໃຫ້ກອງເລຂາ 2ແຂວງ ຮ່ວມກັບຄະນະກຳມະການປະສານງານຂັ້ນເມືອງ ລົມທົບກັບໂຄງການ ສືບຕໍ່ປະສານງານກັບ ເຈົ້າໜ້າທີ່ທະນາຄານ ເພື່ອອະທິບາຍໃຫ້ຄວາມຮູ້ກັບປະຊາຊົນ ກ່ຽວກັບລະບຽບການ ຝາກ-ຖອນເງິນ ແລະ ລະບຽບການອື່ນໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງທະນາຄານ;

7) ສຳລັບທົ່ວໜ່ວຍຊົດເຊີຍ 9ລາຍການ ມອບໃຫ້ກອງເລຂາ, ຄະນະກຳມະການປະສານງານຂັ້ນເມືອງ ແລະ ໂຄງການ ຮັບຮອງລົງລົມທົບກັບອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ຈັດກອງປະຊຸມຄົ້ນຄວ້າປຶກສາຫາລືຮ່ວມກັນຂອງສາມຝ່າຍ ທີ່ສຳນັກງານປົກຄອງເມືອງຄົ້ນ, ແລ້ວລາຍງານຜົນຂອງກອງປະຊຸມ ໃຫ້ຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ປະຊາຊົນຂອງໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ຮັບຊາບ ເພື່ອຈະໃຫ້ທິດຊີ້ນຳໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ຂັ້ນຕໍ່ໄປ;

8) ໃຫ້ໂຄງການຮັບຮອງແກ້ໄຂ ແລະ ຊົດເຊີຍທຸມຝັງສົບຂອງປະຊາຊົນທີ່ຖືກກະທົບ ເພື່ອໃຫ້ດຳເນີນການທວງທັນຕາມກຳນົດເວລາ ການຍົກຍ້າຍ ແລະ ການກັກ-ເກັບນ້ຳ.

ດັ່ງນັ້ນ, ກອງປະຊຸມຈຶ່ງເຮັດບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ເປັນຫຼັກຖານ, ເພື່ອລາຍງານຂັ້ນເທິງ ແລະ ເປັນແນວທາງໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃນຕໍ່ໜ້າ.

ທີ່ ບໍລິຄຳໄຊ, ວັນທີ 04 ມີນາ 2016.

<u>ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ຈຳກັດ.</u>

<u>ຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ</u>

<u>ຮອງເຈົ້າແຂວງ-ແຂວງໄຊສົມບູນ</u>

(ປະທານກອງປະຊຸມ)

ລາວປາວຊົ້ງ ນະວົງໄຊ

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

[illegible]

ໃບລົງທະບຽນ Registration Form

No.:..............

ຊື່ກິດຈະກຳ/Activities: 4 Meeting of PRLRC consultation at Bolikhamxay Province

ສະຖານທີ່/Location: Bolikhamxay District Government Office

ວັນທີ່/Date: 04 Mar 2016

ລຳດັບ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ມາຈາກພາກສ່ວນ From	ເບີໂທລະສັບ Phone No.	ລາຍເຊັນ Signature	ໝາຍເຫດ Remark
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	58297888	[signature]	[illegible] 300,000
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	98250444	[signature]	
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	54301230	[signature]	
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22248282	[signature]	400,000
5	Mr. Prapard PANARAM	Deputy Managing Director (ESD)		55512599	[signature]	
6	Mr. Vilaphak SONSOULIVONG	SMO Manager			[signature]	
7						
8						
9						
10						

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

ມ້ວນ 2

ໃບລົງທະບຽນ Registration Form

No.:................

ຊື່ກິດຈະກຳ/Activities....4. Meeting of PRLRC Consultation at Bolikhamxay Province...

ສະຖານທີ່/Location....Bolikhamxay District Government office...

ວັນທີ/Date....04/03/2016...

ລຳດັບ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ມາຈາກພາກສ່ວນ From	ເບີໂທລະສັບ Phone No.	ລາຍເຊັນ Signature	ໝາຍເຫດ Remark
1	ທ. [illegible]	DM	NNP1	5837729[illegible]	[signature]	
2	ທ. ບຸນມີ [illegible]	DM	NNP1	030955[illegible]	[signature]	
3	ນ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	55526299	[signature]	
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

NAM NGIEP POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ Registration Form

No.:..............

ຊື່ກິດຈະກຳ/Activities: 4 meeting of PRLRC Consultation at Bolikhamxay Province

ສະຖານທີ່/Location: District Government office

ວັນທີ/Date: 04 Mar 2016

ລຳດັບ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ມາຈາກພາກສ່ວນ From	ເບີໂທລະສັບ Phone No.	ລາຍເຊັນ Signature	ໝາຍເຫດ Remark
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	95532348	[signature]	
2	[illegible]	[illegible]	-//-	5135978	[signature]	
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	23359417	[signature]	
4	[illegible]	SMO' Manager	NNP1	55526880	[signature]	
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	23608728	[signature]	
6	[illegible]	[illegible]	RMU x SD	22112 777	[signature]	
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	557851	[signature]	
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	29822829	[signature]	
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	55374336	[signature]	
10						

ເຮືອນເລກທີ 236, ບ້ານໂພນສີນວນ, ໜ່ວຍ 16, ຖະໜົນດົງປ່າແຫຼບ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປລາວ
ໂທ: +856-21-261251 ແຟັກ +856-21-261252
House No. 236, Ban Phonsinuan, Unit 16, Dongpaina Road, Sisattanak District, Vientiane Capital, Lao PDR
Tel: +856-21-261251 Fax: +856-21-261252

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

[illegible]

ໃບລົງທະບຽນ Registration Form

No.:................

ຊື່ກິດຈະກຳ/Activities: 4 Meeting of PRLRC consultation at Bolikhamxay Province

ສະຖານທີ່/Location: Bolikhamxay District Government office

ວັນທີ່/Date: 04/03/2016

ລຳດັບ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ມາຈາກພາກສ່ວນ From	ເບີໂທລະສັບ Phone No.	ລາຍເຊັນ Signature	ໝາຍເຫດ Remark
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22340149	[signature]	
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	99865819	[signature]	
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22345708	[signature]	
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22409301	[signature]	
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22255836	[signature]	
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	99685466	[signature]	
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	29992528	[signature]	
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	28318469	[signature]	
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	23227373	[signature]	
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22016300	[signature]	

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ Registration Form

No.:

ຊື່ກິດຈະກຳ/Activities: 4 Meeting of PRLRC Consultation at Bolikhamxay Province

ສະຖານທີ່/Location: Bolikhamxay District Government office

ວັນທີ່/Date: 4. 3. 2016

ລຳດັບ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ມາຈາກພາກສ່ວນ From	ເບີໂທລະສັບ Phone No.	ລາຍເຊັນ Signature	ໝາຍເຫດ Remark
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5921111	[illegible]	
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	99224499	[illegible]	
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	97777719	[illegible]	
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22334849	[illegible]	
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0305385007	[illegible]	
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	28865464	[illegible]	
7	[illegible]	[illegible]	P.MU	02022103311	[illegible]	
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22345007	[illegible]	
9						
10						

ເຮືອນເລກທີ 236, ບ້ານໂພນສີນວນ, ໜ່ວຍ 16, ຖະໜົນດົງປ່າແຫນ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປລາວ
ໂທ: +856-21-261251 ແຟັກ +856-21-261252
House No. 236, Ban Phonsinuan, Unit 16, Dongpaina Road, Sisattanak District, Vientiane Capital, Lao PDR
Tel: +856-21-261251 Fax: +856-21-261252

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

ໃບລົງທະບຽນ Registration Form

No.:................

ຊື່ກິດຈະກຳ/Activities: 4 Meeting of PRLRC consultation at Bolikhamxay Province

ສະຖານທີ່/Location: Bolikhamxay District Government office.

ວັນທີ່/Date: 04/03/2016

ລຳດັບ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ມາຈາກພາກສ່ວນ From	ເບີໂທລະສັບ Phone No.	ລາຍເຊັນ Signature	ໝາຍເຫດ Remark
1	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	55553075	[signature]	
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22537324	[signature]	
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22336360	[signature]	
4	[illegible]	RMU.	[illegible]	22336885	[signature]	
5	[illegible]	RMU	[illegible]	22339871	[signature]	
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22332229	[signature]	
7	ທ. [illegible]	— " —	[illegible]	22336677	[signature]	
8	[illegible]	[illegible] RMU	[illegible]	2233552(?)	[signature]	
9	ທ. [illegible]	[illegible]	[illegible]	59811777	[signature]	
10	ທ. [illegible]	[illegible]	— " —	55853899	[signature]	

ເຮືອນເລກທີ 236, ບ້ານໂພນສີນວນ, ໜ່ວຍ 16, ຖະໜົນດົງປ່າແຫຼບ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປລາວ
ໂທ: +856-21-261251 ແຟັກ: +856-21-261252
House No. 236, Ban Phonsinuan, Unit 16, Dongpaina Road, Sisattanak District, Vientiane Capital, Lao PDR
Tel: +856-21-261251 Fax: +856-21-261252

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes

Of

4th PRLRC meeting of 2 Provinces of NNP1 PC.

On March 4th 2016 at the meeting room of Bolikhamxay Province, by 8:30 to 12:50, it was organized the 4th PRLRC meeting of 2 Provinces of NNP1 PC. The meeting was chaired by Mr. Laopaoxong NAVONGXAY, vice secretary of Province Party, vice governor of Xaysomboun Province, Vice president of PRLRC of NNP1PC. The participants were as the PRLRC of 2 provinces, District Governors of Districts affected by the project, included the districts affected by 230 Kv TL construction, secretariat of resettlement of 2 Provinces, DMD of NNP1 PC and Technicians. The participants totalized 41 Persons (As the list of participants attached herewith).

After the chairman gave the speech to open the meeting officially, the participants listened to the report of result of the implemented activities during the past one year of secretariat of 2 Provinces: Bolikhamxay and Xaysomboun Provinces, After listened to the report, all participants in the meeting studied and commented strictly, especially by raising the issue of 9 items which were not still endorsed by the compensation unit rate to keep the topic of discussion. The chairman and participants kept the concerned principle, provisions and laws to exchange the ideas directly and finally the meeting agreed unanimously as below:

1).Agreed to propose to the president of PRLRC of 2 Provinces of NNP1 PC to assign 2 Additional RMUs of 2 Provinces as: 1 for Hom District and 1 for Thathom District.

2).Agreed the head of secretariat of steering committee of NNP1 PC (Department of Power business, Ministry of Energy & Mines). It should improve and re-assign the new President of PRLRC of the NNP1PC separated by 2 provinces: Xaysomboun and Bolikhamxay Provinces, to use their right, role and duties in steering the work of the Project affectively in their provinces;

3).The study of compensation unit rate in each title as: Land, shifting upland rice and Others refers to the existing determination, regulation as: Decree No. 192,135 and Law on the Land

4).The RMU of 2 provinces in association with the DCC, project and concerned sectors to stimulate, educate and campaign the villagers to cooperate quickly for the Assets registration to complete soon.

5).The RMU of 2 Provinces in association with the DCC and project to study and collect data of the affected villagers clearly as: How many households will relocate to the Houysoup resettlement area and how many households will be self- resettlement;

6).The RMU of 2 Provinces in association with the DCC and project to continue Coordinating with the bank staff to explain the villagers to understand the procedures of money deposit and other procedures regarding to the bank;

7). for the 9 items of Compensation unit rate, the RMU, DCC and Project join with the Village authorities to organize the consultation meeting for 3 parties at the Hom District office, and then reporting the result of the meeting to the PRLRC to give the direction of the implementation in the future;

8). the project resolves and compensates the graves of PAPs quickly to be on time of the resettlement and impoundment of water.

Therefore, the meeting made this minutes as evidence to report the high ranking persons and to be direction for the implementation in the future.

At Bolikhamxay, date March 04th 2016

NNP1PC   Recorder

Vice governor of Xaysomboun Province

(Chairman of the meeting)

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ.

****

<u>ບົດບັນທຶກ</u>

ກອງປະຊຸມ ຄົ້ນຄວ້າຫົວໜ່ວຍ ຊົດເຊີຍ 9 ລາຍການ.

ເພື່ອປະຕິບັດຕາມທິດຊີ້ນຳຂອງປະທານກອງປະຊຸມ ຄັ້ງທີ 4 ຂອງຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງສອງແຂວງ: ແຂວງໄຊສົມບູນ ແລະ ແຂວງບໍລິຄຳໄຊ ຄັ້ງວັນທີ 4 ມີນາ 2016 ທີ່ແຂວງບໍລິຄຳໄຊ.

ໃນວັນທີ 15 ມີນາ 2016 ທີ່ຫ້ອງປະຊຸມເມືອງຮົ່ມ, ແຂວງໄຊສົມບູນ. ເວລາ 09:00-15:30ນາທີ, ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມ ຄົ້ນຄວ້າຫົວໜ່ວຍຊົດເຊີຍ 9 ລາຍການ. ໃຫ້ກຽດເປັນປະທານໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງນີ້ ໂດຍແມ່ນທ່ານ ລາວປາວຊົ່ງ ນະວົງໄຊ ກຳມະການສຳຮອງສູນກາງພັກ, ຮອງເລຂາພັກແຂວງ-ຮອງເຈົ້າແຂວງໄຊສົມບູນ. ມີທ່ານເລຂາພັກເມືອງ-ເຈົ້າເມືອງຮົ່ມ, ພ້ອມດ້ວຍອາດີດການນຳເມືອງ, ເຖົ້າແກ່ອາວຸໂສບຳນານ-ຜູ້ຊົງຄຸນວຸດທິພາຍໃນເມືອງ, ກອງເລຂາໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ປະຊາຊົນໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ທັງສອງແຂວງ, ຄະນະກຳມະການປະສານງານ-ໄກ່ເກ່ຍຂັ້ນເມືອງ, ອຳນາດການປົກຄອງ-ຫົວໜ້າຊົງຊາວຈາກ 4ບ້ານ (ບ້ານນ້ຳຢວກ, ບ້ານໜອງ, ບ້ານສົບພອນ ແລະ ບ້ານຫ້ວຍປາມອັນ) ແລະ ຮອງອຳນວຍການໃຫຍ່ ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ຈຳກັດ ພ້ອມດ້ວຍທີມງານ. ມີຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ 37ທ່ານ (ລະອຽດມີລາຍຊື່ຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້).

ຈາກນັ້ນ, ທີ່ປະຊຸມໄດ້ພ້ອມກັນຄົ້ນຄວ້າປະກອບຄຳຄິດເຫັນຢ່າງພາວະວິໄສ, ໂດຍຖືເອົາຫຼັກການດ້ານວິຊາການຍົກຂຶ້ນມາແລກປ່ຽນກັນຢ່າງກົງໄປກົງມາ, ບາງຂໍ້ມູນທີ່ວິຊາການເກັບກຳໄດ້ຈາກພາຍໃນພື້ນທີ່ 4ໝູ່ບ້ານ, ບັນດາເຂດ-ແຂວງທີ່ມີຂໍ້ມູນ, ກົດໝາຍ-ນິຕິກຳທີ່ມີຢູ່ແລ້ວ ແລະ ສຸດທ້າຍກອງປະຊຸມໄດ້ເຫັນດີເປັນເອກະພາບກັນ ດັ່ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

1) ສຳລັບຂຸມຂອ,ກອງປະຊຸມເຫັນດີຮັບຮອງເອົາວິທີການຄິດໄລ່ຕາມສ່ວນປະກອບໂຄງສ້າງຂອງຂຸມ (ສິ້ນສ່ວນຂອງຂຸມ). ສຳລັບຂຸມຂອງບ້ານສົບຢວກ (ໜອງ) ແມ່ນເຫັນດີຊົດເຊີຍໃນລາຄາທັງໝົດ 40.000.000 ກີບ. ສ່ວນຂຸມຂອ ອີກຈຳນວນ 4ແຫ່ງ, ຢູ່ບ້ານໜອງ 2 ແຫ່ງ ແລະ ຢູ່ບ້ານນ້ຳຢວກ 2 ແຫ່ງ ແມ່ນເຫັນດີລົງກວດກາຂໍ້ມູນ ແລະ ຄິດໄລ່ຄືນໃໝ່ ຕາມຫົວໜ່ວຍລາຄາທີ່ຕົກລົງກັນຂ້າງເທິງນັ້ນ.
2) ເສັ້ນທາງຂຸດດ້ວຍແຮງງານຄົນ (ທີ່ເຈົ້າຂອງນຳໃຊ້ເປັນປະຈຳ ແລະ ມີບໍລິມາດເທົ່າກັບ 5 ແມັດກ້ອນ ຫຼື ຫຼາຍກວ່າ 5ແມັດກ້ອນ): ແມ່ນຄິດໄລ່ລາຄາຫົວໜ່ວຍຊົດເຊີຍ 80,000ກີບ/ແມັດກ້ອນ.
3) ສຳລັບດິນຢູ່ເໜືອລະດັບ 320 ແມັດ (ນ້ຳບໍ່ຖ້ວມ) ແມ່ນຊົດເຊີຍຕາມການເສຍສິດຂອງເຈົ້າຂອງຊັບສິນ ໂດຍເກີດຈາກການບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ນຳໃຊ້ ຫຼື ບໍ່ສາມາດເຂົ້າໄປນຳໃຊ້ ຫຼື ຄວາມປະສົງຂອງປະຊາຊົນບໍ່ຢາກນຳໃຊ້ ຊຶ່ງຈະມີການລົງສຳຫຼວດຄວາມສະໝັກໃຈຂອງແຕ່ລະຄົວເຮືອນໃນໜ່ວຍນີ້. ການຄິດໄລ່ແມ່ນປະຕິບັດຕາມນະໂຍບາຍ, ອັດຕາຫົວໜ່ວຍຊົດເຊີຍທີ່ໄດ້ກຳນົດໃນຂໍ້ຕົກລົງທ່ານເຈົ້າແຂວງໄຊສົມບູນ ສະບັບເລກທີ 1003/ຈຂ.ຊບ, ວັນທີ 21/8/2015.

4) ເຮືອບັກຂ້າມນ້ຳງຽບ (ເຮືອແພ) ທີ່ບ້ານໜອງ ເຫັນດີໃຫ້ຊົດເຊີຍ 8.000.000ກີບ/ບັກ.
5) ຕົ້ນໝາກກາວ: ເຫັນດີຊົດເຊີຍໃນລາຄາ 4 ລະດັບຄື: ອາຍຸ 1 ປີ ລາຄາ 20,000 ກີບ/ຕົ້ນ, ອາຍຸ 2 ປີ ລາຄາ 25,000ກີບ/ຕົ້ນ, ອາຍຸ 3 ປີ ລາຄາ 30,000ກີບ/ຕົ້ນ ແລະ ອາຍຸ 4 ປີ ຂຶ້ນໄປ ລາຄາ 150,000 ກີບ/ຕົ້ນ.
6) ຕົ້ນອິນທະພະລັງ ຊົດເຊີຍໃນລາຄາຕົ້ນທຶນ ຊື້ເບ້ຍ ລາຄາ 50,000ກີບ/ຕົ້ນ, ຊຶ່ງຍັງບໍ່ທັນໄດ້ກຳນົດເປັນປີ ເທື່ອ ເນື່ອງຈາກວ່າປະຊາຊົນກຳລັງທົດລອງປູກ.
7) ເຮືອ ຫຼື ເຮືອພາຍ (ບໍ່ຕິດໄສ່ເຄື່ອງຈັກ) ທີ່ປະຊາຊົນນຳໃຊ້ໃນລາຍນ້ຳງຽບ ຂອງ 4ໝູ່ບ້ານ ແມ່ນເຫັນດີ ໃຫ້ຊົດເຊີຍຕາມຄວາມຍາວຂອງເຮືອຕາມລຳດັບແຕ່ສູງສຸດບໍ່ເກີນ 1,500,000ກີບ ແລະ ຕາມລຳດັບຕໍ່ ໄປນີ້: 8 ແມັດ=1,300,000; 7ແມັດ=1,150,000 ກີບ;6ແມັດ=1,000,000ກີບ; 5 ແມັດ= 800,000 ກີບ;4 ແມັດ= 650,000ກີບ ແລະ ສັ້ນສຸດ 3ແມັດ= 500,000ກີບ. ສ່ວນນ້ອຍກວ່ານັ້ນ ແມ່ນບໍ່ໄດ້ຊົດເຊີຍ.
8) ຄັນຄູ ແລະ ຄອງເໝືອງທີ່ຂຸດດ້ວຍແຮງງານຄົນ ຊົດເຊີຍໃນລາຄາ 150.000ກີບ/ແມັດກ້ອນ.

ຫົວໜ່ວຍລາຄາທີ່ຍັງບໍ່ທັນສາມາດຕົກລົງກັນໄດ້ມີ, ກອງປະຊຸມເຫັນດີນຳສະເໜີກະຊວງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເປັນຜູ້ພິຈາລະນາຕາມການສະເໜີຂອງປະທານຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຊຶ່ງປະກອບມີ:

1. ເຄືອພືດນ້ຳມັນ ຍັງບໍ່ສາມາດຕົກລົງກັນໄດ້, ກອງປະຊຸມເຫັນດີນຳສະເໜີຕໍ່ ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເພື່ອພິຈາລະນາກຳນົດຫົວໜ່ວຍລາຄາການຊົດເຊີຍ.
2. ຕົ້ນໝາກຕາວ ແລະ ຕົ້ນນຸ່ນ ຍັງບໍ່ສາມາດຕົກລົງກັນໄດ້, ກອງປະຊຸມເຫັນດີນຳສະເໜີຕໍ່ ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເພື່ອພິຈາລະນາກຳນົດຫົວໜ່ວຍລາຄາການຊົດເຊີຍ.
3. ຄັນຄູ ແລະ ຄອງເໝືອງທີ່ຂຸດດ້ວຍກົນຈັກ ແມ່ນບໍ່ສາມາດຕົກລົງໄດ້, ມອບໃຫ້ກອງເລຂາ ສະເໜີໃຫ້ກະຊວງໂຍທາທິການເປັນຜູ້ພິຈາລະນາກຳນົດລາຄາການຊົດເຊີຍ.

ດັ່ງນັ້ນ, ທີ່ປະຊຸມຈຶ່ງເຫັນດີເປັນເອກະພາບກັນ ແລະ ພ້ອມກັນຮັບຮອງເອົາບົດບັນທຶກສະບັບນີ້, ບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄດ້ອ່ານຊ່ອງໜ້າຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມຢ່າງລະອຽດ ແລະ ເຂົ້າໃຈເນື້ອໃນທັງໝົດແລ້ວ, ຈຶ່ງພ້ອມກັນລົງລາຍເຊັນໄວ້ເປັນບ່ອນອີງໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃນຕໍ່ໜ້າ.

ທີ່ ເມືອງຮົ່ມ, ວັນທີ 15 ມີນາ 2016.

ນາຍບ້ານ-ບ້ານໜອງ	**ນາຍບ້ານ-ບ້ານນ້ຳຍວກ**	**ຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ**
ເຈົ້າເມືອງຮົ່ມ	ຮ. **ນາຍບ້ານ-ບ້ານຫ້ວຍປາມ້ອມ**	ຮ. **ນາຍບ້ານ-ບ້ານສິບພອນ**

ຮອງເຈົ້າແຂວງ-ແຂວງໄຊສົມບູນ

(ປະທານກອງປະຊຸມ)

ລາວປາວສົ່ງ ປະວົງໄຊ

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location/ ສະຖານທີ່: [illegible]

Date/ ວັນທີ: 05/9/2016

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕຳແໜ່ງວຽກ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	58190237	[signature]
2	[illegible]	[illegible]	Vi m	98869845	[signature]
3	HR Prapard PAN-ARAM	NNP	DHD	55512599	P. Pautan
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22586116	[signature]
5	Vilayhak	NNP1	SMO manager	22213866	[signature]
6	Chamsing	RHU (BLx)	Head	22325406	[signature]
7	Thongsawath			22325983	[signature]
8	Vilaphanh. KH	NNP, PC	SO - GR	56768883	[signature]
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	02097314842	[signature]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	23309412	[signature]
11					
12					
13					
14					

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 263251, Fax: +856 21 263252

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form ໃບລົງທະບຽນ

Name of Activities ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location ສະຖານທີ່: [illegible]

Date ວັນທີ: 24/03/2015

No ລດ	Name and Sure Name ຊື່ແລະນາມສະກຸນ	Position ຕຳແໜ່ງ	From ມາຈາກພາກສ່ວນ	Telephone number ເບີໂທລະສັບຕິດຕໍ່	Signature ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	RMU x 3B	2242 777	[signature]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22500326	[signature]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[signature]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22127828	[signature]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	55567585	[signature]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22039828	[signature]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22042814	[signature]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22586116	[signature]
9	[illegible]	SMO manager	NNP1	22213866	[signature]
10	[illegible]	SMO_PL	NNP1	2232 5983	[signature]
11	ວິລະພັນ [illegible]	SO-GR	NNP1 PC	56768883	[signature]
12	[illegible]	CR officer	NNP1 PC	0304134734	[signature]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	59845555	[signature]
14					
15					
16					

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກໍາ: [illegible]

Location/ ສະຖານທີ່: [illegible]

Date/ ວັນທີ: 15/3/16

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕໍາແໜ່ງວຽກ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
3	[illegible]	—//—	[illegible]	98314469	[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	95532398	[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0309939317	[illegible]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	030 9939 4004	[illegible]
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22500326	[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22042819	[illegible]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	59845555	[illegible]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22127828	[illegible]

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location/ ສະຖານທີ່: [illegible]

Date/ ວັນທີ: 15/3/2014

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕຳແໜ່ງວຽກ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22039828	[signature]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	4555567	[signature]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22127828	[signature]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9870639	[signature]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9038159	[signature]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9172534	[signature]
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9358869	[signature]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9794977	[signature]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22909619	[signature]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0305145886	[signature]

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes of Meeting

Meeting on the study and exchange on 9 items of compensation unit rate

To conduct in line with the direction of the chairman of the 4th PRLRC meeting of 2 Provinces: Xaysomboun and Bolikhamxay Provinces on March 4th 2016 at Bolikhamxay Province.

On March 15th 2016 at the Hom meeting room, Xaysomboun Province, by 09:00 to 15:00, it was organized the meeting on the study of 9 items of Compensation unit Rate. This meeting was chaired by Mr. Laopaoxong NAVONGXAY, Party central Committee, Province Party vice committee, vice Governor of Xaysomboun Province. The participants were as Mr. Hom District Party secretary, Ex- District leader, retired elders and secretariat of PRLRC of 2 Provinces, DCC, authorities and tribe heads of 4 villages (Namyouak, Nong, Soppuan and Houypamom Villages) and DMD of NNP1 PC with the team. The participants totalized 37 Persons (As the list attached herewith).

After that, at the meeting, all participants studied and shared the comments properly, based on the technical principle directly, some data had collected by the technicians in 4 villages and other areas. Finally, all participants in the meeting agreed unanimously as the detail below:

1). for the suspension bridge, the meeting agreed with the calculation method of Bridge components. For the Sopyouak village (Nong), it agreed to compensate the Amount of 40,000,000 kip, For 4 suspension bridges, 2 bridges at Nong Village and 2 bridges at Namyouak village, it agreed to inspect and recalculate as the above agreed unit rate .

2).The road made by man power (As the owner used regularly and it was equal to 5 m3 or More than 5 m3):it calculated the Compensation unit rate of about 80,000 kip/m3.

3). for 320 m elevation (non- inundation) it should compensate as the right loss of assets Owner caused by non-approval to use or it can't use or the purpose of villagers to not use the assets, it will survey the willingness of each household soon. The calculation will conduct as the policy, the compensation unit rate determined in the agreement of Xaysomboun Province Governor issued No.1003/PG. XSB, dated 21/8/2015.

4). the barge cross the NamNgiep river at the Nong village, it agreed to Compensate 8,000,000 kips/ Barge.

5). Makkao tree: it agreed to compensate in 4 categories as: age for 1 year, price is 20,000kip/tree, 2 years, price is 25,000 kips/tree, 3 years, price is 30,000 kips/tree and 4 years up, price is 150,000 kips/tree.

6). Inthaphalang tree: compensate in the capital investment as buying seedling is

50,000 kips/seedling, it could not determine the year due to trial growing.

7). Boat (not calculated engine) which used by the villager in the NamNgiep of 4 villages. It agreed to compensate as the series of boat length but the maximum is not over 1,500,000 kip and as: 8 m is 1,300,000 kip; 7m 1,150,000 kip; 6 m 1,000,000 kip; 5m 800,000 kip; 4m 650,000 kip and finally 3 m 500,000 kip; it is shorter than these, it will not be compensated.

8). the dike and irrigation canal which dug by man power were compensated 150,000 kip/ m3.

The compensation unit rate didn't agree , the meeting will propose to the concerned ministry to consider as the proposal of the president of RLRC of NNP1 PC, there were as:

1. Oil vine crop could not agree. The meeting agreed to propose the ministry of agriculture and forest to consider for determining the compensation unit rate.
2. Date palm and kind of rattan trees could not agree. The meeting agreed to propose the ministry of agriculture and forest to consider for determining the compensation unit rate.
3. The dike and irrigation canal made by the heavy equipment and could not agree. The RMU will propose the ministry of Public works and transport to consider for determining the compensation unit rate.

Therefore, all participants agreed unanimously and endorsed this minutes, this minutes read through the participants completely and understood well, all together signed as reference for the implementation in the future.

At Hom District, date March 15th 2016.

Nong village head | Namyouak village head | recorder

Hom District Governor | Houypamom village head | Soppuan village vice head

DMD of NNP1 PC

vice Governor of Xaysomboun Province
(Chairman of the meeting)

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ.

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

****

ບົດບັນທຶກ

ກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືກ່ຽວກັບການກຳນົດພື້ນທີ່ປ່າຊ້າ ເພື່ອຈະຍ້າຍຂຸມຝັງສົບເກົ່າທີ່ຈະຖືກຜົນກະທົບຈາກນ້ຳຖ້ວມໄປຝັງໃສ່

ໃນວັນທີ 23 ເດືອນ 3 ປີ 2016 ເວລາ 8:00 ໂມງ ຫາ ______, ທີ່ ບ້ານ [illegible] ເມືອງ ຮົ່ມ, ແຂວງ ໄຊສົມບູນ

ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືກັບອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ກ່ຽວກັບ ການກຳນົດພື້ນທີ່ປ່າຊ້າເພື່ອຈະຍ້າຍຂຸມຝັງສົບເກົ່າທີ່ຈະຖືກຜົນກະທົບຈາກນ້ຳຖ້ວມໄປຝັງໃສ່ຕາມຮີດຄອງປະເພນີ

ເຂົ້າຮ່ວມເປັນປະທານໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງນີ້ໂດຍແມ່ນທ່ານ [illegible] ຄະນະປະຈຳພັກເມືອງ, ປະທານແນວລາວສ້າງຊາດເມືອງ [illegible] ໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ທີ່ເມືອງຮົ່ມ. ແຂວງໄຊສົມບູນ.

ແລະ ນອກນີ້ຍັງມີຜູ້ຕາງໜ້າຈາກບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ຜູ້ຕາງໜ້າຈາກເມືອງ ເມືອງຮົ່ມ, ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ [illegible] ແລະ ປະຊາຊົນ [illegible] ເຂົ້າຮ່ວມ,

- ຈຳນວນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ: 14 ຄົນ
- ຈຳນວນຜູ້ຍິງ: ___ ຄົນ
- ຝ່າຍລັດ : 1 ຄົນ

(ທ່ານ [illegible])

- ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1: 2 ຄົນ
- ຈຳນວນຊາວບ້ານ: ___ ຄົນ

(ລະອຽດມີລາຍຊື່ຕິດຕິດ)

ທີ່ກອງປະຊຸມ, ຕາງໜ້າຈາກ ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1

ໄດ້ກ່າວຈຸດປະສົງຂອງກອງປະຊຸມ, ມີດັ່ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

-ອີງໃສ່ທິດຊີ້ນຳຂອງ ການນຳຂັ້ນແຂວງກ່ຽວກັບການກຳນົດພື້ນທີ່ປ່າຊ້າເພື່ອຈະຍ້າຍຂຸມຝັງສົບເກົ່າທີ່ຈະຖືກຜົນກະທົບຈາກນ້ຳຖ້ວມໄປຝັງໃສ່ ແລະ ໃຫ້ກຳນົດເອົາບ້ານໜຶ່ງປ່າຊ້າຈຸດໜຶ່ງເປັນບ່ອນຮອງຮັບຂຸມຝັງສົບທັງໝົດຂອງບ້ານທີ່ຈະຍ້າຍອອກ.

- ອີງໃສ່ທິດຊີ້ນຳຂອງທີມງານຄຸ້ມຄອງ ໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1ກ່ຽວກັບການການຮ່ວມມືໃນການຍົກຍ້າຍຂຸມຝັງສົບເກົ່າ, ສະເພາະປ່າຊ້າທີ່ບ້ານກຳນົດ(ເປັນປ່າຊ້າລວມ)ແມ່ນໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1ຈະໄດ້ຊ່ວຍເຫຼືອພຽງແຕ່

ອາຫານການກິນເລັກນ້ອຍຮ່ວມກັບກບ້ານເພື່ອປັບປຸງເສັ້ນທາງເຂົ້າຫາພື້ນທີ່ປ່າຊ້າໃໝ່ເທົ່ານັ້ນ,ເຊິ່ງຈະບໍ່ໄດ້ຊ່ວຍໃນການສ້າງເສັ້ນທາງ ຫຼື ປັບປຸງເສັ້ນທາງເຂົ້າຫາພື້ນປ່າຊ້າໃໝ່ດ້ວຍກົນຈັກ.

ຍ້ອນແນວນັ້ນພວກເຮົາມາປຶກສາກັນເພື່ອຄົ້ນຄ້ວາກຳນົດເອົາຈຸດໃດໜຶ່ງຂອງບ້ານທີ່ເຫັນວ່າຄວາມສູງກົ່ວຈາກລະດັບ 320 ແມັດທີ່ນ້ຳຈະບໍ່ຖ້ວມ,ເຫັນວ່າເສັ້ນທາງທີ່ສາມາດໄປມາສະດວກໂດຍບໍ່ມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງນຳໃຊ້ກົນຈັກເພື່ອມາສ້າງເສັ້ນທາງ ແລະ ບໍ່ຄອນໄກຈາກບ້ານຫຼາຍ, ພ້ອມນີ້ກໍ່ເປັນຈຸດທີ່ໄດ້ຮັບການເຫັນດີຈາກພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງຕ່າງໆ ເຊັ່ນ: ເມືອງ ຫຼື ພ່ອຍງານສິ່ງແວດລ້ອມຂອງໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1.

ຈາກນັ້ນທ່ານປະທານ: [illegible]

1) [illegible] 15/3/2016 [illegible] 15/3/2016 [illegible]

ຄຳເຫັນ/ຄຳຖາມຫຼັກ ຂອງຊາວບ້ານ:

1) [illegible]

2) [illegible]

3) [illegible]

4) [illegible]

ຄຳຕອບຈາກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ: [illegible] 31/5/2016 [illegible]

[illegible handwritten text]

~~[illegible handwritten text]~~

ບົດສະຫຼຸບ(ທ່ານປະທານມີຄຳເຫັນຕໍ່ກອງປະຊຸມ)

[illegible handwritten text] 3,000,000 [illegible] 31/5/2016 [illegible] 4003 [illegible]

- [illegible handwritten text]
- [illegible handwritten text] (3 [illegible])
- [illegible handwritten text]
- [illegible handwritten text]

ດັ່ງນັ້ນ, ກອງປະຊຸມໄດ້ປິດເວລາ 10:30 ແລະ ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃນຕໍ່ໜ້າ.

ບ້ານ [illegible], ວັນທີ 23/3/2016

ປະທານກອງປະຊຸມ	RMU	ບ້ານ [illegible]	ເຊັນຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ
[signature] ຢ່າງ[illegible]	[signature]	[stamp: ນາຍບ້ານ ບ້ານ ...] [signature] ເຊຍປີຈ່າງ ຢ່າງເໜຍຕື	[signature] [illegible]

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Date: 23/3/2016

ການລົງທະບຽນ (Register)

ເລື່ອງSubject: [illegible]

ສະຖານທີPlace: [illegible]

ລຳດັບ No	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ຕຳແໜ່ງ Position	ມາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ເບີໂທລະສັບ Mobile No.	ລາຍເຊັນ Signature
1.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	59845555	[signature]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9358867	[signature]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9177574	[signature]
4	[illegible]		[illegible]		[signature]
5	[illegible]				[signature]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	99286300	[signature]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9038159	[signature]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
9.	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[signature]
15	[illegible]	TL/CRU	NNP1	59081472	[signature]
16	[illegible]	Officer	NNP1	03046447?4	[signature]
17	[illegible]	RMU	XSB	22345007	[signature]

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes of Consultation Meeting

On the determination of the new cemetery area

to relocate the old grave affected by the inundation to re-bury on it.

On 23 /03/ 2016, by 8:00, at Nong village, Hom District, Xaysomboun Province. It was organized the consultation meeting with the village authorities on the determination of the new cemetery area to relocate the old grave affected by the inundation to re- bury on it as the ritual. The chairman of the meeting was Mr. Yachiaxonyerlor, District Party Committee, President of Hom District LFNC and president of Hom District conciliation Committee of the NNP1 PC, Xaysomboun Province.

Besides this, there were the representative of NNP1 PC, representative of Hom District, RMU of Xaysomboun Province, Nong village authorities and villagers. The total participants were as:

- The total number of participant: 16 Persons
- The number of woman: 0
- The government staff: 1 Person
- The NNP1 staff: 2 Persons
- The total villagers:

(AS the list of participants attached herewith)

At the meeting, the representative of NNP1 PC addressed the purpose of the meeting as the following detail below:

- In reference to the direction of the province level leader regarding the determination of the new cemetery area to relocate the old grave affected by the inundation to the new one and to determine one village should have one cemetery to accommodate all grave of the villagers.

- In reference to the direction of the management team of the NNP1 PC regarding the cooperation in relocating the old grave, the determination of the cemetery area (as the village cemetery) and the NNP1 PC will just help some food with one of the village to improve the road to the new cemetery only, it will not help to construct the road or improve the road to the new cemetery by the heavy equipment.

- By this, we studied and determined any area in the village, it seemed that the elevation is above 320 m sea level, it ensured the non-inundation. When the road facilitates traffic, it was not necessary to use the heavy equipment to construct the road and the new cemetery is not farer from the village. This area was agreed by the concerned sectors as: District or Environment unit of the NNP1 PC.

- After the chairman of the meeting stressed some area to study as:

- In reference to the proposal of the villager on 15/03/2016.
- In reference to the advice of the vice Governor on 15/03/2016 on the advice of the New cemetery allocation area for each village having one
- In reference to the comment of the company to support the villagers to construct the road to the new cemetery .

Proposed the village authorities and tribe heads, all together has consultation on the Possibility and what kind to be submitted to the high ranking person and how to determine the cemetery area?

Comments/main questions of villagers:

1 Mr.Longha, representative of Ha Hmong people: agreed relocating the graves affected by the inundation because the Ha Hmong People used to relocate it in the past time but the amount of relocation of about 3,000,000 kips is not sufficient. so the project will be supported as: Coffin, 1 cattle, prophesier, 1 relative will guide the shame, the villagers will be responsible for the alcohol, chicken, gilded paper, incense , candle and prayer
2 Mr. Nianengmoa: Proposed the project to be responsible for the ritual.
3 Mr. Somphone: will not take money, will propose the project to be responsible for the Ritual and will not exhume but will relocate spirit only, will require 1 pig, prophesier, shame and 1 pair of chicken for the ritual
4 The village head proposed: 2 proposed areas were in accordance with the villagers' target. The most of villagers relocated to 2 areas. So, it should consider properly, proposed in one area not farer from the old Nong village.

for the grave: the compensation should be taken place soon.

For the amount of the grave relocation of about 3,000,000 kips is sufficient

Answers of the concerned sectors:

Mr. Yachiaxonyerlor, District Party Committee, President of Hom District LFNC and president of Hom District conciliation Committee commented that: in reference to the minutes of meeting with 4 villages on 31/5/2015, after the consultation meeting, most of villagers agreed with 3,000,000 kips. Finally, the villagers proposed the project and district to consult with the other villages. If they can organize the ritual with the amount of 3,000,000 kips, they will agree unanimous.
Most of agreement will be proposed the high raking person to consider once more

Summary (the chairman had the comment to the meeting):

Mr. Yachiaxonyerlor, District Party Committee, President of Hom District LFNC had the comments and summarized that: The compensation unit rate is 3,000,000 kips which made in the minutes of meeting on 31/5/2015 and the agreement of the Province Governor issued No. 1003. Proposed the project to compensate soon.

- For the village cemetery was determined in one area at under the old Nong village.
- For other areas were the private cemetery (there were 3 areas), it should discuss with these cemetery owners.

- For the support of the project: this area has the road, it is not necessary to construct the road which will be affected to other areas and persons.
- For the grave which cleared by Mr. Pachenxong, should be solved soon

Therefore, the meeting was closed by 10:30 and it made this minutes as the evidence to implement the work in the future.

At Nong village, date 23/3/2016

Chairman of the meeting	RMU	Nong village head	Recorder
Yachenxonyerlor	Mr. Sithat	Xiapichonnou Yiaphiatoi	Mr. Xiongma

ບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈ

ກ່ຽວກັບການກຳນົດພື້ນທີ່ປ່າຊ້າ

ເພື່ອຈະຍ້າຍຫຼຸມຝັງສົບເກົ່າທີ່ຈະຖືກຜົນກະທົບຈາກນ້ຳຖ້ວມໄປຝັງຄືນ

ບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈສະບັບນີ້ແມ່ນສ້າງຂື້ນ ໃນ ຄັ້ງວັນທີ ..23..ເດືອນ...3... ປີ 2016 ຢູ່ທີ່ບ້ານ ..ສົມປ່ວກ...ເມືອງ....ຮົ່ມ.....................ແຂວງ.....ໄຊສົມບູນ.........

ໂດຍການຮັບຮູ້ ແລະ ເປັນເອກະພາບຈາກກອງເລຂາ ຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງການຍົກຍ້າຍຈັດສັນໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ແລະ ການຈັດຕັ້ງຂັ້ນບ້ານ, ຂັ້ນເມືອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ຫ້ອງການສັງຄົມ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ປະຈຳແຂວງບໍລິຄຳໄຊ ໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈກັບ ທ່ານ....[illegible]..................................

ແລະ ນາງ ..[illegible]............................ຜູ້ຖືກຜົນກະທົບເລກລະຫັດ ຄອບຄົວຂອງຫ້ອງການສັງຄົມ .... ຢູ່ບ້ານ...ສົມປ່ວກ........ ເມືອງ ....ຮົ່ມ...............ແຂວງ.....ໄຊສົມບູນ..........,ກ່ຽວກັບການກຳນົດພື້ນທີ່ປ່າຊ້າເພື່ອຈະຍ້າຍຫຼຸມຝັງສົບເກົ່າທີ່ຈະຖືກຜົນກະທົບຈາກນ້ຳຖ້ວມ.

ການສ້າງບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈນີ້ ແມ່ນເພື່ອສ້າງຄວາມເປັນເອກະພາບ ແລະ ໃຫ້ຮັບຊາບບັນດາຂໍ້ຈຳກັດຕ່າງໆໃຫ້ແກ່ຜູ້ທີ່ມີຈຸດປະສົງຈະຍ້າຍຫຼຸມຝັງສົບເກົ່າໄປນອກສະຖານທີ່ປ່າຊ້າທີ່ບ້ານໄດ້ກຳນົດໃຫ້ຄື:

1. ສະຖານທີ່, ຜູ້ກ່ຽວ(ເຈົ້າຂອງຫຼຸມຝັງສົບ)ມີຈຸດປະສົງຈະຍ້າຍຫຼຸມຝັງສົບເກົ່າອອກຈາກພື້ນທີ່ນ້ຳຖ້ວມໄປຝັງໃສ່ ແມ່ນຕ້ອງໃຫ້ໝັ້ນໃຈວ່າສູງກວ່າລະດັບ 320ແມັດ.
2. ຕ້ອງເປັນພື້ນທີ່ ທີ່ພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງທາງ ເມືອງ ແລະ ໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ເຫັນດີ.
3. ໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈະບໍ່ໄດ້ຊ່ວຍເຫຼືອໃນການບຸກເບີກ ຫຼື ປັບປຸງເສັ້ນທາງເຂົ້າຫາພື້ນທີ່ປ່າຊ້ານັ້ນ.
4. ບໍ່ຮັບປະກັນບັນດາກິດຈະກຳຕ່າງໆ ທີ່ອາດຈະມີຜົນກະທົບໃນຕໍ່ໜ້າ(ກໍລະນີຖືຜົນກະທົບຕໍ່ຫຼຸມທີ່ຍ້າຍໄປໃໝ່ນີ້ແມ່ນຈະບໍ່ໄດ້ຄົ້ນຄ້ວາການຊົດເຊີຍ)
5. ຄ່າສິ້ນເປືອງໃນການຍົກຍ້າຍຕ່າງໆ ແມ່ນເຈົ້າຂອງເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບທັງໝົດ.

ບົດບັນທຶກ ສະບັບນີ້ ແມ່ນໄດ້ ຜ່ານການປຶກສາຫາລື, ຊີ້ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຖືກຜົນກະທົບໄດ້ຮັບຊາບ ແລະ ເຂົ້າໃຈຕາມເນື້ອໃນທີ່ໄດ້ບັນທຶກໄວ້ຂ້າງເທິງນີ້.

ດັ່ງນັ້ນ, ທຸກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ເປັນຫຼັກຖານ

ທີ່ບ້ານ..ສົມປ່ວກ.........ວັນທີ..23..3..2016.

ນາຍບ້ານ...ສົມປ່ວກ.....	ຜູ້ຖືກຜົນກະທົບ	ພະນັກງານໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1

ເຊັ່ນປີຈ້ຽນ ຢ່າງເພຍຕືວ

ຮັບຮູ້ໂດຍກອງເລຂາ	ຄະນະປະສານງານຂັ້ນເມືອງ

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Memorandum of Understanding

on the determination of new Cemetery area,

to relocate the old grave affected by the inundation to re-bury on it.

This MoU was made on 23 March 2016 at Sopyouak village, Hom District, Xaysomboun Province, by acknowledged and was unanimous of the secretariat of PRLRC, village authorities, Bolikhamxay Province Social and Environment Office of the NNP1 with Mr. Longha and Mrs. Douayang who were affected and hold Household Code of SMO: , Sopyouak village, Hom District, Xaysomboun Province on the cemetery area determination to relocate the old grave affected by the inundation.

The MoU is to help unanimously and to know the limited points for the persons who have the purpose to relocate the old graves to the cemetery determined by the villagers as:

1. The grave owners have the purpose to relocate the old graves out the inundation area to bury the ensured area of above 320 m sea level.
2. The area was approved by the concerned districts and NNP1 PC.
3. The NNP1 PC will not help to clear or improve the road to that cemetery area.
4. It was not ensured the activities which it may be affected in the future (in case, it is affected to the grave which is new relocation, this will not study the compensation)
5. The owner will be responsible for overall expenditure of the relocation.

This MoU was passed through the consultation, it explained to PAPs to know the above content.

Therefore, all concerned sectors made this MoU as evidence.

At Sopyouak village, date 23/03/2016

Nong village head	PAP	NNP1 PC staff
xiapichonnou		Nengher

Acknowledged by RMU	DCC
Mr. Sithath	Yachenxonyerlor

ບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈ
ກ່ຽວກັບການກໍານົດພື້ນທີ່ປ່າຊ້າ
ເພື່ອຈະຍ້າຍຫຼຸມຝັງສົບເກົ່າທີ່ຈະຖືກຜົນກະທົບຈາກນໍ້າຖ້ວມໄປຝັງຄືນ

ບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈສະບັບນີ້ແມ່ນສ້າງຂຶ້ນ ໃນ ຄັ້ງວັນທີ 23...ເດືອນ...3.... ປີ 2016 ຢູ່ທີ່ບ້ານ ....ເມືອງ....ຮົ່ມ....................ແຂວງ....ໄຊສົມບູນ..............

ໂດຍການຮັບຮູ້ ແລະ ເປັນເອກະພາບຈາກກອງເລຂາ ຄະນະກໍາມະການຄຸ້ມຄອງການຍົກຍ້າຍຈັດສັນໂຄງການໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ1 ແລະ ການຈັດຕັ້ງຂັ້ນບ້ານ, ຂັ້ນເມືອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ຫ້ອງການສັງຄົມ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ປະຈໍາແຂວງບໍລິຄໍາໄຊ ໂຄງການໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ1 ໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈກັບ ທ່ານ...
ແລະ ນາງ ....ຜູ້ຖືກຜົນກະທົບເລກລະຫັດ ຄອບຄົວຂອງຫ້ອງການສັງຄົມ ....ຢູ່ບ້ານ.............. ເມືອງ .....ຮົ່ມ..........ແຂວງ.....ໄຊສົມບູນ.......,ກ່ຽວກັບການກໍານົດພື້ນທີ່ປ່າຊ້າເພື່ອຈະຍ້າຍຫຼຸມຝັງສົບເກົ່າທີ່ຈະຖືກຜົນກະທົບຈາກນໍ້າຖ້ວມ.

ການສ້າງບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈນີ້ ແມ່ນເພື່ອສ້າງຄວາມເປັນເອກະພາບ ແລະ ໃຫ້ຮັບຊາບບັນດາຂໍ້ຈໍາກັດຕ່າງໆໃຫ້ແກ່ຜູ້ທີ່ມີຈຸດປະສົງຈະຍ້າຍຫຼຸມຝັງສົບເກົ່າໄປນອກສະຖານທີ່ປ່າຊ້າທີ່ບ້ານໄດ້ກໍານົດໃຫ້ຄື:

1. ສະຖານທີ່, ຜູ້ກ່ຽວ(ເຈົ້າຂອງຫຼຸມຝັງສົບ)ມີຈຸດປະສົງຈະຍ້າຍຫຼຸມຝັງສົບເກົ່າອອກຈາກພື້ນທີ່ນໍ້າຖ້ວມໄປຝັງໃສ່ແມ່ນຕ້ອງໃຫ້ໝັ້ນໃຈວ່າສູງກວ່າລະດັບ 320ແມັດ.
2. ຕ້ອງເປັນພື້ນທີ່ ທີ່ພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງທາງ ເມືອງ ແລະ ໂຄງການໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ1 ເຫັນດີ.
3. ໂຄງການໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ1 ຈະບໍ່ໄດ້ຊ່ວຍເຫຼືອໃນການບຸກເບີກ ຫຼື ປັບປຸງເສັ້ນທາງເຂົ້າຫາພື້ນທີ່ປ່າຊ້ານັ້ນ.
4. ບໍ່ຮັບປະກັນບັນດາກິດຈະກໍາຕ່າງໆ ທີ່ອາດຈະມີຜົນກະທົບໃນຕໍ່ໜ້າ(ກໍລະນີຖືຜົນກະທົບຕໍ່ຫຼຸມທີ່ຍ້າຍໄປໃໝ່ນີ້ແມ່ນຈະບໍ່ໄດ້ຄົ້ນຄ້ວາການຊົດເຊີຍ)
5. ຄ່າສິ້ນເປືອງໃນການຍົກຍ້າຍຕ່າງໆ ແມ່ນເຈົ້າຂອງເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບທັງໝົດ.

ບົດບັນທຶກ ສະບັບນີ້ ແມ່ນໄດ້ ຜ່ານການປຶກສາຫາລື, ຊີ້ແຈງໃຫ້ຜູ້ຖືກຜົນກະທົບໄດ້ຮັບຊາບ ແລະ ເຂົ້າໃຈຕາມເນື້ອໃນທີ່ໄດ້ບັນທຶກໄວ້ຂ້າງເທິງນີ້.

ດັ່ງນັ້ນ, ທຸກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ເປັນຫຼັກຖານ

ທີ່ບ້ານ....................ວັນທີ.23..3..2016

ນາຍບ້ານ..............	ຜູ້ຖືກຜົນກະທົບ	ພະນັກງານໂຄງການໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ1
	1.	

ຮັບຮູ້ໂດຍກອງເລຂາ	ຄະນະປະສານງານຂັ້ນເມືອງ

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Memorandum of Understanding

on the determination of new Cemetery area,

to relocate the old grave affected by the inundation to re-bury on it.

This MoU was made on 23 March 2016 at Sopyouak village, Hom District, Xaysomboun Province, by acknowledged and was unanimous of the secretariat of PRLRC, village authorities, Bolikhamxay Province Social and Environment Office of the NNP1 with Mr. Somphone and Mrs. Herxong who were affected and hold Household Code of SMO: 2403, Sopyouak village, Hom District, Xaysomboun Province on the cemetery area determination to relocate the old grave affected by the inundation.

The MoU is to help unanimously and to know the limited points for the persons who have the purpose to relocate the old graves to the cemetery determined by the villagers as:

1. The grave owners have the purpose to relocate the old graves out the inundation area to bury the ensured area of above 320 m sea level.
2. The area was approved by the concerned districts and NNP1 PC.
3. The NNP1 PC will not help to clear or improve the road to that cemetery area.
4. It was not ensured the activities which it may be affected in the future (in case, it is affected to the grave which is new relocation, this will not study the compensation)
5. The owner will be responsible for overall expenditure of the relocation.

This MoU was passed through the consultation, it explained to PAPs to know the above content.

Therefore, all concerned sectors made this MoU as evidence.

At Sopyouak village, date 23/03/2016

Nong village head	PAP	NNP1 PC staff
xiapichonnou	Mr. Somphon	Nengher

Acknowledged by RMU	DCC
Mr. Sithath	Yachenxonyerlor

ບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈ
ກ່ຽວກັບການກຳນົດພື້ນທີ່ປ່າຊ້າ
ເພື່ອຈະຍ້າຍຫຼຸມຝັງສົບເກົ່າທີ່ຈະຖືກຜົນກະທົບຈາກນ້ຳຖ້ວມໄປຝັງຄືນ

ບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈສະບັບນີ້ແມ່ນສ້າງຂຶ້ນ ໃນ ຄັ້ງວັນທີ 23..ເດືອນ...3... ປີ 2016 ຢູ່ທີ່ບ້ານ ...ສົບປາກ..ເມືອງ....ຮົ່ມ..................ແຂວງ....ໄຊສົມບູນ...........

ໂດຍການຮັບຮູ້ ແລະ ເປັນເອກະພາບຈາກກອງເລຂາ ຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງການຍົກຍ້າຍຈັດສັນໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ແລະ ການຈັດຕັ້ງຂັ້ນບ້ານ, ຂັ້ນເມືອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ຫ້ອງການສັງຄົມ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ປະຈຳແຂວງບໍລິຄຳໄຊ ໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈກັບ ທ່ານ....[illegible]............................ ແລະ ນາງ ....[illegible]............................ຜູ້ຖືກຜົນກະທົບເລກລະຫັດ ຄອບຄົວຂອງຫ້ອງການສັງຄົມ 2459...... ຢູ່ບ້ານ...ສົບປາກ... ເມືອງ ....ຮົ່ມ...........ແຂວງ.....ໄຊສົມບູນ........,ກ່ຽວກັບການກຳນົດພື້ນທີ່ປ່າຊ້າເພື່ອຈະຍ້າຍຫຼຸມຝັງສົບເກົ່າທີ່ຈະຖືກຜົນກະທົບຈາກນ້ຳຖ້ວມ.

ການສ້າງບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈນີ້ ແມ່ນເພື່ອສ້າງຄວາມເປັນເອກະພາບ ແລະ ໃຫ້ຮັບຊາບບັນດາຂໍ້ຈຳກັດຕ່າງໆໃຫ້ແກ່ຜູ້ທີ່ມີຈຸດປະສົງຈະຍ້າຍຫຼຸມຝັງສົບເກົ່າໄປນອກສະຖານທີ່ປ່າຊ້າທີ່ບ້ານໄດ້ກຳນົດໃຫ້ຄື:

1. ສະຖານທີ່, ຜູ້ກ່ຽວ(ເຈົ້າຂອງຫຼຸມຝັງສົບ)ມີຈຸດປະສົງຈະຍ້າຍຫຼຸມຝັງສົບເກົ່າອອກຈາກພື້ນທີ່ນ້ຳຖ້ວມໄປຝັງໃສ່ແມ່ນຕ້ອງໃຫ້ໝັ້ນໃຈວ່າສູງກວ່າລະດັບ 320ແມັດ.
2. ຕ້ອງເປັນພື້ນທີ່ ທີ່ພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງທາງ ເມືອງ ແລະ ໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ເຫັນດີ.
3. ໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈະບໍ່ໄດ້ຊ່ວຍເຫຼືອໃນການບຸກເບີກ ຫຼື ປັບປຸງເສັ້ນທາງເຂົ້າຫາພື້ນທີ່ປ່າຊ້ານັ້ນ.
4. ບໍ່ຮັບປະກັນບັນດາກິດຈະກຳຕ່າງໆ ທີ່ອາດຈະມີຜົນກະທົບໃນຕໍ່ໜ້າ(ກໍລະນີຖືກຜົນກະທົບຕໍ່ຫຼຸມທີ່ຍ້າຍໄປໃໝ່ນີ້ແມ່ນຈະບໍ່ໄດ້ຄົ້ນຄ້ວາການຊົດເຊີຍ)
5. ຄ່າລົ້ນເປືອງໃນການຍົກຍ້າຍຕ່າງໆ ແມ່ນເຈົ້າຂອງເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບທັງໝົດ.

ບົດບັນທຶກ ສະບັບນີ້ ແມ່ນໄດ້ ຜ່ານການປຶກສາຫາລື, ຊີ້ແຈງໃຫ້ຜູ້ຖືກຜົນກະທົບໄດ້ຮັບຊາບ ແລະ ເຂົ້າໃຈຕາມເນື້ອໃນທີ່ໄດ້ບັນທຶກໄວ້ຂ້າງເທິງນີ້.

ດັ່ງນັ້ນ, ທຸກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ເປັນຫຼັກຖານ

ທີ່ບ້ານ..ສົບປາກ........ວັນທີ....23...3...2016

ນາຍບ້ານ..................	ຜູ້ຖືກຜົນກະທົບ	ພະນັກງານໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1
ເພັຍປີຈ່ຽງ ຢ່າງເພຍຕົວ		

ຮັບຮູ້ໂດຍກອງເລຂາ	ຄະນະປະສານງານຂັ້ນເມືອງ

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Memorandum of Understanding

on the determination of new Cemetery area,

to relocate the old grave affected by the inundation to re-bury on it.

This MoU was made on 23 March 2016 at Sopyouak village, Hom District, Xaysomboun Province, by acknowledged and was unanimous of the secretariat of PRLRC, village authorities, Bolikhamxay Province Social and Environment Office of the NNP1 with Mr. Thongphet and Mrs. Yaher who were affected and hold Household Code of SMO: 2459, Sopyouak village, Hom District, Xaysomboun Province on the cemetery area determination to relocate the old grave affected by the inundation.

The MoU is to help unanimously and to know the limited points for the persons who have the purpose to relocate the old graves to the cemetery determined by the villagers as:

1. The grave owners have the purpose to relocate the old graves out the inundation area to bury in the ensured area of above 320 m sea level.
2. The area was approved by the concerned districts and NNP1 PC.
3. The NNP1 PC will not help to clear or improve the road to that cemetery area.
4. It was not ensured the activities which it may be affected in the future(in case , it is affected to the grave which is new relocation, this will not study the compensation)
5. The owner will be responsible for overall expenditure of the relocation.

This MoU was passed through the consultation, it explained to PAPs to know the above content.

Therefore, all concerned sectors made this MoU as evidence.

At Sopyouak village, date 23/03/2016

Nong village head	PAP	NNP1 PC staff
xiapichonnou	Mr. Thongphet	Nengher

Acknowledged by RMU	DCC
Mr. Sithath	Yachenxonyerlor

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ.

****

<u>ບົດບັນທຶກ</u>

ກອງປະຊຸມ ກະກຽມການຊົດເຊີຍຫູມຝັງສົບພາຍໃນສີ່ບ້ານ: ບ້ານນ້ຳຢວກ, ບ້ານໜອງ, ບ້ານສົບພອນ ແລະ ບ້ານຫ້ວຍປາມ້ອມ, ເມືອງຮົ່ມ, ແຂວງໄຊສົມບູນ.

ໃນຕອນແລງຂອງວັນທີ 20 ເມສາ 2016 ທີ່ຫ້ອງປະຊຸມເມືອງຮົ່ມ, ແຂວງໄຊສົມບູນ. ເວລາ 14:00-15:30 ນາທີ, ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມ ກະກຽມການຊົດເຊີຍຫູມຝັງສົບພາຍໃນສີ່ບ້ານ: ບ້ານນ້ຳຢວກ, ບ້ານໜອງ, ບ້ານສົບພອນ ແລະ ບ້ານຫ້ວຍປາມ້ອມ, ເມືອງຮົ່ມ, ແຂວງໄຊສົມບູນ. ໃຫ້ກຽດເປັນປະທານໂດຍທ່ານ ບຸນເລີດ ລໍ່ ຮອງເຈົ້າເມືອງ-ເມືອງຮົ່ມ, ກອງເລຂາໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ປະຊາຊົນໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ແຂວງໄຊສົມບູນ, ຄະນະປະສານງານ-ໄກ່ເກ່ຍຂັ້ນເມືອງ ແລະ ຕົວແທນຂອງບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈຳກັດ ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ 12 ທ່ານ (ລະອຽດມີລາຍຊື່ຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້).

ຈາກນັ້ນ, ທີ່ປະຊຸມໄດ້ພ້ອມກັນຄົ້ນຄວ້າປະກອບຄຳຄິດເຫັນຢ່າງພາວະວິໄສ, ໂດຍຖືເອົາຫຼັກການດ້ານວິຊາການຍົກຂຶ້ນມາແລກປ່ຽນກັນຢ່າງກົງໄປກົງມາ ແລະ ສຸດທ້າຍກອງປະຊຸມໄດ້ເຫັນດີເປັນເອກະພາບ ດັ່ງລຸ່ມນີ້:

1) ກຳນົດກອບການລົງເຮັດວຽກພາກສະໜາມ, ຊຶ່ງຈະເລີ່ມຕົ້ນແຕ່ ອາທິດນີ້ເປັນຕົ້ນໄປ ຈົນເຖິງ ວັນທີ 5 ພຶດສະພາ 2016 ຈຶ່ງຈະສຳເລັດ.
2) ແຕ່ງຕັ້ງພະນັກງານຈາກເມືອງຮົ່ມ ເພື່ອເຂົ້າຮ່ວມຕິດຕາມອຳນວຍຄວາມສະດວກ ໃຫ້ກັບທີມງານຂອງໂຄງການ ຈຳນວນ 2ທ່ານ, ສ່ວນບໍລິສັດຈະປະກອບທີມງານ 8 ຫາ 10ທີມ.
3) ຂັ້ນຕອນການກະກຽມເອກະສານກ່ຽວຂ້ອງຕ່າງໆ ຂອງທີມງານໂຄງການເພື່ອລົງອະທິບາຍແນະນຳກັບອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ແລະ ບັນດາຄົວເຮືອນທີ່ໄດ້ຮັບການຂຶ້ນບັນຊີຫູມຝັງສົບ.
4) ຂັ້ນຕອນການດຳເນີນການເປີດປຶ້ມບັນຊີທະນາຄານກັບຄົວເຮືອນ ທີ່ຂຶ້ນບັນຊີ ຫູມຝັງສົບ ແລະ ການໂອນເງິນຊົດເຊີຍຜ່ານປຶ້ມບັນຊີທະນາຄານ, ມອບປຶ້ມບັນຊີຄືນໃຫ້ກັບເຈົ້າຂອງປຶ້ມບັນຊີ ແລະ ປຶ້ມບັນຊີເຫຼັ້ມນີ້ຈະຖືກນຳໃຊ້ໃນການໂອນເງິນຄ່າຊົດເຊີຍຊັບສົມອື່ນໆ ເຊັ່ນດຽວກັນຕາມຂັ້ນຕອນຕໍ່ໄປ.
5) ເຫັນດີໃຫ້ເປີດກອງປະຊຸມ ເພື່ອປຶກສາຫາລືກຳນົດການຊ່ວຍເຫຼືອ ໃຫ້ກັບຍາດພີ່ນ້ອງເຈົ້າຂອງຫູມຝັງສົບໃນຂັ້ນຕອນຕໍ່ໄປ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງສ້າງບົດບັນທຶກນີ້ໄວ້ເປັນບ່ອນອີງໃຫ້ແກ່ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃນຕໍ່ໜ້າ.

ທີ່ ເມືອງຮົ່ມ, ວັນທີ 20 ເມສາ 2016.

<u>ກອງເລຂາຍົກຍ້າຍຈັດສັນ</u>
<u>ແຂວງໄຊສົມບູນ</u>

ຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ປະທານກອງປະຊຸມ

ບຸນເລີດ ລໍ່

ຈາກນັ້ນ, ທີ່ປະຊຸມກໍ່ພ້ອມກັນຄົ້ນຄວ້າປຶກສາຫາລືແລກປ່ຽນ ລະຫວ່າງ ປະຊາຊົນ ແລະ ທີມງານຂອງ ໂຄງການ ເປັນເວລາໜຶ່ງຊົ່ວໂມງເຄິ່ງ ແຕ່ກໍ່ບໍ່ສາມາດຕົກລົງຫຍັງໄດ້ ຍ້ອນວ່າປະຊາຊົນຈໍານວນ 46ຄົວເຮືອນ ບໍ່ ເຫັນດີຕໍ່ກັບລາຄາທົດແທນຄ່າເສຍຫາຍ ສະບັບທາງການທີ່ໄດ້ເຊັນຮັບຮອງໂດຍທ່ານປະທານຄະນະກໍາມະການທົດ ແທນຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ ຂອງໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ 1 (ທ່ານເຈົ້າແຂວງ-ແຂວງໄຊ ສົມບູນ) ສະບັບເລກທີ 1003/ຈຂ.ຊບ, ລົງວັນທີ 21 ສິງຫາ 2015;

ພ້ອມດຽວກັນນີ້, ປະຊາຊົນຈໍານວນດັ່ງກ່າວຍັງໄດ້ສະເໜີຮຽກຮ້ອງໃຫ້ມີຕາງໜ້າລັດຖະບານຂັ້ນສູງທີ່ ສາມາດເຈລະຈາຕົກລົງ ແລະ ຕັດສິນກ່ຽວກັບບັນຫາລາຄາທົດແທນຄ່າເສຍຫາຍທັງໝົດ ເພື່ອລົງມາປຶກສາຫາລືຢູ່ ຂັ້ນບ້ານໃນເວລາທີ່ເໝາະສົມ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ ແລະ ພ້ອມກັນລົງລາຍເຊັນເພື່ອເປັນຫຼັກຖານ.

ທີ່ ບ້ານນໍ້າຢອກ, ວັນທີ່ 06/04/2016

<u>ກອງເລຂາປະຈໍາເມືອງຮົ່ມ</u>   <u>ຜູ້ບັນທຶກ</u>

<u>ກອງເລຂາແຂວງໄຊສົມບູນ</u>   <u>ບໍລິສັດໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ 1 ຈໍາກັດ.</u>

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ [illegible]

ລດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ເບີໂທ	ລາຍເຊັນ
1.	ທ. [illegible]	[illegible]	22916895	[signature]
2	ທ. [illegible]	[illegible]	22042819	[signature]
3	ທ. [illegible]	RMU XSB	22345007	[signature]
4	ທ. [illegible]	[illegible]	58890237	[signature]
5	ທ. [illegible]	[illegible]	22127828	[signature]
6	[illegible]	NNP1	56664126	[signature]
7	ທ. [illegible]	[illegible]	5984.5555	[signature]
8	[illegible]	[illegible]	2999 7012	[signature]
9	ທ. [illegible]	PNP1	030 9531629	[signature]
10	[illegible]	NNP1	2260 3887	[signature]
11	ທ. [illegible]	NNP1 PC	02056768883	[signature]
12.	ທ. [illegible]	NNP1 PC	2222 5983	[signature]

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes of Meeting

To prepare the grave compensation for 4 villages as: Namyouak, Nong , Soppuan and Houypamom villages, Hom District, Xaysomboun Province.

On April 20th 2016 afternoon, at the Hom district meeting room of Xaysomboun Province, by 14:00-15:30, it was organized to prepare the grave compensation for 4 villages as: Namyouak, Nong, Soppuan and Houypamom villages, Hom district, Xaysomboun Province. Mr. Bounleuth Lor , Vice Hom District Governor. The participants of the meeting were as Secretariat of PRLRC of NNP1 of Xaysomboun Province, DCC and representative of the NNP1 and totalized 12 persons (as the list of participants attached herewith).

After that, at the meeting, all participants studied, shared the comments and raised the technical principles to exchange ideas directly. Finally the meeting agreed unanimously as below:

1) The determination of field framework will commence this week hence to May 5th 2016 completely.
2) It will appoint 2 staffs from the Hom district as the facilitator for the project team, the company will form 8 to 10 teams.
3) The preparation process of the concerned documents for the project team to explain and advise the village authorities and households had been registered the graves.
4) The process of Bank account opening for the households who registered the grave and transferring compensation money into the bank account, it will offer the bank book to the owner, this bank book will be used for the transfer of the compensation of the assets as well.
5) It agreed to open the consultation meeting to help the relatives of graves in the next step.

Therefore, it made this minutes as evidence for the implementation in the future

At Hom District, April 20th 2016

RMU of Xaysomboun Province

Recorder

Mr. Sithat Matthavong

Mr. Thongsawath

Chairman of the meeting

Mr. Bounleuth Lor

NNP1
DCC-PXS RECEIVED
Log No.: 953
Filing Code: E04-02
Date Received:
5/3/2016

NNP1
DMD-Tech
DMD-Finance
DMD-Admin
DMD-E&S

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ.

****

<u>ບົດບັນທຶກ</u>

ກອງປະຊຸມເກັບກຳຄຳເຫັນປຶກສາຫາລືຊຸມຊົນກ່ຽວກັບປະຊາຊົນຈຳນວນ 45ຄົວເຮືອນ ຂອງບ້ານນ້ຳປອກ ທີ່ຍັງບໍ່ທັນອະນຸຍາດໃຫ້ຂຶ້ນບັນຊີຊັບສິນ.

ທີ່ຫ້ອງປະຊຸມບ້ານນ້ຳປອກ, ເມືອງຄຳ, ແຂວງໄຊສົມບູນ. ເວລາ 08:45ໂມງ ຂອງວັນທີ 24 ເມສາ 2016 ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມເກັບກຳຄຳເຫັນປຶກສາຫາລືຊຸມຊົນກ່ຽວກັບປະຊາຊົນ ຈຳນວນ 45ຄົວເຮືອນ ຂອງບ້ານນ້ຳປອກ ທີ່ຍັງບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ຂຶ້ນບັນຊີຊັບສິນ. ກອງປະຊຸມໄດ້ໃຫ້ກຽດເປັນປະທານໂດຍ ທ່ານ ລາວປາວຊົ່ງ ນະວົງໄຊ ກຳມະການສູນກາງພັກ, ຮອງເລຂາພັກແຂວງ-ຮອງເຈົ້າແຂວງໄຊສົມບູນ, ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມຄັ້ງນີ້ຍັງມີທ່ານ ເວັ່ງຊົ່ງ ຕົງຊີ ກຳມະການພັກແຂວງ-ປະທານແນວລາວສ້າງຊາດແຂວງໄຊສົມບູນ, ມີ ປະທານແນວລາວສ້າງຊາດເມືອງຄຳ, ຄະນະພັກ-ພະນັກງານອາວຸໂສພາຍໃນເມືອງຄຳ, ກອງເລຂາໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງການຍົກຍ້າຍຈັດສັນແຂວງໄຊສົມບູນ, ທ່ານ ປະຊາທິ ພົນລະຫວ່າງ ຂອງຜູ້ອຳນວຍການບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ຈຳກັດ, ພະນັກງານວິຊາການບໍລິສັດ, ອຳນາດການປົກຄອງພາຍໃນບ້ານ ແລະ ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນ ຈຳນວນ 45ຄົວເຮືອນ ເຂົ້າຮ່ວມຢ່າງພ້ອມພຽງ (ລະອຽດເປັນລາຍຊື່ຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້).

ໃນກອງປະຊຸມ ທ່ານ ຕູສົ່ງ ໄຊຕູ້ ເລຂາພັກບ້ານ-ນາຍບ້ານນ້ຳປອກ ໄດ້ຂຶ້ນລາຍງານສະພາບການຂຶ້ນບັນຊີຊັບສິນພາຍໃນບ້ານນ້ຳປອກ ເຊິ່ງທ່ານໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ຊາບວ່າ: ການຂຶ້ນບັນຊີຊັບສິນຂອງປະຊາຊົນແມ່ນໄດ້ເລີ່ມແຕ່ວັນທີ 01 ມັງກອນ 2016 ຫາ 25 ມີນາ 2016 ຈຶ່ງສຳເລັດ ສະເພາະສຳລັບຜູ້ທີ່ສະໝັກໃຈໃຫ້ຂຶ້ນບັນຊີ ແລະ ປະຈຸບັນຍັງມີບາງລາຍການທີ່ຍັງຕົກຄ້າງ, ຊຶ່ງໄດ້ສ້າງເປັນບົດບັນທຶກເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ ແລະ ພວມດຳເນີນການໃຫ້ສຳເລັດໂດຍໄວ. ພ້ອມດຽວກັນນີ້ ຍັງມີປະຊາຊົນພາຍໃນບ້ານ ຈຳນວນ 45ຄົວເຮືອນ ທີ່ຍັງບໍ່ຍອມໃຫ້ຂຶ້ນບັນຊີຊັບສິນຂອງເຂົາເຈົ້າ.

ຈາກນັ້ນ, ທ່ານຮອງເຈົ້າແຂວງ-ຮອງປະທານຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ ແຂວງໄຊສົມບູນ ໄດ້ກວດກາລະອຽດລາຍຊື່ຂອງແຕ່ລະຄົວເຮືອນ, ໂດຍໄດ້ອ່ານລະອຽດວ່າ ທັງຜົວເມຍໄດ້ພ້ອມພຽງກັນເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມໃນຄັ້ງນີ້ ຫຼື ບໍ່ ? ແລະ ເຫັນວ່າ: ຍັງມີຕື່ມອີກ ຈຳນວນ 2ຄົວເຮືອນ ທີ່ຍັງບໍ່ມີລາຍຊື່ຕົນເອງໃນລາຍງານ ສະເໜີໃຫ້ວິຊາການບັນທຶກລາຍຊື່ເຂົ້ານຳກັນຕື່ມ.

ຕໍ່ມາທີ່ປະຊຸມໄດ້ເປີດໂອກາດໃຫ້ຜູ້ຕາງໜ້າຂອງປະຊາຊົນກຸ່ມດັ່ງກ່າວ ໄດ້ສະເໜີບັນຫາທີ່ກຸ່ມນີ້ຍັງຄ້າງ ແລະ ມີລະອຽດດັ່ງນີ້:

1) ລາຄາທົດແທນຄ່າຊົດເຊີຍຕໍ່ຊັບສິນທີ່ຖືກຜົນກະທົບ ຂອງໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1, ສະບັບເລກທີ 1003/ຈຂ.ຊບ, ລົງວັນທີ 21 ສິງຫາ 2015 ແມ່ນຍັງຕ່ຳເກີນໄປ, ບໍ່ສາມາດນຳເອົາເງິນຄ່າຊົດເຊີຍໄປຊື້ດິນບ່ອນຍົກຍ້າຍໃໝ່ໄດ້.
2) ຜູ້ຍົກຍ້າຍ ຫຼື ຜູ້ທີ່ມີຜົນກະທົບ ມີສິດເລືອກຍົກຍ້າຍດ້ວຍຕົນເອງໄດ້ ຫຼື ບໍ່.
3) ບໍ່ໃຫ້ໂອນເງິນຄ່າຊົດເຊີຍ ຜ່ານລະບົບຂອງທະນາຄານ.

ສຸດທ້າຍ ທ່ານຫົວໜ້າແຂວງໄດ້ອະທິບາຍເພີ່ມເຕີມ, ໂດຍຍົກເອົາຢ່າງບາງບົດຮຽນຂອງບັນດາໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້າອື່ນໆໃຫ້ປະຊາຊົນຮັບຮູ້ອີກ ເພື່ອເປັນບົດຮຽນໃນການຕັດສິນໃຈ ຊຶ່ງໄດ້ຍົກໃຫ້ເຫັນທັງດ້ານດີ ແລະ ດ້ານບໍ່ດີ. ນອກຈາກນີ້, ທ່ານປະທານແນວລາວສ້າງຊາດແຂວງ, ແນວລາວສ້າງຊາດເມືອງ ແລະ ທ່ານ ຜູ້ບໍລິຫານ ອະດີດການນຳ-ພະນັກງານອາວຸໂສຂອງເມືອງຮົ່ມ ໄດ້ປຶກສາຫາລືກັບຜູ້ອະທິບາຍເຖິງແນວທາງນະໂຍບາຍ ຂອງພັກ-ລັດຖະບານຕໍ່ກັບໂຄງການພັດທະນາເຂື່ອນໄຟຟ້າໃນ ສປປ ລາວ ແລະ ສຸດທ້າຍມີທັດສະນະ ສາມຂໍ້ສະເໜີ ດັ່ງນີ້:

1) ລາຄາທົດແທນຄ່າຊົດເຊີຍຕໍ່ຊັບສິນທີ່ຖືກຜົນກະທົບ ຂອງໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1, ສະບັບເລກທີ 1003/ຈຂ.ຊບ, ລົງວັນທີ 21 ສິງຫາ 2015 ແມ່ນບໍ່ສາມາດປ່ຽນແປງໄດ້.
2) ໃຫ້ຜູ້ທີ່ສະໝັກໃຈຍົກຍ້າຍດ້ວຍຕົນເອງນຳເອົາເອກະສານຢັ້ງຢືນຈາກບ້ານ, ເມືອງ ແລະ ແຂວງ ທີ່ຕົນເອງຈະຍ້າຍໄປຢູ່ ເພື່ອມາຢັ້ງຢືນກັບພາກລັດ ແລະ ໂຄງການ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມລະບຽບການ.
3) ເງິນຄ່າຊົດເຊີຍ ແມ່ນຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ໂອນຜ່ານລະບົບຂອງທະນາຄານເພື່ອປ້ອງກັນຄວາມປອດໄພ ແລະ ປະຕິບັດຕາມພັນທະສັນຍາຂອງຜູ້ໃຫ້ທຶນກູ້ຢືມທີ່ໄດ້ຕົກລົງກັບລັດຖະບານ.

ກອງປະຊຸມໄດ້ປິດລົງໃນເວລາ 11:30ໂມງ ຂອງວັນດຽວກັນ. ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງສ້າງບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມນີ້ ແລະ ພ້ອມກັນລົງລາຍເຊັນໄວ້ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານ.

ທີ່ ບ້ານນ້ຳປວດ, ວັນທີ 24/04/2016

ນາຍບ້ານ ບ້ານນ້ຳປວດ	ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ຈຳກັດ	ຜູ້ບັນທຶກ
	Prapard PAN-ARAM	Vilaphont.KH
ປະທານແນວລາວສ້າງຊາດເມືອງຮົ່ມ		ກອງເລຂາແຂວງໄຊສົມບູນ

ຮອງເຈົ້າແຂວງ-ປະທານ

ຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ແຂວງໄຊສົມບູນ

(1)-6

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Date/ ວັນທີ: 24/4/2016

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	[illegible]	[illegible]	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	02023559412	[signature]
2	[illegible]	RMU XSB	[illegible]	22345007	[signature]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22813085	[signature]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	55444398	[signature]
8	Mr. Ragard PAN-ARAN	NNP1.	DMD	55552599	[signature]
9	[illegible]	NNP1	SMO manager	55531397	[signature]
10	[illegible]				
11	[illegible]				
12	[illegible]				[signature]
13	[illegible]				
14	[illegible]				[signature]

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

checked [signature]

(2)-6

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

Name of Activity/ ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

[illegible]: [illegible]

Date/ ວັນທີ: 24/4/2016

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	ເບີໂທລະສັບ
1	[illegible]				[illegible]
2	[illegible]				
3	[illegible]				
4	[illegible]				
5	[illegible]				
6	[illegible]				
7	[illegible]				
8	[illegible]				
9	[illegible]				
10	[illegible]				
11	[illegible]				
12	[illegible]				
13	[illegible]				
14	[illegible]				

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

checked
[illegible]

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible]

Location/ ສະຖານທີ່: [illegible]

Date/ ວັນທີ: 24/4/2016

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕຳແໜ່ງງານ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]				
2	[illegible]				[signature]
3	[illegible]				
4	[illegible]				
5	[illegible]				
6	[illegible]				
7	[illegible]				
8	[illegible]				[signature]
9	[illegible]				[signature]
10	[illegible]				
11	[illegible]				[signature]
12	[illegible]				
13	[illegible]				
14	[illegible]				

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

Checked [signature]

(4)

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible] 45 [illegible]

Location/ ສະຖານທີ່: [illegible]

Date/ ວັນທີ: 24/4/2016

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕຳແໜ່ງງານ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone No	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]				
2	[illegible]				
3	[illegible]				
4	[illegible]				
5	[illegible]				
6	[illegible]				
7	[illegible]				
8	[illegible]				
9	[illegible]				
10	[illegible]				
11	[illegible]				
12	[illegible]				
13	[illegible]				
14	[illegible]				

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

checked
[illegible]

(5)-6

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ ...ການປະຊຸມປຶກສາຫາລືກັບຊຸມຊົນ 45 ສາມເດືອນທີ່ຍັງບໍ່ທັນເຫັນດີ [illegible]

Location/ ສະຖານທີ່ ບ. ນ້ຳປວກ

Date/ ວັນທີ 24 /4 /2016.

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕຳແໜ່ງງານ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
1	ນ (ຫຼູ) [illegible]				
2	ນ ເບົ້າ ຊົ້ວ				
3	ນ (ເຢຍ ລາຍ)				
4	ນ (ເປງ ລາວ)				
5	ນ ອຍູ ຢ່າງ				
6	ນ ເຢ້ ວື				
7	ນ ເລ້ຍ ຫົ້ວ				
8	ນ ຢ່າ ຊົ່ວ				
9	ນ ຊີ [illegible]				
10	ນ ຊີ ຫຼື				
11	ນ. ໄຊ ຊົ່ວ ເຊົ່າ				
12	ນ ຫົ້ ຫົ້				
13	ນ ເຢີ ວົ້ງ				
14					

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

Checked
[illegible]

6-6

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

Registration Form/ ໃບລົງທະບຽນ

Name of activities/ ຊື່ກິດຈະກຳ: [illegible] 45 [illegible]

Location / ສະຖານທີ່: [illegible]

Date/ ວັນທີ: 24/4/2016.

ລ/ດ No	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ພາກສ່ວນການຈັດຕັ້ງ Organization	ຕໍາແໜ່ງງານ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone. No	ລາຍເຊັນ Signature
1	Mr. Vixam MANITHONG	NNP1	SO	99555191	
2	Mr. Xi[illegible]	NNP1	SO	030 4634 734	
3	Mr. Vilaphanh KH	NNP1 PC	SO-GR	020 56768883	
✓4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0209734[illegible]	
✓5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0309517904	
* 6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0309779747	
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					

Nam Ngiep 1 Power Company Limited
Ban Phonesinuan, House No.236, Unit 16, Sisattanak District, Vientiane
Tel: +856 21 261251, Fax: +856 21 261252

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes of Consultation Meeting

To find the resolution approach for the 45 Namyouak Households who didn't allow to register the assets.

At the Namyouak village meeting room, Hom District, Xaysomboun Province, on 24/04/2016 by 08:45 AM. It was organized the consultation meeting to find the resolution approach for the 45 Namyouak Households who didn't allow to register the assets. The meeting was chaired by Mr. Laopaoxong NAVONXAY , Party central committee, Vice Province Party , vice Xaysomboun Province Governor. The participants are Mr. Lengxong Tongsy, Province Party committee, President of Xaysomboun LNFC, President of Hom LNFC, Hom elders, RMU , Mr. Prapard PAN-ARAM, DMD of NNP1PC, Company technicians, local authorities and 45 households participated in the meeting completely(as the list of participants attached herewith).

In the meeting, Mr.Kouxong XAYTOU, Village Party head, Namyouak village head had reported the asset registration. The asset registration began on January 01st 2016 to March 25th 2016 to be completed for the persons who are willing to register the assets and now there are some pending items, so it made the minutes and appendix. The staff conducted it as soon as, in the same time, there were 45 households who didn't allow to register their assets.

After that, Vice Xaysomboun Province Governor, vice President of Xaysomboun PRLRC was checked the list of each household, it seemed that there were 2 households who had not the name in the list, and they proposed the technicians to add their name in the list.

And then the meeting provided the opportunity to the representative of the villagers to propose the main issues as follows:

1) The compensation unit rate of NNP1 PC issued No. 1003/PG. XSB, dated August 21st 2015, it seemed that it is very low, it can't use the compensation money to buy new land for the new resettlement.
2) Can PAPs choose self-resettlement or not.
3) Do not transfer the compensation money through the bank

Eventually, the vice Province Governor had explained again and showed advantages and dis-advantages of some examples of other projects to help the decision of the villagers. Besides this, the president of Province and District LNFC and Mr. Biayeulor, Hom ex-retired staff, they explained on the government policy of the hydropower development in Lao PDR. The last time, there were 3 proposals as below:

1) The compensation unit rate of NNP1 PC issued No.1003/PG.XSB, dated August 21st 2015, it can't be changeable.
2) The self- resettler should have the documents certified by village, district and Province authorities where the self-resettler will settle down to submit the concerned sectors and project properly.
3) The compensation money is crucial to transfer through the bank for safety and the other hand, it should conduct in accordance with the CA

The meeting was closed 11:30 AM in the same day .Therefore, it made this minutes as evidence and all together signed as evidence.

At Namyouak village, date 24/04/2016

Namyouk village head | NNP1 PC | Recorder

President of Hom LNFC | Xaysomboun RMU

Vice Province Governor

Vice President of Xaysomboun PRLRC

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

NAM NGIEP 1 POWER COMPANY

****

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ

[illegible]

ໃນວັນທີ 28 ເດືອນ 4 ປີ 2016 ເວລາ 9:00 ໂມງ ຫາ 9:30, ທີ່ ບ້ານ ສົບພວນ

ເມືອງ ຮົ່ມ, ແຂວງ ໄຊສົມບູນ

ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມ [illegible]

ເຂົ້າຮ່ວມເປັນປະທານໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງນີ້ໂດຍແມ່ນທ່ານ [illegible]

ແລະ ນອກນີ້ຍັງມີຜູ້ຕາງໜ້າຈາກບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ຜູ້ຕາງໜ້າຈາກເມືອງ ຮົ່ມ, ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ສົບພວນ ແລະ ປະຊາຊົນ ບ້ານ ສົບພວນ ເຂົ້າຮ່ວມ,

- ຈຳນວນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ: 9 ຄົນ
- ຈຳນວນຜູ້ຍິງ: 0 ຄົນ
- ຝ່າຍລັດ : 2 ຄົນ

(ທ່ານ ____)

- ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1: 3 ຄົນ
- ຈຳນວນຊາວບ້ານ: 4 ຄົນ

(ລະອຽດມີລາຍຊື່ຄັດຕິດ)

ທີ່ກອງປະຊຸມ, ຕາງໜ້າຈາກ [illegible]

ໄດ້ກ່າວຈຸດປະສົງຂອງກອງປະຊຸມ, ມີດັ່ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

[illegible]

ຈາກນັ້ນທ່ານປະທານໄດ້ກ່າວເປີດກອງປະຊຸມ:

ຕໍ່ຈາກບັ້ນທ່ານ [illegible]

ຄຳເຫັນ/ຄຳຖາມຫຼັກ ຂອງຊາວບ້ານ:

[illegible]

ຄຳຕອບຈາກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ: [illegible]

ບົດສະຫຼຸບ(ທ່ານປະທານມີຄຳເຫັນຕໍ່ກອງປະຊຸມ) (ເຫັນດີ, ບໍ່ເຫັນດີ, ເຂົ້າໃຈ,ສືບຕໍ່ເຈລະຈາໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງຕໍ່ໄປ)

ດັ່ງນັ້ນ, ກອງປະຊຸມໄດ້ປິດເວລາ 9:30 ແລະ ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ໄວ້ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃນຕໍ່ໜ້າ.

ບ້ານ ສິບພອຍ, ວັນທີ 28/4/2016

ປະທານກອງປະຊຸມ	ທ/ນ ບ້ານ ສິບພອຍ.	ເຊັນຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ
ທອງຄຳ ສີບຸນເຮືອງ		

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

ບ້ານ ໂພນສີນວນ ຕູ້ໄປສະນີ
ເມືອງ ສີສັດຕະນາກ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ສປປ ລາວ
ໂທ
ແຟັກ

ໃບລົງທະບຽນ/Registration Form

ຊື່ກິດຈະກຳ [illegible]

ສະຖານທີ່ ບ້ານ ສົບ ພວນ

ວັນທີ ~~27~~ 28/4/2016

ລ/ດ No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ Name and Surname	ມາຈາກພາກສ່ວນ Organization	ຕຳແໜ່ງວຽກ Position	ເບີໂທລະສັບ Telephone	ລາຍເຊັນ Signature
1	[illegible]	ບໍລິສັດ ນ້ຳງຽບ 1	TL Health	55932089	[signature]
2	[illegible]	ສົບ ພວນ	[illegible]	02044444230	[signature]
3	[illegible]	ສົບ ພວນ			
4	[illegible]	ສົບ ພວນ			
5	[illegible]	ສົບ ພວນ	[illegible]		[signature]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	51449714	[signature]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	58585227	[signature]
8	[illegible]	NNP1	TL CRD	59081972	[signature]
9	[illegible]	—‖—	[illegible]	2222134	[signature]

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

======000========

Minutes of Consultation Meeting

On the family who will exhume the old grave to move to the new cemetery, the health unit will collect additional data to plan purchasing the digging equipment and removing the grave.

On 28/4/2016, by 9:00 to 9:30 at Soppuan village, Hom District, Xaysomboun Province. It was organized the consultation meeting with the number of families who will exhume the grave and remove it to the new cemetery. The meeting was chaired by Mr. Thongkham Sibounheung, vice president of Hom LFNC. Besides this there were the representative of NNP1, representative of Hom district office, Sopuan authorities and villagers to participate in the meeting,

- Total number of participant : 9 Persons
- Number of Woman : 0
- Government staff: 2 Persons
- representative of NNP1: 3 Persons
- Number of villagers : 4 Persons
  (As the list of participants attached herewith)

  At the meeting, the health unit was addressed the objective as the detail below:
  To avoid the potential risk of disease infection during exhuming and removing the grave to the new cemetery, so the health unit will collect data to plan proposing to purchase the equipment using for exhuming and removing the graves.

After that, the chairman of the meeting addressed the open of the meeting:

After that Mr. Phetdala Chanthala, DM of social development of NNP1 had the comment and advice on the work method for exhuming and removing the old grave to avoid the potential risk of disease infection from the corpse to the person who will be exhumed and removed the grave. At the same, it will recollect some data which are necessary to propose the project and plan purchasing the equipment using for exhuming and removing these graves.

Comments/ main questions of villagers:

The villagers proposed that: exhuming and removing the graves, in fact, the relatives of graves don't touch the corpse. They propose the project to implement exhuming and removing the graves to the new cemetery. For the relatives will do the ritual.

Answer from the concerned sectors:

The health unit answered that it is a necessary issue to propose purchasing the equipment using for exhuming and removing the graves, this work is for the health unit.

Therefore, the meeting was closed by 9:30 and it made this minutes as evidence to implement in the future.

Soppuan village, date 28/4/2016

Chairman of the meeting	vice head of Soppuan village	Recorder
Mr. Thongkham SIBOUNHEUNG	Paotoaher	Mr. Nengher

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

——— ໐໐໐ ———

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ຮ່ວມກັບປະຊາຊົນບ້ານນ້ຳຢອກ ຈຳນວນ 22 ຄອບຄົວ

- ອີງຕາມ ໜັງສືສະເໜີຂອງປະຊາຊົນ ຈຳນວນ 22 ຄອບຄົວ, ລົງວັນທີ 27/6/2016.
- ອີງຕາມ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ລົງວັນທີ 28/6/2016 ໃນການຕອບຄຳຮ້ອງສະເໜີ 22 ຄອບຄົວ

ເວລາ 09:00 ໂມງ ແລງ ວັນທີ 28/6/2016 ຢູ່ທີ່ບ້ານນ້ຳຢອກ, ເມືອງ..., ແຂວງໄຊສົມບູນ.

ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມ ປຶກສາຫາລື ຮ່ວມກັບປະຊາຊົນ ຈຳນວນ 22 ຄອບຄົວ ເພື່ອຕອບຄຳ ຮ່ວມກັບຫຼັກງານ ກ່ຽວກັບ ສິດໃນການໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືໃນການ ເກັບກຳຂໍ້ມູນ ຊັບສິນ ແລະ ມີຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ 20 ຄົນ, ຍິງ 2 ຄົນ.

ຜົນການຕອບຄຳ ປຶກສາຫາລື ຮ່ວມກັນສາມາດສະຫຼຸບໄດ້ດັ່ງນີ້:

1. ຢູ່ໃນ 22 ຄອບຄົວ ມີ 7 ຄອບຄົວເຫັນດີໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືການເກັບກຳຂໍ້ມູນ ຊັບສິນ ແລະ ມີອີກ ຈຳນວນ 15 ຄອບຄົວທີ່ປະຕິບັດຕາມການຈັດເກັບ 261/ຈຂ.ຊບ. ທີ່ຈະໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືໃນການ ເກັບກຳຂໍ້ມູນ ຊັບສິນ (ລາຍຊື່ຄອບຄົວຂອງຜູ້ ຄອບຄົວ ຂາດຕໍ່ ເກັບ ໜັງ) ເພາະຈຳນວນ 15 ຄອບຄົວດັ່ງກ່າວໄດ້ຍື່ນເອກະສານ ໄດ້ໂອກາດສົນທະນາ ເລື່ອງຄ່າ ຊົດເຊີຍ ແຕ່ປະຊາຊົນ ແມ່ນ ~~ແມ່ນ~~ ມີຄວາມເຂົ້າໃຈ ກ່ຽວກັບຂໍ້ຕົກລົງ 261/ຈຂ.ຊບ. ແລ້ວພາກັນປະຕິບັດຕາມຈົດໝາຍ 261/ຈຂ.ຊບ. ແລ້ວທາງ ສູນກາງ ແລະ ໄດ້ເຫັນດີ.

ກອງປະຊຸມໄດ້ຕົກລົງເອກະພາບກັນດັ່ງນີ້:

1. ປະຊາຊົນ ຈຳນວນ 7 ຄອບຄົວທີ່ເຫັນດີ ໃຫ້ເກັບຂໍ້ມູນຊັບສິນ ~~[illegible]~~, ແມ່ນໃຫ້ມາແຈ້ງຂໍ້ມູນ ຊັບສິນ ຕໍ່ອົງການ ເພື່ອຈະໄດ້ວາງແຜນການ ຮ່ວມກັນໃນການ ເກັບຂໍ້ມູນຊັບສິນ.
2. ປະຊາຊົນ ຈຳນວນ 15 ຄອບຄົວ ແມ່ນໃຫ້ນຳສະເໜີບັນຫາຂອງຕົນເອງ ໃຫ້ມີຂໍ້ມູນຫຼັກຖານທີ່ເຊື່ອຖືໄດ້ ເຊັ່ນ: ... , ... ໃນ... ... ແລະ ອື່ນໆ ໃຫ້ 15 ຄອບຄົວ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຈົດໝາຍ ຂໍ້ຕົກລົງ 261/ຈຂ.ຊບ. ມາເພີ່ມເຕີມ ຫຼັກຖານ ແມ່ນ ພະນັກງານ ຈະປະຕິບັດການສົມທົບ ເກັບຂໍ້ມູນຊັບສິນ ຕາມການສະເໜີ.
3. ສຳລັບກອບເວລາ ແມ່ນໃຫ້ປະຕິບັດຕາມ ຄຳສັ່ງ ແນະນຳ ຂອງທ່ານເຈົ້າແຂວງໄຊສົມບູນ, ເລກທີ 694/ຈຂ.ຊບ, ໄຊສົມບູນ ວັນທີ 17/6/2016.

ລາຍເຊັນລາຍຊື່ ແຕ່ລະຄອບຄົວ ມີດັ່ງນີ້:

1. ປະຊາຊົນຈຳນວນ 7 ຄອບຄົວທີ່ໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືໃນການເກັບກຳຂໍ້ມູນຄົບສົມບູນ ພວກມີລາຍຊື່ດັ່ງນີ້:
ທ້າວ ຊົ່ງລໍ່., ປ່າລີ່ສໍ., ນາງ ເກີລໍ່., ທ້າວ ຕ່າຕູລໍ່., ທ້າວ ຊູ່ລໍ່ປ່າສໍ່., ທ້າວ ບໍ່ຊູ່ ແລະ ທ້າວ ລີ່ສໍ່.

2. ປະຊາຊົນຈຳນວນ 15 ຄອບຄົວທີ່ສະເໜີໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຂໍ້ຕົກລົງ 261 /22.ຊບ ໃນການຈັດເງິນ ຜ່ານເສຍຫາຍ ແລະ ຈະໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືໃນການເກັບກຳຂໍ້ມູນຄົບສົມບູນ ພວກມີລາຍຊື່ດັ່ງນີ້:
ທ້າວ ໄຊຫລໍ່., ເຫຼົ່າສໍ່., ຄວີລີ່ລໍ່., ຢົ່ງສໍ່., ຫລາເຢີ່ລໍ່., ຈ່ອຊູ່ລໍ່., ວ່າເຫຼົ່າລໍ່., ໄຊທາວລໍ່., ເຫຼົ່າເຣີ່., ຈົ່ງລໍ່ ເຊົ່າເຣີ່., ໄຊປາວເຣີ່., ຈ່າເຫຼົ່າລໍ່., ຊູ່ລໍ່ ເຊົ່ຍຕ່າ., ພໍເຣີລໍ່.

ກອງປະຊຸມໄດ້ສິ້ນສຸດລົງ ໃນເວລາ 23:10 ໂມງ ຂອງວັນດຽວກັນ. ດັ່ງນັ້ນ ກອງປະຊຸມຈຶ່ງໄດ້ສັງລວມບົດບັນທຶກນີ້ໄວ້ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ. ບົດບັນທຶກສະບັບນີ້ ໄດ້ສາທິດ ໂດຍໄດ້ອ່ານແລ້ວ ແລະ ລົງລາຍເຊັນໄວ້ທີ່ປະຊຸມ.

ທີ່ ບ້ານນ້ຳຢວກ, ວັນທີ 28/6/2016.

ຫົວໜ້າການໂຄງການ ADB ຜູ້ເສຍຫາຍ. | ຕາງໜ້າຜູ້ປະສານງານ ເມືອງ: | ຜູ້ບັນທຶກ.

ສົມເສີດ. | 1. ສີລາລ່ | ...
2. ... ປັນຍາເລີ

ຕາງໜ້າກຸ່ມ 7 ຄອບຄົວ
1. ... ຊົ່ງລໍ່
2. ... ເຫຼົ່າ

ຜູ້ຢັ້ງຢືນ
ນາຍບ້ານ - ບ້ານ ນ້ຳຢວກ

ນາຍບ້ານ
ບ້ານ
ນ້ຳຢວກ

ຕາລີ່ລໍ່ ລາວ

ໃບສະຫຼຸບລາຍຊື່ ເຂົ້າຮ່ວມ ກອງປະຊຸມ ແກ້ໄຂ ການ
ສຸກທະພາ ລັບສິບ ຢູ່ບ້ານ ນ້ຳປອງ ວັນທີ 28 16/12016.

ລ/ດ	ລາຍຊື່	ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	ທ. ບຸນສະຫວັດ	ໜ່ວຍງານເກັບຂໍ້ມູນ NDPI	22325983	[illegible]
2	ທ. ສົມພັດ	ຮອງກອງເລຂາ ແລະໄຊສັງຄົມ	91272229	[illegible]
3	ທ. ສົມເລີດ ແສງດາວ	ເກັບສົບ ໂຄງການ	030 4887690	[illegible]
4	ທ ປັກປິເຢ	RMU	504 24 348	[illegible]
5	ທ ຫາງ ລໍ ລາງ ລີ	ຮອງ ນາຍບ້ານ	0309741857	[illegible]
6	ອິລາລີ ໂຈິກາກີ	ອົງການ ທຸກການ ຊຸມຊົນ	02056663721	[illegible]
7	ທ. ບົບເພຍ	ອົງການ ພ. ບາເຄີ	0202899965	[illegible]
8	ທ. ວາເພີ້ ລໍ	ປ. ຊ		
9	ທ ຫາ ລໍ	ປ. ຊ.		
10	ທ ຊູ ທາວາ ລໍ	ປ. ຊ		ດາວລໍ.
11	ທ. ດາວລໍ	ປ. ຊ		[illegible]
12	ທ. ຊຸລໍ	ປ/ຊ	0309584700	[illegible]
13	ທ ທ່ຽວລໍ	ປ/ຊ	0309540463	[illegible]
14	ທ. ສະລີລໍ	ປ/ຊ		[illegible]
15	ທ. ບັນເຮີລໍ	ປ/ຊ		ບັນເຮີລໍ
16	ທ ໄຊວູລໍ	-ນ-	0304694510	[illegible]
17	ທ. ເຢົາລໍ	-ນ-		ເຢົາລໍ
18	ທ ລີ, ລໍ ປ່າເຢີ	-ນ-		ລີລໍ
19	ດາວລໍ	-ນ-		ດາວລໍ
20	ທ ເຊີ ລີ	-ນ-		ເຊີລີ
21	~~ທ. [illegible]~~			
22	ທ. ລີ ຊາ	-ນ-		ລີ ຊາ
23				
24				
25				
26				

NAM NGIEP 1
POWER COMPANY

NamNgiep1 Company, LTD
House No: 236, Unit 16.
B. PhonesyNouan,
VTE Capital
Tel: 021-261251, Fax: 021-261252

Environmental and Social Management Division
Social management officeProject Land Team
Project Land Team Paksan, 06 June 2016.
Paksan, June 29, 2016

To: Mr. Vilayhak SOMSOULIVONG, Social and Management Office.

Subject: Report on the result of consultation with 22 villagers in B. NamYuak Village, request to participate on asset registration

Refer to a formal proposal submitted from 22 villagers of B.NamYauk to request to company to register their assets and proceed to compensation according to compensation unit rate decree#261 of Xaysomboun Provincial governor.

Regarding to discussion with you yesterday morning to clarify the content of proposal with villagers what is real mention about decree#261.

Yesterday evening, I had departed from Paksan office at 17:10 pm and arrived at boat ramp of Ban SopYuak about 19:25 Pm. and organized mini meeting with team at SopYuak office, prior meeting with 22 villagers of B. NamYuak.

About 20:30 pm, 7 staffs including me (2 RMU, 2 DCC and 2 SMO) went to NamYauk village's office for meeting with 22 villagers.

The meeting started at 21:20 Pm, we have informed a proposed to meeting that we came here to clarify your proposal regarding the asset registration participation and we asked villagers explained their letters, what is real need from letter content, because we do not understood that why you request to register but still have condition, because in last week the district governor had disseminated a mandate of XSB province regarding the deadline and process of future asset registration. The villagers explained that "they had called to vice governor provincial of XSB province regarding request to participate on asset registration with compensation condition according to decree#261, the vice governor has agreed to proceed, if you do not believe please call direct to him. So, our 22 households decided to submitted a letter to register our assets, because vice governor has accepted us".

I have response that, we are believe in all of you and we really appreciated you call to vice governor to clarify on your interesting. On behalf of project's role we are respecting and following any formal documents from the GoLs to implement of project such as mandate#694, #695 and decree # 1003. As you may know I had mention in earlier that the mandated# 694 and 694 just disseminated in last week ago, there is clear content the asset registration without the condition, if you are willing to participate and same condition with other people who has already finished

please confirm and join. We cannot accept your condition because it is controversial with government official documents and we (NNP1, RMU and DCC) also at risk of fault because disrespect a mandate, If you can provide a formal letter from vice governor or instruction from provincial governor it might be fine, because we have a reference for future argument. Suddenly, villagers requested break and out time for their internal discussion and spend time about 30 minutes.

And then they come back to meeting again, some of them still insist prefer of decree#261, some of them will request a formal letter from vice governor and some of them refused to participated if not accept and compensate in accordance with decree#261 and some of them still awaiting until deadline of mandate#694 by 10 July 2016.

However, we are appreciated to all of them for confirm their preferring, but we would like to know who are willing to participate on the asset registration without condition for keep your data and protect your future right and then we called name of individual person, who wiling please confirm for record and future process. There is 7 households confirm to join without condition and the rest are waiting with several reasons.

The meeting closed at 23:10 pm.
Next step, today team has continue discussed with 7 individual households to inform their asset number to our staff and make plan for conduct the asset registration, tonight team going to discuss and make plan with village committee for start asset registration by tomorrow.

Your comments are welcomed,

Best regards,
Thongsawath.